อนาคตที่ฉันเห็น

ฉบับสมบูรณ์เรียว ทัตสึกิ

อาซึกะ ชินชะ

เวอร์ชั่นสมบูรณ์ของอนาคต
ที่ฉันเห็น

เรียว ทัตสึกิ

อาซึกะ ชินชะ

แปลโดย 9Tor

เกี่ยวกับการตีพิมพ์ "ฉบับสมบูรณ์"

เขาทำนายว่ามนุษยชาติจะถึงจุดจบในเดือนกรกฎาคม พ.ศ.2542 ก่อให้เกิดความเจริญรุ่งเรืองอย่างมากในญี่ปุ่น หนังสือการ์ตูนเล่มนี้ได้รับการตีพิมพ์พอดีกับช่วงที่คำทำนายวันสิ้นโลกของนอสตราดามุส ผ่านไปโดยไม่มีเหตุการณ์ใดๆ เกิดขึ้น

ชื่อเรื่องคือ "อนาคตที่ฉันเห็น" ชื่อผู้เขียนคือ เรียว ทัตสึกิ

ศิลปินที่ทำนายไว้บนหน้าปกว่า "จะเกิดภัยพิบัติครั้งใหญ่ในเดือนมีนาคม 2011" ได้ลาออกจากงานวาดการ์ตูนอย่างเงียบๆ หลังจากผลงานชิ้นสุดท้ายนี้

อย่างไรก็ตาม 12 ปีหลังจากหนังสือได้รับการตีพิมพ์ แผ่นดินไหวครั้งใหญ่ทางตะวันออกของญี่ปุ่นก็เกิดขึ้นเมื่อวันที่ 1 มีนาคม 2011 มันจึงจะดึงดูดความสนใจเป็นอย่างมาก

เหตุการณ์นี้ไม่ใช่ตำนานในเมือง แต่เป็นข้อเท็จจริงที่ไม่อาจปฏิเสธได้

"The Future I Saw" ไม่มีจำหน่ายแล้ว และกำลังถูกประมูลขายเนื่องจากเป็นหนังสือหายาก มังงะเรื่องนี้ได้กลายเป็น "มังงะทำนายดวง" อย่างแท้จริง โดยมีการซื้อขายกันในราคาสูงกว่า 100,000 เยน

แปลโดย 9Tor

หัวข้อสนทนาไม่ได้เงียบลง แต่กลับทวีความรุนแรงขึ้น โดยมีคนแอบอ้างเป็นผู้เขียน ฉันแน่ใจว่าผู้อ่านหลายคนคงทราบดีว่าคำทำนายดังกล่าวได้ก่อให้เกิดกระแสฮือฮาไปทั่วญี่ปุ่น โดยผู้คนต่างให้สัมภาษณ์ในนิตยสาร ผู้ทรงอิทธิพลต่างตีความคำทำนายดังกล่าวในแบบของตนเอง และยังได้รับการนำเสนอในรายการโทรทัศน์ภาคพื้นดินในช่วงเวลาไพรม์ไทม์อีกด้วย

ในระหว่างนี้ หลังจากเงียบหายไปนานถึง 22 ปี ในที่สุดผู้เขียนก็ได้ทำลายความเงียบนั้นลง และเผยแพร่ "The Future I Saw" สู่โลกอีกครั้งในฐานะ "ฉบับสมบูรณ์"

อันไหนเป็นเวอร์ชั่นเต็ม?

"The Future I Saw" เป็นมังงะที่อิงจาก "ไดอารี่ความฝัน" ซึ่งผู้เขียนได้บันทึกความฝันของเขาเอาไว้ แต่ไม่ได้รวมความฝันที่บอกเหตุการณ์ล่วงหน้าทั้งหมด

แล้วบันทึกความฝันเขียนไว้ว่าอะไรบ้างล่ะ?

เนื้อหาจะถูกเปิดเผยครั้งแรกในหนังสือเล่มนี้

นอกจากนี้ยังมี "คำทำนายใหม่" ของอาจารย์ทัตสึกิรวมอยู่ด้วย

คำทำนายระบุว่า "ภัยพิบัติครั้งใหญ่จะเกิดขึ้นในเดือนกรกฎาคม 2568"

แปลโดย 9Tor

อาจารย์ทัตสึกิมีวิสัยทัศน์เดียวกันเกี่ยวกับ "ภัยพิบัติครั้งใหญ่ที่เกิดขึ้นในเดือนมีนาคม 2554"

ก็เห็นวันที่กรกฎาคม พ.ศ.2568 ได้ชัดเจนแล้ว

แล้วเนื้อหาคืออะไร?

จะเตรียมตัวหรือไม่ ขึ้นอยู่กับคุณ!

กองบรรณาธิการอาซึกะ ชินชะ

แปลโดย 9Tor

สารบัญ

เกี่ยวกับการตีพิมพ์ "ฉบับสมบูรณ์" 3

ส่วนที่ 1: ความฝันที่สามารถทำนายอนาคตได้ 10

ข้อความแห่งความฝัน (ตีพิมพ์ครั้งแรกในปีพ.ศ. 2478 ในหนังสือ Terrifying Experiences ของ Schola เล่มที่ 9) 11

อนาคตที่ฉันเห็น (ตีพิมพ์ครั้งแรกในปีพ.ศ. 2479 ในนิตยสาร "Honto ni Atta Kowai Hanashi" ของ Asahi Sonorama ฉบับเดือนกันยายน) 20

"ไดอารี่แห่งความฝัน" คำอธิบาย 49

แปลโดย 9Tor

ทำไมฉันถึงเริ่มเขียนไดอารี่ความฝัน? 52

ในไดอารี่ความฝันเขียนว่าอะไร? 53

ความจริงเบื้องหลังความฝันอันเป็นลางบอกเหตุที่ปรากฏบนหน้าปก: เหตุใดฉันจึงวาดภาพ "ภัยพิบัติครั้งใหญ่จะเกิดขึ้นในเดือนมีนาคม 2554" 54

ความจริงเบื้องหลังความฝันอันทำนายอนาคตบนปก② การตายของเจ้าหญิงไดอาน่า 56

ความจริงเบื้องหลังความฝันอันเป็นลางบอกเหตุที่ปรากฏบนปก: ภูเขาไฟฟูจิระเบิดครั้งใหญ่ 58

ความจริงเบื้องหลังความฝันอันเป็นลางบอกเหตุ ④ ที่ปรากฏบนปก: พื้นดินที่ขรุขระและแตกร้าว 60

ความจริงเบื้องหลังความฝันอันทำนายอนาคตที่ปรากฏบนปก ⑤ ฉันหวังว่าฉันจะได้ใส่ชุดสีขาวไปงานศพ 62

เรื่องราวจากช่วงเวลาที่ฉันเป็นศิลปินการ์ตูน 64

ประสบการณ์อันลึกลับในวัยเด็ก 67

เหตุผลที่ลาออกจากการเป็นนักวาดการ์ตูน 69

การเดินทางไปอินเดียเป็นจุดเปลี่ยนสำหรับฉัน 70

สึนามิที่ปรากฏในมังงะไม่ได้เกิดขึ้นในเดือนมีนาคม 2554 74

เดือนกรกฎาคม 2568 จะเกิดอะไรขึ้น? 82

โลกใหม่หลังสึนามิ 87

แปลโดย 9Tor

ตอนที่ 2 มังงะลึกลับ 92

Beyond the Edge (ตีพิมพ์ครั้งแรกในปี พ.ศ. 2520 ในนิตยสาร "True Scary Stories" ของ Asahi Sonorama ฉบับเดือนมกราคม) 93

Inside the Little Shell (ตีพิมพ์ครั้งแรกในปี 1938 โดย Tokyo Sanseisha ใน SF Manga Competition Collection, Vol. 11) 115

Floating Spirits (ตีพิมพ์ครั้งแรกในปีพ.ศ. 2478 ในหนังสือ Terrifying Experiences เล่มที่ 12 ของ Schola) 139

ศูนย์การค้าใต้ดิน (ตีพิมพ์ครั้งแรกในนิตยสาร Shojo Friend รายเดือนของสำนักพิมพ์ Kodansha ฉบับเดือนกันยายน) 151

กำแพงแห่งโลกใต้พิภพ (ตีพิมพ์ครั้งแรกในปีพ.ศ. 2478 ในหนังสือ Terrifying Experiences เล่มที่ 10 ของ Schola) 163

Another Me (ตีพิมพ์ครั้งแรกในปีพ.ศ. 2478 โดย Schola, "Terrifying Experiences" เล่มที่ 4) 175

สู่ความมืดมิด... (ตีพิมพ์ครั้งแรกในปี พ.ศ. 2478 โดย Schola, "ประสบการณ์อันน่าสะพรึงกลัว" เล่มที่ 5) 187

แปลโดย 9Tor

นั่นมันโง่ (ตีพิมพ์ครั้งแรกในนิตยสาร Monthly Pandora ฉบับเดือนกรกฎาคม 1968) 199

Ugetsu Monogatari (ตีพิมพ์ครั้งแรกในนิตยสาร Monthly Pandora ฉบับเดือนสิงหาคม) 207

คำหลังผู้เขียน 214

ส่วนที่ 1

ฉบับความฝันล่วงหน้า

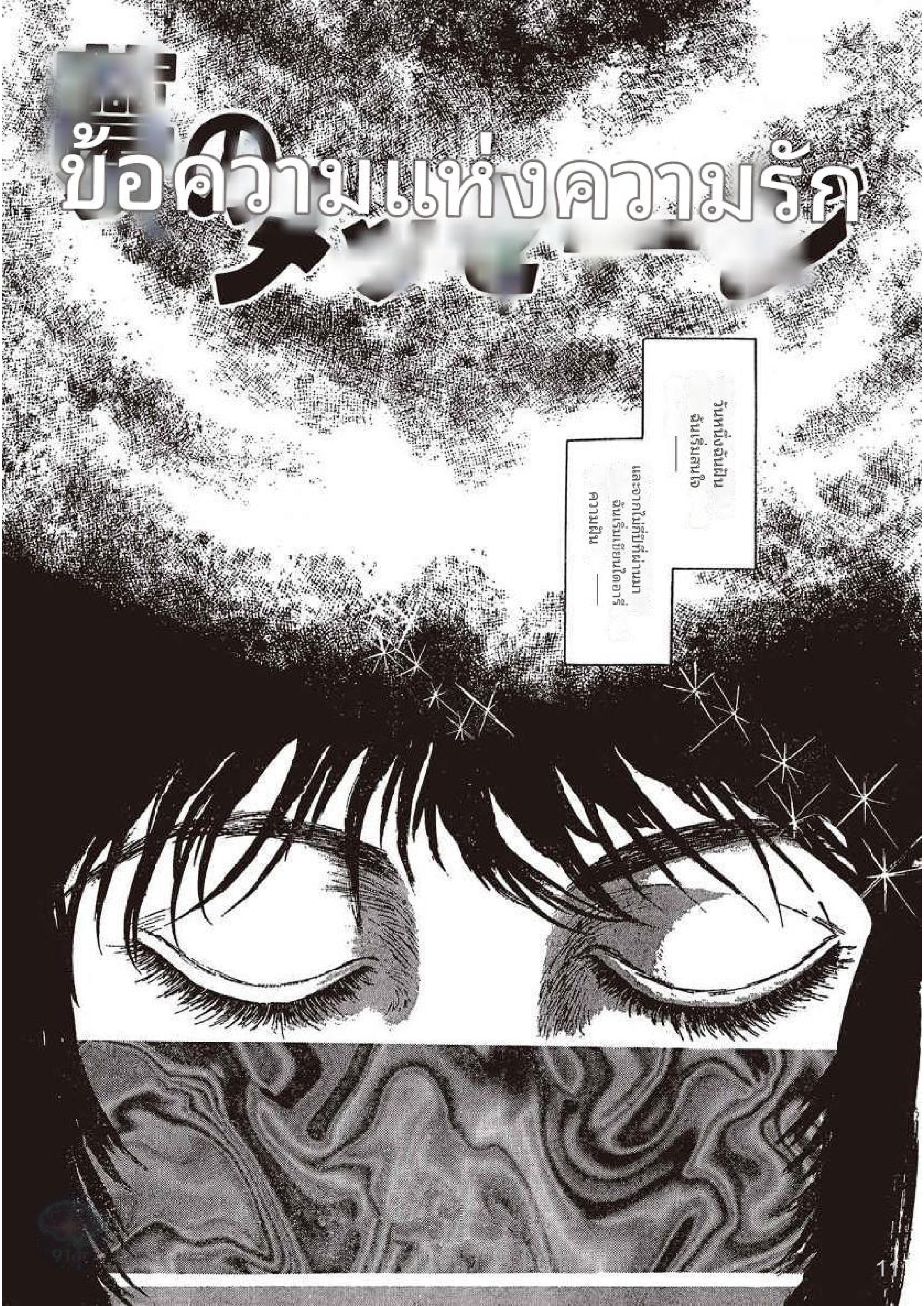
"The Future I Saw" ได้รับการตีพิมพ์เมื่อ 22 ปีที่แล้ว ในฐานะ "มังงะผี" มีการคาดเดาและความเข้าใจผิดต่างๆ มากมายเกี่ยวกับเนื้อหาของเรื่องนี้

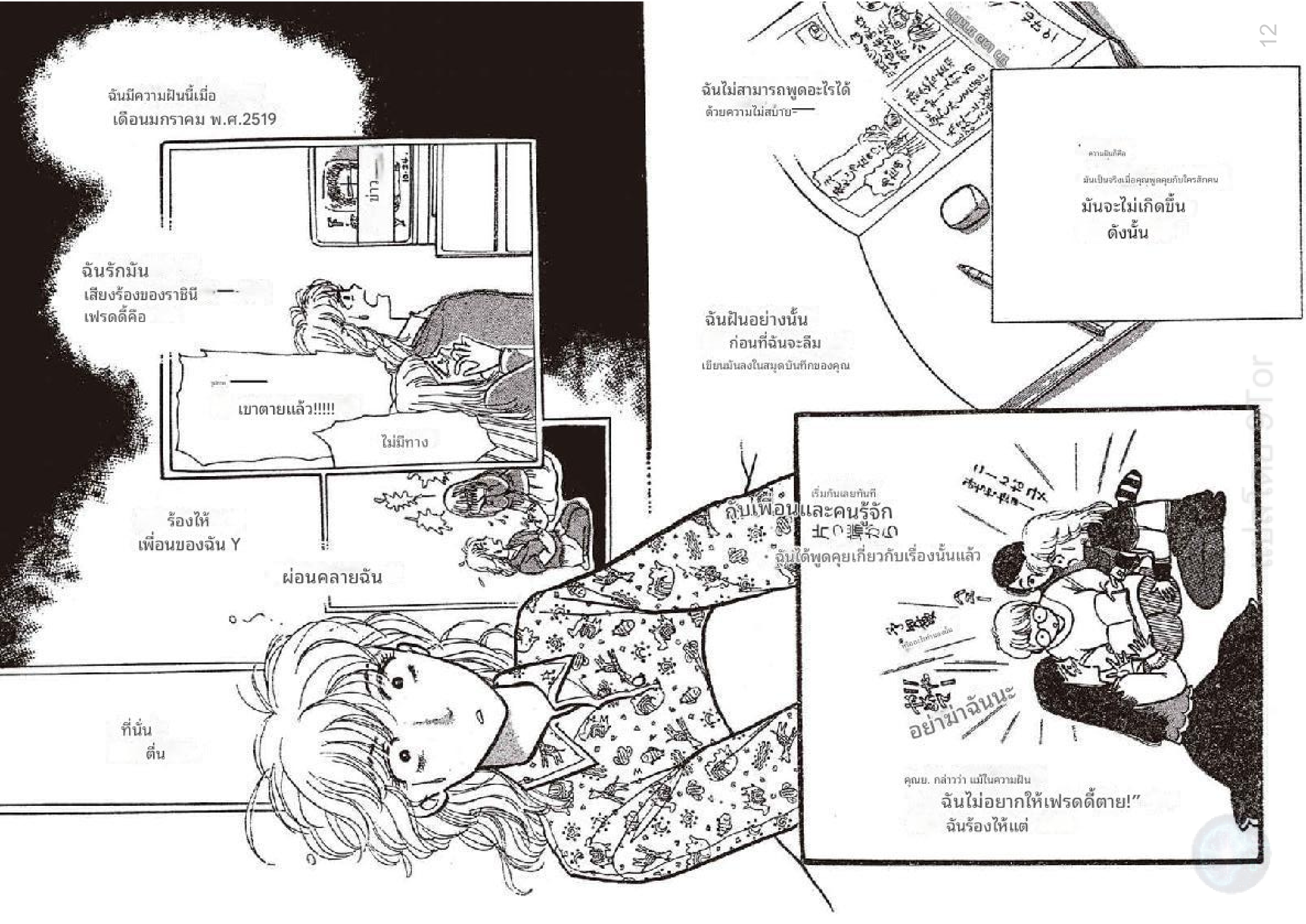
ผลงานชื่อเรื่องว่า "The Future I Saw" (ตีพิมพ์ครั้งแรกในปี 1996) เป็นมังงะเรื่องเดียวจบความยาว 26 หน้า ซึ่งมีเรื่องราวที่สมบูรณ์ในตัวมันเอง แต่ไม่มีคำทำนายทั้งหมด

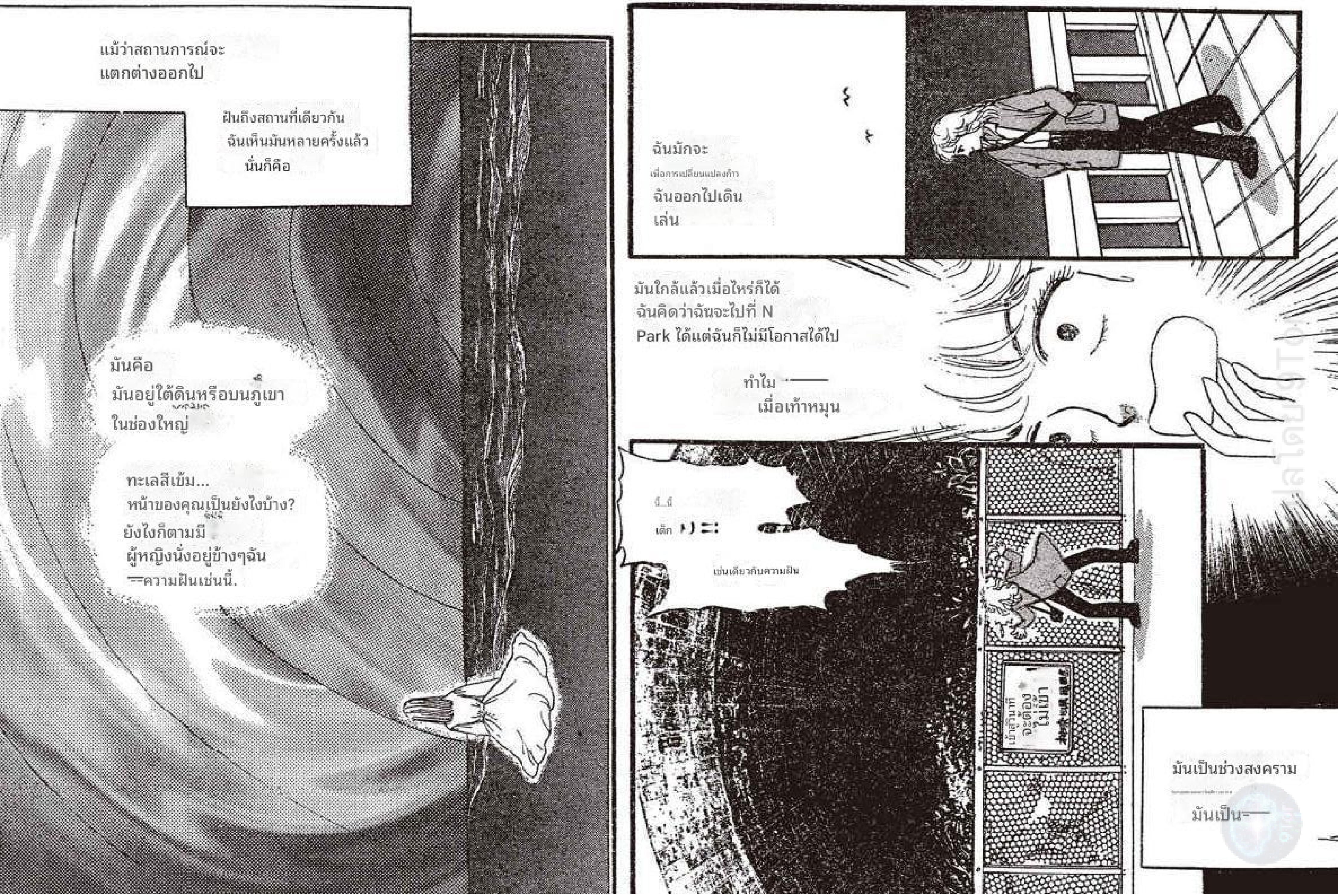
ตอนที่ 1 จะนำเสนอมังงะ 2 เรื่องที่บรรยายถึงความฝันอันล่วงรู้ของทัตสึกิ ซึ่งได้แก่ "Dream Message" (ตีพิมพ์ครั้งแรกในปี 1995) และ "The Future I Saw" รวมถึงตัวทัตสึกิเองก็ได้อธิบายถึง "Dream Diary" ของเขาด้วย ซึ่งรวมถึงความฝันอันล่วงรู้ที่ไม่ได้ปรากฏในมังงะด้วย

บทวิจารณ์ใน "ไดอารี่ความฝัน" ยังกล่าวถึง "คำทำนาย" บางอย่างที่ยังไม่เกิดขึ้นในช่วงเวลาที่หนังสือเล่มนี้ตีพิมพ์ แต่จะเกิดขึ้นในอีกหลายปีข้างหน้า เมื่อคุณอ่านเนื้อหาของคำทำนายนั้น คุณจะเข้าใจความหมายที่แท้จริงของคลื่นสึนามิขนาดยักษ์ที่ปรากฏใน "อนาคตที่ฉันเห็น"

แปลไทย 9Ter

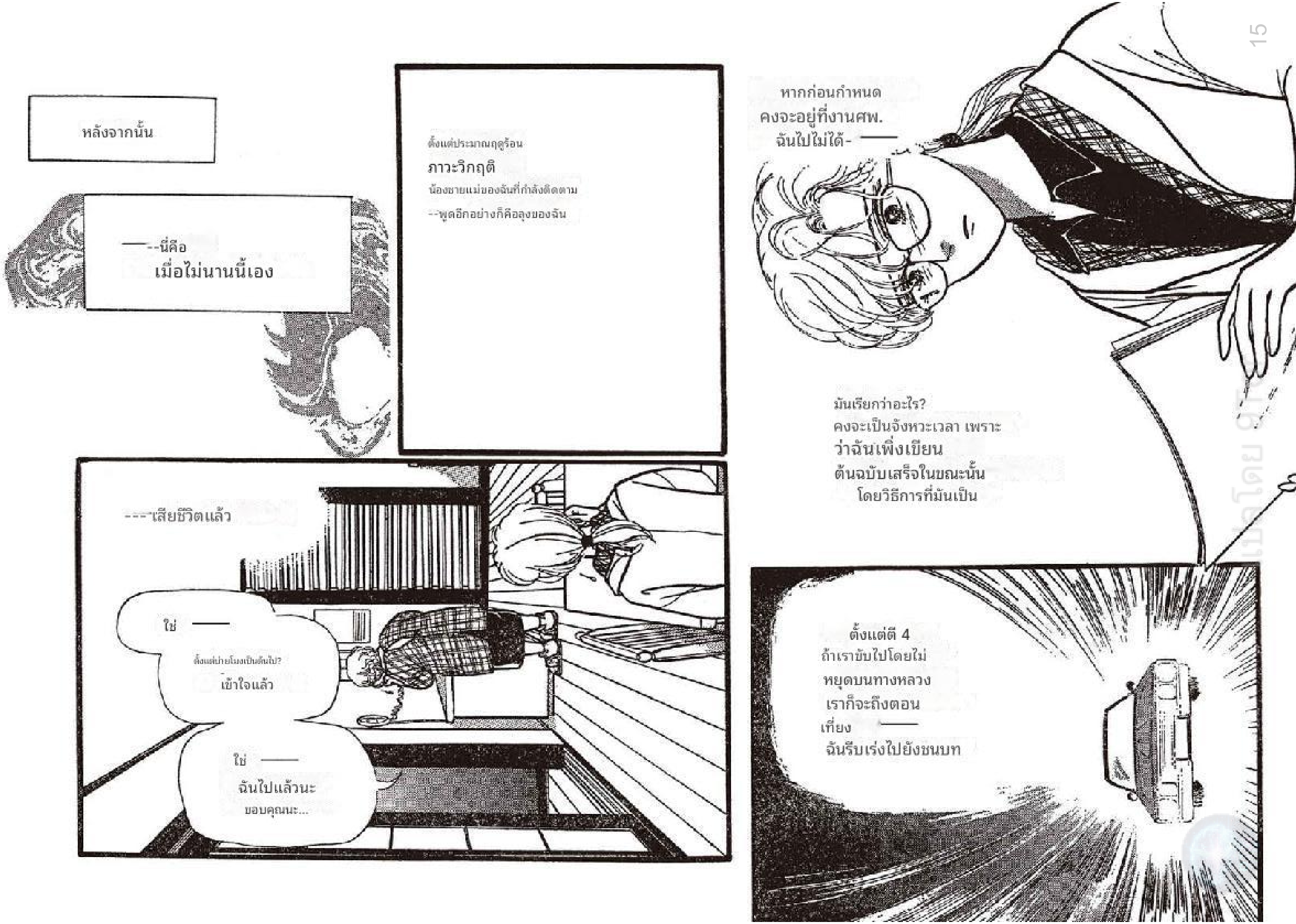

ข้อความแห่งความรัก
วันหนึ่งฉันฝัน
ฉันเริ่มสนใจ —
และจากไม่กี่ปีที่ผ่านมา
ฉันเริ่มเขียนไดอารี่
ความฝัน —

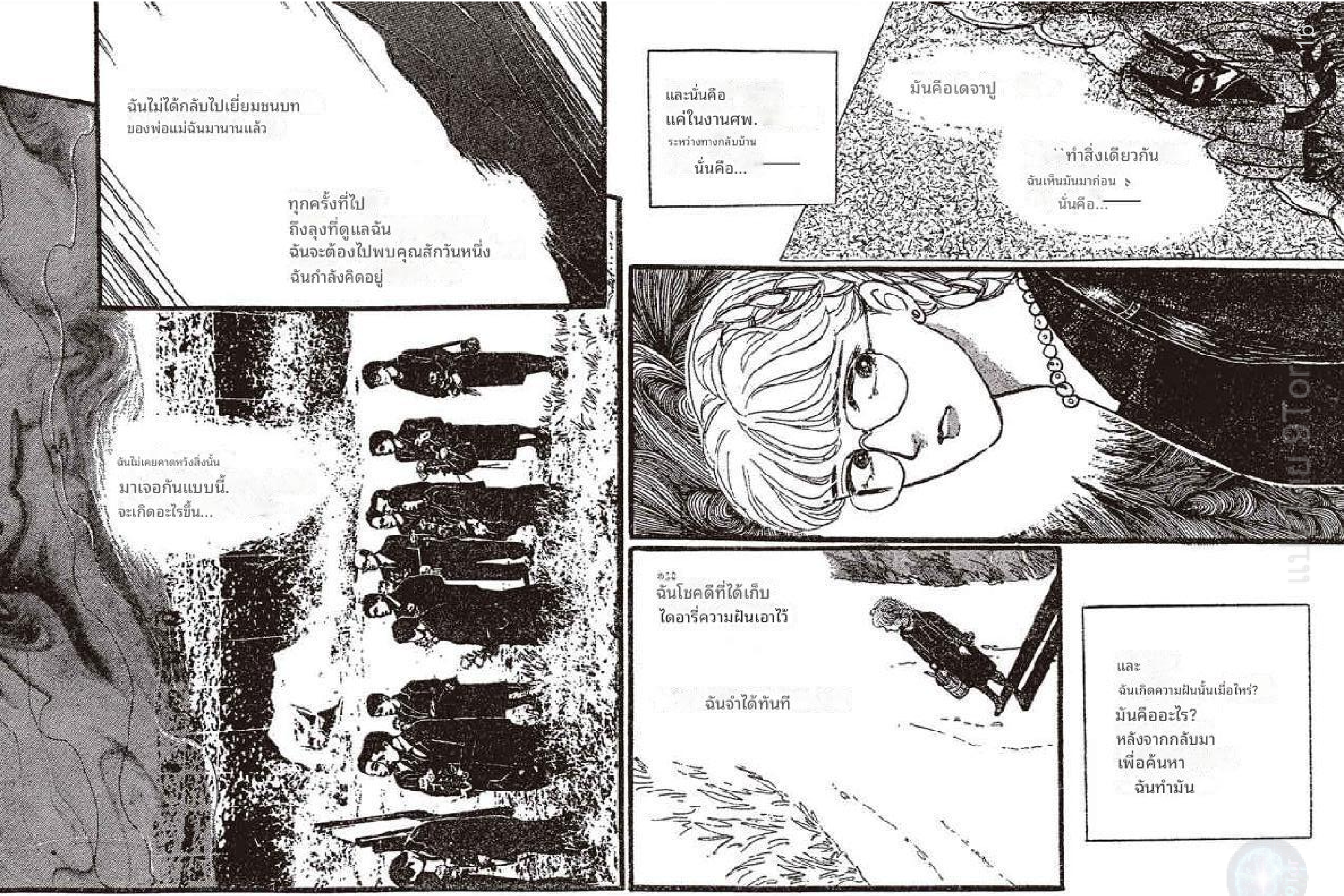

ฉันมีความฝันนี้เมื่อ
เดือนมกราคม พ.ศ.2519
ข่าว
ฉันรักมัน
เสียงร้องของราชินี
เฟรดดี้คือ
เขาตายแล้ว!!!!!
ไม่มีทาง
ร้องไห้
เพื่อนของฉัน Y
ผ่อนคลายฉัน
ที่นั่น
ตื่น
ฉันไม่สามารถพูดอะไรได้
ด้วยความไม่สบาย—
ความฝันก็คือ
มันเป็นจริงเมื่อคุณพูดคุยกับใครสักคน
มันจะไม่เกิดขึ้น
ดังนั้น
ฉันฝันอย่างนั้น
ก่อนที่ฉันจะลืม
เขียนมันลงในสมุดบันทึกของคุณ
เริ่มกันเลยทันที
กับเพื่อนและคนรู้จัก
ฉันได้พูดคุยเกี่ยวกับเรื่องนั้นแล้ว
อย่าฆ่าฉันนะ
คุณย. กล่าวว่า แม้ในความฝัน
ฉันไม่อยากให้เฟรดดี้ตาย!”
ฉันร้องไห้แต่


แม้ว่าสถานการณ์จะ
แตกต่างออกไป
ฝันถึงสถานที่เดียวกัน
ฉันเห็นมันหลายครั้งแล้ว
นั่นก็คือ
มันคือ
มันอยู่ใต้ดินหรือบนภูเขา
ในช่องใหญ่
ทะเลสีเข้ม...
หน้าของคุณเป็นยังไงบ้าง?
ยังไงก็ตามมี
ผู้หญิงนั่งอยู่ข้างๆฉัน
==ความฝันเช่นนี้.
ฉันมักจะ
เพื่อการเปลี่ยนแปลงก้าว
ฉันออกไปเดิน
เล่น
มันใกล้แล้วเมื่อไหร่ก็ได้
ฉันคิดว่าฉันจะไปที่ N
Park ได้แต่ฉันก็ไม่มีโอกาสได้ไป
ทำไม——
เมื่อเท้าหมุน
เด็ก
เช่นเดียวกับความฝัน
เข้าสู่วันที่
จะต้อง
ไม่เข้า
มันเป็นช่วงสงคราม
มันเป็น-——

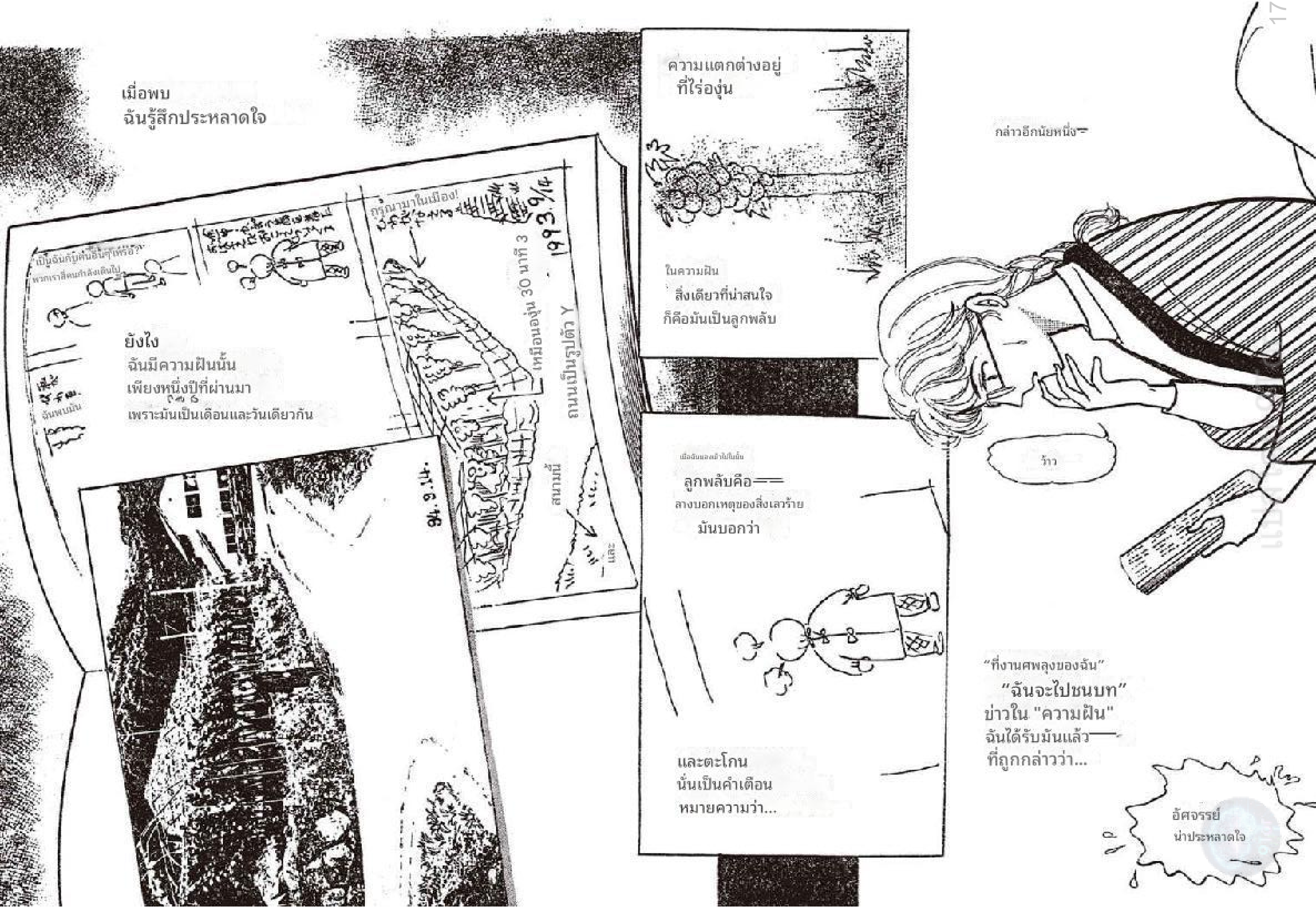
แปลโดย 9Toi

หลังจากนั้น
สิ่งที่น่าแปลกใจยิ่งไปกว่านั้น
คือข่าวในสัปดาห์ต่อมา!
...............ที่เอ็นพาร์ค
ศีรษะและลำตัวของผู้หญิง
ค้นพบ
บาร์ ~
คดีฆาตกรรม
โดยบังเอิญ
ผู้หญิง...ผู้หญิง!
ในขณะนั้น
ในหัวของฉัน
ออกมาในความฝัน
มีผู้หญิงคนหนึ่งปรากฏตัวขึ้น
- ไม่มีทาง!?!
หนังสือเกี่ยวกับ
ความฝันพูดว่า:
สถานที่เดียวกันซ้ำแล้วซ้ำอีก
ถ้ามันออกมา...
แท้จริง
ทำลายสถานที่
ฉันคิดว่าฉันควรจะไป
ถ้าคุณทำอย่างนั้น
ฝันเหมือนเดิมอีกแล้ว
เขาบอกว่าเขาจะไม่ดูมันอีกต่อไป
ฉันเห็น
แน่นอน
ในความฝันของฉัน
มันหยุดปรากฏแล้ว

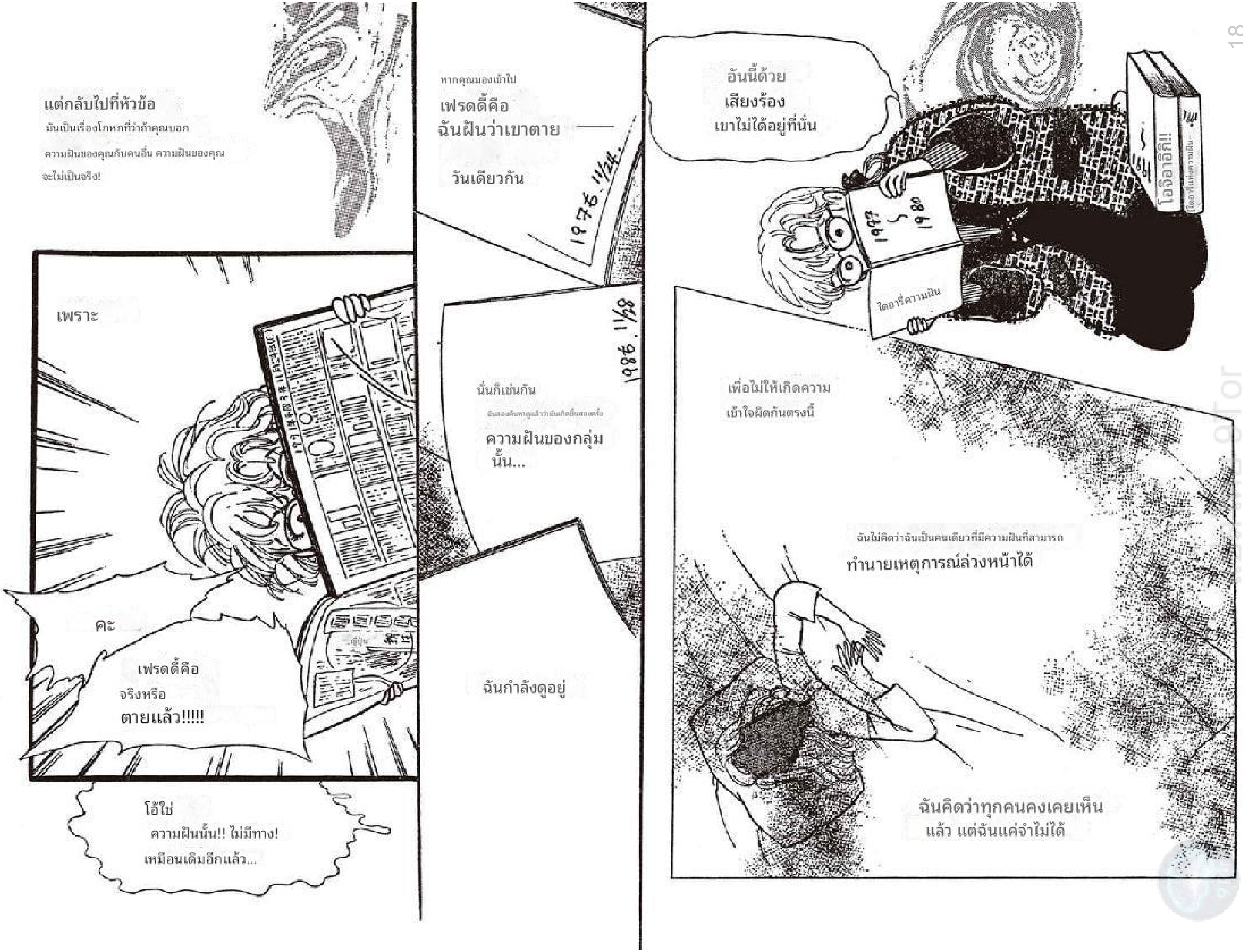

หลังจากนั้น
——--นี่คือ
เมื่อไม่นานนี้เอง
ตั้งแต่ประมาณฤดูร้อน
ภาวะวิกฤติ
น้องชายแม่ของฉันที่กำลังติดตาม
--พูดอีกอย่างก็คือลุงของฉัน
---เสียชีวิตแล้ว
ใช่ ——
ตั้งแต่บ่ายโมงเป็นต้นไป?
เข้าใจแล้ว
ใช่ ——
ฉันไปแล้วนะ
ขอบคุณนะ...
หากก่อนกำหนด
คงจะอยู่ที่งานศพ.
ฉันไปไม่ได้- ——
มันเรียกว่าอะไร?
คงจะเป็นจังหวะเวลา เพราะ
ว่าฉันเพิ่งเขียน
ต้นฉบับเสร็จในขณะนั้น
โดยวิธีการที่มันเป็น
ตั้งแต่ตี 4
ถ้าเราขับไปโดยไม่
หยุดบนทางหลวง
เราก็จะถึงตอน
เที่ยง ——
ฉันรีบเร่งไปยังชนบท

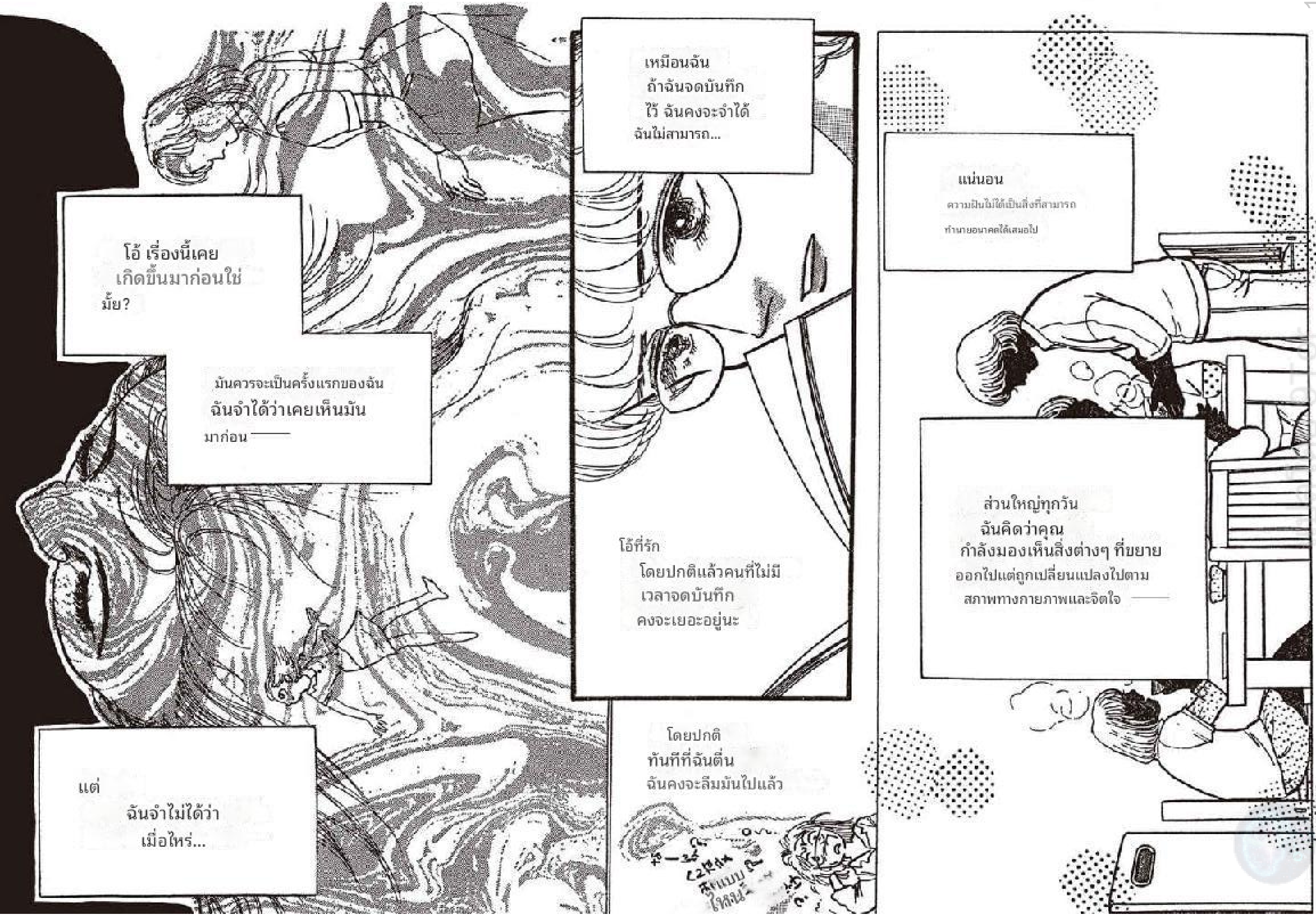

มันคือเดจาวู
``ทำสิ่งเดียวกัน
ฉันเห็นมันมาก่อน
นั่นคือ...
และนั่นคือ
แค่ในงานศพ.
ระหว่างทางกลับบ้าน
นั่นคือ...
ฉันไม่ได้กลับไปเยี่ยมชนบท
ของพ่อแม่ฉันมานานแล้ว
ทุกครั้งที่ไป
ถึงลุงที่ดูแลฉัน
ฉันจะต้องไปพบคุณสักวันหนึ่ง
ฉันกำลังคิดอยู่
ฉันไม่เคยคาดหวังสิ่งนั้น
มาเจอกันแบบนี้.
จะเกิดอะไรขึ้น...
ฉันโชคดีที่ได้เก็บ
ไดอารี่ความฝันเอาไว้
ฉันจำได้ทันที
และ
ฉันเกิดความฝันนั้นเมื่อไหร่?
มันคืออะไร?
หลังจากกลับมา
เพื่อค้นหา
ฉันทำมัน

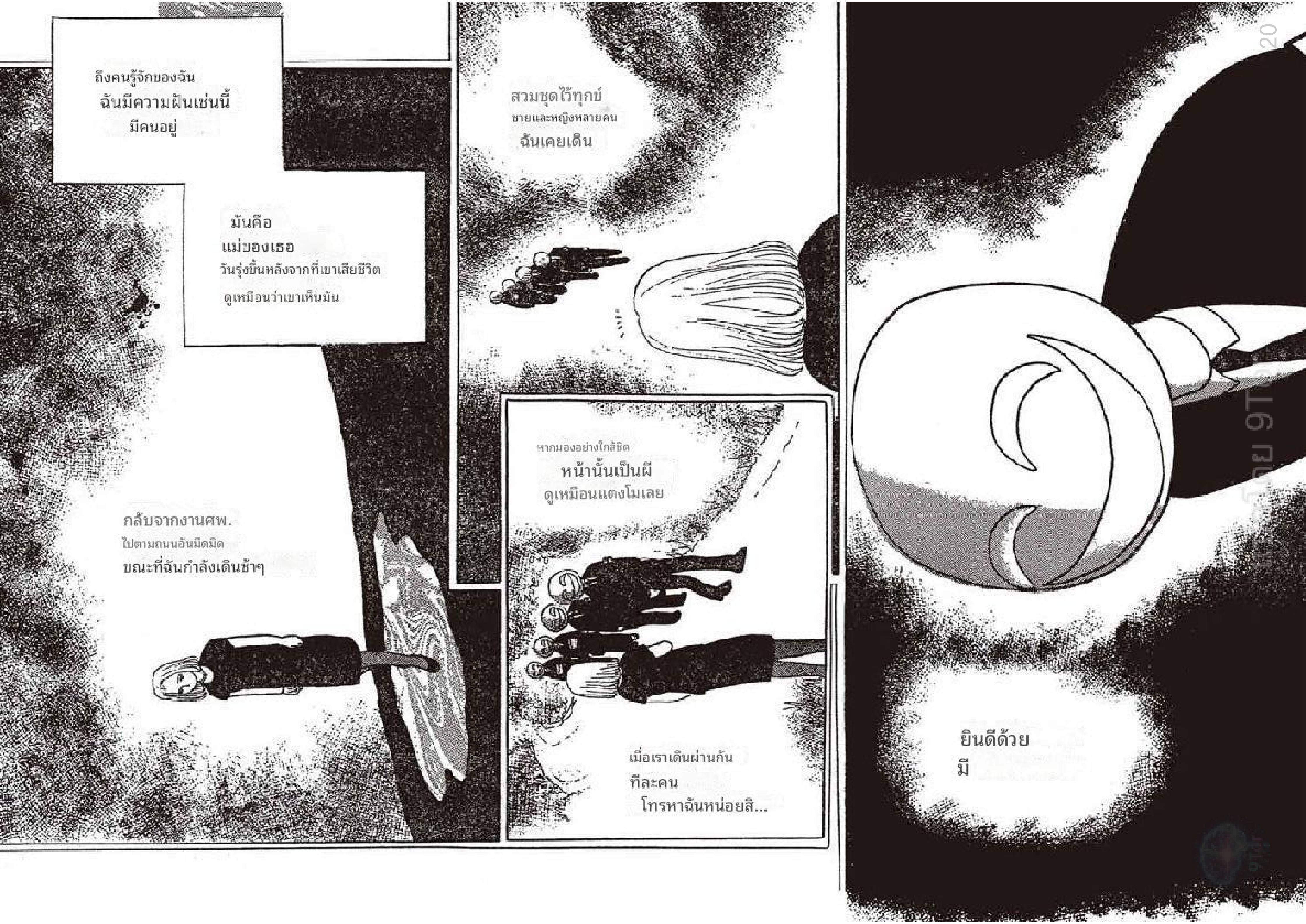
แปลโดย 9Ton

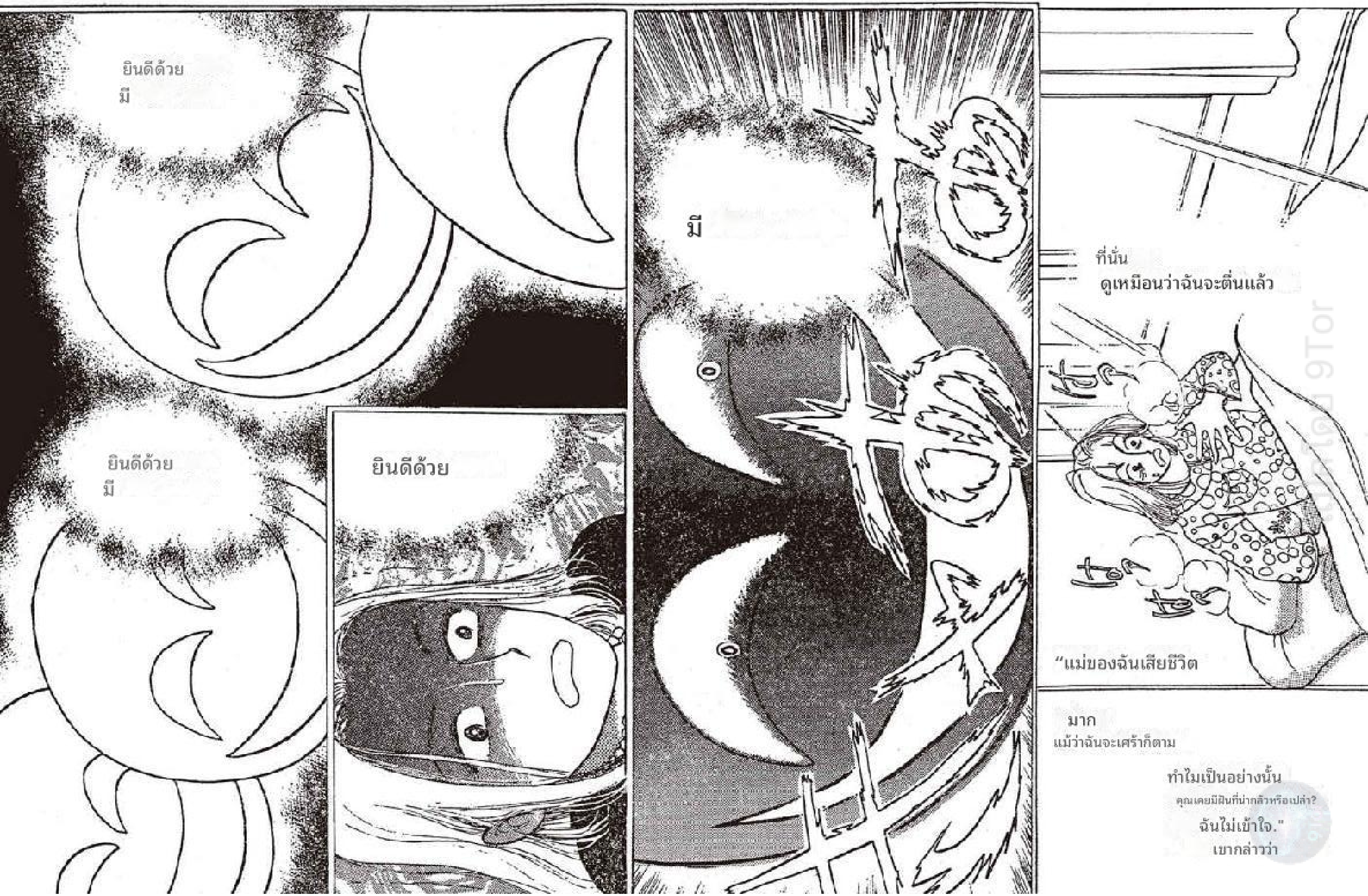


เมื่อพบ
ฉันรู้สึกประหลาดใจ
"เป็นฉันกับคนอื่นๆ หรือ?"
พวกเราสี่คนกำลังเดินไป
ฉันพบมัน
ยังไง
ฉันมีความฝันนั้น
เพียงหนึ่งปีที่ผ่านมา
เพราะมันเป็นเดือนและวันเดียวกัน
94.9.14.
กรุณามาในเมือง!
เหมือนองุ่น 30 นาที 3
1993.9/14
ถนนเป็นรูปตัว Y
สนามนี้
และ
ความแตกต่างอยู่
ที่ไร่องุ่น
ในความฝัน
สิ่งเดียวที่น่าสนใจ
ก็คือมันเป็นลูกพลับ
ลูกพลับคือ——
ลางบอกเหตุของสิ่งเลวร้าย
มันบอกว่า
และตะโกน
นั่นเป็นคำเตือน
หมายความว่า...
กล่าวอีกนัยหนึ่ง—
ว้าว
"ที่งานศพลุงของฉัน"
"ฉันจะไปชนบท"
ข่าวใน "ความฝัน"
ฉันได้รับมันแล้ว——
ที่ถูกกล่าวว่า...
อัศจรรย์
น่าประหลาดใจ

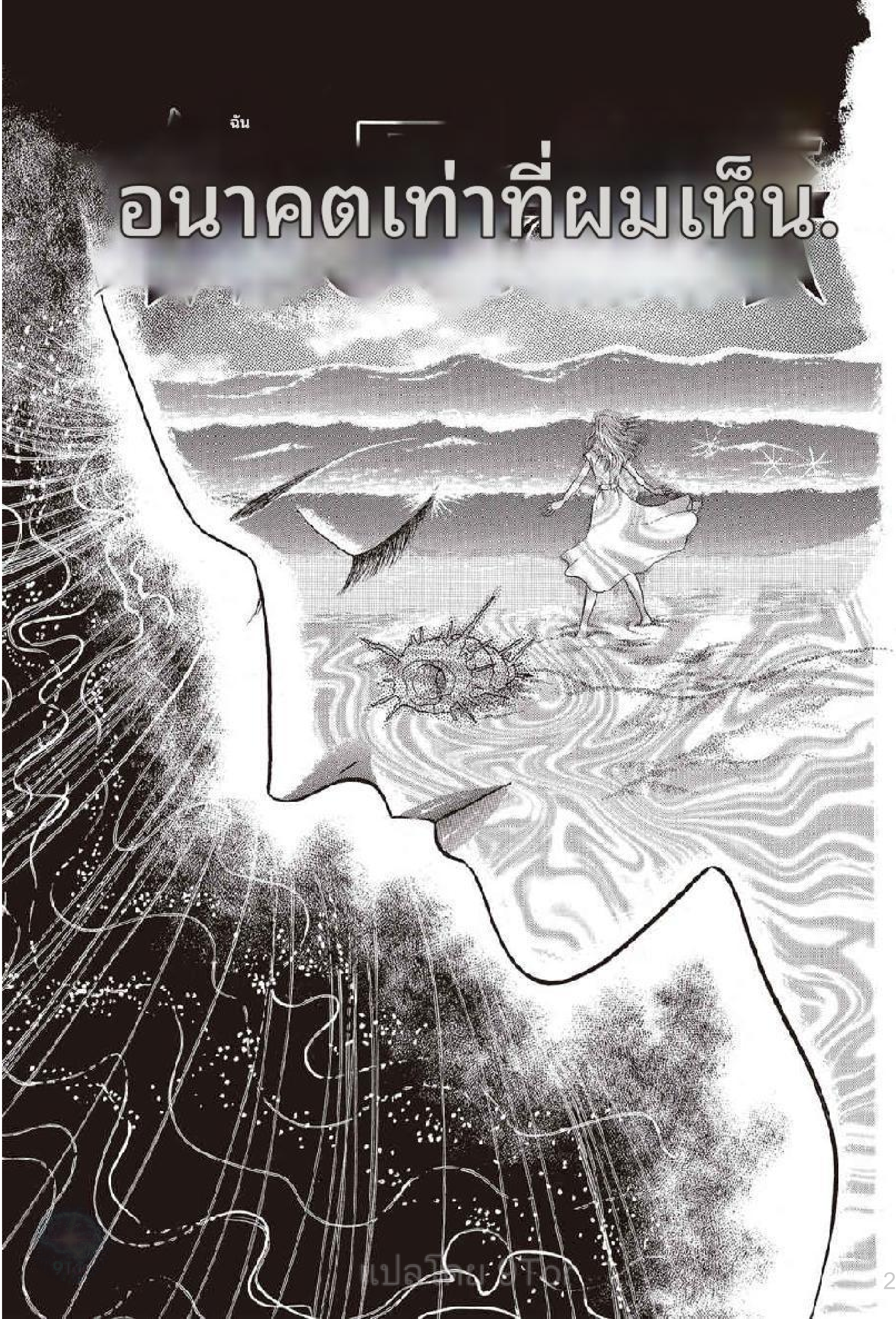

แต่กลับไปที่หัวข้อ
มันเป็นเรื่องโกหกที่ว่าถ้าคุณบอก
ความฝันของคุณกับคนอื่น ความฝันของคุณ
จะไม่เป็นจริง!
เพราะ
คะ
เฟรดดี้คือ
จริงหรือ
ตายแล้ว!!!!!
โอ้ใช่
ความฝันนั้น!! ไม่มีทาง!
เหมือนเดิมอีกแล้ว...
หากคุณมองเข้าไป
เฟรดดี้คือ
ฉันฝันว่าเขาตาย
วันเดียวกัน
1976. 11/24.
นั่นก็เช่นกัน
ความฝันของกลุ่ม
นั้น...
1986. 11/28
ฉันกำลังดูอยู่
อันนี้ด้วย
เสียงร้อง
เขาไม่ได้อยู่ที่นั่น
1977
1980
ไดอารี่ความฝัน
โอจิอาอิกิ!!
เพื่อไม่ให้เกิดความ
เข้าใจผิดกันตรงนี้
ฉันไม่คิดว่าฉันเป็นคนเดียวที่มีความฝันที่สามารถ
ทำนายเหตุการณ์ล่วงหน้าได้
ฉันคิดว่าทุกคนคงเคยเห็น
แล้ว แต่ฉันแค่จำไม่ได้


แน่นอน
ความฝันไม่ได้เป็นสิ่งที่สามารถทำนายอนาคตได้เสมอไป
ส่วนใหญ่ทุกวัน ฉันคิดว่าคุณกำลังมองเห็นสิ่งต่างๆ ที่ขยายออกไปแต่ถูกเปลี่ยนแปลงไปตามสภาพทางกายภาพและจิตใจ ——
เหมือนฉัน ถ้าฉันจดบันทึกไว้ ฉันคงจะจำได้ ฉันไม่สามารถ...
โอ้ที่รัก โดยปกติแล้วคนที่ไม่มีเวลาจดบันทึกคงจะเยอะอยู่นะ
โดยปกติ ทันทีที่ฉันตื่น ฉันคงจะลืมมันไปแล้ว
โอ้ เรื่องนี้เคยเกิดขึ้นมาก่อนใช่มั้ย?
มันควรจะเป็นครั้งแรกของฉัน ฉันจำได้ว่าเคยเห็นมันมาก่อน ——
แต่ ฉันจำไม่ได้ว่าเมื่อไหร่...


ถึงคนรู้จักของฉัน
ฉันมีความฝันเช่นนี้
มีคนอยู่
มันคือ
แม่ของเธอ
วันรุ่งขึ้นหลังจากที่เขาเสียชีวิต
ดูเหมือนว่าเขาเห็นมัน
กลับจากงานศพ.
ไปตามถนนอันมืดมิด
ขณะที่ฉันกำลังเดินช้าๆ
สวมชุดไว้ทุกข์
ชายและหญิงหลายคน
ฉันเคยเดิน
หากมองอย่างใกล้ชิด
หน้านั้นเป็นผี
ดูเหมือนแตงโมเลย
เมื่อเราเดินผ่านกัน
ทีละคน
โทรหาฉันหน่อยสิ...
ยินดีด้วย
มี


ยินดีด้วย
มี
ยินดีด้วย
มี
ยินดีด้วย
มี
ที่นั่น
ดูเหมือนว่าฉันจะตื่นแล้ว
“แม่ของฉันเสียชีวิต
มาก
แม้ว่าฉันจะเศร้าก็ตาม
ทำไมเป็นอย่างนั้น
คุณเคยมีฝันที่น่ากลัวหรือเปล่า?
ฉันไม่เข้าใจ."
เขากล่าวว่า

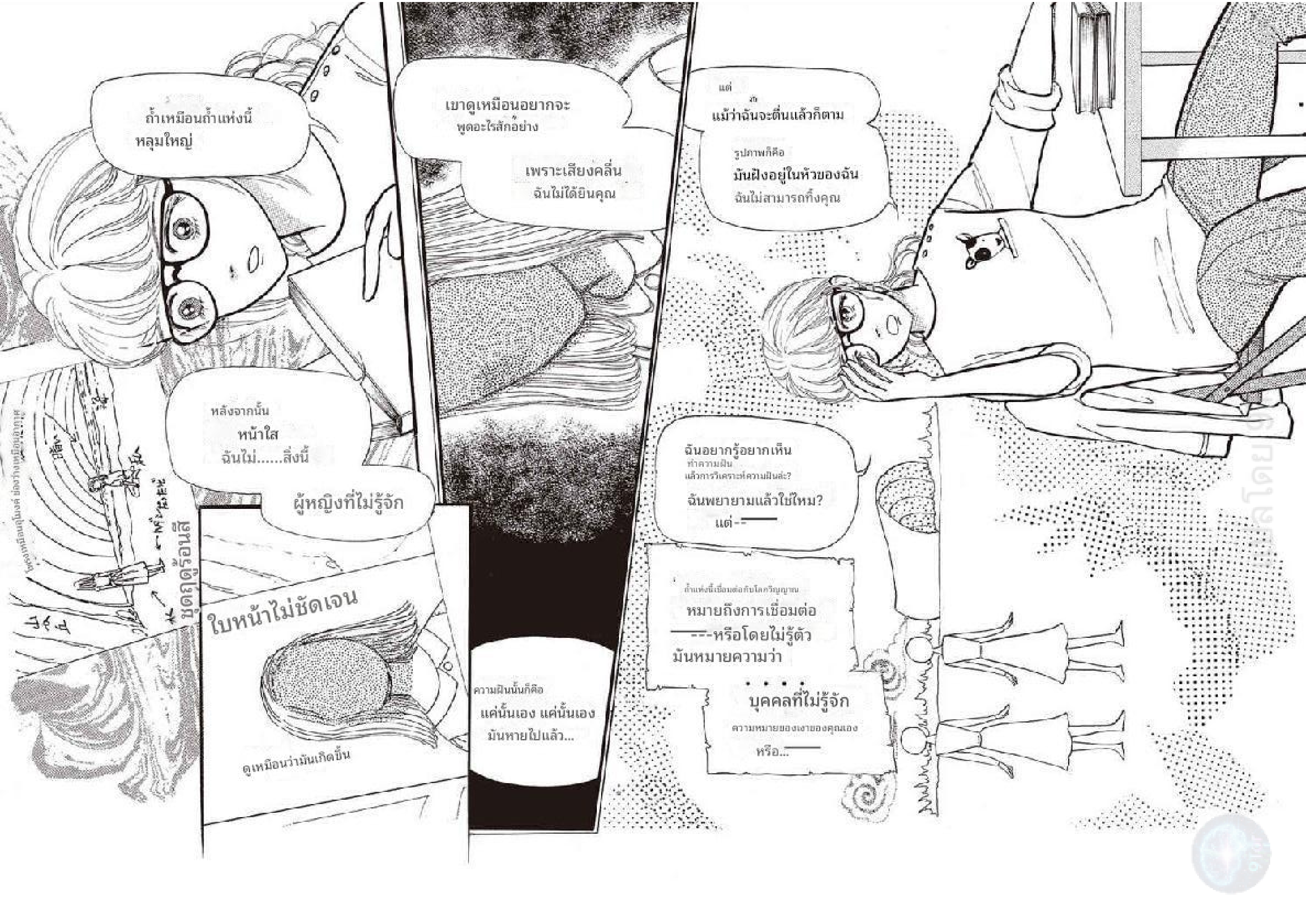
ทะเล เป็นตัวแทนของสถานการณ์ปัจจุบันของคุณ
นอกจาก
ฉันมีมาก
บันทึกและสัมผัสความฝัน
มี
คุณด้วย
ความฝันที่น่าสนใจ
เมื่อเห็นเรื่องราว
ฉันควรจดบันทึกหรือไม่?
ความฝันมันแปลกๆ
บางครั้งก็น่ากลัวนิดหน่อยเหมือนกันนะ...
เมื่อคุณรู้สึกกังวลหรือสับสน
เมื่อคุณวิเคราะห์ความฝันบางครั้ง
คำแนะนำและข้อความ
สิ่งที่ฉันบอกคุณ
นั่นก็คือ
แมวอาโออิเป็นตัวแทนของผู้หญิงและเตือนถึงปัญหา ความอิจฉา และเรื่องแย่ๆ
สิ้นสุดข้อความความฝัน
แปลโดย 91or


ฉัน
อนาคตเท่าที่ผมเห็น.

แปลโดย 9Tori

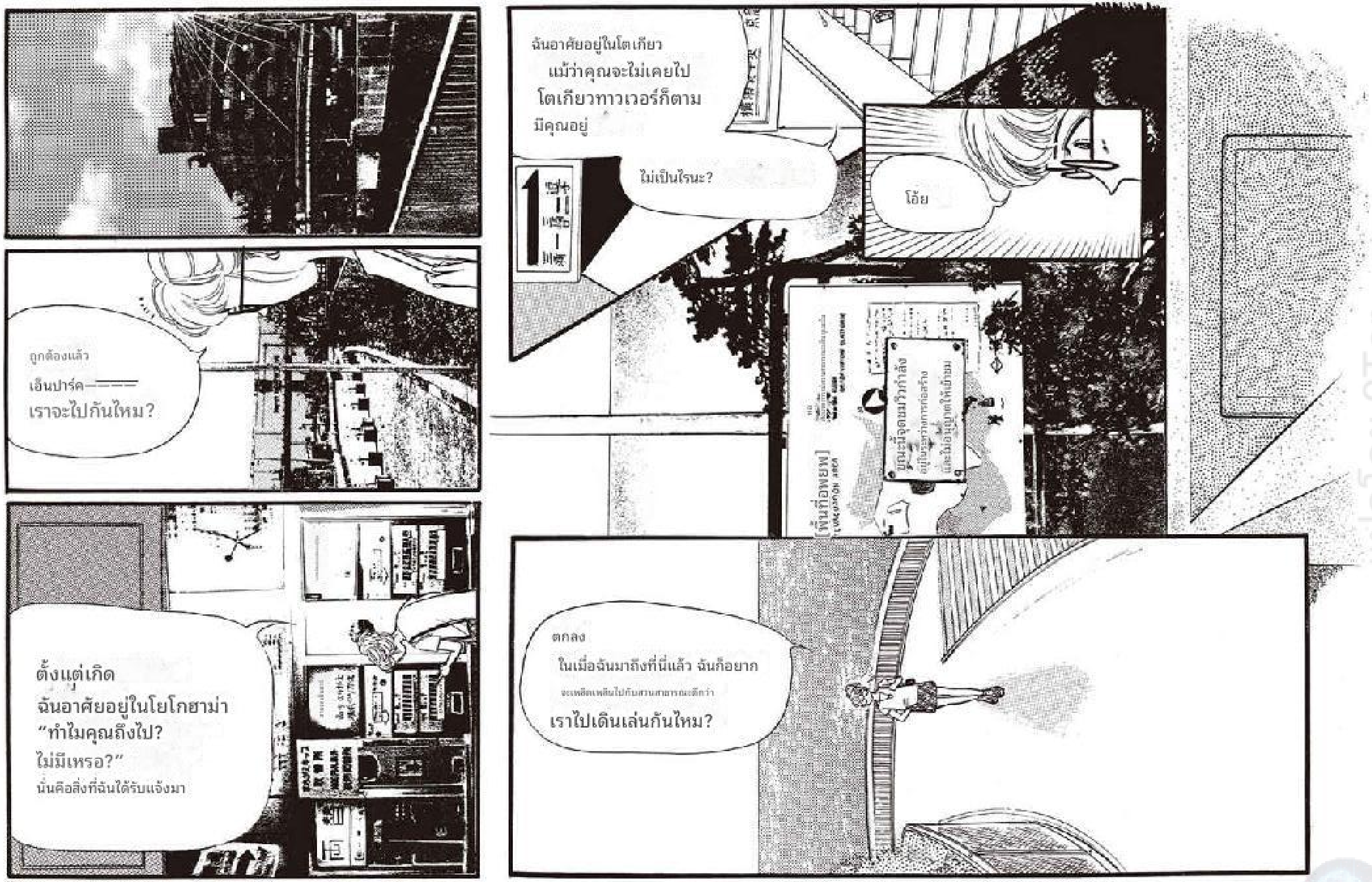
*ตำแหน่งสัมพันธ์ของดวงอาทิตย์ ดวงจันทร์ ดาวเคราะห์ ฯลฯ

แปลโดย 9Tor



ถ้าเหมือนถ้ำแห่งนี้
หลุมใหญ่
หลังจากนั้น
หน้าใส
ฉันไม่......สิ่งนี้
ผู้หญิงที่ไม่รู้จัก
ชุดฤดูร้อนสี
ใบหน้าไม่ชัดเจน
ดูเหมือนว่ามันเกิดขึ้น
เขาดูเหมือนอยากจะ
พูดอะไรสักอย่าง
เพราะเสียงคลื่น
ฉันไม่ได้ยินคุณ
ความฝันนั้นก็คือ
แค่นั้นเอง แค่นั้นเอง
มันหายไปแล้ว...
แต่
แม้ว่าฉันจะตื่นแล้วก็ตาม
รูปภาพก็คือ
มันฝังอยู่ในหัวของฉัน
ฉันไม่สามารถทิ้งคุณ
ฉันอยากรู้อยากเห็น
ทำความฝัน
แล้วการวิเคราะห์ความฝันล่ะ?
ฉันพยายามแล้วใช่ไหม?
แต่--——
ถ้ำแห่งนี้เชื่อมต่อกับโลกวิญญาณ
หมายถึงการเชื่อมต่อ
——---หรือโดยไม่รู้ตัว
มันหมายความว่า
・・・・
บุคคลที่ไม่รู้จัก
ความหมายของเงาของคุณเอง
หรือ...——

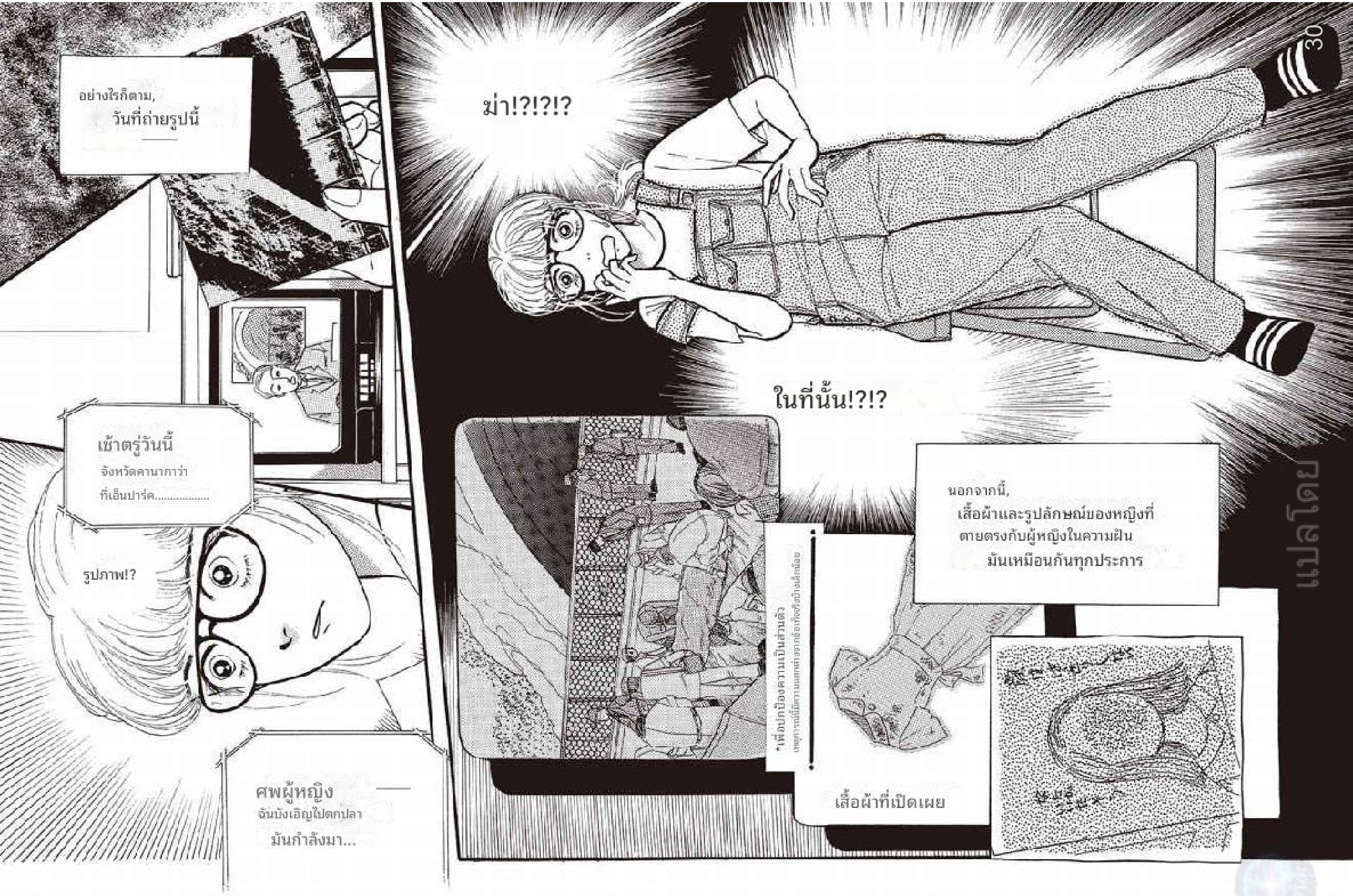
ถึงจะเดินไปรอบๆ บ้านก็ตาม อะไรไม่ออกก็จะไม่ออก!
เพื่อการเปลี่ยนแปลงก้าว ไปเที่ยวที่ไหนสักแห่งกันเถอะ
ยังไงก็เถอะ ฉันก็ไม่ สามารถเข้าใจมันได้เลย
——-แต่
ความฝันนั้นมาจากอนาคต ฉันรู้ว่ามันเป็นอะไรบางอย่าง
ปีต่อมา
เป็นเดือนสิงหาคมซึ่งเป็นเวลา เดียวกับที่ฉันมีความฝัน
ว้าา-
มันหายไปแล้ว ความคิด มันจะไม่ออกมา


ถูกต้องแล้ว
เอ็นปาร์ค————
เราจะไปกันไหม?
ตั้งแต่เกิด
ฉันอาศัยอยู่ในโยโกฮาม่า
"ทำไมคุณถึงไป?
ไม่มีเหรอ?"
นั่นคือสิ่งที่ฉันได้รับแจ้งมา
ฉันอาศัยอยู่ในโตเกียว
แม้ว่าคุณจะไม่เคยไป
โตเกียวทาวเวอร์ก็ตาม
มีคุณอยู่
ไม่เป็นไรนะ?
โอ้ย
[พื้นที่อพยพ]
ขณะนี้จุดชมวิวกำลัง
อยู่ในระหว่างการก่อสร้าง
และไม่อนุญาตให้เข้าชม
ตกลง
ในเมื่อฉันมาถึงที่นี่แล้ว ฉันก็อยาก
จะเพลิดเพลินไปกับสวนสาธารณะดีกว่า
เราไปเดินเล่นกันไหม?

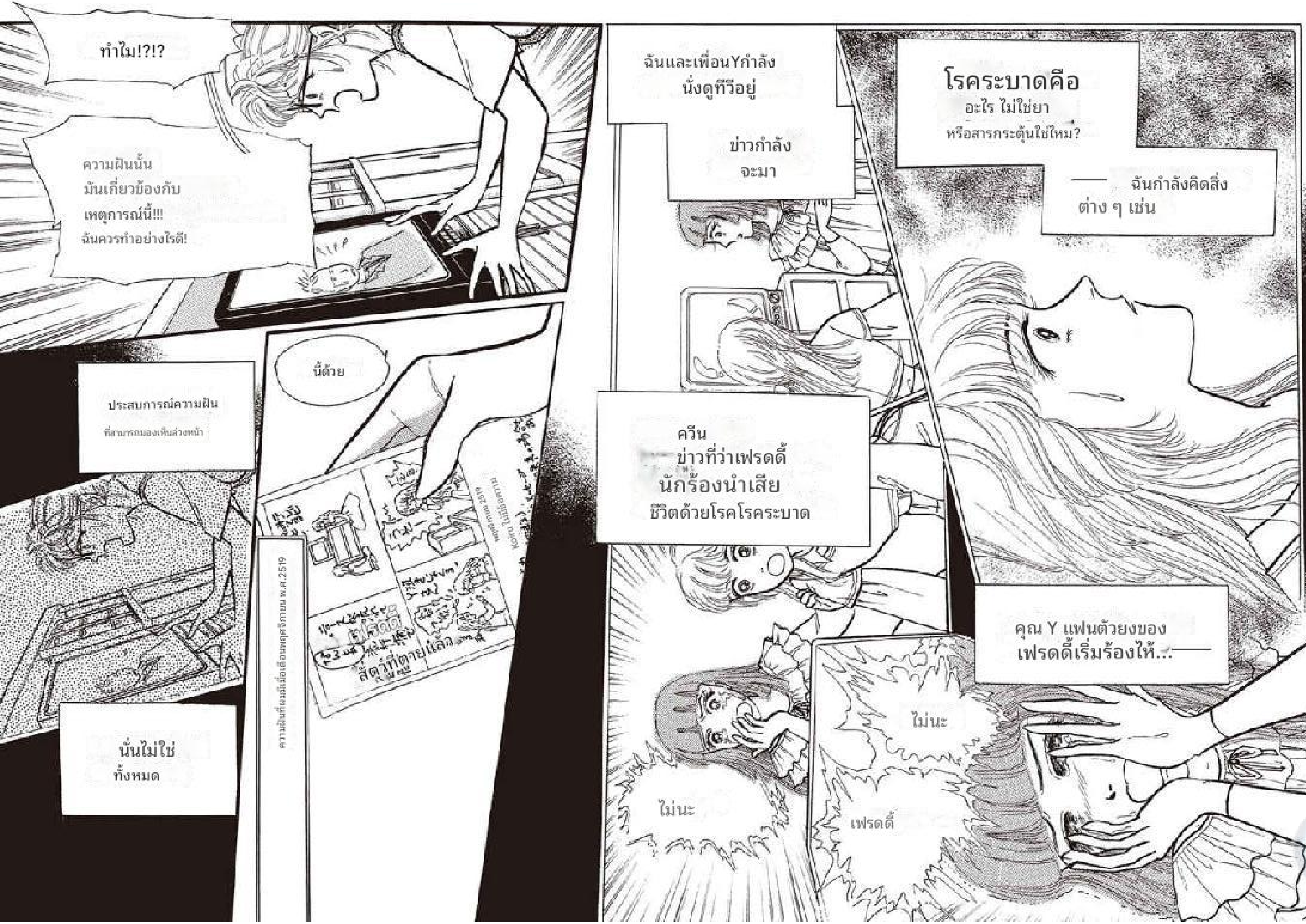
แปลโดย 9Tor

ลวดตาข่าย
มันคืออะไร?
……
こ……の……これ!
มันคือ
สิ่งที่ฉันเห็นในความฝันของฉัน
ถ้ำที่มีรูปทรงเหมือนกัน
มันเป็น
ฉันฝันถึงเรื่องนี้เพราะเหตุใด
คุณเห็นมันไหม?
นี่เป็นครั้งแรกของฉันที่นี่
ในขณะนั้น
นั่นเอง
มาวางมันไว้ระหว่างพวกเขาดีกว่า"
โอนภาพถ่าย
ฉันตื่นนอนแล้ว

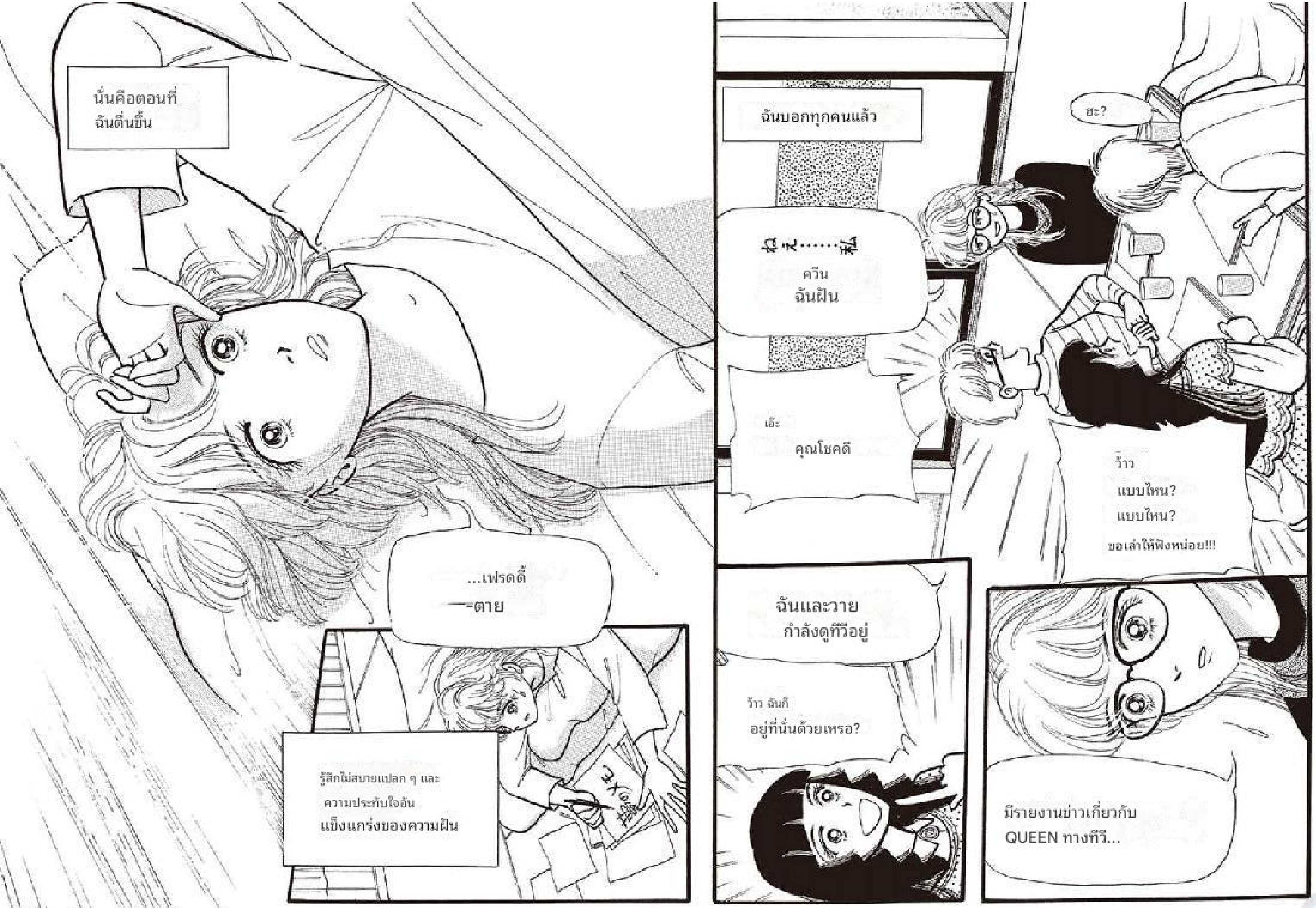
โดย 9Tor


อย่างไรก็ตาม,
วันที่ถ่ายรูปนี้
เช้าตรู่วันนี้
จังหวัดคานากาว่า
ที่เอ็นปาร์ค.................
รูปภาพ!?
ศพผู้หญิง
ฉันบังเอิญไปตกปลา
มันกำลังมา...
ฆ่า!?!?!?
ในที่นั้น!?!?
*เพื่อปกป้องความเป็นส่วนตัว
เหตุการณ์นี้มีความแตกต่างจากข้อเท็จจริงบ้างเล็กน้อย
เสื้อผ้าที่เปิดเผย
นอกจากนี้,
เสื้อผ้าและรูปลักษณ์ของหญิงที่
ตายตรงกับผู้หญิงในความฝัน
มันเหมือนกันทุกประการ

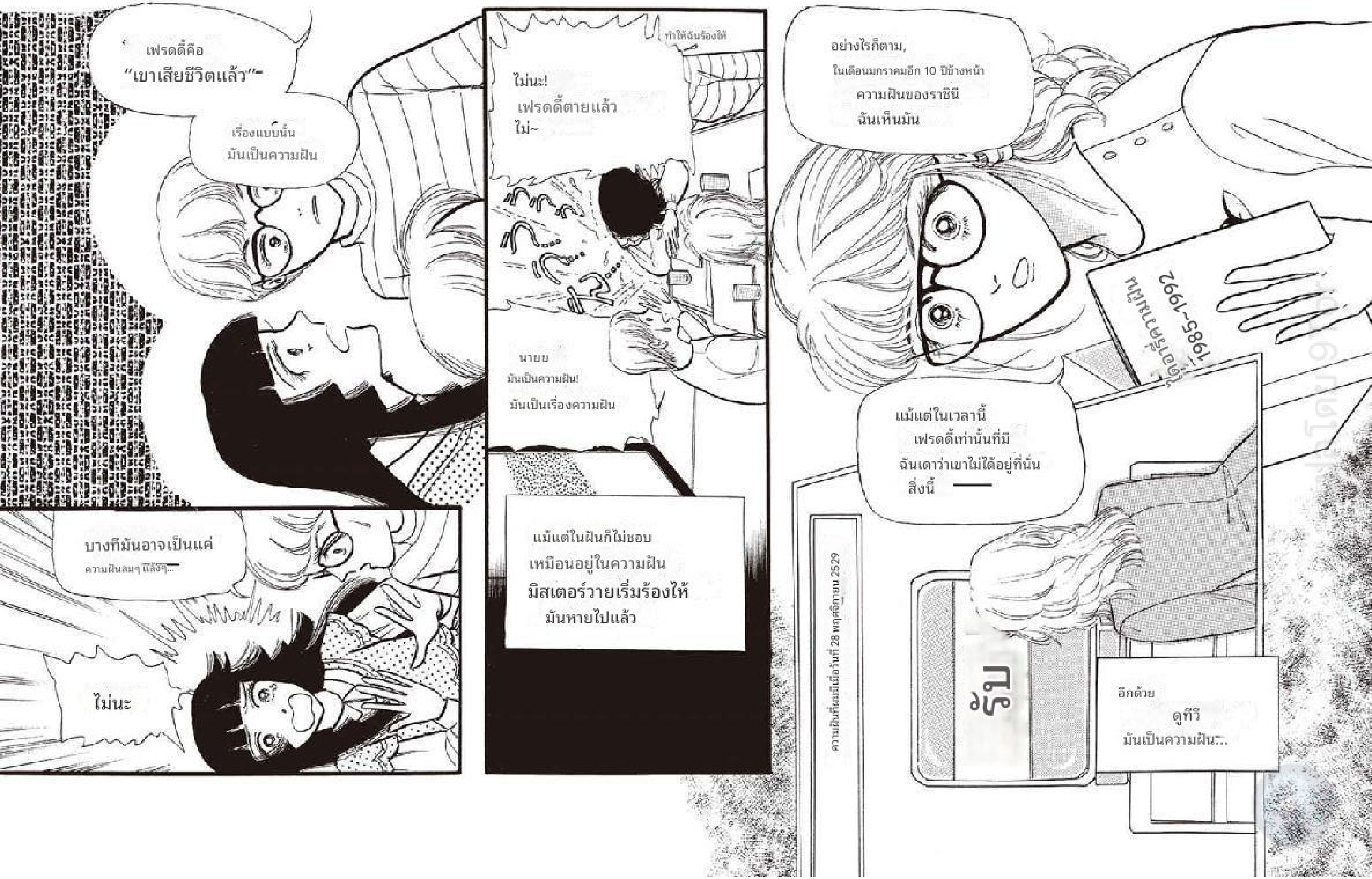
แปลโดย


โรคระบาดคือ
อะไร ไม่ใช่ยา
หรือสารกระตุ้นใช่ไหม?
—— ฉันกำลังคิดสิ่งต่าง ๆ เช่น
ฉันและเพื่อนYกำลังนั่งดูทีวีอยู่
ข่าวกำลังจะมา
ควีน
ข่าวที่ว่าเฟรดดี้
นักร้องนำเสีย
ชีวิตด้วยโรคโรคระบาด
คุณ Y แฟนตัวยงของ
เฟรดดี้เริ่มร้องไห้...——
ไม่นะ
ไม่นะ
เฟรดดี้
ทำไม!?!?
ความฝันนั้น
มันเกี่ยวข้องกับ
เหตุการณ์นี้!!!
ฉันควรทำอย่างไรดี!
นี้ด้วย
ประสบการณ์ความฝัน
ที่สามารถมองเห็นล่วงหน้า
นั่นไม่ใช่
ทั้งหมด
ความฝันที่ผมมีเมื่อเดือนพฤศจิกายน พ.ศ.2519

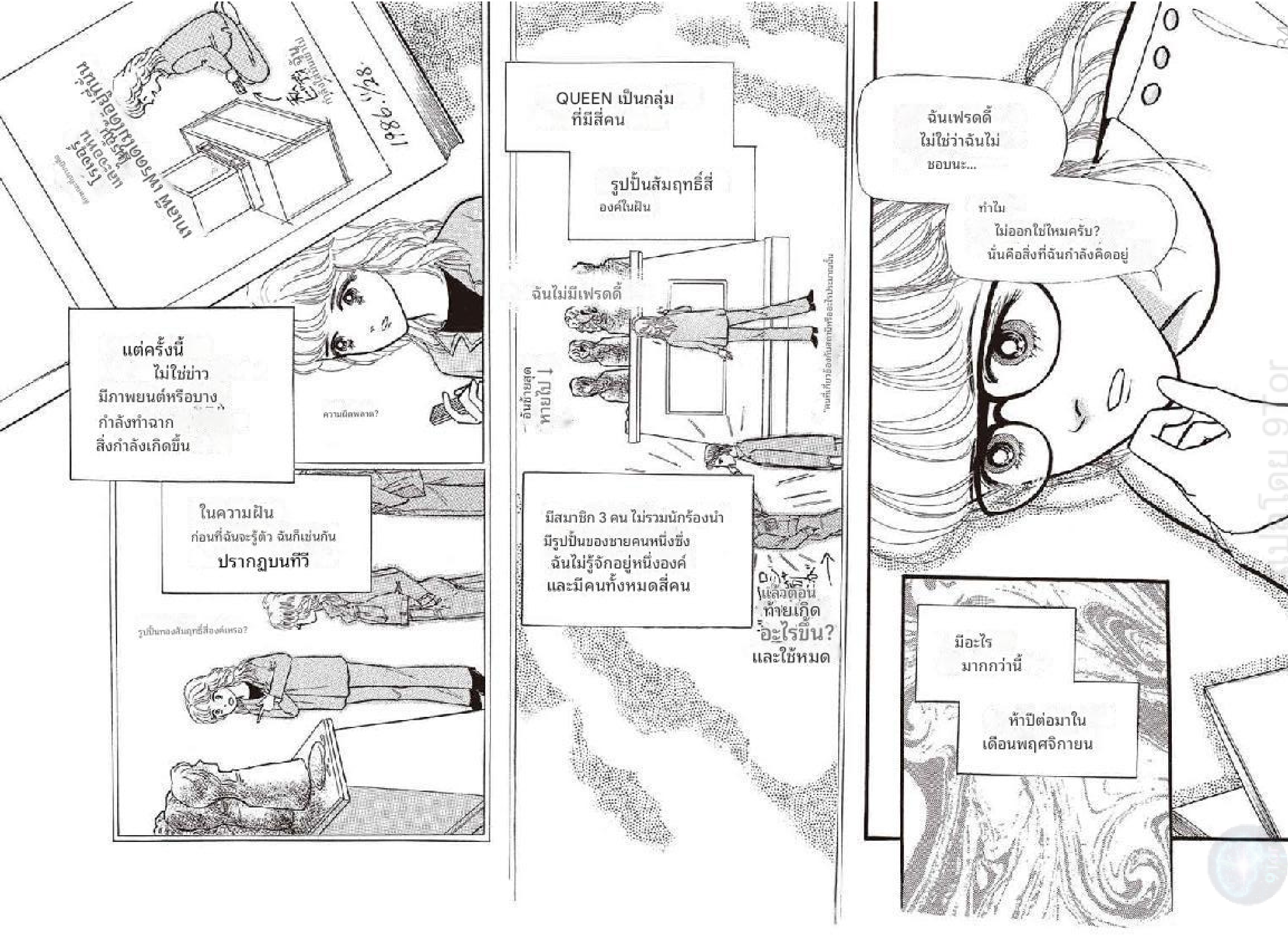
แปลโดย 9Tor


ฉันบอกทุกคนแล้ว
ねえ……私
ควีน
ฉันฝัน
เอ๊ะ
คุณโชคดี
ฮะ?
ว้าว
แบบไหน?
แบบไหน?
ขอเล่าให้ฟังหน่อย!!!
ฉันและวาย
กำลังดูทีวีอยู่
ว้าว ฉันก็
อยู่ที่นั่นด้วยเหรอ?
มีรายงานข่าวเกี่ยวกับ
QUEEN ทางทีวี...
นั่นคือตอนที่
ฉันตื่นขึ้น
...เฟรดดี้
—ตาย
รู้สึกไม่สบายแปลก ๆ และ
ความประทับใจอัน
แข็งแกร่งของความฝัน

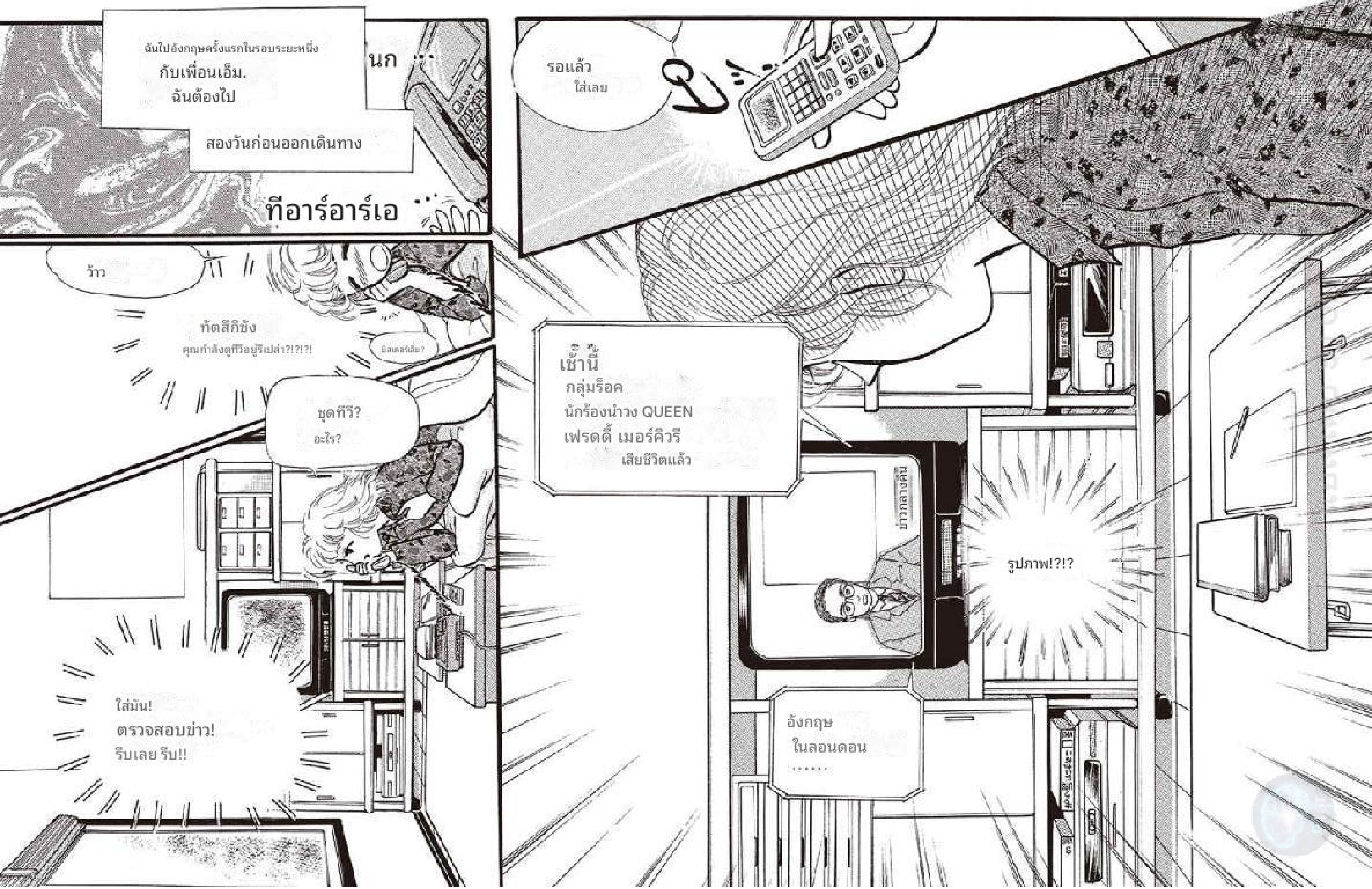
แปลโดย 9Tor

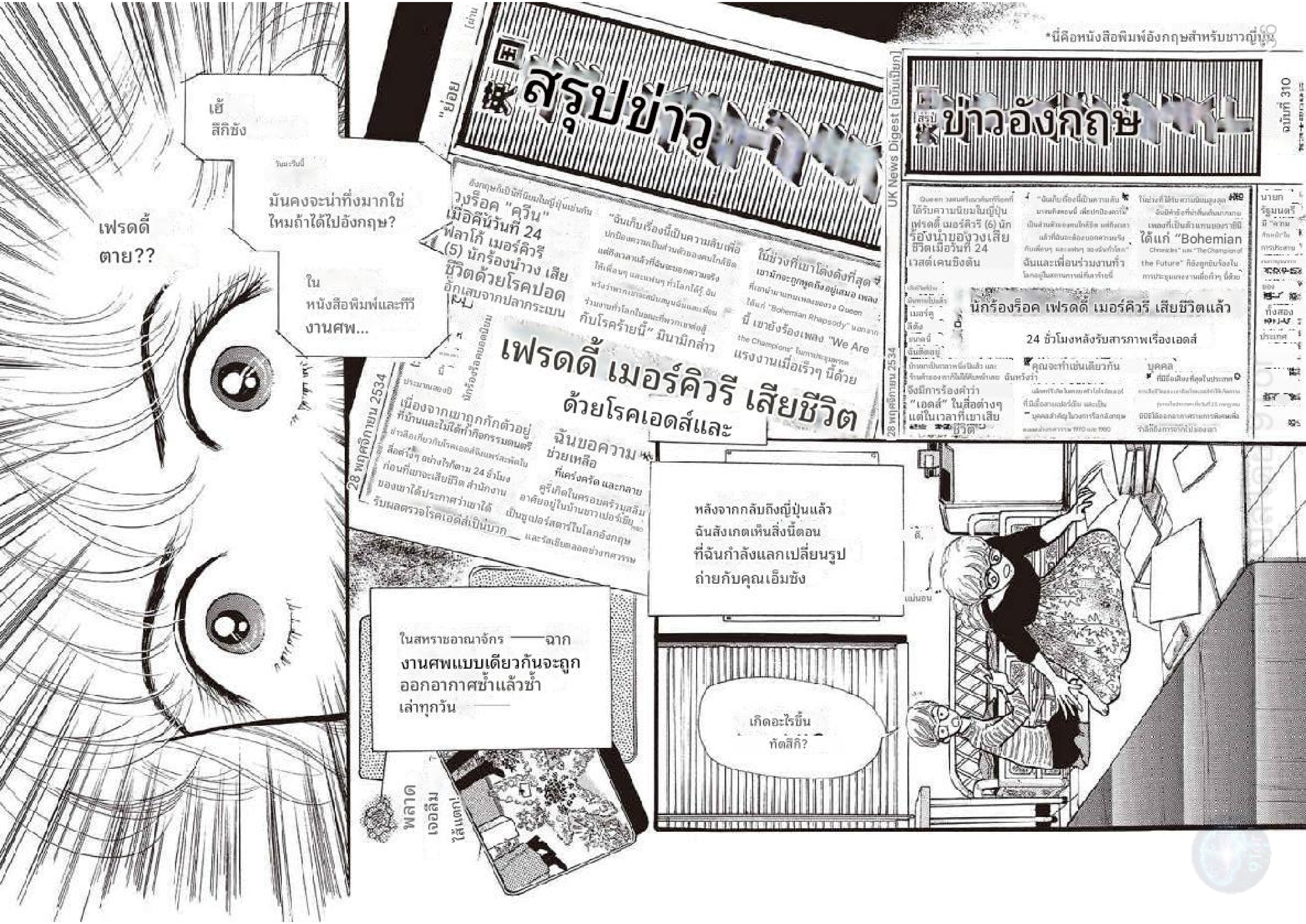


เฟรดดี้คือ
"เขาเสียชีวิตแล้ว"
เรื่องแบบนั้น มันเป็นความฝัน
บางทีมันอาจเป็นแค่ ความฝันลมๆ แล้งๆ...
ไม่นะ
ทำให้ฉันร้องไห้
ไม่นะ! เฟรดดี้ตายแล้ว ไม่~
นายย มันเป็นความฝัน! มันเป็นเรื่องความฝัน
แม้แต่ในฝันก็ไม่ชอบ เหมือนอยู่ในความฝัน มิสเตอร์วายเริ่มร้องไห้ มันหายไปแล้ว
อย่างไรก็ตาม, ในเดือนมกราคมอีก 10 ปีข้างหน้า ความฝันของราชินี ฉันเห็นมัน
แม้แต่ในเวลานี้ เฟรดดี้เท่านั้นที่มี ฉันเดาว่าเขาไม่ได้อยู่ที่นั่น สิ่งนี้ —
ไดอารี่ความฝัน 1985~1992
ความฝันที่ผมมีเมื่อวันที่ 28 พฤศจิกายน 2529
รับ
อีกด้วย ดูทีวี มันเป็นความฝัน...


โรเจอร์
และจอห์น
ไบรอัน
เทเลพี เฟรดดี้ไม่ได้อยู่ที่นั่น
ฉัน
1986.11/28.
แต่ครั้งนี้
ไม่ใช่ข่าว
มีภาพยนต์หรือบาง
กำลังทำฉาก
สิ่งกำลังเกิดขึ้น
ความผิดพลาด?
ในความฝัน
ก่อนที่ฉันจะรู้ตัว ฉันก็เช่นกัน
ปรากฏบนทีวี
รูปปั้นทองสัมฤทธิ์สี่องค์เหรอ?
QUEEN เป็นกลุ่ม
ที่มีสี่คน
รูปปั้นสัมฤทธิ์สี่
องค์ในฝัน
ฉันไม่มีเฟรดดี้
อันซ้ายสุด
หายไป ↓
*คนที่เกี่ยวข้องกับสถานีหรืออะไรประมาณนั้น
มีสมาชิก 3 คน ไม่รวมนักร้องนำ
มีรูปปั้นของชายคนหนึ่งซึ่ง
ฉันไม่รู้จักอยู่หนึ่งองค์
และมีคนทั้งหมดสี่คน
แล้วตอนท้ายเกิดอะไรขึ้น?
และใช้หมด
ฉันเฟรดดี้
ไม่ใช่ว่าฉันไม่
ชอบนะ...
ทำไม
ไม่ออกใช่ไหมครับ?
นั่นคือสิ่งที่ฉันกำลังคิดอยู่
มีอะไร
มากกว่านี้
ห้าปีต่อมาใน
เดือนพฤศจิกายน

แปลโดย 9Tor

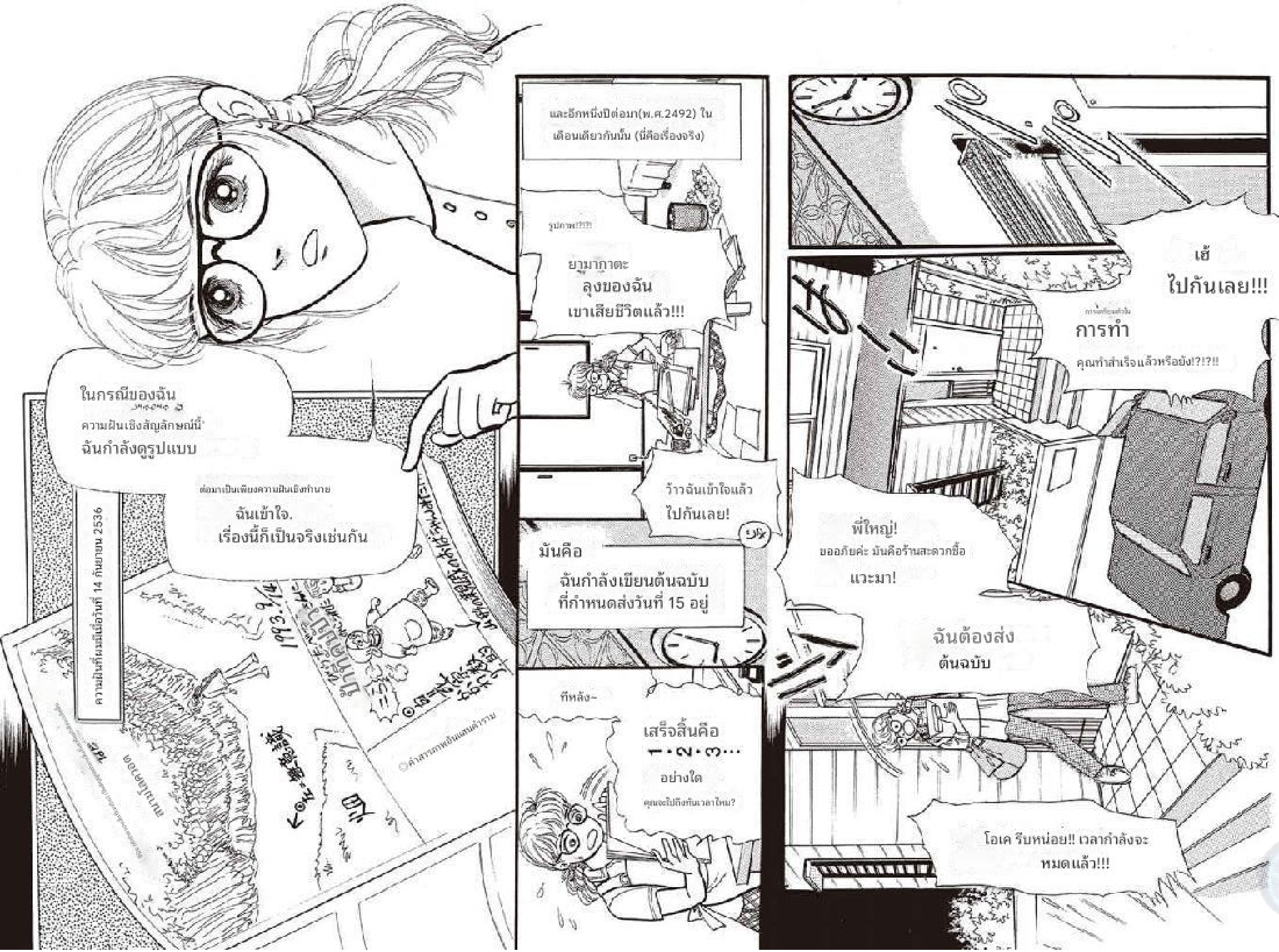

ฉันไปอังกฤษครั้งแรกในรอบระยะหนึ่ง
กับเพื่อนเอ็ม.
ฉันต้องไป
สองวันก่อนออกเดินทาง
...นก
ทีอาร์อาร์เอ
ว้าว
ทัตสึกิซัง
คุณกำลังดูทีวีอยู่รึเปล่า?!?!?!
ชุดทีวี?
อะไร?
ใส่มัน!
ตรวจสอบข่าว!
รีบเลย รีบ!!
รอแล้ว
ใส่เลย
เช้านี้
กลุ่มร็อค
นักร้องนำวง QUEEN
เฟรดดี้ เมอร์คิวรี
เสียชีวิตแล้ว
ข่าวกลางคืน
รูปภาพ!?!?
อังกฤษ
ในลอนดอน
......



*นี่คือหนังสือพิมพ์อังกฤษสำหรับชาวญี่ปุ่น
เฮ้ สึกิซัง
มันคงจะน่าทึ่งมากใช่ไหมถ้าได้ไปอังกฤษ?
ใน หนังสือพิมพ์และทีวี งานศพ...
เฟรดดี้ ตาย??
"ย่อย
สรุปข่าว
28 พฤศจิกายน 2534
วงร็อค "ควีน" เมื่อคืนวันที่ 24 ฟลาโก้ เมอร์คิวรี (5) นักร้องนำวง เสียชีวิตด้วยโรคปอดอักเสบจากปลากระเบน
เฟรดดี้ เมอร์คิวรี เสียชีวิต ด้วยโรคเอดส์และ
ฉันขอความช่วยเหลือ
UK News Digest [ฉบับเปียก]
ข่าวอังกฤษ
ฉบับที่ 310
28 พฤศจิกายน 2534
ได้รับความนิยมในญี่ปุ่น เฟรดดี้ เมอร์คิวรี (6) นักร้องนำของวงเสียชีวิตเมื่อวันที่ 24 เวสต์เคนซิงตัน
ได้แก่ "Bohemian
นักร้องร็อค เฟรดดี้ เมอร์คิวรี เสียชีวิตแล้ว
24 ชั่วโมงหลังรับสารภาพเรื่องเอดส์
ในสหราชอาณาจักร ——ฉาก งานศพแบบเดียวกันจะถูกออกอากาศซ้ำแล้วซ้ำเล่าทุกวัน——
หลังจากกลับถึงญี่ปุ่นแล้ว ฉันสังเกตเห็นสิ่งนี้ตอนที่ฉันกำลังแลกเปลี่ยนรูปถ่ายกับคุณเอ็มซัง
เกิดอะไรขึ้น ทัตสึกิ?
พลาด เจอลืม ไส้แตก!

แปลโดย 9Tori

นี่ไม่ใช่เดือนพฤศจิกายน!
เหมือนกับตอนนี้เมื่อ 15 ปีที่แล้ว
พฤศจิกายน--!!!
อะไร!?!?!
ฉันเห็นอีกอันหนึ่ง
ความฝันถึง
ราชินี.....เกิดขึ้นเมื่อไร?
คิด...
มี
ก
ล่ะ? "ข้า
ราชินี อะไรอีก
มีความฝัน
ฉันใส่มันลง
ไปโดยไม่เสียใจ
1986.11/28.
มีสองรูปแบบ
28 พฤศจิกายน 2534
英国ニュース
วงร็อค "ควีน"
นักร้องนำของ
ฟิวดี เมอร์คิวรี่ และ
(ชื่อ) ในวันที่ 24
ร้อนแรง
ปีที่
ผ่านมา
人気ロック
โดยตรง
รูปแบบในการมองเห็น
อนาคตตามที่เป็นอยู่
------ การมองเห็นล่วงหน้าถูก
ถ่ายทอดผ่านภาพทั่วไปอีกภาพหนึ่ง
สิ่งที่คุณเห็นเป็นข้อความ
ชายชราใน
ชุดกิโมโนสีขาว
ยิ้มแย้ม
ทำไมไม่ตอบ
ล่ะ?
โกหก
เป็นสัญญาณแห่งความตาย
มันเป็น...การไม่ตอบกลับ



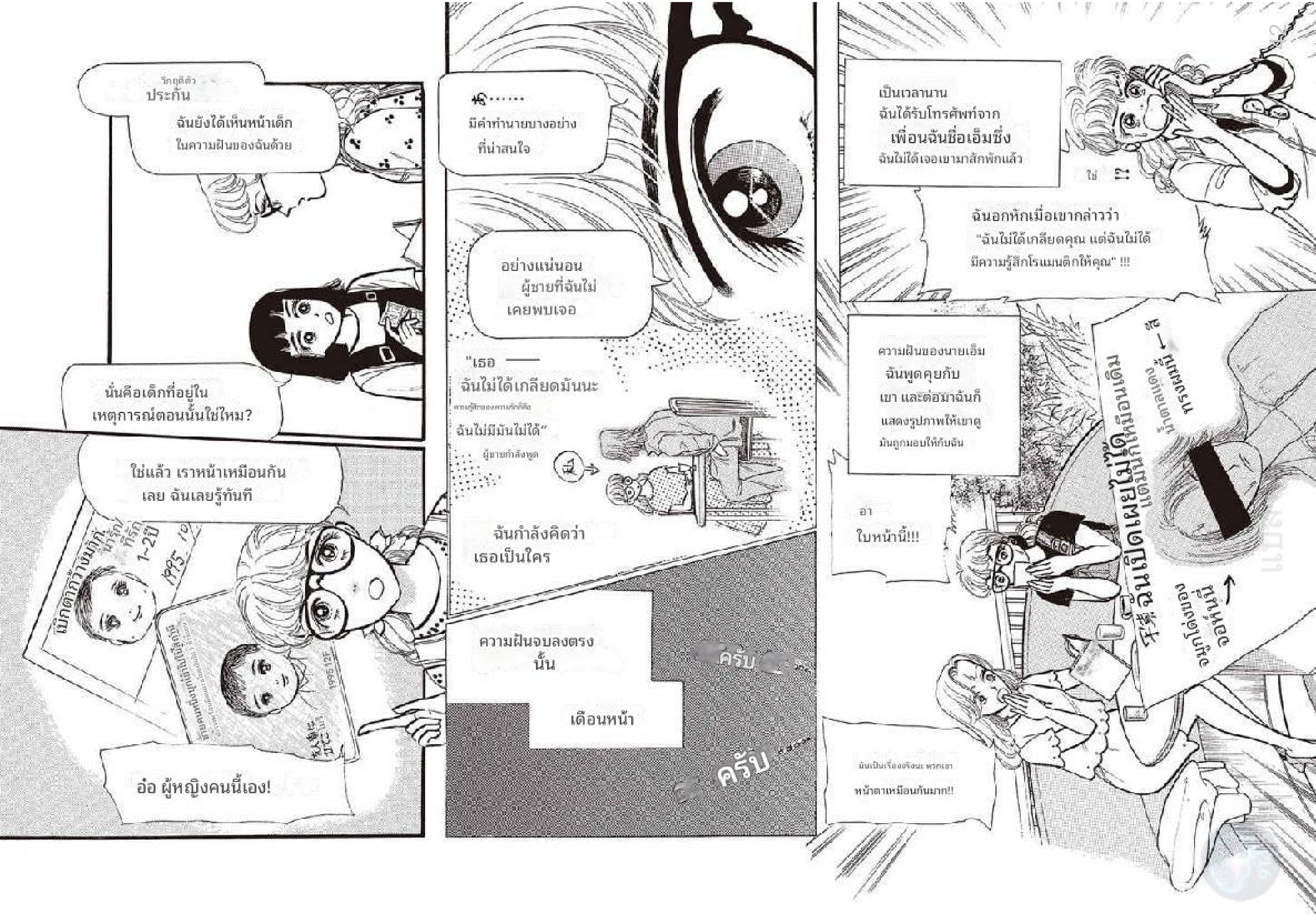
ความฝันที่ผมมีเมื่อวันที่ 14 กันยายน 2536
ในกรณีของฉัน
ความฝันเชิงสัญลักษณ์นี้
ฉันกำลังดูรูปแบบ
ต่อมาเป็นเพียงความฝันเชิงทำนาย
ฉันเข้าใจ. เรื่องนี้ก็เป็นจริงเช่นกัน
และอีกหนึ่งปีต่อมา(พ.ศ.2492) ใน เดือนเดียวกันนั้น (นี่คือเรื่องจริง)
รูปภาพ!?!?!
ยามากาตะ
ลุงของฉัน เขาเสียชีวิตแล้ว!!!
ว้าวฉันเข้าใจแล้ว ไปกันเลย!
มันคือ
ฉันกำลังเขียนต้นฉบับ ที่กำหนดส่งวันที่ 15 อยู่
ทีหลัง~
เสร็จสิ้นคือ 1·2·3…
อย่างใด
คุณจะไปถึงกันเวลาไหน?
เฮ้ ไปกันเลย!!!
การทำ
คุณทำสำเร็จแล้วหรือยัง!?!?!!
พี่ใหญ่!
ขออภัยค่ะ มันคือร้านสะดวกซื้อ
แวะมา!
ฉันต้องส่ง ต้นฉบับ
โอเค รีบหน่อย!! เวลากำลังจะ หมดแล้ว!!!

แปลโดย 9Tor

ขับรถก่อน
รุ่งสาง
ในงานศพ
ฉันจะไปทันเวลา
มาถึงตรงเวลา
==มันเป็น
กำลังมุ่งหน้าไปบ้านลุงของฉัน
เป็นช่วงกลางการเดินทาง
ฉันได้พบกับทิวทัศน์
ที่ฉันเห็นในฝัน

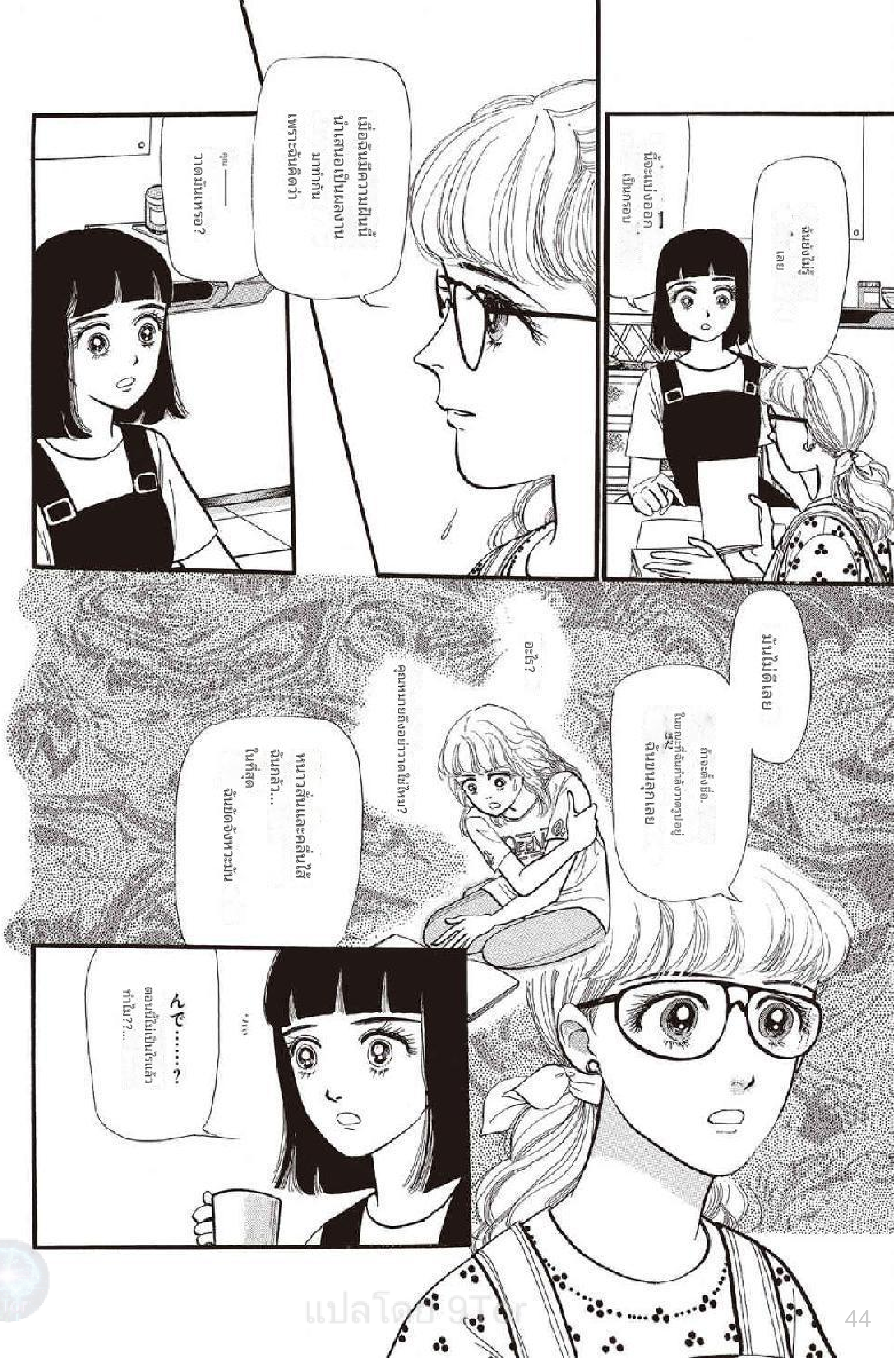
แน่นอน
สำหรับการถ่ายภาพ
หลังจากกลับมา
ไดอารี่ความฝันเดียวกัน
ได้เห็นฉากนั้น
วางบนหน้า
ถ้าคุณจากไป...
แทคชาน!!
นี่!
วันที่ฉันฝัน
วันที่ของภาพถ่าย
มันไม่เหมือนเดิม!!!
เพื่อนที่บังเอิญ
มาเยี่ยม →
จริง!?
ก
วันที่เหมือนกันหรือเปล่า?
ลองคิดดูสิ
วันที่ของราชินีเป็นวัน
เดียวกับวันที่ในหนังสือพิมพ์
ดังนั้นมันไม่ใช่การ
ทำนายวันตายของคุณ
นั่นคือสิ่งที่ฉันจะประสบพบเจอในวันนี้
ฉันหมายถึงเพื่อให้รู้แน่ชัด
นั่นไม่ใช่คำทำนายเหรอ?
ฉัน เห็น.
ฉัน ฉัน
นั่นเป็นคำทำนายเหรอ?
แต่? ทำไม
ความผิดพลาด?
ตัดหนังสือพิมพ์?
ทำไมเป็นเช่นนี้?
อยู่ระหว่างนั้นหรือเปล่า?

แปลโดย 9Tor

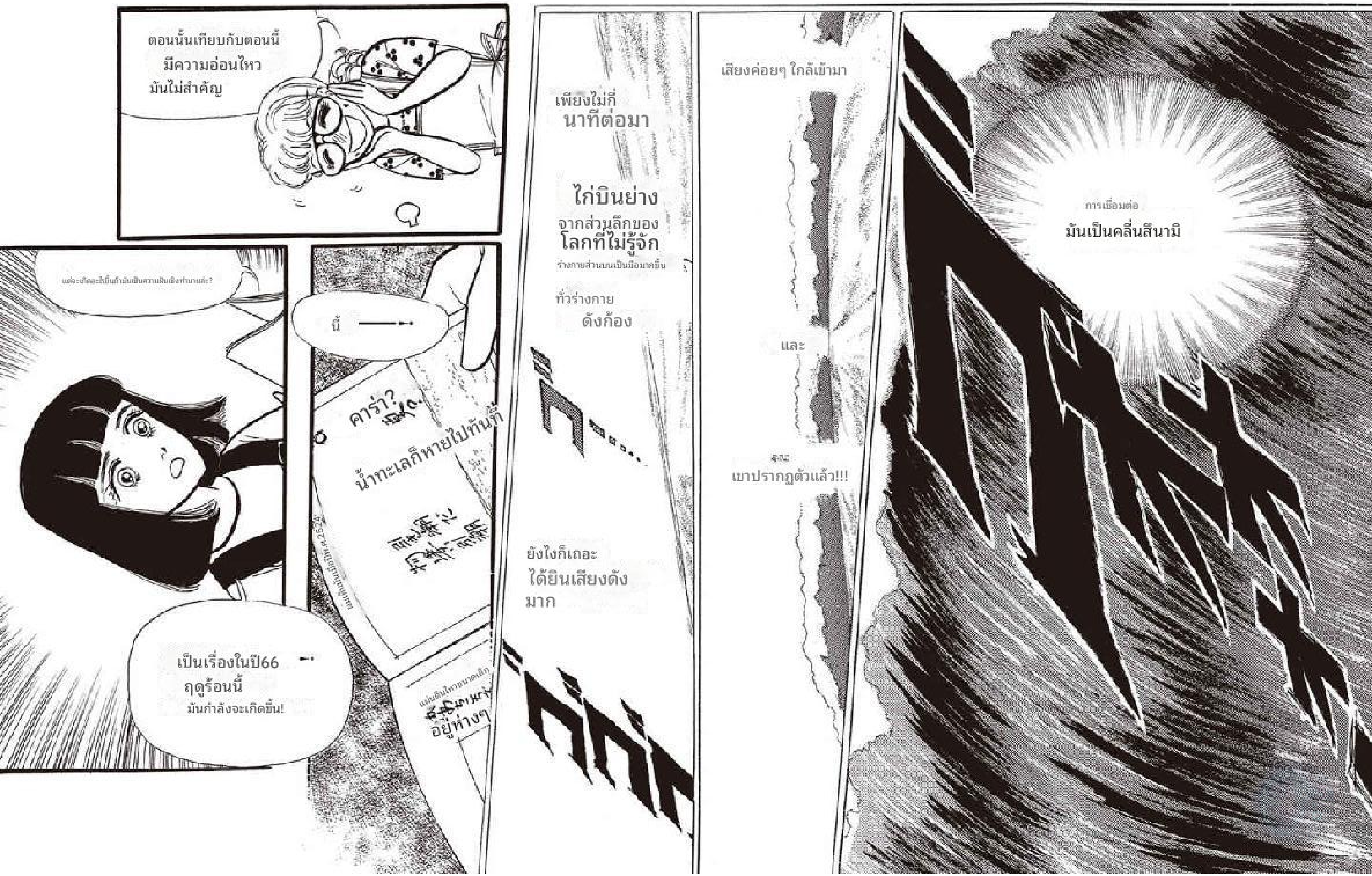


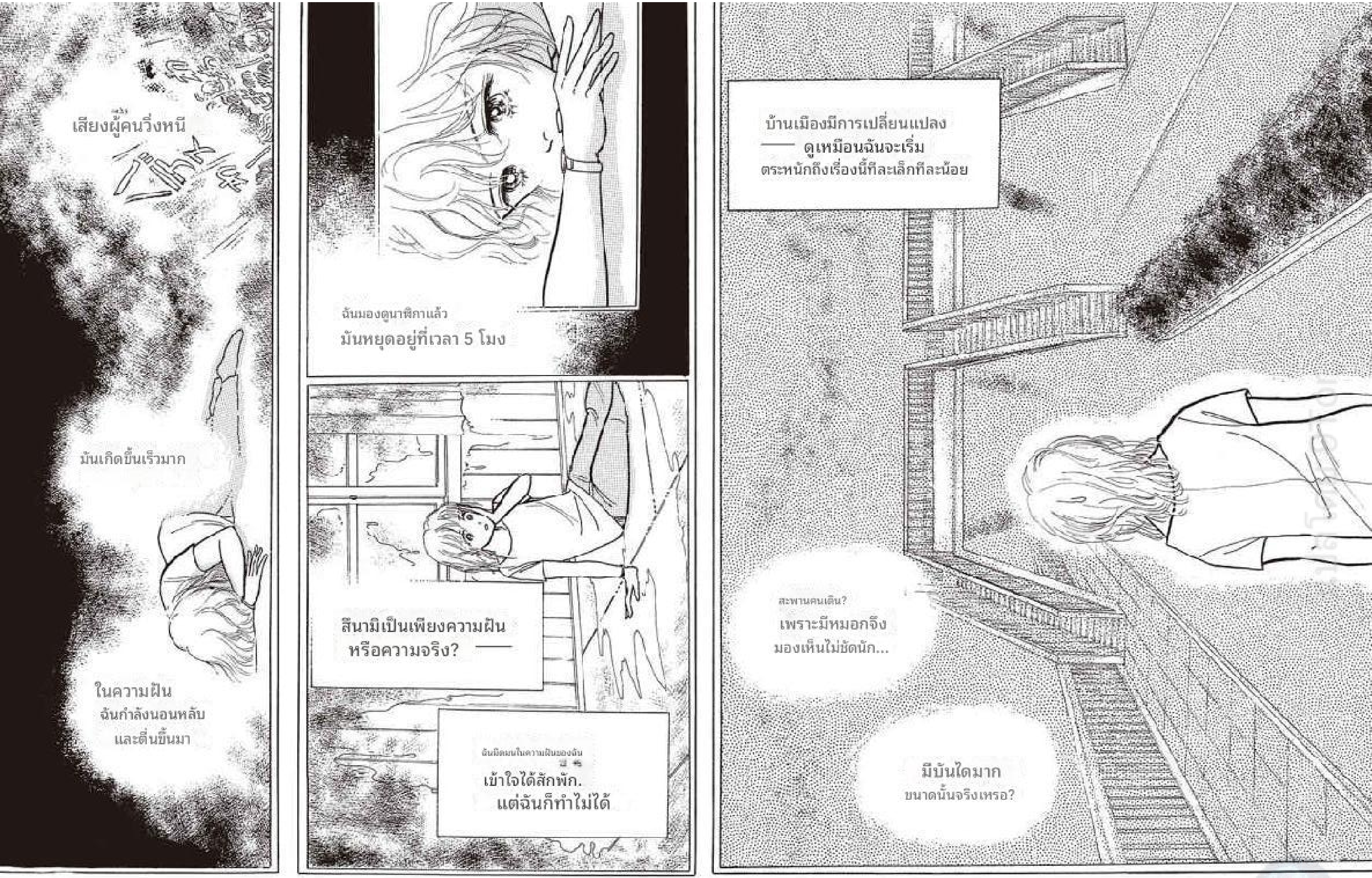
วิกฤติตัว
ประกัน
ฉันยังได้เห็นหน้าเด็ก ในความฝันของฉันด้วย
นั่นคือเด็กที่อยู่ใน เหตุการณ์ตอนนั้นใช่ไหม?
ใช่แล้ว เราหน้าเหมือนกัน เลย ฉันเลยรู้ทันที
เบิกตากว้าง
1~2ปี
1995
1995 12F
อ๋อ ผู้หญิงคนนี้เอง!
あ……
มีคำทำนายบางอย่าง ที่น่าสนใจ
อย่างแน่นอน ผู้ชายที่ฉันไม่ เคยพบเจอ
"เธอ ——
ฉันไม่ได้เกลียดมันนะ
ความรู้สึกของความรักก็คือ
ฉันไม่มีมันไม่ได้"
ผู้ชายกำลังพูด
私
ฉันกำลังคิดว่า เธอเป็นใคร
ความฝันจบลงตรง นั้น
เดือนหน้า
ครับ
ครับ
เป็นเวลานาน ฉันได้รับโทรศัพท์จาก
เพื่อนฉันชื่อเอ็มซึ่ง
ฉันไม่ได้เจอเขามาสักพักแล้ว
ใช่ !?
ฉันอกหักเมื่อเขากล่าวว่า "ฉันไม่ได้เกลียดคุณ แต่ฉันไม่ได้ มีความรู้สึกโรแมนติกให้คุณ" !!!
ความฝันของนายเอ็ม ฉันพูดคุยกับ เขา และต่อมาฉันก็ แสดงรูปภาพให้เขาดู
มันถูกมอบให้กับฉัน
อา ใบหน้านี้!!!
มันเป็นเรื่องจริงนะ พวกเขา หน้าตาเหมือนกันมาก!!
ฉันเปิดเผยไม่ได้
แต่มันก็เหมือนเดิม
น้ำตาลแดง
ทรงผมนี้
จมูกโด่งของ จอห์นนี่ →

เรื่องนี้ได้รับการตีพิมพ์ในนิตยสารเมื่อปี พ.ศ.2539

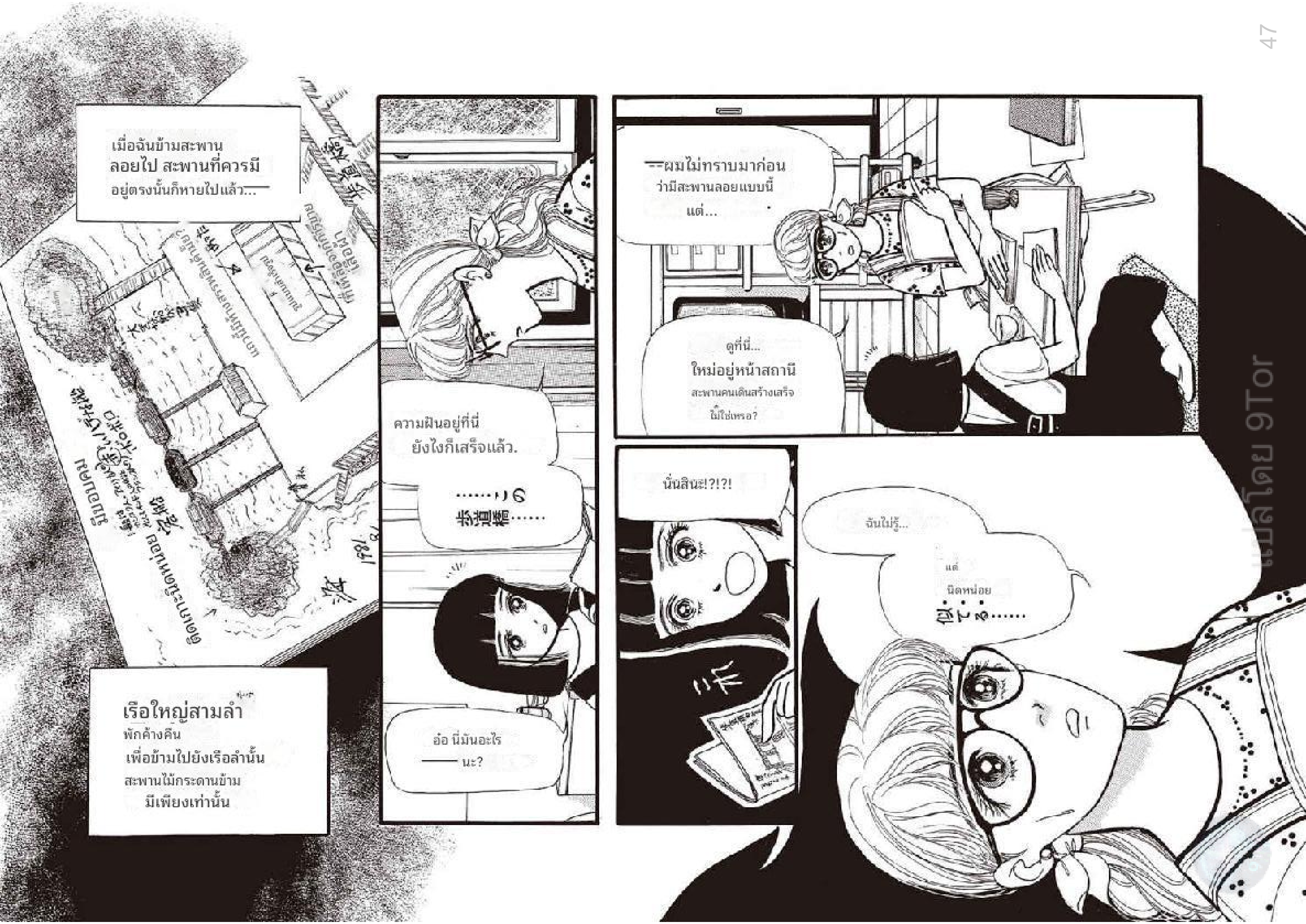

ฉันยังไม่รู้
เลย
นี่จะแบ่งออก
เป็นกรอบ
เมื่อฉันมีความฝันนี้
นำเสนอเป็นผลงาน
มาทำกัน
เพราะฉันคิดว่า
คุณ ——
วาดมันเหรอ?
มันไม่ดีเลย
ถ้าจะตั้งชื่อ.
ในขณะที่ฉันกำลังวาดรูปอยู่
ฉันขนลุกเลย
อะไร?
คุณหมายถึงอย่าวาดใช่ไหม?
หนาวสั่นและคลื่นไส้
ฉันกลัว...
ในที่สุด
ฉันขัดจังหวะมัน
ตอนนี้ไม่เป็นไรแล้ว
ทำไม??...

แปลโดย 9Ter


ตอนนั้นเทียบกับตอนนี้
มีความอ่อนไหว
มันไม่สำคัญ
นี้ —!
คาร่า?
น้ำทะเลก็หายไปทันที
อยู่ห่างๆ
เป็นเรื่องในปี66 !
ฤดูร้อนนี้
มันกำลังจะเกิดขึ้น!
เพียงไม่กี่
นาทีต่อมา
ไก่บินย่าง
จากส่วนลึกของ
โลกที่ไม่รู้จัก
ทั่วร่างกาย
ดังก้อง
ยังไงก็เถอะ
ได้ยินเสียงดัง
มาก
เสียงค่อยๆ ใกล้เข้ามา
และ
เขาปรากฏตัวแล้ว!!!
การเชื่อมต่อ
มันเป็นคลื่นสึนามิ

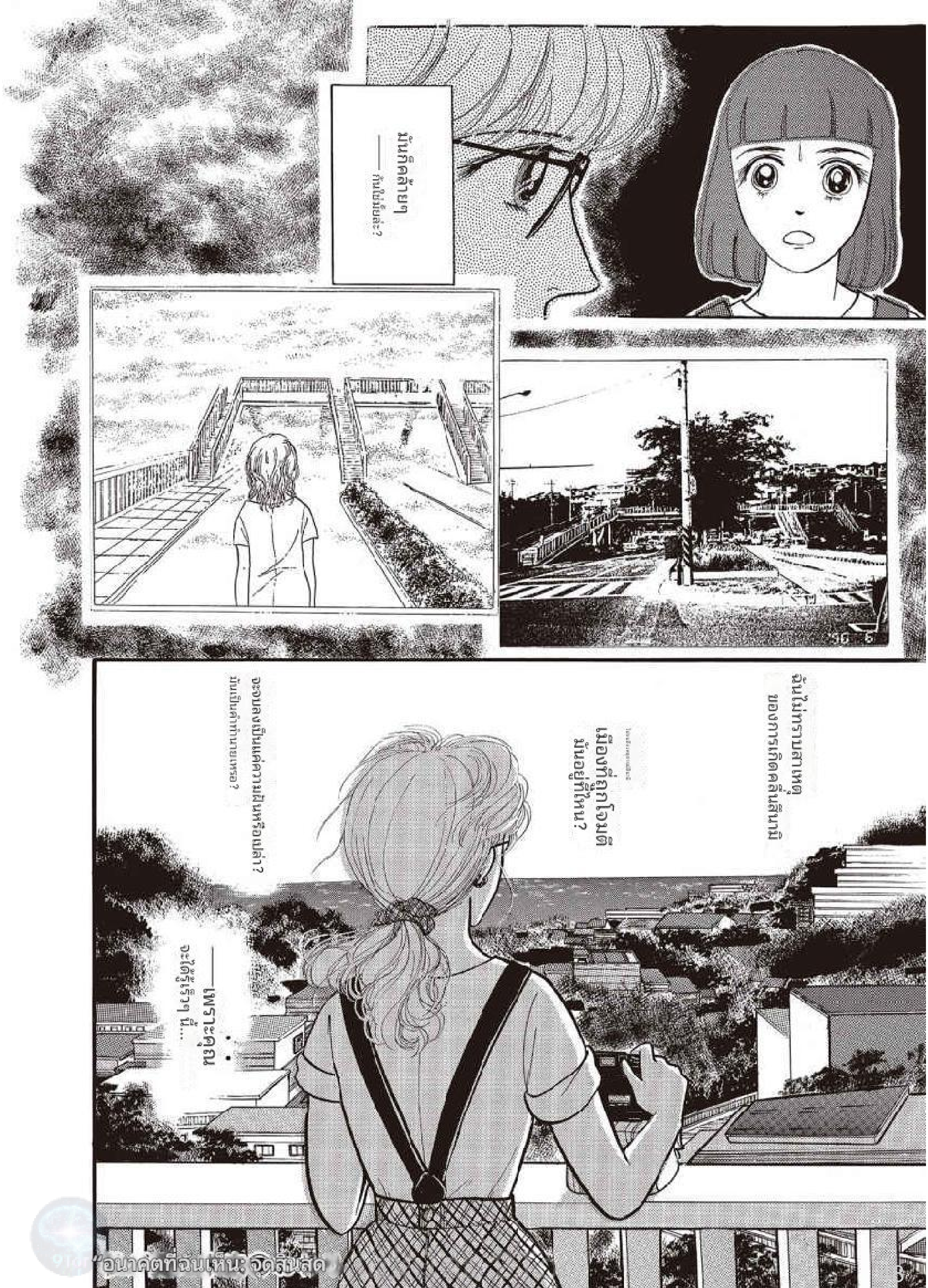


เสียงผู้คนวิ่งหนี
มันเกิดขึ้นเร็วมาก
ในความฝัน
ฉันกำลังนอนหลับ
และตื่นขึ้นมา
ฉันมองดูนาฬิกาแล้ว
มันหยุดอยู่ที่เวลา 5 โมง
สึนามิเป็นเพียงความฝัน
หรือความจริง? ——
เข้าใจได้สักพัก.
แต่ฉันก็ทำไม่ได้
บ้านเมืองมีการเปลี่ยนแปลง
—— ดูเหมือนฉันจะเริ่ม
ตระหนักถึงเรื่องนี้ทีละเล็กทีละน้อย
สะพานคนเดิน?
เพราะมีหมอกจึง
มองเห็นไม่ชัดนัก...
มีบันไดมาก
ขนาดนั้นจริงเหรอ?



เมื่อฉันข้ามสะพานลอยไป สะพานที่ควรมีอยู่ตรงนั้นก็หายไปแล้ว...——
มีขอบคม
ติดเกาะนิดหน่อย
客船
歩道橋
海
เรือใหญ่สามลำ พักค้างคืน เพื่อข้ามไปยังเรือลำนั้น สะพานไม้กระดานข้าม มีเพียงเท่านั้น
ความฝันอยู่ที่นี่ ยังไงก็เสร็จแล้ว.
……この歩道橋……
อ๊ะ นี่มันอะไร——นะ?
——ผมไม่ทราบมาก่อน ว่ามีสะพานลอยแบบนี้ แต่...
ดูที่นี่... ใหม่อยู่หน้าสถานี สะพานคนเดินสร้างเสร็จ ไม่ใช่เหรอ?
นั่นสินะ!?!?!
ฉันไม่รู้... แต่ นิดหน่อย 似てる……

แปลโดย 9Tor


มันก็คล้ายๆ
—— กันไม่ใช่เหรอ?
ฉันไม่ทราบสาเหตุ
ของการเกิดคลื่นสึนามิ
เมืองที่ถูกโจมตี
มันอยู่ที่ไหน?
จะบอกว่าเป็นแค่ความฝันหรือเปล่า?
มันเป็นคำทำนายเหรอ?
เพราะฉะนั้น ——
จะได้รู้เร็วๆ นี้...

“ไดอารี่แห่งความฝัน” คำอธิบาย

“อนาคตที่ฉันเห็น”
เขาเขียนความฝันของตนเองลงไป
ซึ่งกลายมาเป็นที่มาของเรื่องราว
“ไดอารี่แห่งความฝัน” ——

สิ่งที่ปรากฏในมังงะและ
สิ่งที่ไม่ได้ปรากฏ ——
อิงจาก "ไดอารี่แห่งความฝัน"
อธิบายรายละเอียดของความฝันที่สามารถทำนายอนาคตได้

ทำไมคุณถึงเขียนว่า
“ภัยพิบัติครั้งใหญ่จะเกิดขึ้นในเดือนมีนาคม
2554” ไว้บนหน้าปก?

และ,
คำทำนายใหม่ที่
เหนือกว่า 3.11 คืออะไร?——

คำบรรยาย: เรียว ทัตสึกิ —

แปลโดย 9Tor

แปลโดย 9Tor
50

ไดอารี่ความฝัน

หนังสือเล่มนี้เป็นหนังสือ 2 เล่มที่ยังคงสภาพเป็นไดอารี่อยู่ เมื่อฉันเจอเหตุการณ์เดียวกันนี้ในฝัน ในชีวิตจริง ฉันก็ใส่รูปถ่ายและบทความในหนังสือพิมพ์ลงไปด้วย ทำให้หนังสือทั้งสองเล่มหนาขึ้นมาก ฉันบันทึกความฝันของฉันมาตั้งแต่เดือนสิงหาคม พ.ศ.2547 ไม่ใช่ลงในไดอารี่ แต่เป็นบันทึกย่อ

แปลโดย 9Tor

ทำไมฉันถึงเริ่มเขียนไดอารี่ความฝัน?

ทุกคนล้วนมีความฝัน แต่ส่วนใหญ่แล้วเรามักจะลืมมันไปหลังจากที่ตื่นขึ้นมา

ในกรณีของฉัน เมื่อฉันมีความฝันที่ประทับใจมาก ฉันไม่สามารถลืมมันได้แม้ว่าจะตื่นขึ้นแล้วก็ตาม
มีบางสิ่งบางอย่างที่ติดอยู่กับความทรงจำของฉัน และฉันก็คิดขึ้นมาได้ว่าบางทีสิ่งเหล่า
ฉันเริ่มจดบันทึกทีละเล็กละน้อย เพราะคิดว่ามันอาจมีความเกี่ยวข้องกับตัวฉันในอนาคต
นั้นอาจมีความหมายบางอย่างก็ได้

ฉันเริ่มทำแบบนั้นประมาณปี พ.ศ.2519 ตอนที่ฉันเปิดตัวในฐานะนักวาดการ์ตูน

อย่างไรก็ตาม เมื่อฉันจดบันทึก บันทึกเหล่านั้นก็กระจัดกระจายไปหมด และฉันจำไม่ได้ด้วยซ้ำว่าเคยฝันเมื่อใด

นั้นแม่ของฉันซึ่งทำงานอยู่ในโรงพยาบาลได้รับหนังสือตัวอย่างจากคนไข้ที่โรงพิมพ์แห่งหนึ่ง (ขณะ)
ฉันได้รับตัวอย่างหนังสือเล่มหนึ่งซึ่งทำแค่ปกเท่านั้น เนื้อหาข้างในว่างเปล่าหมด

แม่ของฉันให้หนังสือเล่มนี้กับฉันและถามว่าฉันต้องการใช้มันไหม ฉันจึงตัดสินใจใช้มันเป็นไดอารี่ความ
ฝัน ฉันเริ่มบันทึกความฝันของตัวเองอย่างถูกต้องในปี 1985

ฝันอันหนาสองเล่มจากช่วงเวลานั้น ไดอารี่เล่มนั้นเก่าและชำรุดแล้วแต่ยังคงเก็บรักษาไว้ได้
ฉันมีไดอารี่ความ

แปลโดย 9Tor

มีอะไรอยู่ในไดอารี่ความฝันของคุณ?

ฉันมักจะเก็บสมุดบันทึกความฝันของฉันไว้ข้างเตียง

จากที่ฉันได้กลายมาเป็นศิลปินการ์ตูน ฉันก็เริ่มมีนิสัยชอบเก็บอุปกรณ์การเขียนไว้ใกล้ตัวเพื่อจะได้จดต่างๆ ลงไปได้ทันทีเมื่อไอเดียเหล่านั้นผุดขึ้นมา และสิ่งนี้ก็กลายมาเป็นเรื่องธรรมชาติของฉัน

ไม่ใช่ทุกสิ่งที่คุณเขียนในไดอารี่ความฝันจะเป็นเพียงความฝันที่สามารถทำนายเหตุการณ์ล่วงหน้าได้

พูดสั้นๆ ว่าความฝัน แต่ความฝันหลายๆ อย่างเป็นความฝันที่เกิดจากอิทธิพลทางจิตใจหรือความเครียด และส่วนใหญ่เป็นเรื่องส่วนตัว เมื่อใกล้ถึงกำหนดส่งงานและฉันคิดอะไรไม่ออก ฉันก็วิตกกังวลว่าจะทำอย่างไรดี จากนั้นหัวหน้าก็โทรมาขอไอเดียเพิ่มเติม... "โอ้! มันเป็นความฝัน"

ตามที่ผมเขียนไว้ในมังงะเรื่อง "Dream Message" (หน้า 15) บางทีเราอาจปลดปล่อยความเครียดทางจิตใจดังกล่าวได้ด้วยการฝัน

เพราะดูเหมือนจะมีอะไรให้พูด

วิธีเดียวที่จะระบุได้ว่าสิ่งต่างๆ เป็นความฝันที่สามารถมองเห็นล่วงหน้าได้หรือไม่ ก็คือ การดูว่าท้ายที่สุดแล้วมันจะกลายเป็นความจริงหรือไม่

อย่างไรก็ตาม ในกรณีของฉัน ฉันรู้สึกว่าความฝันที่สามารถทำนายเหตุการณ์ล่วงหน้าได้นั้นจำกัดอยู่แค่เหตุการณ์หรืออุบัติเหตุที่ "เกี่ยวข้องกับฉัน" เท่านั้น ยิ่งฉันอายุมากขึ้น ฉันก็ยิ่งมีปฏิสัมพันธ์กับโลกมากขึ้น ดังนั้นฉันจึงมีความฝันที่สามารถทำนายเหตุการณ์ล่วงหน้าได้บ่อยขึ้น

แปลโดย QTor

เหตุผลที่ใช้ภาพ "เกิดมหาวินาศกรรมครั้งใหญ่เมื่อเดือนมีนาคม พ.ศ. 2554"

本当は ผมกำลังจะเขียนว่า "ภัยพิบัติในปี 1999 เป็นเรื่องเล็ก ๆ ส่วนภัยพิบัติครั้งใหญ่เกิดขึ้นในเดือนมีนาคม 2011" วันที่ที่เจาะจงนี้คือ "มีนาคม 2554" ซึ่งตรงกับวันที่ในเรื่อง "อนาคตที่ฉันเห็น" ฉันเห็นมันในฝันตอนใกล้ถึงกำหนดส่งหนังสือ

ตอนนั้น ฉันไม่รู้ว่าวันที่นี้เกี่ยวข้องกับความฝันเกี่ยวกับคลื่นยักษ์สึนามิที่ฉันวาดไว้ในมังงะหรือเปล่า แต่ฉันคิดว่ามันเป็นวันที่สำคัญมาก ฉันจึงรีบเพิ่มปีและเดือนเข้าไป

ณ เวลานั้น โลกกำลังฮือฮากับคำทำนายวันสิ้นโลกของนอสตราดามุส※ ฉันคิดว่าถ้าเราเตือนคนให้มากที่สุดเท่าที่จะทำได้ เราก็จะสามารถป้องกันภัยพิบัติใหญ่ๆ ได้

อย่างไรก็ตาม ฉันไม่คิดว่าจะมีใครเชื่อเรื่องนี้จากวันที่เพียงอย่างเดียว จริงๆ แล้ว ไม่ค่อยมีกระแสตอบรับมากนักเมื่อเปิดตัว

ตั้งแต่หน้าที่ 50 เป็นต้นไป ผมขออธิบายความฝันที่ปรากฏบนหน้าปกว่าเกี่ยวกับอะไร และเกิดอะไรขึ้นต่อจากนั้น

※คำทำนายวันสิ้นโลกของนอสตราดามุส

หนังสือเล่มนี้ตีความคำทำนายของนอสตราดามุส แพทย์และนักโหราศาสตร์ชาวฝรั่งเศสในศตวรรษที่ 16 และทำนายว่า "การสูญพันธุ์ของมนุษยชาติ" จะเกิดขึ้นใน "เดือนกรกฎาคม พ.ศ. 2542" หนังสือ "The Great Prophecy of Nostradamus" (ตีพิมพ์โดย Tsutomu Goto และตีพิมพ์โดย Shodensha ในปี พ.ศ. 2516) กลายเป็นหนังสือขายดีอย่างมาก โดยมียอดขายมากกว่า 2.5 ล้านเล่ม

ภาพประกอบปกฉบับเก่า

ความฝันที่ปรากฏบนปกของ "The Future I Saw" ไม่มีอยู่ในมังงะเลย เหตุผลที่ฉันไม่ได้รวมความฝันเหล่านี้ไว้ในมังงะ ก็เพราะว่ามันเป็นเพียงความฝันและไม่มีองค์ประกอบที่จะทำให้มันทำงานได้ในมังงะ สิ่งเดียวที่ฉันมองเห็นได้อย่างชัดเจนคือวิสัยทัศน์ที่ว่า "ภัยพิบัติครั้งใหญ่จะเกิดขึ้นในเดือนมีนาคม 2011"

แปลโดย 9Tor

ความตายของเจ้าหญิงไดอาน่า

เจ้าหญิงไดอาน่าแห่งสหราชอาณาจักรเสียชีวิตในอุบัติเหตุทางรถยนต์เมื่อวันที่ 3 สิงหาคม พ.ศ.2540 อย่างที่ทุกท่านทราบกันดีว่า เพื่อหลีกหนีการไล่ล่าของสื่อที่เรียกว่าปาปารัสซี่ เขาประสบอุบัติเหตุอันน่าเศร้า

พูดตามตรง ฉันไม่รู้ว่าอุบัติเหตุครั้งนี้เกี่ยวอะไรกับฉันเลย จริงๆ แล้วฉันไม่คิดว่ามันเกี่ยวอะไรกับฉันเลย ฉันร่างภาพนี้ไว้เหมือนในฝันเลย ฉันเลยไม่รู้จริงๆ ว่านั่นคือเจ้าหญิงไดอาน่า

ฉันฝันว่ามีกระดาษแผ่นหนึ่งซึ่งมีรูปวาด (ภาพร่าง) ปรากฏขึ้น แล้วมีเสียงผู้หญิงสูงอายุคนหนึ่ง (คล้ายกับเสียงของสมเด็จพระราชินีนาถเอลิซาเบธที่ 2) เรียก "ไดอาน่า" และสะกดชื่อของเธอว่า "DIANNA" รูปภาพนี้เป็นภาพเปล่าๆ ของฉัน และภาพผู้หญิงชื่อ "ไดอาน่า" กำลังอุ้มทารกก็ปรากฏขึ้น-นั่นคือความฝัน

ข้อความนี้เขียนขึ้นในปี 1992 และเจ้าหญิงไดอาน่าสิ้นพระชนม์ในปี 1997 วันเวลาทั้งสองวันเหมือนกัน แต่ห่างกัน 5 ปี อย่างไรก็ตาม ในความฝัน ฉันไม่ได้เห็นภาพพระนางสิ้นพระชนม์เลย ดังนั้น ผู้อ่านอาจเขียนข้อความนี้ในภายหลัง

「意味付け」

*ไดอาน่า ฟรานเซส

พระชายาองค์แรกของชาร์ลส์ เจ้าชายแห่งเวลส์ รัชทายาทลำดับแรกของราชบัลลังก์อังกฤษ หย่าร้างในปี 1996 1997 เขาเสียชีวิตอย่างกะทันหันในอุบัติเหตุทางรถยนต์ที่ปารีส

แปลโดย 9Tor

วันที่ฝัน : 31 สิงหาคม 2535

ในฝัน ฉันเห็นผู้หญิงคนหนึ่งอุ้มทารกอยู่ในปราสาทและคำว่า "DIANNA" ฉันเคยเดินทางไปอังกฤษเมื่อปีที่แล้วก่อนที่จะฝันนี้และได้ไปเยี่ยมชมพระราชวัง แต่ฉันยังไม่รู้ว่าความฝันนี้มีความเกี่ยวข้องกับเจ้าหญิงไดอาน่าหรือไม่

แปลโดย 9Tor

ภูเขาไฟฟูจิปะทุ

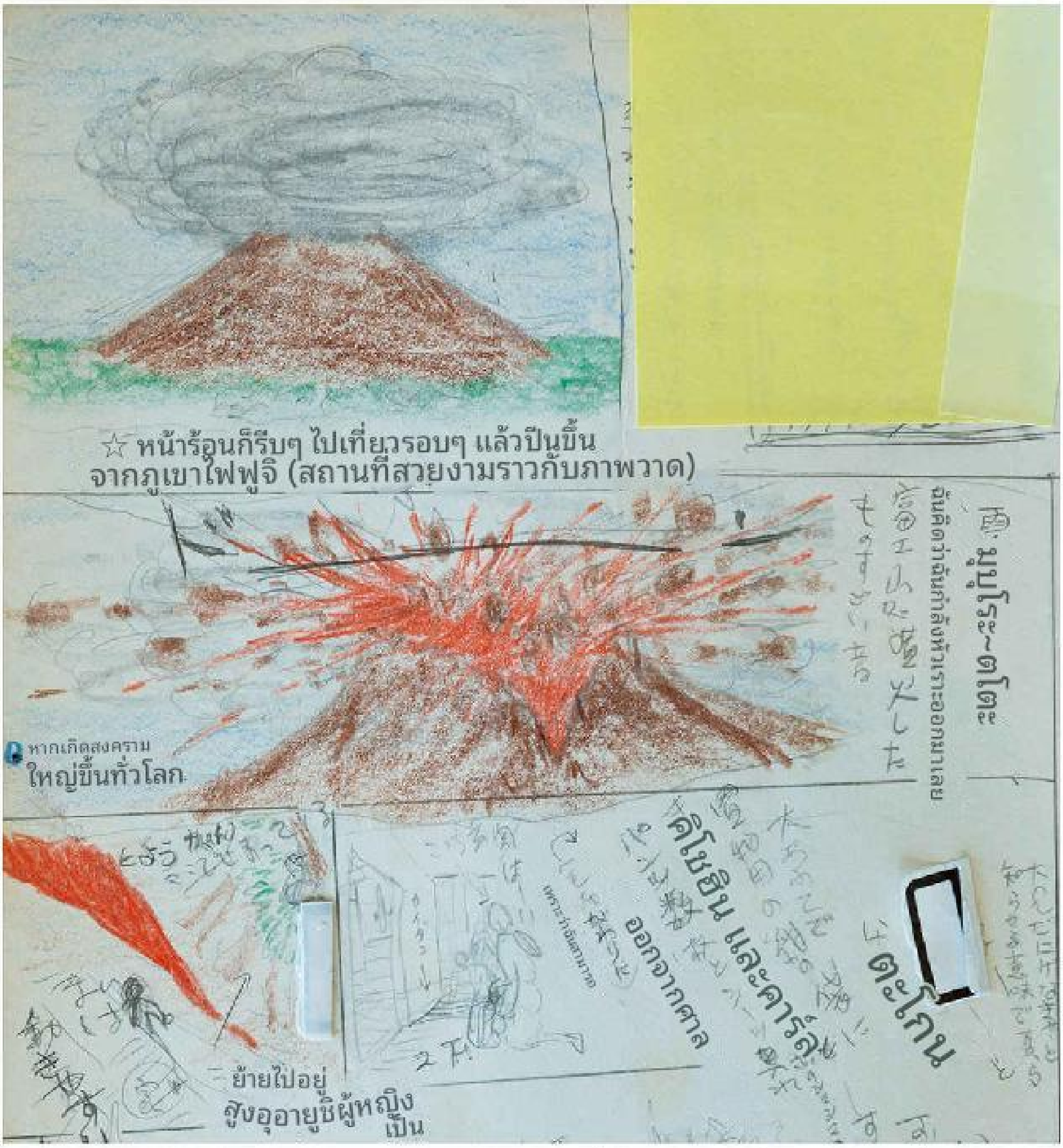
แม้ว่าในฝันจะเกิดการปะทุขึ้น แต่ฉันคิดว่ามันเป็นสัญลักษณ์และจะไม่มีภัยพิบัติร้ายแรงเกิดขึ้น ตามคำวินิจฉัยในฝัน "การปะทุ = ความตื่นตระหนกเนื่องจากภาวะเศรษฐกิจตกต่ำทั่วโลกหรือโรคระบาด" ดังนั้นภูเขาไฟฟูจิจะไม่ปะทุ นั่นก็โอเค แต่หมายความว่าจะไม่มีการปะทุครั้งใหญ่ตามที่คุณจินตนาการไว้

แม้ว่าจะระเบิดขึ้น ฉันคิดว่ามันคงเป็นเพียงลาวาเล็กๆ ที่ไหลออกมาจากด้านข้างเท่านั้น มันคงไม่ใช่การปะทุครั้งใหญ่ที่จะทำลายโตเกียวได้ ฉันเคยฝันถึงภูเขาไฟฟูจิมาแล้วถึงสามครั้ง รวมทั้งหลังจากที่หนังสือเล่มนี้ตีพิมพ์ในปี 1999

ภาพแรกคือภาพทางซ้าย ถ่ายเมื่อปี 1991 และภาพที่สองถ่ายเมื่อปี 2002 ครั้งนี้ฉันพักโฮมสเตย์ในสวนพลัมที่สวยงาม ซึ่งสามารถมองเห็นภูเขาไฟฟูจิได้ นี่ไม่ใช่ความฝันเกี่ยวกับภูเขาไฟฟูจิเลย

ความฝันครั้งที่ 3 เกิดขึ้นในปี 2548 ตอนที่ฉันอยู่บนเครื่องบินเซสนาและมองลงไปที่ปากปล่องภูเขาไฟฟูจิ ฉันคิดในใจว่า “เป็นภูเขาไฟที่ดับสนิทแล้วที่สวยงามจริงๆ” ต่อมาเพื่อนคนหนึ่งได้แสดงภาพปากปล่องภูเขาไฟฟูจิจากเครื่องบินให้ฉันดู และก็เป็นภาพเดียวกับที่ฉันเห็นในฝัน

แปลโดย 9Tor



วันที่ฝัน : 20 สิงหาคม 2534 ความฝันแรกคือภูเขาไฟฟูจิระเบิด ฉันวิ่งหนีด้วยความตื่นตระหนก

วันที่ฝัน : 27 พฤษภาคม 2545

ภูเขาไฟฟูจิที่มองเห็นได้ไกลจากสวนพลัม

วันที่ฝัน : 11 มิถุนายน 2548

ปากปล่องภูเขาไฟฟูจิเมื่อมองจากเครื่องบินเซสนา

แผ่นดินแห้งแล้งและแตกร้าว

นี่เป็นความฝันของผมเมื่อวันที่ 2 มกราคม 2538

บนโลกสีแดงมีรอยร้าวใหญ่สองแห่ง หญิงคนหนึ่งบนสวรรค์กำลังพูดว่า

ฉันบอกว่า "โปรดมารับฉันด้วย" และเธอตอบว่า "ยังไม่มารับ ฉันจะมารับคุณในอีกห้าปีข้างหน้า"

ฉันอยากรู้เรื่องนี้มาก ฉันจึงค้นคว้าโดยใช้บริการทำนายความฝัน รอยแตกนั้นคล้ายกับเส้นสมรสบนฝ่ามือของฉัน ฉันสงสัยว่านั่นเป็นลางสังหรณ์ถึงการแต่งงานของฉัน หรือเป็นวันที่ชีวิตฉันใกล้จะจบลง...

ผมรู้สึกตื่นเต้นมากและสงสัยว่าอีกห้าปีข้างหน้าจะเริ่มต้นเมื่อใด

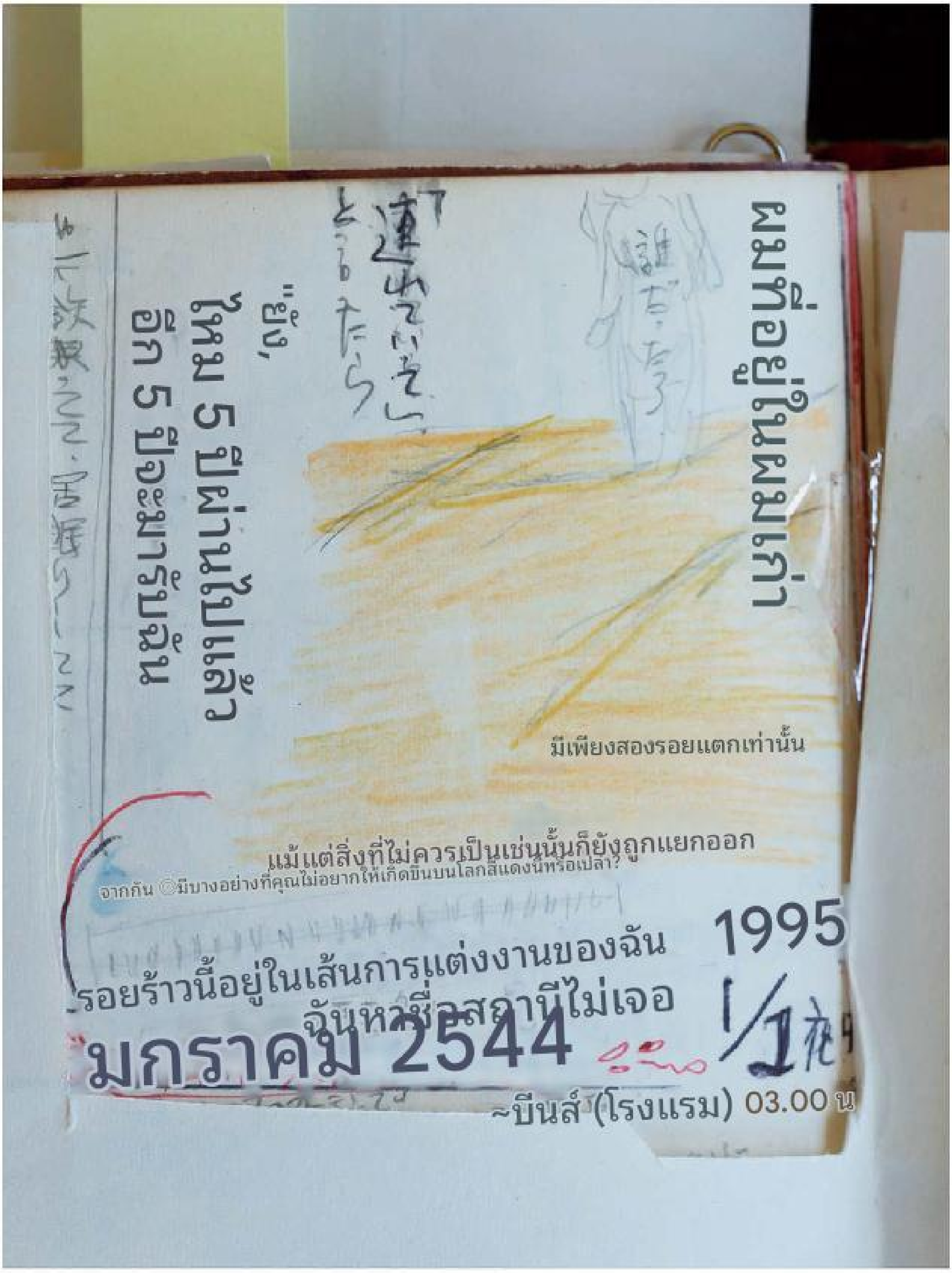
แต่ตอนนี้ฉันก็รู้คำตอบแล้ว

นั่นคือวันที่บทบาทของฉันสิ้นสุดลง

ฉันจะลงรายละเอียดเพิ่มเติมในตอนท้ายของบทความนี้ แต่ฉันได้เห็นภัยพิบัติระดับโลกที่เกิดขึ้นกับหมู่เกาะญี่ปุ่นในปี 2025

ถ้าบทบาทของฉันคือการเตือนผู้คนเกี่ยวกับวันนั้น วันดังกล่าวก็จะสิ้นสุดลงในปี 2568

แปลโดย 9Tor



วันที่ฝัน : 2 มกราคม 2538

คำว่า "ฉันจะมาหาคุณในอีก 5 ปี" ทำให้ฉันประทับใจมากในความฝัน ฉันกลัวว่าจะเป็น "วันที่ฉันตาย" แต่ตอนนี้ฉันคิดว่าในที่สุดแล้วจะเป็น "วันที่บทบาทของฉันสิ้นสุดลง" ในปี 2025

แปลโดย 9Tor

ฉันหวังว่าฉันจะสวมชุดสีขาวไปงานศพของฉัน

ฉันได้ฝันเรื่องนี้เมื่อวันที่ 20 มกราคม พ.ศ.2538

เมื่อก่อนชุดไว้ทุกข์ของญี่ปุ่นจะเป็นสีขาว แต่ตอนนี้มันกลายเป็นสีดำไปแล้ว ดังนั้นในความฝันของฉัน "ฉันอยากให้ทุกคนสวมชุดสีขาวในงานศพของฉันมากกว่าชุดสีดำไว้ทุกข์ ฉันหวังว่าทุกคนจะสวมชุดสีขาว" ฉันเขียนไว้ในพินัยกรรม และทุกคนมางานศพด้วยชุดสีขาว นั่นคือความฝันของฉัน

แม้ว่าฉันจะฝันในเดือนพฤศจิกายน แต่วันที่ในความฝันกลับเป็นวันที่ "15 กรกฎาคม" อย่างชัดเจน

หลังจากนั้นในวันที่ 14 พฤษภาคม 2550 ฉันได้ฝันว่าตัวเองจะตายในวันที่ 25 พฤษภาคม และเนื่องจากเป็นเดือนเดียวกัน ฉันจึงรู้สึกวิตกกังวลและระมัดระวังสิ่งรอบข้าง

ตามการตีความความฝัน งานศพของคุณหมายความว่านิสัยไม่ดีของคุณจะตายไป และบุคลิกภาพของคุณจะเปลี่ยนไป หรือว่าคุณจะได้รับทรัพย์สมบัติมากมาย

ความหมายคือ "การเสด็จมาของเหล่าทวยเทพ" และ "การเริ่มต้นใหม่ในชีวิต" เสื้อผ้าสีขาวยังดูเหมือนจะหมายถึง "วิถีชีวิตทางศาสนา" อีกด้วย

ว่าความฝันนี้หมายถึงอะไร ฉันหวังเพียงว่ามันจะเป็นสิ่งที่ดี

ฉันยังไม่รู้

แปลโดย 9Tor

วันที่ฝัน : 26 พฤศจิกายน 2538

พิธีดังกล่าวจัดขึ้นที่หอประชุมชุมชนท้องถิ่น โดยมีการวางโลงศพของฉันไว้ตรงกลาง และทุกคนมารวมตัวกันรอบโลงศพ

แปลโดย 9Ter

63

เรื่องราวจากช่วงเวลาที่ฉันเป็นศิลปินการ์ตูน

ตอนแรกฉันไม่มีความตั้งใจที่จะเป็นนักวาดการ์ตูนเลย แต่พอฉันอายุ 17 ปี ฉันเกิดอุบัติเหตุทางรถยนต์ ทำให้ฉันต้องคิดว่าจะทำอะไรที่บ้านหลังจากเรียนจบมัธยมปลายได้บ้าง ทำอะไรสักอย่างที่สร้างรอยประทับไว้ในฐานะสิ่งมีชีวิต และทำอะไรสักอย่างที่ฉันทำได้โดยไม่ต้องเปิดเผยหน้า จากนั้นบนชั้นหนังสือ ฉันสังเกตเห็นหนังสือ "Introduction to Manga Artists" ของ Shotaro Ishinomori ซึ่งพี่ชายของฉันซื้อมา ฉันคิดว่า "นี่แหละ!" และก็อ่านมัน ฉันรวบรวมอุปกรณ์และเริ่มวาดการ์ตูน... ฉันไม่คุ้นเคยกับการใช้ปากกา ดังนั้นฉันจึงดูเหมือนมือใหม่โดยสิ้นเชิง และดูเหมือนว่าจะวาดยาก... แต่ฉันก็เอามันไปให้สำนักพิมพ์แห่งหนึ่ง ใน

ฉันเขียนเรื่องราวได้แย่มาก ฉันแก้ไขเรื่องราวเหล่านั้นทุกครั้งที่มีคนชี้ให้เห็น และวาดรูป 100 หน้าเพื่อให้คุ้นเคยกับการเขียนด้วยปากกา ฉันทำอย่างนี้ซ้ำแล้วซ้ำเล่าเป็นเวลาหนึ่งปี

ในช่วงนั้น ฉันยังทำงานเป็นผู้ช่วยของนักวาดการ์ตูนมืออาชีพด้วย ดังนั้นระหว่างที่รอต้นฉบับของเขา ฉันก็วาดเอง ตอนนั้นเองบรรณาธิการจาก Akita Shoten เข้ามาหาฉัน "เราต้องการคนที่มีสไตล์เก๋ไก๋อย่างคุณ ทำไมคุณไม่มาเปิดตัวกับเราล่ะ"

แม้ว่าฉันจะได้เข้าชิงรางวัลจากเรื่อง "Hana to Yume" ของสำนักพิมพ์ Hakusensha แต่ก็ไม่มีหลักประกันว่าฉันจะได้เข้ารอบ และฉันก็ไม่รู้ว่าจะได้เข้ารอบเมื่อใด

หลังจากพิจารณาอย่างถี่ถ้วนแล้ว ฉันจึงตัดสินใจสมัครเข้าประกวด "Monthly Princess" ซึ่งขาดแคลนนักวาดการ์ตูนหลังจากเริ่มตีพิมพ์ได้ไม่นาน

แปลโดย 9Tor

ฉันตัดสินใจที่จะเปิดตัวใน

อย่างไรก็ตาม บรรณาธิการของฉันรู้ดีว่าฉันไม่เก่งเรื่องการสร้างเรื่องราว ดังนั้นผลงานเปิดตัวของฉันจึงอิงจากเรื่องราวต้นฉบับ นั่นก็คือ "เรื่องราวของฮิโรมิ โกะ" ซึ่งตีพิมพ์ในนิตยสาร "Monthly Princess"

ฉบับเดือนกรกฎาคม 1975 เมื่อคิดดูแล้ว มีเรื่องแปลก ๆ เกิดขึ้น

ในสมัยนั้น นักวาดการ์ตูนมีระบบ "เลิกจ้าง" (พวกเรา) ซึ่งหมายความว่าเมื่อใกล้ถึงกำหนดส่งงาน แม้แต่ผู้ช่วยของพวกเขาก็ยังถูกบังคับให้ทำงานร่วมกันทั้งหมดถูกเก็บตัวอยู่ในโรงแรมและไม่สามารถออกไปข้างนอกได้จนกว่าต้นฉบับจะเสร็จ อาหารจะถูกจัดส่งหรือมอบให้กับเราเท่านั้น เราเรียกอาหารนี้ว่า "อาหารกระป๋อง"

พวกเราทั้งหมดไปพักที่โรงเตี๊ยมใกล้สำนักงานบรรณาธิการ ซึ่งเป็นสถานที่ที่ผีมักจะปรากฏตัวอยู่บ่อยๆ เป็นโรงเตี๊ยมชื่อดังที่มีเรื่องผีๆสางๆ มากมาย

คืนหนึ่ง เรากำลังเล่าเรื่องผีให้ตื่น บรรณาธิการใหญ่กำลังจะมา เราก็เลยประหม่าและตั้งใจเขียนต้นฉบับกัน ทันใดนั้น เราก็ได้ยินเสียงประตูถูกกระแทกเปิดออก และบรรณาธิการใหญ่ก็เดินเข้ามาทางช่องว่าง ทุกคนในห้องมองเห็นบรรณาธิการบริหารที่มีผมหยิกฟู

เราให้ความสำคัญกับต้นฉบับมากขึ้นและลืมบรรณาธิการบริหารไปโดยสิ้นเชิง

ตอนเช้าผมก็พูดกับตัวเองว่า "ห๊ะ? หัวหน้าบรรณาธิการยังไม่เข้ามาเลย"

แต่พอคิดดูอีกที ฉันก็รู้ว่าประตูถูกล็อค

ท้ายที่สุดปรากฏว่าบรรณาธิการบริหารไม่ได้มาที่โรงเตี๊ยมในวันนั้น

เหตุการณ์ประหลาดเช่นนี้เคยเกิดขึ้นหลายครั้ง เป็นเรื่องน่ากลัวแต่ก็น่าสนใจไม่ใช่หรือ?

แปลโดย QTer

ฉันเมื่อตอนที่ฉันยังเป็นเด็กนักวาดการ์ตูน

ภาพด้านบนแสดงให้เห็นผู้เขียน (ซึ่งขณะนั้นอายุ 20 ปี) ในหนังสือเรื่อง "Jewel Story" (1983) ซึ่งเป็นผลงานรวบรวมมังงะที่ตีพิมพ์ในนิตยสารมังงะสำหรับเด็กผู้หญิง "Bringss" (Akita Shoten) หนังสือเล่มอื่นๆ ของเธอที่เป็นมังงะสำหรับเด็กผู้หญิง ได้แก่ "Doll Story" (1980), "The Girl in Time" (1982), "The Town with the Taj Mahal" (1982) และ "Light Blue Air Letter" (1983)

จดหมายข่าวแฟนคลับอย่างเป็นทางการของ Ryuju Ryo ฉบับแรก "Crash"

แฟนคลับก่อตั้งขึ้นในปีพ.ศ. 2525 สำหรับฉบับเปิดตัวนี้ นักวาดการ์ตูนชื่อดังรวม 17 คน รวมถึง ยาสึโกะ อาโอจิ, นานาเอะ ซาซายะ, ชูซิเอะ มิอุจิ และ มิเนโอะ มายะ ที่ร่วมส่งความคิดเห็นและภาพประกอบแสดงความยินดี

แปลโดย 9Tor

ประสบการณ์อันลึกลับในวัยเด็ก

ประสบการณ์มหัศจรรย์ครั้งแรกที่ฉันจำได้คือเมื่อฉันอายุเก้าขวบ

ตอนฉันอายุ 9 ขวบ ฉันย้ายบ้านเป็นครั้งที่สาม อาจเป็นเพราะว่านักเรียนใหม่ไม่ค่อยได้เจอ แต่ไม่มีใครคุยกับฉันเลย ฉันมีปัญหาในการไปโรงเรียน ดังนั้นฉันจึงมักหนีเรียนและไปใช้เวลาที่ศาลเจ้าและสวนสาธารณะ วันหนึ่ง ฉันเป็นหวัดและต้องนอนป่วย นั่นเป็นช่วงเวลาที่ฉันเริ่มรู้สึกแตกต่างไปจากเดิม ฉันคิดเกี่ยวกับบางสิ่งบางอย่าง

"ทำไมฉันถึงเป็นฉันแบบนี้?"

"เหตุใดข้าพเจ้าจึงต้องมาเกิดบนโลกนี้และในร่างนี้"

ในเวลานี้ ฉันจินตนาการว่าตัวเองส่งจิตสำนึกของฉันไปในอวกาศและมองดูตัวเองจากท้องฟ้า บนหลังคาบ้านที่ฉันอยู่ฉันก็นอนพักผ่อนอยู่ภายในบ้าน...

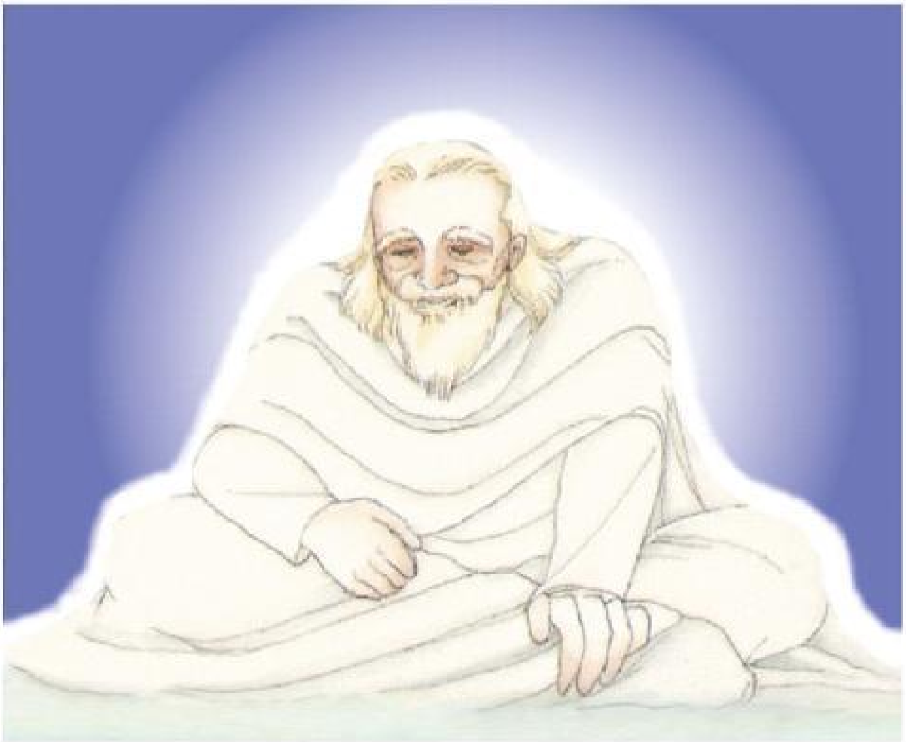
จากนั้นความคิดและความกังวลของฉันก็ดูเล็กน้อยมาก และในชั่วพริบตาถัดมา ฉันก็รู้สึกถึง "การจ้องมองของจักรวาล"

เมื่อฉันมองขึ้นไปบนท้องฟ้า ฉันเห็นชายชราคนหนึ่งกำลังนั่งมองฉันอยู่ เขามีผมสีขาวและเคราขาวสีขาว เขาสวมเสื้อผ้าสีขาวบริสุทธิ์และมีรอยยิ้มบนใบหน้า

แปลโดย QTor

67

“หากพระเจ้ามีจริง เขาคงจะมีลักษณะเช่นนี้...”
ตอนนั้นฉันคิดแบบนั้น ฉันรู้สึกคิดถึงบ้านและอยากกลับบ้านหาพ่อแม่มาก
น้ำตาฉันเริ่มคลอเบ้า



“พระผู้สร้าง” ที่ฉันเห็นตอนอยู่ชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 (อายุ 9 ขวบ)

จักรวาลที่ปรากฏอยู่ในดวงตาของฉันคือชายชรายิ้มแย้ม มีลักษณะเหมือนซานต้า มีเครายาวสีขาวและผมสีขาว สวมชุดสีขาวบริสุทธิ์ “ถ้ามีพระเจ้า พระองค์ก็คงจะเป็นอย่างนี้” ฉันคิดในตอนนั้น ต่อมาฉันตีความว่าเป็น “ผู้สร้าง” ซึ่งเป็นชื่อที่มนุษย์ตั้งให้

แปลโดย 9Tor

68

เหตุผลที่ลาออกจากการเป็นนักวาดการ์ตูน

ย้อนกลับไปสมัยที่เป็นนักวาดการ์ตูน ฉันเริ่มวาดการ์ตูนสำหรับเด็กผู้หญิง แต่ในช่วงปี 1990 ฉันมุ่งเน้นไปที่การวาดเรื่องผีและเรื่องลึกลับ มันเป็นเรื่องที่น่าสนใจและสนุก แต่ฉันไม่เก่งเรื่องการสร้างเรื่องราว จึงทำให้ยากขึ้นเรื่อยๆ

และหลังจากที่ได้ตีพิมพ์มังงะเรื่อง "White Hands" ในเดือนกันยายนปี 1998 เขาก็หยุดพักจากการเขียนมังงะ โดยเรียกช่วงเวลานี้ว่า "ช่วงเวลาชาร์จพลัง"

ฉันหยุดวาดรูป หรือควรจะพูดว่า "หยุดวาดรูป" มากกว่า "เพราะวาดรูปไม่ได้"

ศิลปินการ์ตูนต้องการไม่เพียงแต่ไอเดียเท่านั้น แต่ยังต้องการความแข็งแรงของร่างกายด้วย เวลาผมวาด ผมต้องก้มตัวไป[ตัวเองแล้ว]ข้างหน้าตลอดเวลา ทำให้ปวดหลัง คอ และไหล่... ผมถึงขีดจำกัดของ

ฉันชอบงานศิลปะ ฉันจึงเลือกเรียนคอมพิวเตอร์กราฟิก จากนั้นจึงเรียนการบริหารทางการแพทย์ตามอิทธิพลของแม่ จากนั้นจึงเรียนผู้ประสานงานด้านสิ่งแวดล้อมของบ้านพักสวัสดิการ สถาปัตยกรรม ฯลฯ ฉันเรียนหลักสูตรฝึกอบรมต่างๆ ที่ฉันสนใจ และฉันชอบใช้ประสบการณ์และการฝึกอบรมของฉันในการทำงาน ซึ่งส่วนใหญ่เป็นสัญญาจ้างระยะเวลา 1 ปี

ก่อนที่ฉันจะรู้ตัว ก็ผ่านไป 22 ปีแล้วนับตั้งแต่ฉันเกษียณจากการเป็นศิลปินการ์ตูน

แปลโดย 9Tor

69

จุดเปลี่ยน

การเดินทางไปอินเดียเป็นจุดเปลี่ยนสำหรับฉัน

เดินทางไปอินเดียในปี 1998 ซึ่งเป็นปีสุดท้ายของฉันในฐานะนักวาดการ์ตูน ถือเป็นจุดเปลี่ยนครั้งใหญ่สำหรับฉัน พูดอย่างตรงไปตรงมาก็คือ มันเหมือนกับการตื่นรู้... มันเป็นช่วงปลายศตวรรษ และมีการพูดถึงเรื่องคำทำนายของนอสตราดามุสกันมากมาย ไม่นานหลังจากที่ฉันกลับมาจากการเดินทางไปอินเดียครั้งนี้ ฉันก็เห็นวันที่ "หายนะครั้งใหญ่จะเกิดขึ้นในเดือนมีนาคม 2011"

เหตุผลหนึ่งที่ฉันไปอินเดียก็เพื่อ "พบ" นักบุญที่ชื่อไชบาบาอีกครั้ง※ ในตอนนั้น ไชบาบากำลังได้รับความนิยมอย่างมากในญี่ปุ่น และเขาปรากฏตัวในรายการทีวีต่างๆ เมื่อฉันเห็นใบหน้าของเขา ฉันก็คิดว่า "นี่คือชายที่ปรากฏในความฝันของฉัน" "ทำไมชายคนนี้ถึงปรากฏในความฝันของฉัน" “ฉันสงสัยเกี่ยวกับเรื่องนี้ บางทีนี่อาจเป็นเรื่องราวสำหรับมังงะ บางทีอาจจะมีอะไรบางอย่างเกิดขึ้นถ้าฉันไป และถ้าไม่มีอะไรเกิดขึ้นก็ไม่เป็นไร ยังไงก็ตาม ฉันคิดกับตัวเองว่าฉันจะไป

มีรูปถ่ายมือของไชบาบาแบบใกล้ชิดด้วย ถ้าคุณดูที่ฝ่ามือของเขา คุณจะเห็นว่าเส้นลายมือของเขาเหมือนกับของฉัน เรื่องนี้ทำให้ฉันสนใจและเป็นหนึ่งในเหตุผลที่ฉันตัดสินใจเดินทางไปอินเดีย

เมื่อฉันไปอินเดีย ฉันค้นพบว่าในอดีตชาติฉันเป็นลูกสาวของไชบาบา

ครั้งหนึ่งฉันได้ไปที่แห่งหนึ่งเรียกว่า darshan ซึ่งผู้คนมารวมตัวกันเพื่อเข้าเฝ้าไชบาบา

*สัตยา ไชบาบา

นักบุญชาวอินเดีย เขาได้รับความสนใจจากทั่วโลกด้วยพลังเหนือธรรมชาติของเขา ซึ่งทำให้เขาสามารถดึงวัตถุขนาดเล็ก เช่น อัญมณี นาฬิกา และแหวน ออกมาจากอากาศได้อย่างอิสระ เขามีผู้ติดตามมากมายจากทั่วโลก และใช้เงินบริจาคของเขาเพื่อทำงานการกุศล โดยทำงานเป็นเจ้าหน้าที่สวัสดิการสังคม

แปลโดย 9Tor

ฉันถูก "เรียก" ออกไปโดยไซบาบา

ฉันได้ยินชัดเจนว่า "ฉันรู้" และ "ฉันรู้" (ต่อมาอีกนานจึงได้ยินว่า ไกด์นำเที่ยวถามฉันว่า "ไซบาบาส่งเสียงหรือเปล่า" และฉันก็เกิดคำถามขึ้นในใจมากมาย เพราะฉันคิดว่ามันเป็นเสียง แต่แล้วฉันก็คิดว่า "บางทีมันอาจไม่ใช่เสียงก็ได้" เพราะถ้าเขาส่งเสียง คนรอบๆ ตัวฉันคงจะสังเกตเห็น

ในวันที่ฉันเดินทางกลับประเทศญี่ปุ่น มีผู้หญิงชาวญี่ปุ่นที่ฝึกชี่กงเข้ามาหาฉัน ฉันได้ยินมาว่า "ไซบาบาขอให้คุณอยู่ต่ออีกหน่อย" ฉันนั่งรออยู่ที่นั่นเพื่อดูว่าเรื่องนี้เป็นความจริงหรือไม่ แต่ไซบาบาก็ไม่ปรากฏตัว

หลังจากเวลาอันเงียบสงบ ความง่วงนอนก็เข้ามาครอบงำฉัน

ฉันรู้สึกว่าการนอนในสถานที่แบบนี้คงไม่เหมาะ ฉันจึงเอาผ้าคลุมมาปิดหน้าแล้วเผลอหลับไป ทันใดนั้น ลมก็พัด ผ้าคลุมของฉันก็พลิกคว่ำลง ทันใดนั้น ฉันสังเกตเห็นว่าผู้หญิงที่นั่งข้างๆ ฉันก็สวมผ้าคลุมอยู่เช่นกัน แต่ผ้าคลุมของเธอไม่ได้พลิกคว่ำลง

ต่อมาเธอกล่าวว่า:

"ไซบาบาบอกว่าเขาไม่เห็นหน้าคุณ ดังนั้นเขาจึงเป่าลมออกจากผ้าคลุมของคุณ

ฉันคิดว่าของฉันจะล้มเหมือนกันแต่ของฉันก็ยังอยู่ที่เดิมและไม่มีลม

บางทีอาจเป็นเพราะเธออยากเห็นฉันซึ่งเป็นลูกสาวของเธอมีสุขภาพแข็งแรงเหมือนชาติที่แล้ว

"การกลับมาพบกันอีกครั้ง" กับไซบาบา

ฝ่ามือของไซบาบา (มือขวา) เส้นชะตาชีวิตตรงกับของฉัน (มือซ้าย) (รูปถ่ายเป็นรูปถ่ายที่ฉันซื้อในอินเดีย [เป็นทรัพย์สินส่วนตัวของผู้เขียน])

ภาพประกอบด้านล่างนี้ตีพิมพ์เป็นคำอธิบายท้ายเล่มของหนังสือเรื่อง "The Future I Saw" ซึ่งตีพิมพ์ในปี 1999 เนื่องจากในมังงะไม่มีเนื้อหาเกี่ยวกับ Sai Baba เลย จึงอาจทำให้ผู้อ่านรู้สึกประหลาดใจ

แปลโดย 9Tor

72

ความจริงแล้วไซบาบาไม่ได้มาทำอะไรเลย และอาจเป็นเพียงเรื่องบังเอิญ แต่ผู้หญิงก็ตีความเรื่องนี้ในลักษณะนั้น

ขณะที่ฉันนั่งอยู่หน้าห้องสัมภาษณ์ของไซบาบา ฉันรู้สึกแปลกๆ มาก เหมือนกับว่าคนเป็นโรคความจำเสื่อมกำลังนึกถึงอดีต จู่ๆ ฉันก็นึกถึงความทรงจำในอดีตขึ้นมา เช่น ทำไมฉันถึงตาย และทำไมฉันถึงแยกทางกับพ่อ ฉันยังเห็นไซบาบาร้องไห้ด้วย

ในอดีตชาติ พ่อของฉัน ไซบาบา เป็นนักข่าวในสหราชอาณาจักร ฉันได้เห็นชื่อและวันเกิดของเขา ฉันจึงจดบันทึกไว้ ฉันคิดว่าคงน่าสนใจที่จะหาคำตอบว่าบุคคลดังกล่าวมีอยู่จริงหรือไม่

เรื่องราวเกิดขึ้นในช่วงปี ค.ศ. 1800 ครอบครัวของฉันถูกย้ายไปทำงานที่คูเวต ฉันซึ่งเป็นลูกสาวติดเชื้อมาเลเรียและเสียชีวิตในวันก่อนคริสต์มาสตอนอายุ 12 ปี

ผู้เป็นพ่อไม่สามารถทำอะไรได้นอกจากร้องไห้ ขณะที่ลูกสาวของเขาเสียชีวิตต่อหน้าต่อตาของเขา

แม้ว่าเขาจะกลับชาติมาเกิดเป็นไซบาบาแล้ว แต่เขาก็ยังคงอยากรู้ว่าลูกสาวของเขาจะเกิดอะไรขึ้น ซึ่งอาจทำให้พวกเขาได้กลับมาพบกันอีกครั้งในอินเดีย

ฉันมีประสบการณ์แปลกๆ มากมายในอินเดีย เช่น การที่แว่นตาของฉันหมุนอยู่ในมือ การเข้าใกล้ประสบการณ์นอกร่างกาย การเรียนรู้เกี่ยวกับปาฏิหาริย์ของวิญญาณและจิตใจ และความหมายของการตระหนักรู้...ฉันไม่สามารถเขียนทั้งหมดที่นี่ได้ แต่ไม่มีข้อสงสัยเลยว่าการเดินทางครั้งนี้เป็นจุดเปลี่ยนสำคัญสำหรับฉัน

สึนามิที่ปรากฏในมังงะไม่ได้ เกิดขึ้นในเดือนมีนาคม 2554

ฉันเคยฝันถึงคลื่นสึนามิมาแล้วตอนที่เป็นวัยรุ่น และนั่นเป็นเรื่องที่ทำให้ฉันตกใจมาก

ผมรู้สึกประหลาดใจกับคลื่นใหญ่ๆ มาก จนถึงขั้นที่ว่าแม้ตื่นมาแล้วก็ยังรู้สึกจดจำได้ เหมือนกับฉากหนึ่งในภาพยนตร์ที่ผมไม่สามารถลืมได้เลย

ฉันจึงตัดสินใจวาดมันในขณะที่ฉันยังจำได้

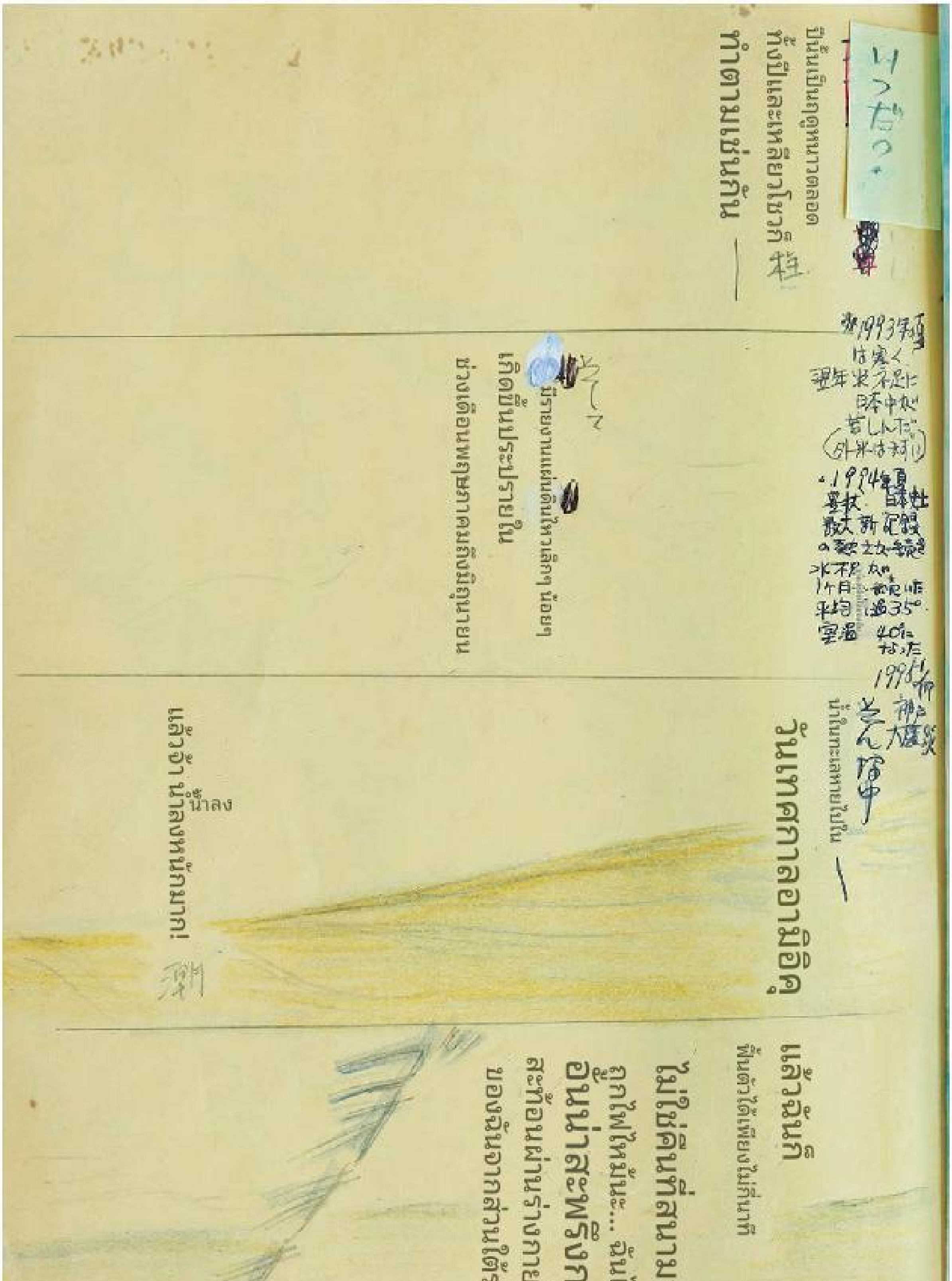
สตอรี่บอร์ด (ร่างมังงะต้นฉบับ) ที่แสดงในหน้าด้านซ้ายนั้นวาดขึ้นเมื่อปีพ.ศ. 2524 มากกว่า 15 ปี ก่อนที่จะได้รับการตีพิมพ์ในชื่อ "The Future I Saw"

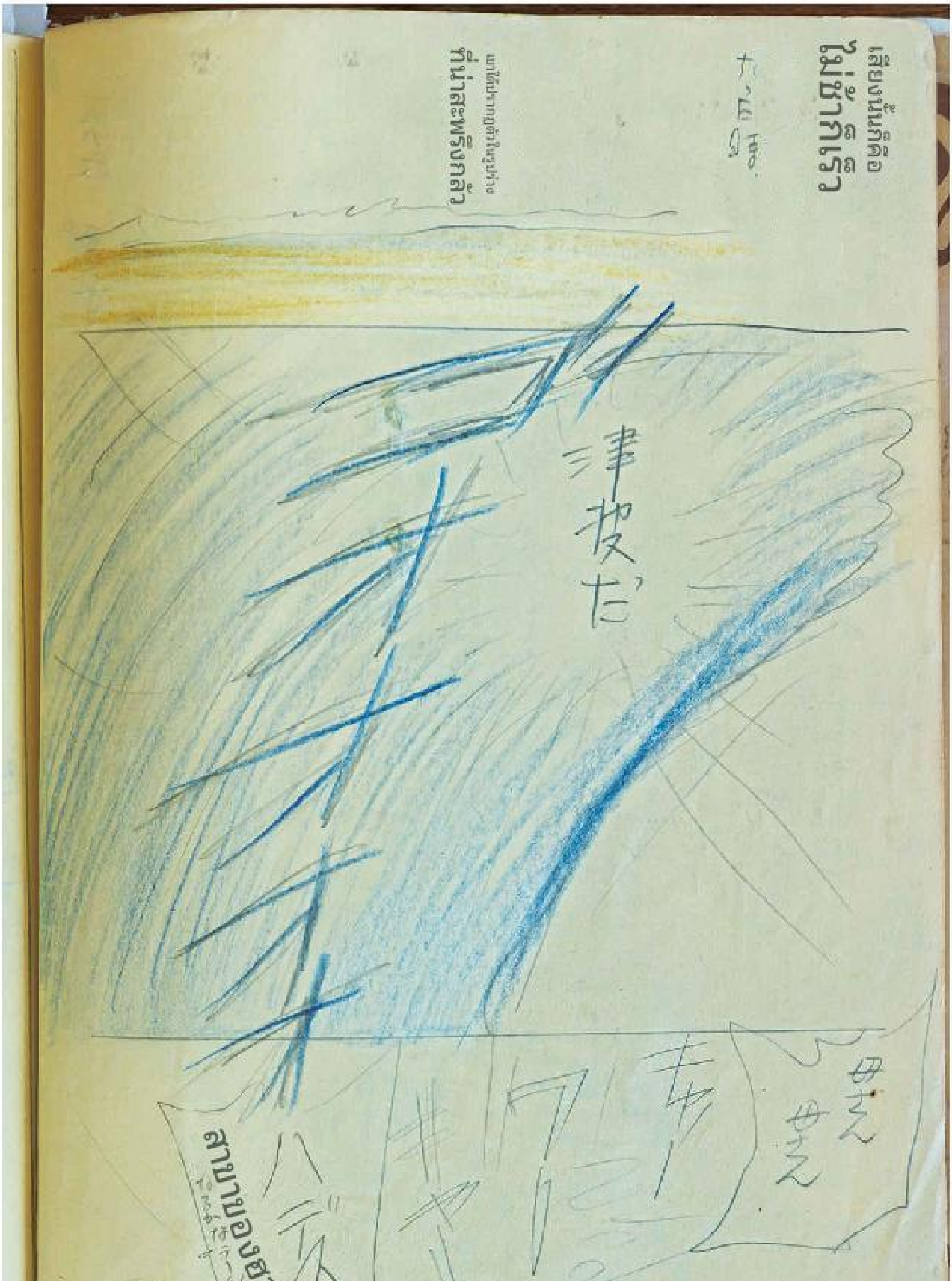
ฉันไม่รู้ว่าความฝันนี้เป็นความฝันที่บอกเหตุการณ์สึนามิที่เกิดขึ้นในแผ่นดินไหวครั้งใหญ่ทางภาคตะวันออกของญี่ปุ่นหรือไม่ มันเป็นสิ่งที่ทุกคนตีความในเวลาต่อมา และอย่างน้อยสำหรับฉัน ฉันก็ไม่รู้ตัวในลักษณะนั้น

แผ่นดินไหวครั้งใหญ่ทางตะวันออกของญี่ปุ่นเกิดขึ้นในฤดูหนาว แต่ในฝัน ฉันสวมเสื้อผ้าแขนสั้นสำหรับหน้าร้อน ความสูงของคลื่นสึนามิที่เห็นในฝันนั้นสูงกว่าแผ่นดินไหวครั้งใหญ่ทางตะวันออกของญี่ปุ่นเสียอีก

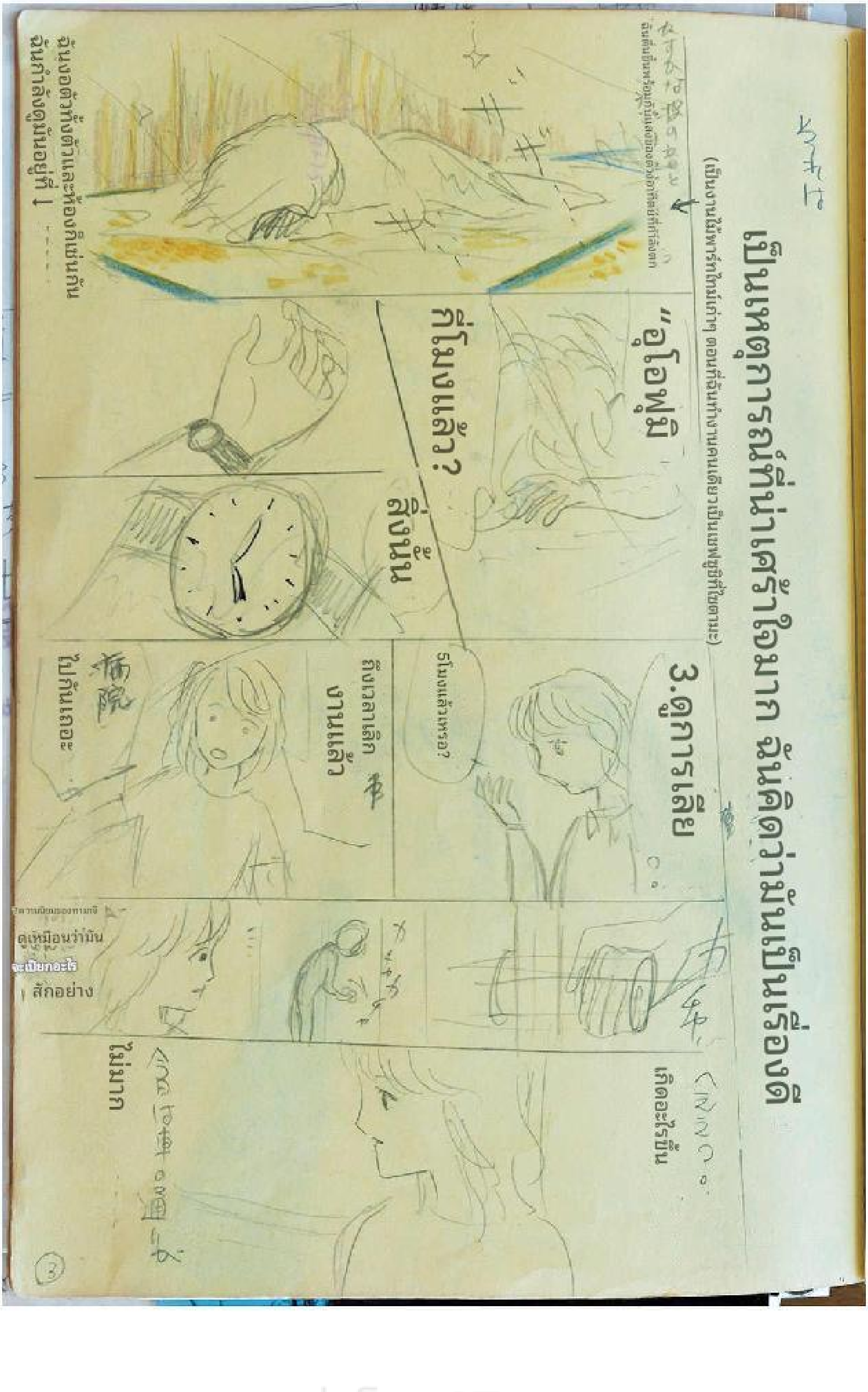
ตอนนี้ฉันคิดว่าความฝันนี้น่าจะเป็นความฝันที่สามารถทำนายเหตุการณ์ล่วงหน้าที่เกี่ยวข้องกับ “กรกฎาคม 2025” ที่ฉันได้เห็นในภายหลัง

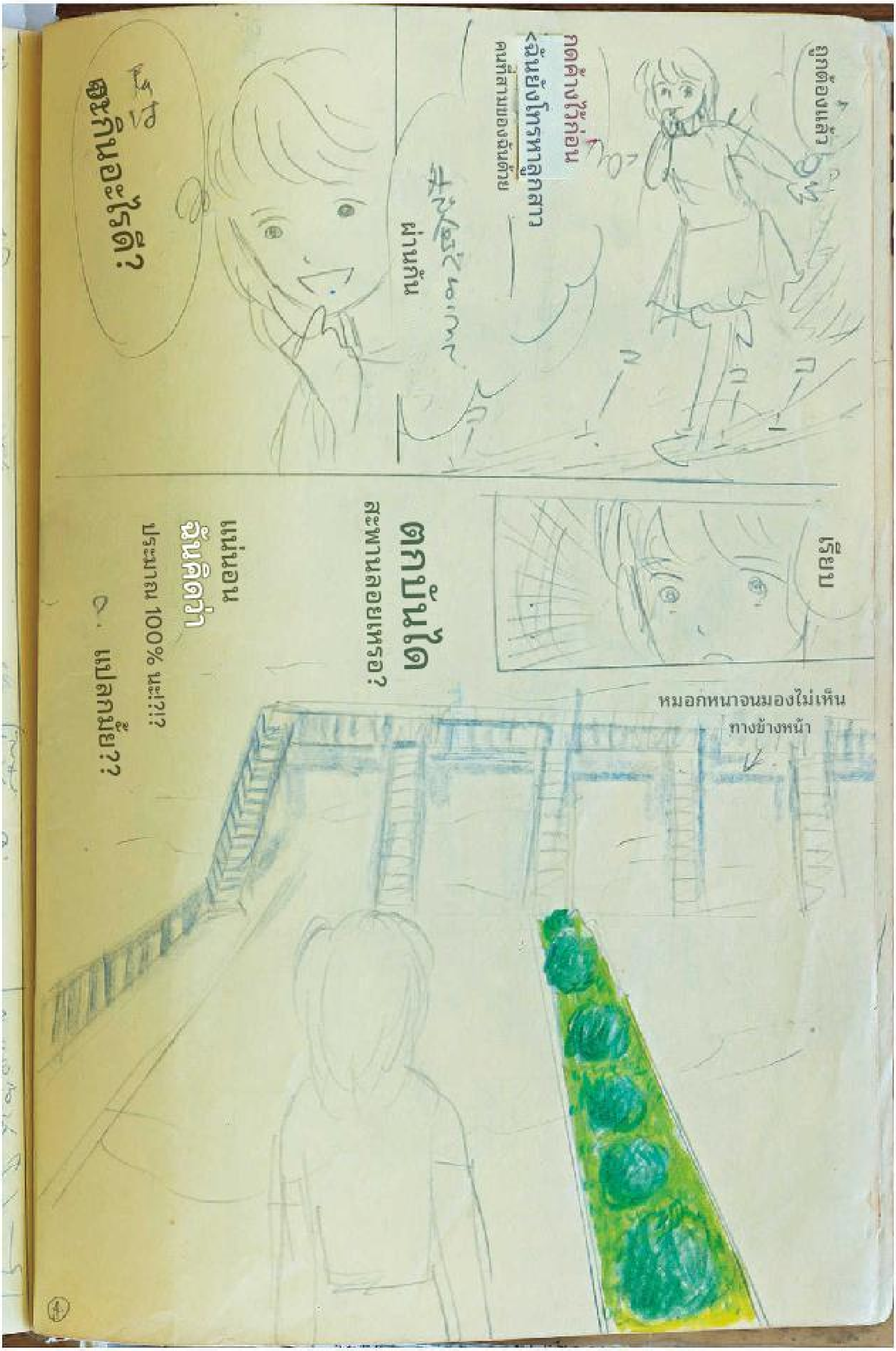
แปลโดย 9Tor


ปีนั้นเป็นฤดูหนาวตลอด
ทั้งปีและเหลียวโชวก็
ทำตามเช่นกัน
มีรายงานแผ่นดินไหวเล็กๆ น้อยๆ
เกิดขึ้นประปรายใน
ช่วงเดือนพฤษภาคมถึงมิถุนายน
น้ำในทะเลหายไปใน
วันเทศกาลอามิอิคุ
แล้วจ้า น้ำลงหนักมาก!
แล้วฉันก็
ฟื้นตัวได้เพียงไม่กี่นาที
ไม่ใช่คืนที่สนามบิน
ถูกไฟไหม้นะ... ฉันได้ยินเสียง
อันน่าสะพรึงกลัวที่
สะท้อนผ่านร่างกาย
ของฉันจากส่วนใต้ร่าง!!


เสียงนั้นก็คือ
ไม่ช้าก็เร็ว
ที่น่าสะพรึงกลัว
津波だ
สามานของฮาเดส
อยู่ในโลกใต้ดินของปี 1998/201

แปลโดย 9Tor


เป็นเหตุการณ์ที่น่าเศร้าใจมาก ฉันคิดว่ามันเป็นเรื่องดี
(เป็นงานไม้พาร์ทไทม์เก่าๆ ตอนที่ฉันทำงานคนเดียวเป็นเชฟซูชิที่ไซตามะ)
ฉันตื่นขึ้นพร้อมกับแสงของดวงอาทิตย์ที่กำลังตก
ฉันงอตัวทั้งตัวและห้องก็เช่นกัน
ฉันกำลังดูมันอยู่ที่ ↓
"อุโอฟุมิ
กี่โมงแล้ว?
สิ่งนั้น
3.ดูการเลีย
5โมงแล้วเหรอ?
ถึงเวลาเลิก
งานแล้ว
ไปกันเถอะ
ดูเหมือนว่ามัน
จะเปียกอะไร
สักอย่าง
เกิดอะไรขึ้น
ไม่มาก



แปลโดย 9Tor

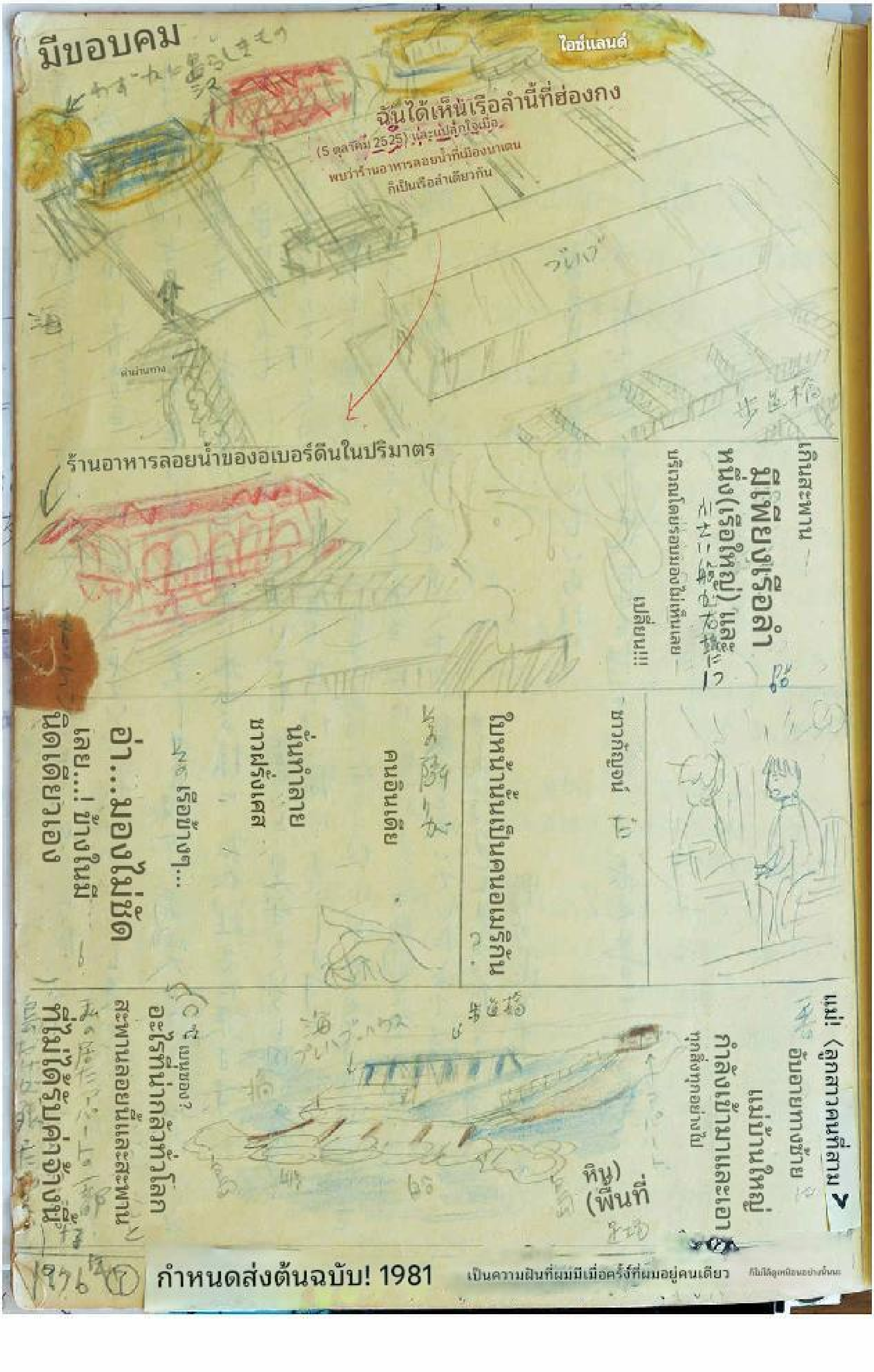
78

ผมคิดว่าเป็นร้านขายธูปสะพาน แต่ผมไปไม่ได้
ปลายซ้าย
ความผิดพลาด?
ร้านขายเสื้อผ้าหายาก?
อาจจะเป็นชื่อสถานีโยโดบาชิ
หึ๊ะ?ร้านนี้เหรอ...
ฉันคิดว่าฉันอยู่บนถนนสู่สึมาจิแต่...
ถูกสุดๆ ลดราคาไหม? ยูคอนเป็นอิสระหลังภัยพิบัติ
แต่ก็บาง อย่างแตกต่างออกไป
เหมือนว่าฉันมีแค่เสื้อผ้าเก่าๆ ที่ใส่แค่ครั้งเดียว...
มันคืออะไร?
ดูเหมือนจะมีอะไรให้ดีมอยู่ข้างใน
มาดูกันไหม?
"ฉัน ทำไม่ได้เหรอ ทำไม?"

แปลโดย 9Tor

ฉันยังซื้อ
เสื้อผ้าใหม่บ้างด้วย
คากามิ
- ไม่ว่ารองเท้าของคุณจะเป็นอย่างไร
ถึงแม้จะสามารถอ่านได้อย่าง
สบายใจเหมือนเอบิคุก็ตาม
นอกจากนี้,
เช่นเดียวกับมนุษย์!!
ฉันฝากมันไว้กับคุณแล้ว
ถ้าข้ามสะพานนี้ไป
ก็จะถึงที่ทำงานของเคะได้
ความผิดพลาด??

แปลโดย 9Tor


มีขอบคม
ไอซ์แลนด์
ฉันได้เห็นเรือลำนี้ที่ฮ่องกง
พบว่าร้านอาหารลอยน้ำที่เมือง
ก็เป็นเรือลำเดียวกัน
ร้านอาหารลอยน้ำของอเบอร์ดีนในปริมาตร
กำหนดส่งต้นฉบับ! 1981
เป็นความฝันที่ผมมีเมื่อครั้งที่ผมอยู่คนเดียว

แปลโดย 9Tor

เดือนกรกฎาคม 2568 จะเกิดอะไรขึ้น?

ขณะที่ฉันอยู่ในอินเดีย ฉันฝันถึงภัยพิบัติครั้งใหญ่ที่กำลังจะเกิดขึ้น

พูดอย่างง่ายๆ ก็คือ ฉันนึกภาพน้ำในมหาสมุทรแปซิฟิกทางใต้ของหมู่เกาะญี่ปุ่นพุ่งขึ้นมาเหมือนซุปข้นที่เดือดปุดๆ แล้วแตกตัวออกมา มันคือภูเขาไฟใต้น้ำ ฉันไม่รู้ว่ามันเป็นระเบิดหรืออะไร ฉันยังบอกผู้หญิงที่อยู่กับฉันที่โรงแรมด้วย

และเมื่อไม่นานนี้ ฉันก็มีความฝันแบบเดิมอีกครั้ง คราวนี้มีวันที่แน่นอนอยู่ในใจ

ภัยพิบัติดังกล่าวจะเกิดขึ้นในเดือนกรกฎาคม พ.ศ.2568

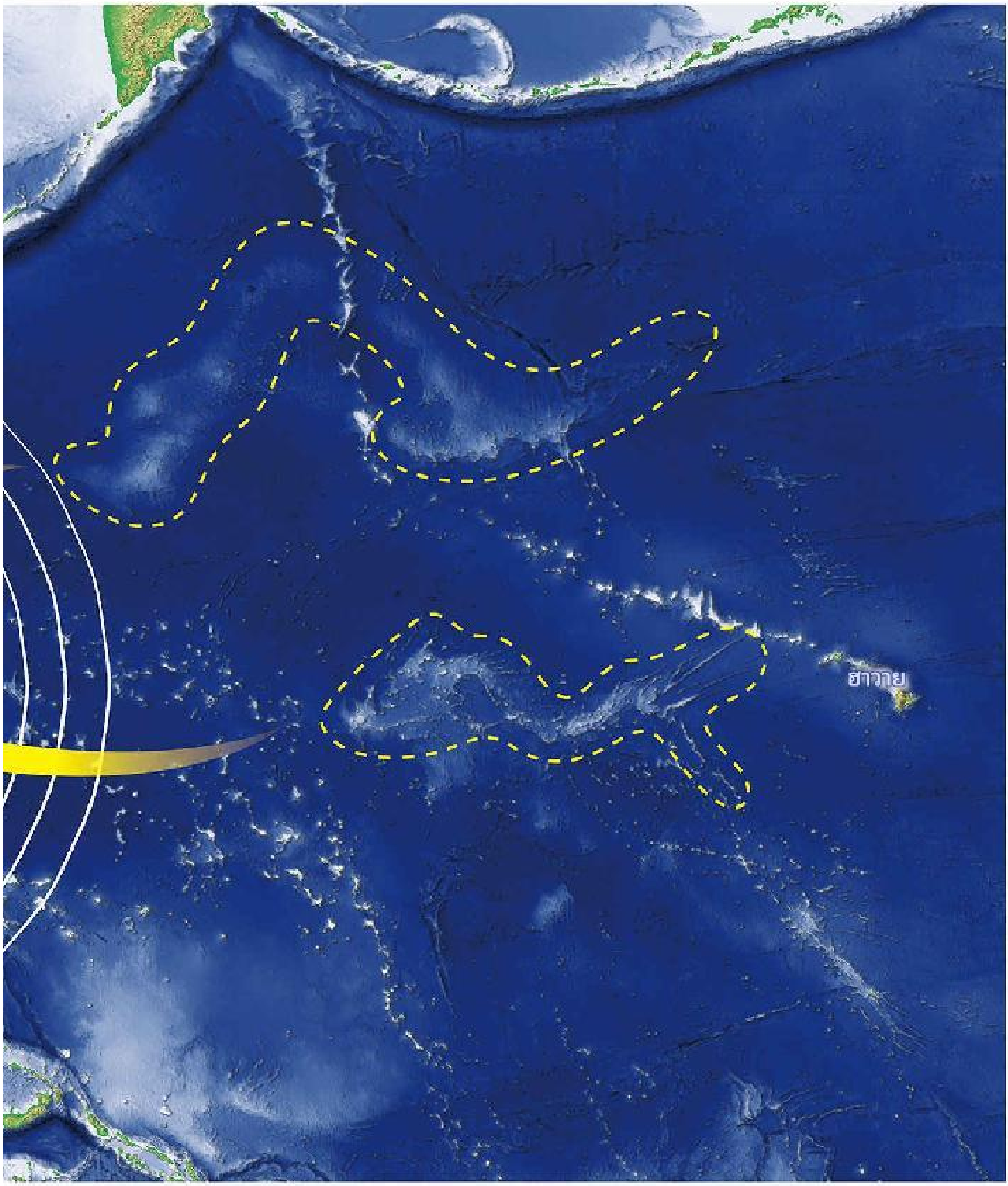
ฉันกำลังมองดูโลกจากท้องฟ้า และมันก็เหมือนกับ Google Earth ทันใดนั้น พื้นมหาสมุทรที่อยู่ระหว่างญี่ปุ่นและฟิลิปปินส์ก็ปะทุขึ้น

ส่งผลให้เกิดคลื่นใหญ่กระจายไปทุกทิศทางบนผิวน้ำทะเล ก่อให้เกิดคลื่นสึนามิขนาดใหญ่พัดถล่มประเทศต่างๆ รอบมหาสมุทรแปซิฟิก ความสูงของคลื่นสึนามินั้นมหาศาลมากถึง 3 เท่าของแผ่นดินไหวครั้งใหญ่ทางตะวันออกของญี่ปุ่น

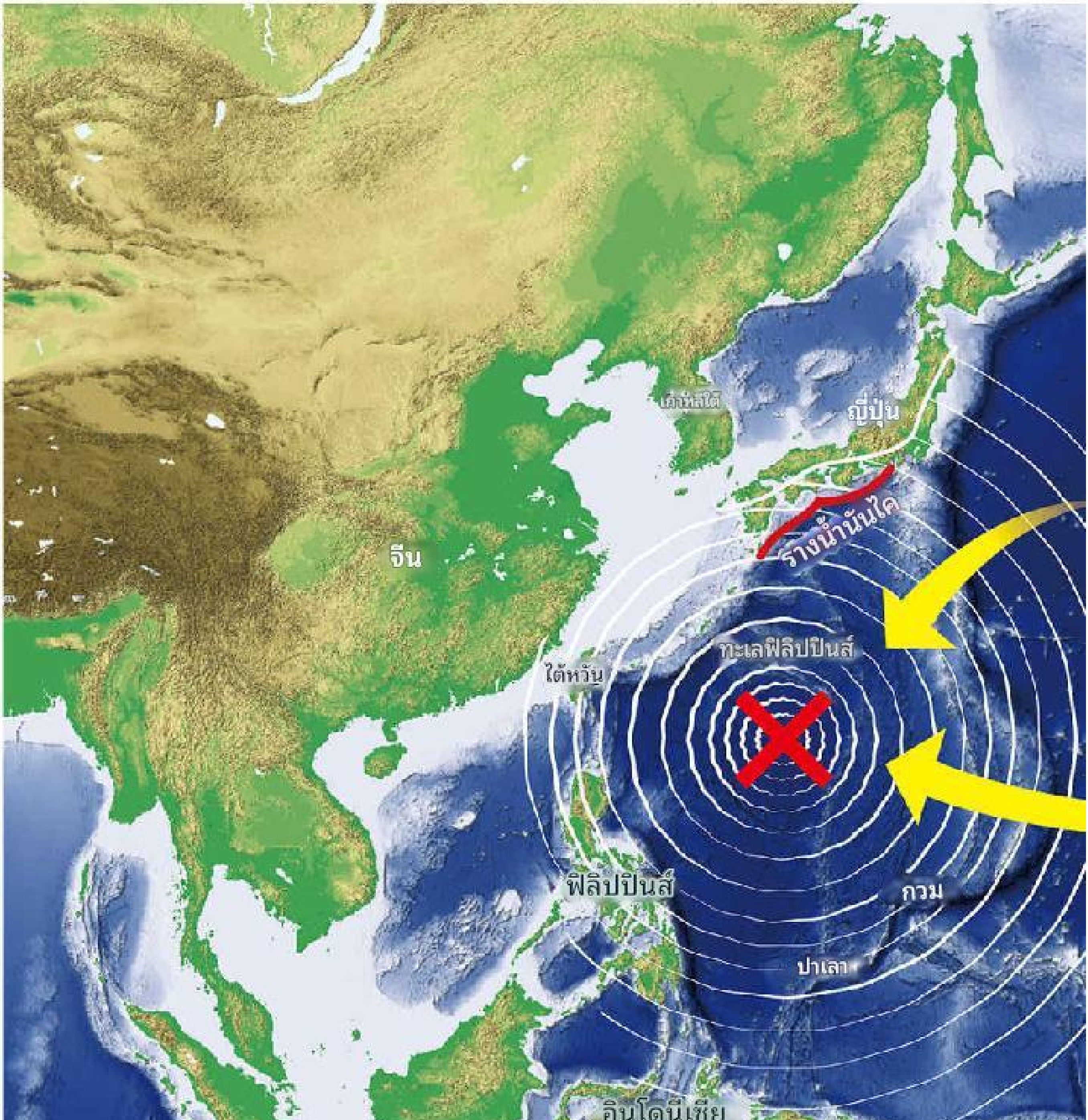
แรงกระแทกของคลื่นทำให้แผ่นดินยกตัวขึ้น ดูราวกับว่าฮ่องกง ไต้หวัน และฟิลิปปินส์เชื่อมต่อกันหมด

วันที่ฝัน : 5 กรกฎาคม 2564 04:18 น. (ภาพที่ 1)

ทะเลฟิลิปปินส์ซึ่งตั้งอยู่ทางด้านใต้ของร่องน้ำนันไก พุ่งขึ้นมาจากด้านล่าง ก่อให้เกิดคลื่นสึนามิขนาดใหญ่ที่แผ่ขยายไปยังประเทศโดยรอบ พื้นที่ชายฝั่งแปซิฟิกของหมู่เกาะญี่ปุ่นหนึ่งในสามถึงหนึ่งในสี่ถูกคลื่นสึนามิขนาดยักษ์กลืนกิน นอกจากนี้เรายังเห็นภาพมังกรสองตัวกำลังมุ่งหน้าสู่ศูนย์กลางแผ่นดินไหวด้วยเหตุผลบางประการ



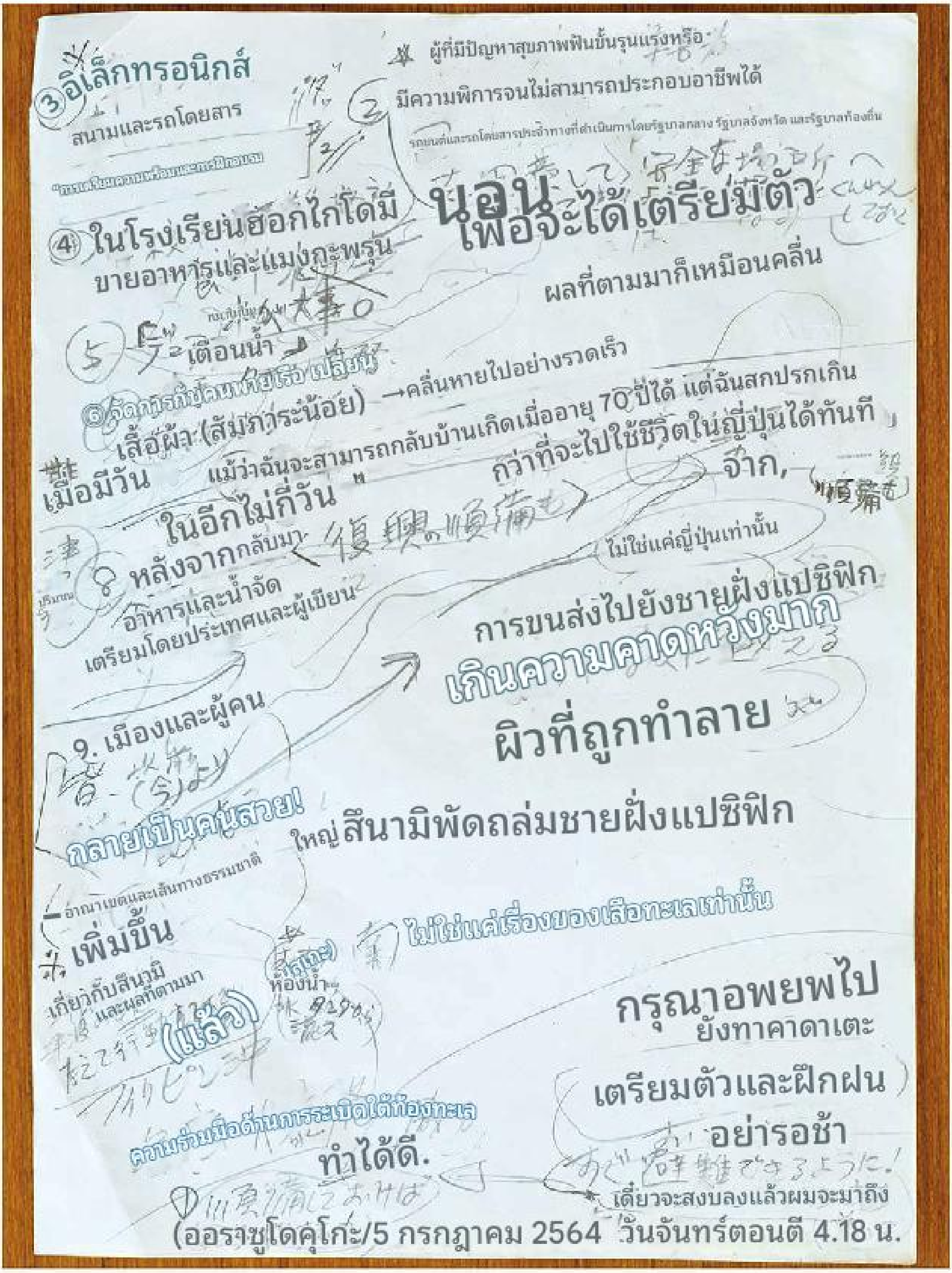
แปลโดย 9Tor



ความฝันเกี่ยวกับ "สิ่งที่จะเกิดขึ้นในเดือนกรกฎาคม 2568" ที่เห็นบนแผนที่

การมองเห็นภูมิประเทศใต้น้ำบน Google Earth นั้นเป็นเรื่องง่าย แต่จุดศูนย์กลางแผ่นดินไหวคือใจกลางของรูปทรงเพชรที่เชื่อม ระหว่างญี่ปุ่นทางตอนเหนือ ไต้หวันทางตะวันตก เกาะโมโรไทในอินโดนีเซียทางตอนใต้ และหมู่เกาะนอร์เทิร์นมาเรียนาทางตะวันออก ไกลออกไปทางตะวันออกของจุดศูนย์กลางแผ่นดินไหว บนพื้นทะเลจากเส้นแบ่งเขตวันสากลไปจนถึงหมู่เกาะฮาวาย มีสิ่งมีชีวิตคล้ายมังกร 2 ตัวที่ฉันเคยเห็นในฝัน คุณสามารถมองเห็นเงาของเสือโคร่งตัวใหญ่ได้ (แผนที่ต้นฉบับ ©ROOTS/Heibonsha.C.P.C)

แปลโดย 9Tor



วันที่ฝัน : 5 กรกฎาคม 2564 04:18 น. (ภาพที่ 2)

นี่คือบันทึกย่อของความฝันของฉัน คลื่นสึนามิรุนแรงซึ่งรุนแรงกว่าที่คาดไว้จากแผ่นดินไหวที่ลุ่มน้ำนันไค ซัดเข้าสู่มหาสมุทรแปซิฟิกในญี่ปุ่น อย่างไรก็ตาม การเตรียมการล่วงหน้าช่วยชีวิตคนไว้ได้หลายชีวิตและทำให้ผู้คนฟื้นตัวได้อย่างรวดเร็ว ในเวลาเดียวกัน ฉันก็มองเห็นอนาคตที่สดใสซึ่งผู้คนมีชีวิตที่สดใสและมุ่งสู่การเติบโต

แปลโดย 9Tor

โลกใหม่หลังสึนามิ

หากความฝันเกี่ยวกับสึนามิในมังงะเป็นคำทำนายสำหรับปี 2011 ก็น่าเสียดายที่มันสายเกินไปแล้ว โดยที่ฉันหมายถึงว่ามันไม่สามารถเข้าถึงจิตสำนึกของผู้คนจำนวนมากได้

แต่คราวนี้ การ์ตูนและคำพูดของฉันดึงดูดความสนใจของหลายๆ คน เรามีวันที่ชัดเจนสำหรับภัยพิบัติครั้งต่อไป และหากผู้คนมีความตระหนักรู้เปลี่ยนไปเมื่อใกล้ถึงวันนั้น ฉันคิดว่าเราจะสามารถหลบหนีได้ หรือพูดให้ถูกต้องกว่านั้นคือใช้มาตรการต่างๆ

ผู้คนไม่รู้หรือไม่เข้าใจอะไรเลย บางคนอาจละเลยการเตรียมตัวหรือมาสายในการหนีออกไป อย่างไรก็ตาม หากแจ้งให้ผู้คนทราบอย่างชัดเจน ทุกคนก็จะทำงานไปสู่เป้าหมายเดียวกันได้

สิ่งสำคัญคือการเตรียมตัวให้พร้อม ฉันต้องการให้ผู้คนคิดถึงวิธีที่พวกเขาจะใช้ชีวิตหลังเกิดภัยพิบัติ และตระหนักถึงความสำคัญของการเริ่มเตรียมตัวและดำเนินการตั้งแต่ตอนนี้

ตัวอย่างเช่น ในสถานการณ์การระบาดของ COVID-19 ในปัจจุบัน ผู้คนสามารถทำงานจากระยะไกลในพื้นที่ชนบทได้ ทำให้มีทางเลือกในการใช้ชีวิตมากขึ้น นอกจากนี้ บาร์ในชั้นใต้ดินของอาคารก็ไม่ดึงดูดผู้คนเหมือนเมื่อก่อนอีกต่อไป

จุดประสงค์หลักของเรื่องนี้คือเพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายก่อนที่มันจะเกิดขึ้น การเพิ่มการคาดการณ์เข้าไปด้วย ฉันคิดว่าเราจะใช้ชีวิตใหม่ได้ง่ายขึ้น ชีวิตที่เราสามารถปกป้องตัวเองจากภัยพิบัติได้

ถ้าจะพูดให้กว้างขึ้น ฉันรู้สึกว่าหนังสือเล่มนี้เกิดมาเพื่อทำหน้าที่นั้นโดยเฉพาะ

สิ่งนี้ทำให้ฉันสงสัยว่าโลกจะเป็นอย่างไรหลังจากเกิดคลื่นสึนามิขนาดใหญ่ที่จะเกิดขึ้นในเดือนกรกฎาคม 2568 แต่ฉันมองว่าเป็นอนาคตที่สดใสมาก

ภัยพิบัติที่เกิดจากแผ่นดินไหวครั้งใหญ่เป็นโศกนาฏกรรมและความเจ็บปวดอย่างมาก อย่างไรก็ตาม พื้นโลกประกอบด้วยความร้อนที่เรียกว่าแมกมา เนื่องจากเราใช้ชีวิตโดยมีพลังงานติดตัวไปด้วย จึงอาจเป็นสิ่งที่หลีกเลี่ยงไม่ได้ หากเราเตรียมพร้อมและร่วมมือกัน เราก็สามารถอยู่รอดได้อย่างแน่นอน

และมันเป็นอนาคตที่สดใสและสวยงาม

ว่ากันว่าสิ่งดีๆ เกิดขึ้นหลังจากสิ่งเลวร้าย และสิ่งเลวร้ายเกิดขึ้นหลังจากสิ่งดีๆ และการเกิดภัยพิบัติครั้งใหญ่ครั้งนี้จะเปลี่ยนแปลงสถานการณ์ในโลกไปอย่างมาก

มันอาจดูไม่รับผิดชอบ แต่พูดตรงๆ ว่าฉันไม่มีภาพที่ชัดเจนในใจเลย แต่ไม่ต้องสงสัยเลยว่าอนาคตนั้นสดใส ฉันจินตนาการว่าสภาพความเป็นอยู่ของผู้คนทั่วโลกจะสดใสและมีชีวิตที่มีชีวิตชีวา

นี่ไม่ใช่สัญญาณของความท้อแท้เพียงเพราะเกิดภัยพิบัติครั้งใหญ่ แต่เป็นสัญญาณของความมุ่งมั่นอันแรงกล้าที่จะทำงานร่วมกันอย่างหนักตั้งแต่นี้เป็นต้นไป

แปลโดย 9Tor

วันที่ฝัน : 1 มกราคม 2544

ฉันเห็น "อนาคตที่สดใสหลังภัยพิบัติครั้งใหญ่" ในความฝันของฉัน อย่างไรก็ตาม เมื่อฉันเห็น "มีนาคม 2011" ฉันเห็นคำว่า "ภัยพิบัติครั้งใหญ่" ด้วย แต่เมื่อฉันเห็น "กรกฎาคม 2025" ฉันเห็น "ภัยพิบัติครั้งใหญ่" ฉันสงสัยว่าความแตกต่างระหว่าง "ภัยพิบัติ" กับ "ภัยพิบัติ" คือสาเหตุเกิดจากฝีมือมนุษย์หรือไม่

แปลโดย 9Tor

89

ดวงอาทิตย์ส่องแสง และด้วยแสงนั้น ทุกคนต่างก็ทำงานหนักและรับประทานอาหารร่วมกันเป็นครอบครัว

ถึงแม้จะเป็นฉากปกติ แต่ "ความสงบ" หมายถึง "ความรู้สึกปลอดภัย" และ

ฉันเชื่อว่าสังคมที่ผู้คนมีความสุขคือสังคมที่ปลอดภัยและมั่นคง ดังที่คนเมืองต้นกล่าวไว้

ในญี่ปุ่นมีคำว่า "ยูอิ" ซึ่งแปลว่า "เพื่อนที่ทำงานและช่วยเหลือซึ่งกันและกัน"

เพื่อนบ้านมักจะทำงาน ร่วมกันและช่วยเหลือกันในการทำฟาร์ม ฯลฯ

แม้ว่าความเสียหายอาจจะลดลงได้หากคุณเตรียมพร้อม แต่ความเสียหายบางอย่างก็ไม่สามารถหลีกเลี่ยงได้

อย่างไรก็ตามแม้ว่าประชากรของโลกจะลดลงในเวลานั้น แต่จิตใจของผู้ที่เหลืออยู่ก็ไม่เคย

หดหู่เลย

เพราะยุคแห่งหัวใจกำลังมาถึง คือยุคแห่งวิวัฒนาการของจิตใจและวิญญาณกำลังเกิดขึ้น

เมื่อไม่นานมานี้ ผู้ช่วยคนหนึ่งซึ่งอ้างว่าตนมีพลังจิตได้พูดคำต่อไปนี้ระหว่างกำหนดส่งงาน:

ฉันอยู่ที่นั่น

"วัยแห่งหัวใจจะมาถึงในเร็วๆ นี้"

ฉันไม่รู้ว่าจะเกิดขึ้นเมื่อใด แต่ฉันได้ยินมาว่าอนาคตจะเป็นยุคแห่งหัวใจ

ตอนนั้นฉันแค่ฟังแล้วคิดว่า "อืม..." แต่ตอนนี้ฉันรู้แล้วว่านี่แหละคือเรื่องราวทั้งหมด

ฉันเชื่อว่าหลังจากเกิดภัยพิบัติครั้งใหญ่ในเดือนกรกฎาคม 2025 ยุคแห่งหัวใจจะมาถึง

โลกที่ทุกคนช่วยเหลือซึ่งกันและกัน ร่วมมือกัน และทุกอย่างจะก้าวไปในทิศทางที่ดี

แปลโดย 9Tor

เครื่องหมายคือการเปลี่ยนแปลงของหัวใจ

สิ่งที่สำคัญคือการเอาตัวรอดของตัวเอง

ตามที่ฉันเขียนไว้ในต้นฉบับเรื่อง "โลกที่ขรุขระและแตกร้าว" (หน้า 60) บางที

เมื่อหนังสือออกวางจำหน่าย ข้อความบนปกก็ปรากฏว่า "ฉันจะมาหาคุณในอีกห้าปีข้างหน้า"

มันอาจจะเป็นความหมายของคำว่า ปัญญาชน

เมื่อถึงวัยแห่งหัวใจ ฉันไม่จำเป็นต้องเห็นอนาคตในความฝันและส่งเสียงเตือนอีกต่อไป

ตอนนี้ฉันรู้สึกว่านี่คือจุดสิ้นสุดในที่สุด

แปลโดย 9Tor

ส่วนที่ 2

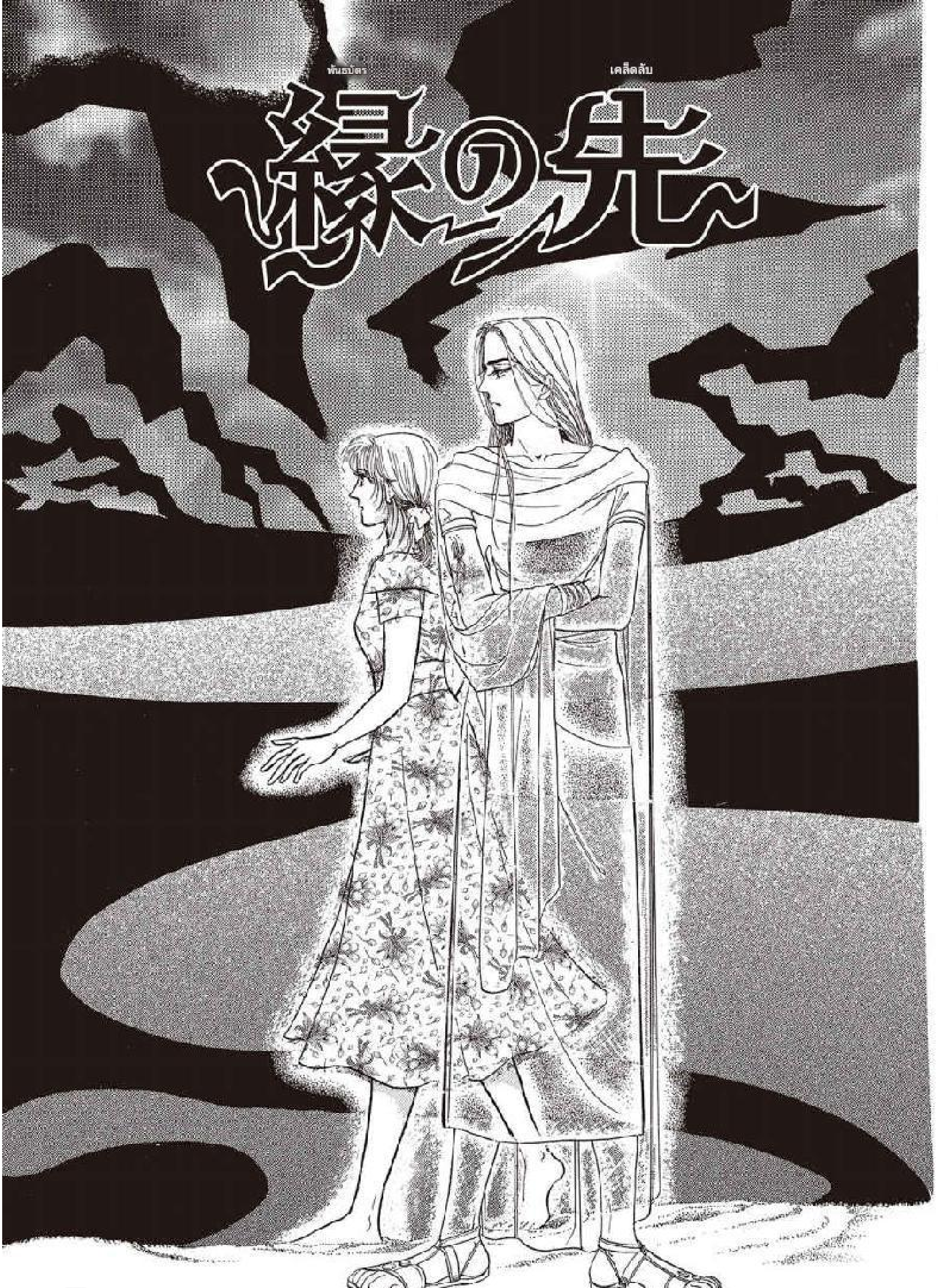
ฉบับมังงะลึกลับ

Tatsuki Ryo เป็นนักวาดการ์ตูนที่ได้รับความสนใจเนื่องจากเขาสามารถทำนายเหตุการณ์แผ่นดินไหวครั้งใหญ่ทางตะวันออกของญี่ปุ่นได้อย่างแม่นยำ

อย่างไรก็ตาม หากมองย้อนกลับไปที่อาชีพของทัตสึกิ เธอไม่ได้เป็นศาสดาเลย แต่เธอทำงานเป็นนักวาดการ์ตูนที่เขียนการ์ตูนแนวโรแมนติกคอเมดี การ์ตูนเทพนิยายสำหรับเด็กผู้หญิง และนิยายแนวลึกลับ ระหว่างปี 1975 ถึง 1998 เธอได้ตีพิมพ์การ์ตูนไปแล้วทั้งหมด 99 เรื่อง

ในภาค 2 เราจะแนะนำ "Beyond the Edge" ซึ่งเป็นผลงานที่ให้เราได้เห็นบุคลิกของอาจารย์ทัตสึกิ รวมไปถึงมังงะลึกลับอีก 8 เรื่องที่ยังไม่ได้ตีพิมพ์เป็นหนังสือ

92

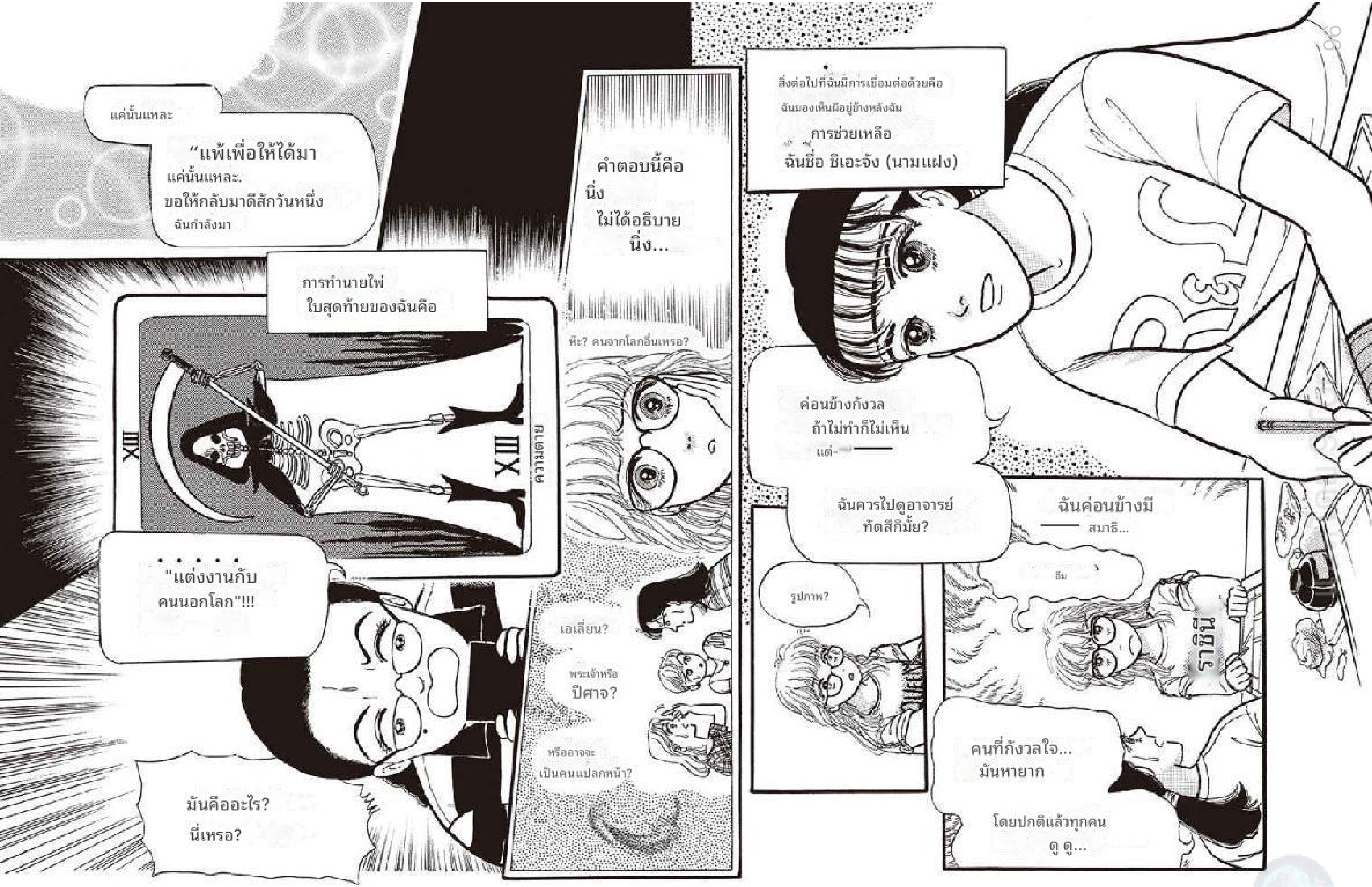


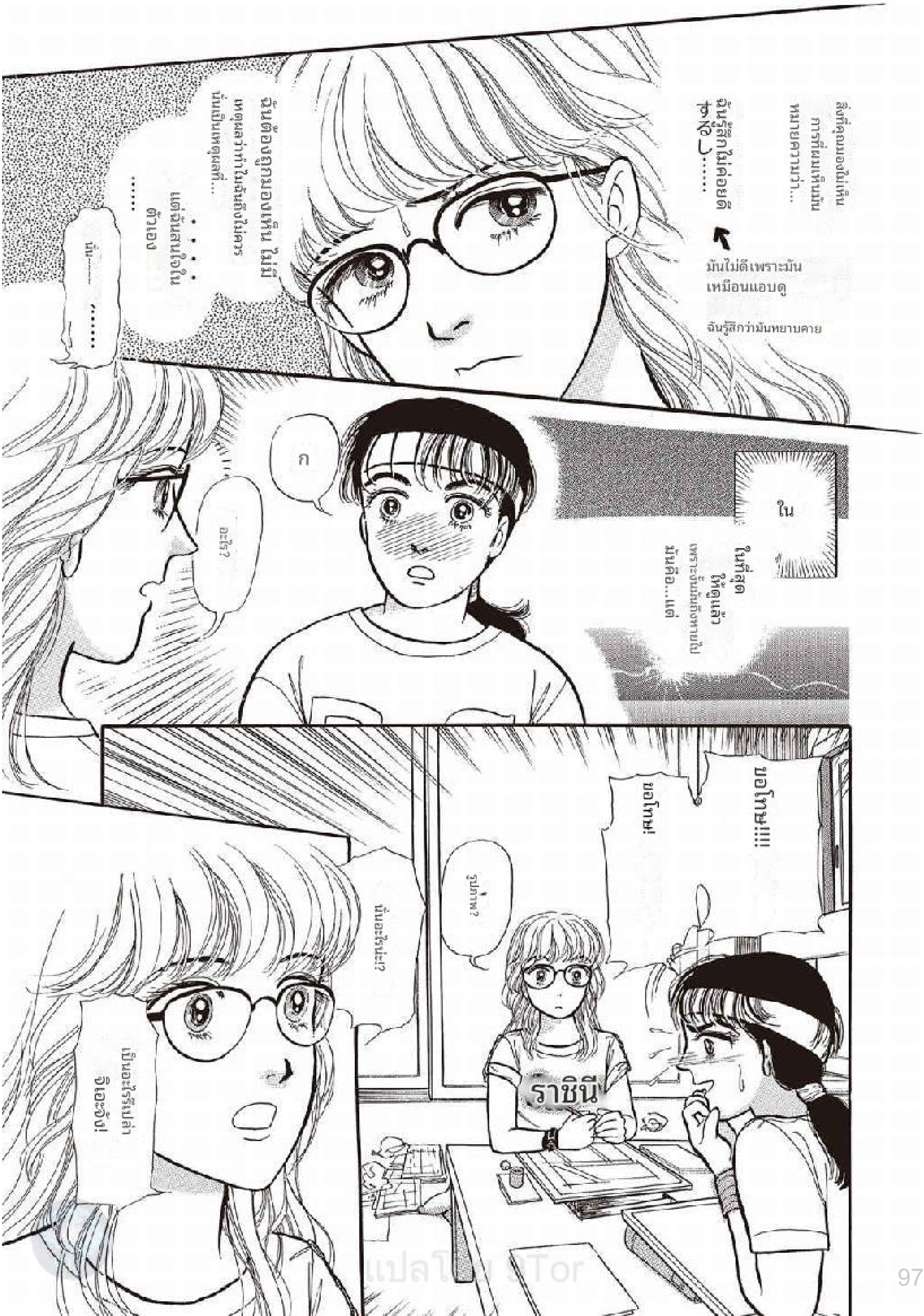
แปลโดย 9Tor

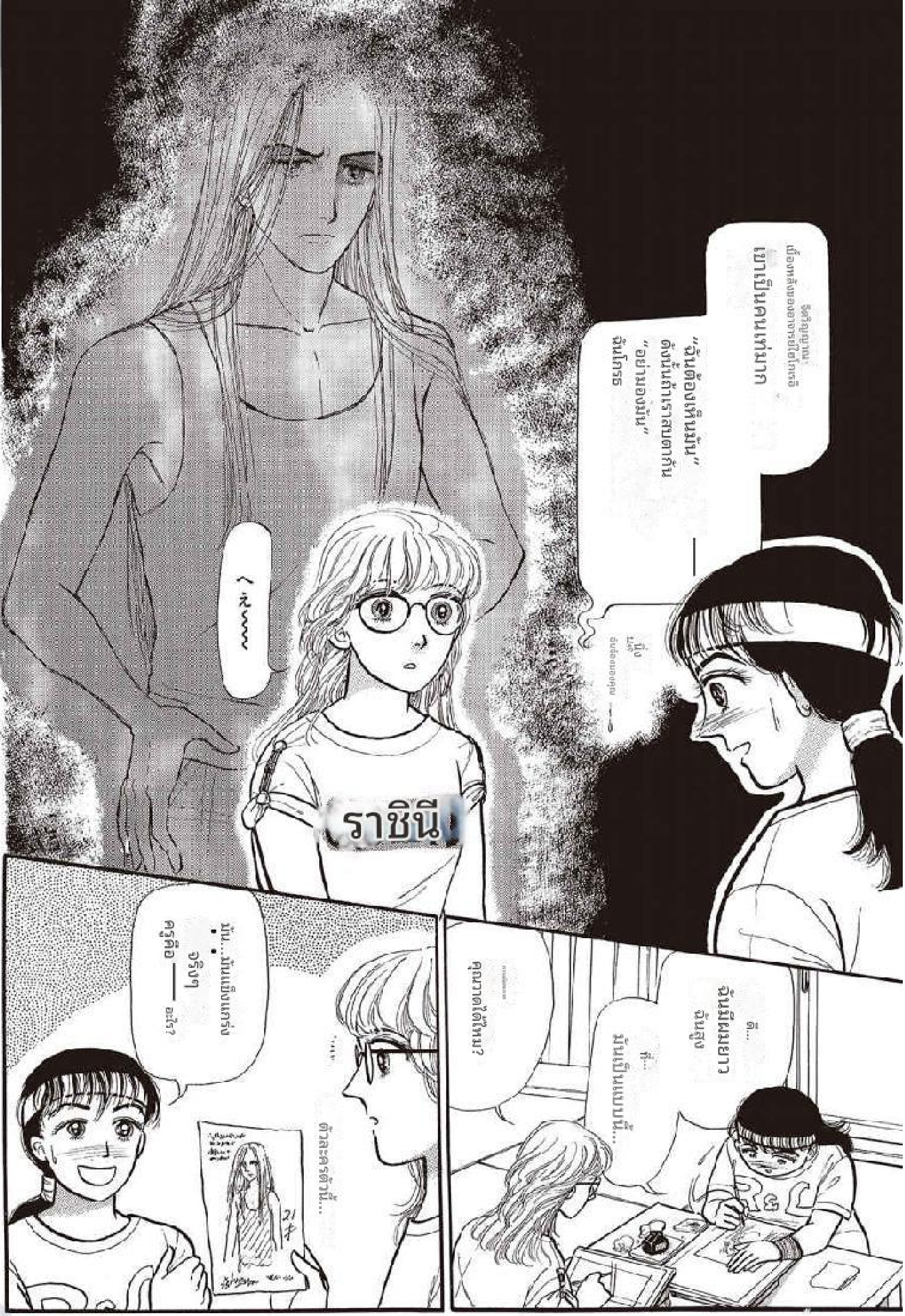
สวัสดี ฉัน ชื่อทัตสึกิ
100% สายงาน
เมื่อนานมาแล้วตอนที่ผมเดบิวต์
จนกระทั่งถึงเวลานั้นก็ยังไม่มีการเชื่อมต่อ
มีช่วงหนึ่งที่เรามีความ
เชื่อมโยงกันอย่างแน่นแฟ้น
ในขณะนั้น
ประสบการณ์ลึกลับ
ฉันจะเขียน
ตอนแรก
ว่ากันว่ามีพลังจิตอันเข้มแข็ง
อ่านไพ่ยิปซี
จากผู้ช่วย N
มันเริ่มแล้ว———
บ้านนายเอ็น
ตอนนั้นฉัน
ฉันยังเด็กอยู่ ฉันจึง
ดูดวงเพราะความอยากรู้
ฉันได้รับมัน
คุณ
มันคือการเกิดใหม่ของ
เทวดา —
รูปภาพ!?!??
ทัตสึกิ
ไม่ใช่มนุษย์เหรอ?
ถึงจะเป็นชายก็ตาม
ไม่ใช่ผู้หญิงด้วยซ้ำ

แปลโดย 9

ด้วยอย่างใดอย่างหนึ่ง • พูดถึงเรื่องนี้ ฉันเป็นผู้ชาย
男!?
กล่าวอีกนัยหนึ่ง —— ถูกต้องแล้ว เพราะเขาเป็นนางฟ้า
แค่นั้นแหละ —— ทัตสึกิยินดีที่จะ เสียสละตนเองเพื่อคนอื่น เขาเป็นคนช่วยเหลือดี
โอ้พระเจ้า
เสียสละ なっちゃ
อูโน่!?!
あ…… ประสบการณ์แบบนั้น เพราะมี ฉันเข้าใจ
ตอนที่ฉันอยู่ชั้นประถมศึกษา ฉันจมน้ำอยู่ในหนองน้ำที่ไม่มีก้น ช่วยเหลือเด็กชาย ฉันทำ แต่
หลังจากนั้น ว่าฉันเกือบตาย นั่นก็คือ
อา
あ
อย่าเข้านะ มันอันตราย!
งานดี
ดู เร็ว มันออกแล้ว
โอ้ย ฉันกำลังจม!
หลังจากนี้ อย่างใด หลบหนีด้วยตัวคุณเอง
ในขณะนั้น ฉันอาจจะตาย ฉันต้องช่วยเด็กคนนั้น ฉันคิดได้แค่ว่า
คุณเป็นเด็กที่ น่ากลัว


สิ่งต่อไปที่ฉันมีการเชื่อมต่อด้วยคือ
ฉันมองเห็นผีอยู่ข้างหลังฉัน
การช่วยเหลือ
ฉันชื่อ ชิเอะจัง (นามแฝง)
ค่อนข้างกังวล
ถ้าไม่ทำก็ไม่เห็น
แต่-
ฉันควรไปดูอาจารย์
ทัตสึกิมั้ย?
รูปภาพ?
ฉันค่อนข้างมี
สมาธิ...
อืม
ราชินี
คนที่กังวลใจ...
มันหายาก
โดยปกติแล้วทุกคน
ดู ดู...
คำตอบนี้คือ
นิ่ง
ไม่ได้อธิบาย
นิ่ง...
หึ? คนจากโลกอื่นเหรอ?
เอเลี่ยน?
พระเจ้าหรือ
ปีศาจ?
หรืออาจจะ
เป็นคนแปลกหน้า?
แค่นั้นแหละ
"แพ้เพื่อให้ได้มา
แค่นั้นแหละ.
ขอให้กลับมาดีสักวันหนึ่ง
ฉันกำลังมา
การทำนายไพ่
ใบสุดท้ายของฉันคือ
XIII
XIII
ความตาย
. . . . .
"แต่งงานกับ
คนนอกโลก"!!!
มันคืออะไร?
นี่เหรอ?

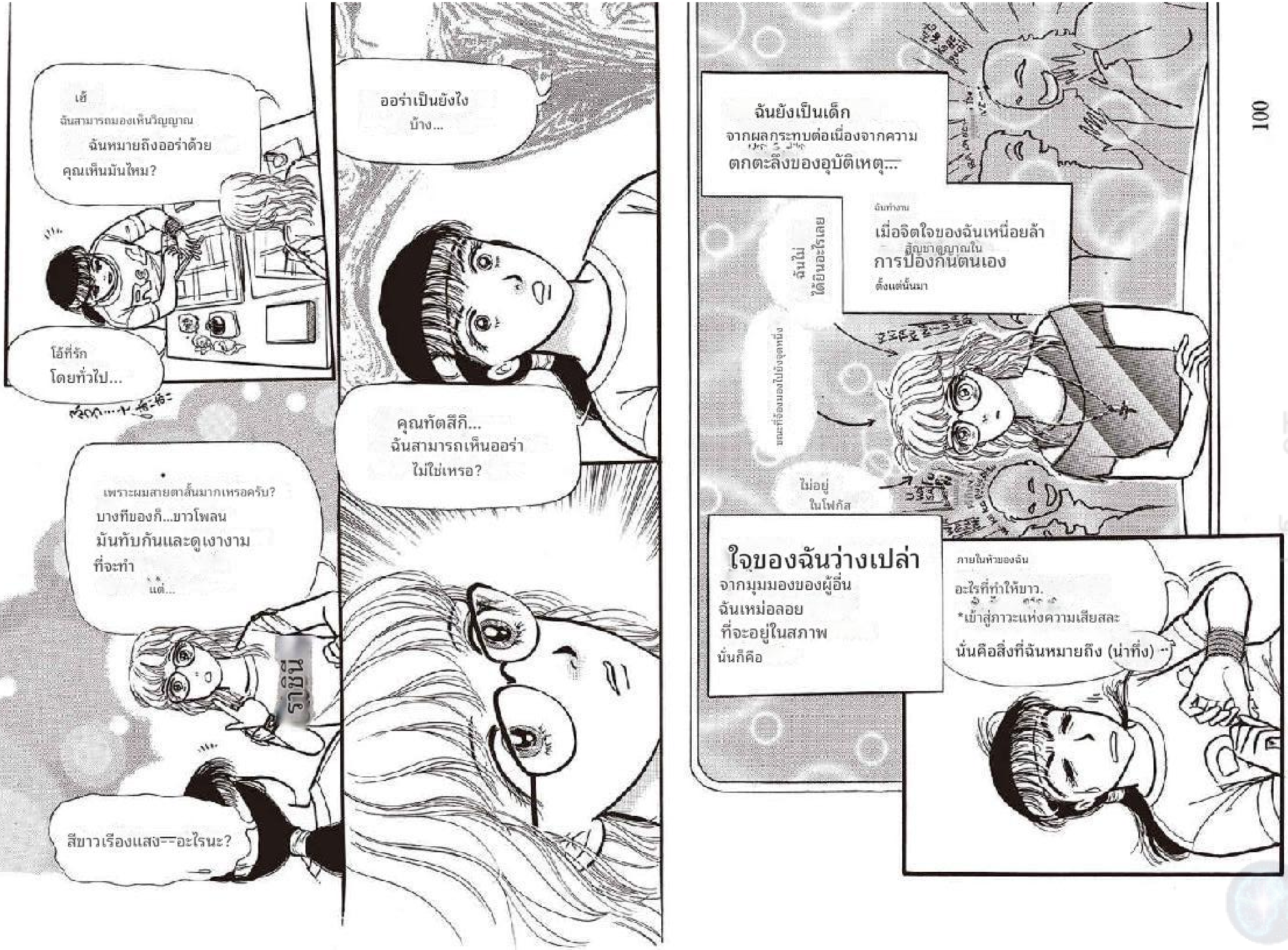

สิ่งที่คุณมองไม่เห็น
การที่ผมเห็นมัน
หมายความว่า...
ฉันรู้สึกไม่ค่อยดี
มันไม่ดีเพราะมันเหมือนแอบดู
ฉันรู้สึกว่ามันหยาบคาย
ฉันต้องถูกมองเห็น ไม่มีเหตุผลว่าทำไมฉันถึงไม่ควร นั่นเป็นเหตุผลที่...
แต่ฉันสนใจในตัวเอง
......
นั่น~~~ ....
ใน
ในที่สุด ให้ดูแล้ว
เพราะงั้นมันถึงหายไป
มันคือ...แต่
ก
อะไร?
ขอโทษ!!!!
ขอโทษ!
รูปภาพ?
ราชินี
นั่นอะไรน่ะ!?
เป็นอะไรรึเปล่า จิเอะจัง!


จิตวิญญาณ
เบื้องหลังของอาจารย์ไซโกเรอิ
เขาเป็นคนเท่มาก
"ฉันต้องเห็นมัน"
ดังนั้นถ้าเราสบตากัน
"อย่ามองมัน"
ฉันโกรธ
ฉันจ้องมองคุณ
ราชินี
ดี...
ฉันมีผมยาว
ฉันสูง
ที่...
มันเป็นแบบนี้...
คุณวาดได้ไหม?
ตัวละครตัวนี้...
มัน...มันแข็งแกร่ง
จริงๆ
ครูคือ —— อะไร?

แปลโดย 9Tor

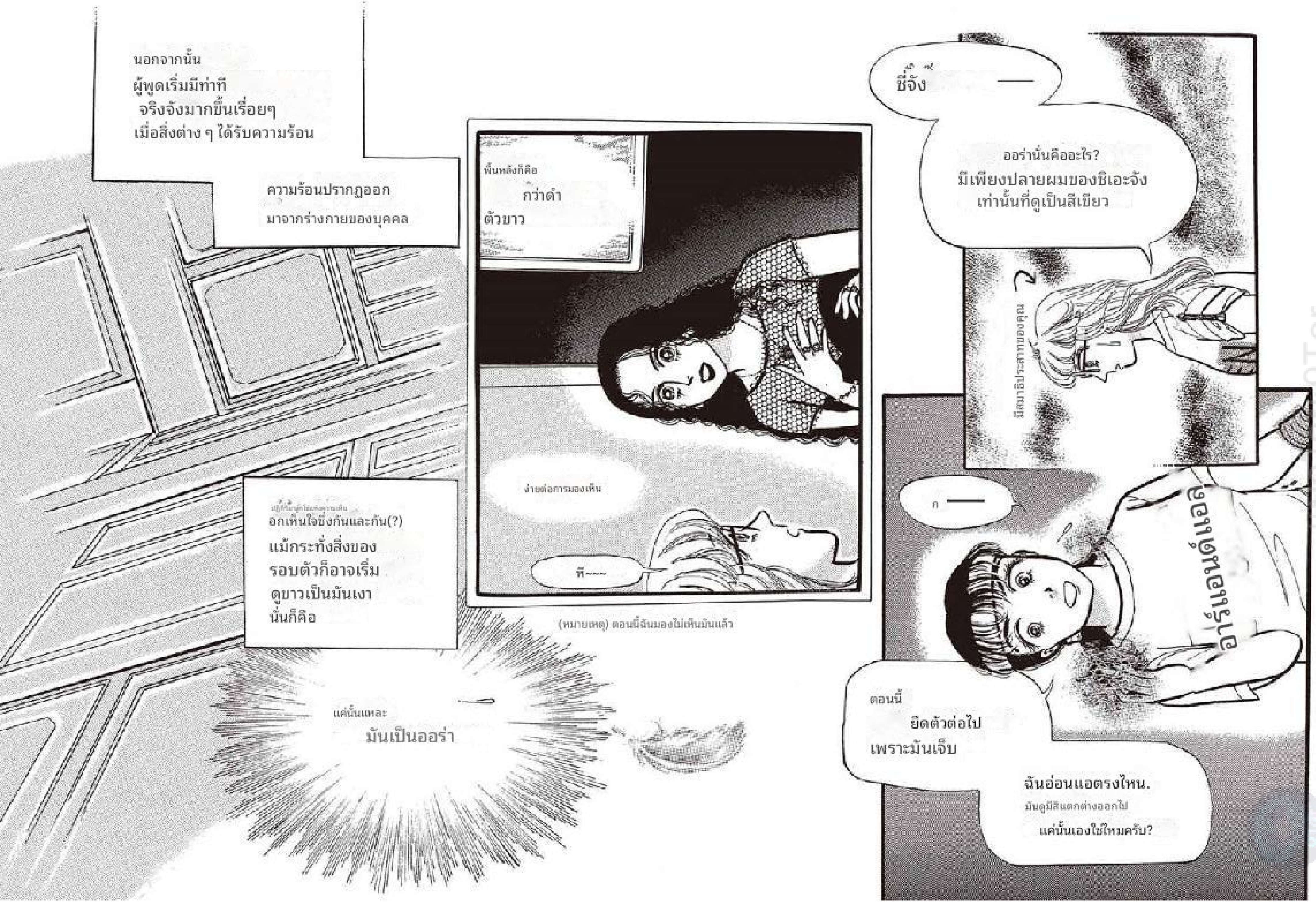
เอ้
ก็จะเป็นคนนี้เสมอใช่ไหม?
ฉันเกิด
คุณไปที่นั่นตั้งแต่นั้นมาหรือเปล่า?
เติบโตไปด้วยกัน
คุณจะ?
ญาติ
นั่นคืออะไร?
มันไม่ได้จำกัด
คนแบบนั้นด้วย
แน่นอนว่ายังมี
โดยปกติ
ใช้ชีวิตอย่างไร
เมื่อวิธีคิดของคุณเปลี่ยนไป
ณ จุดนั้น...
เราไม่ได้อยู่ในความยาวคลื่นเดียวกันอีกต่อไป
วิญญาณออกไป
มีจิตวิญญาณที่ตรงกันติดอยู่
มันกำลังจะมา
ไปกันเถอะ!
คุณอยากจะทำมันมั้ย?
แค่นั้นแหละ
นกที่มีขนเดียวกันจะฝูงกัน
นั่นคือสิ่งที่คุณหมายถึง?
ฉันเห็นด้วย
สำหรับนักเต้น
จิตวิญญาณของนักเต้น
หรืออะไรทำนองนั้น
สำหรับผู้ที่อ่อนแอ
จิตใจอ่อนแอก็ติดฉัน
สำหรับคนแข็งแกร่งมันก็คุ้มค่า
หรือบางทีพวกเขาอาจถูกวิญญาณเข้าสิง...

แปลโดย 9Tor

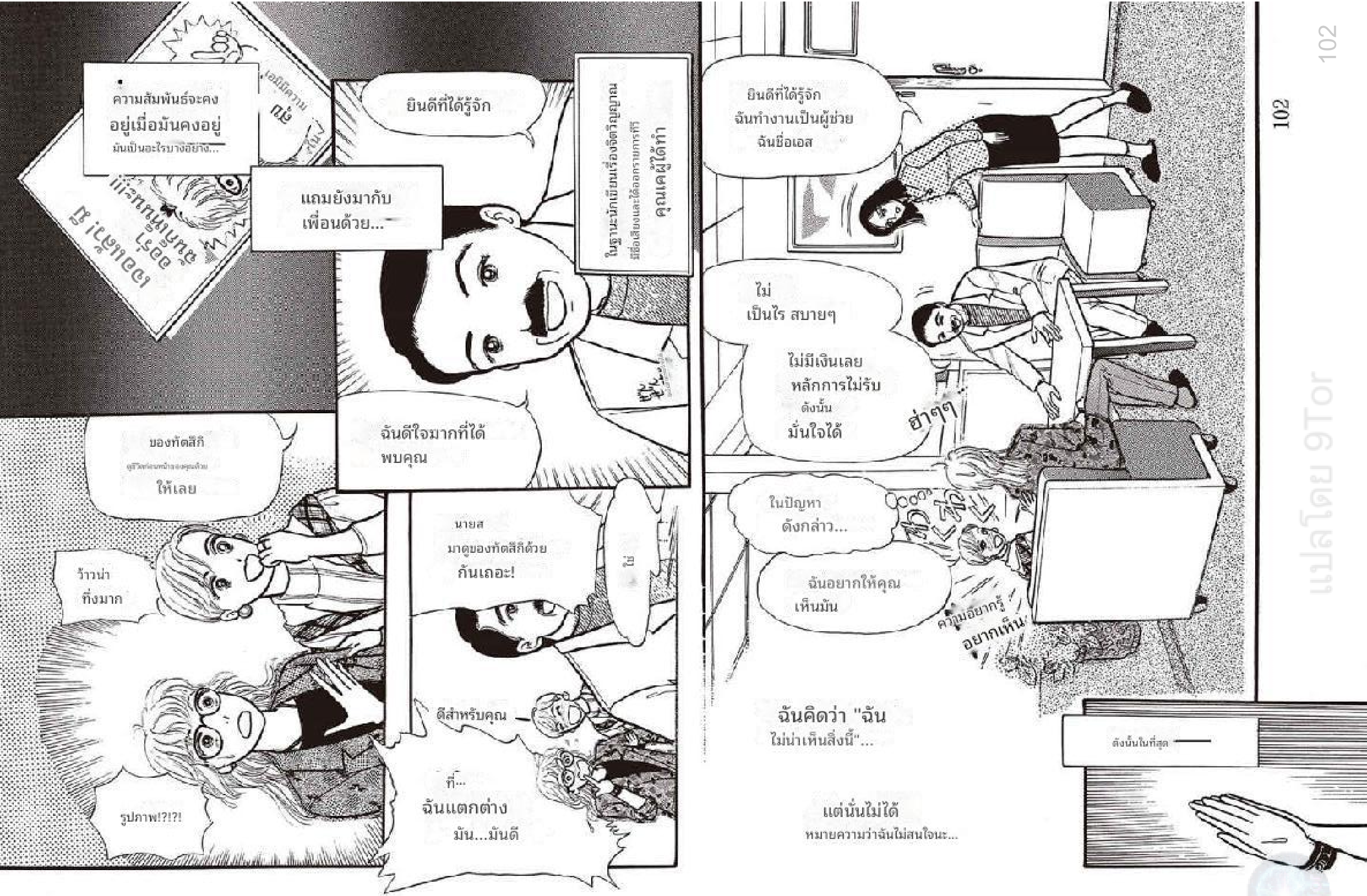


100

แปลโดย 9Tor

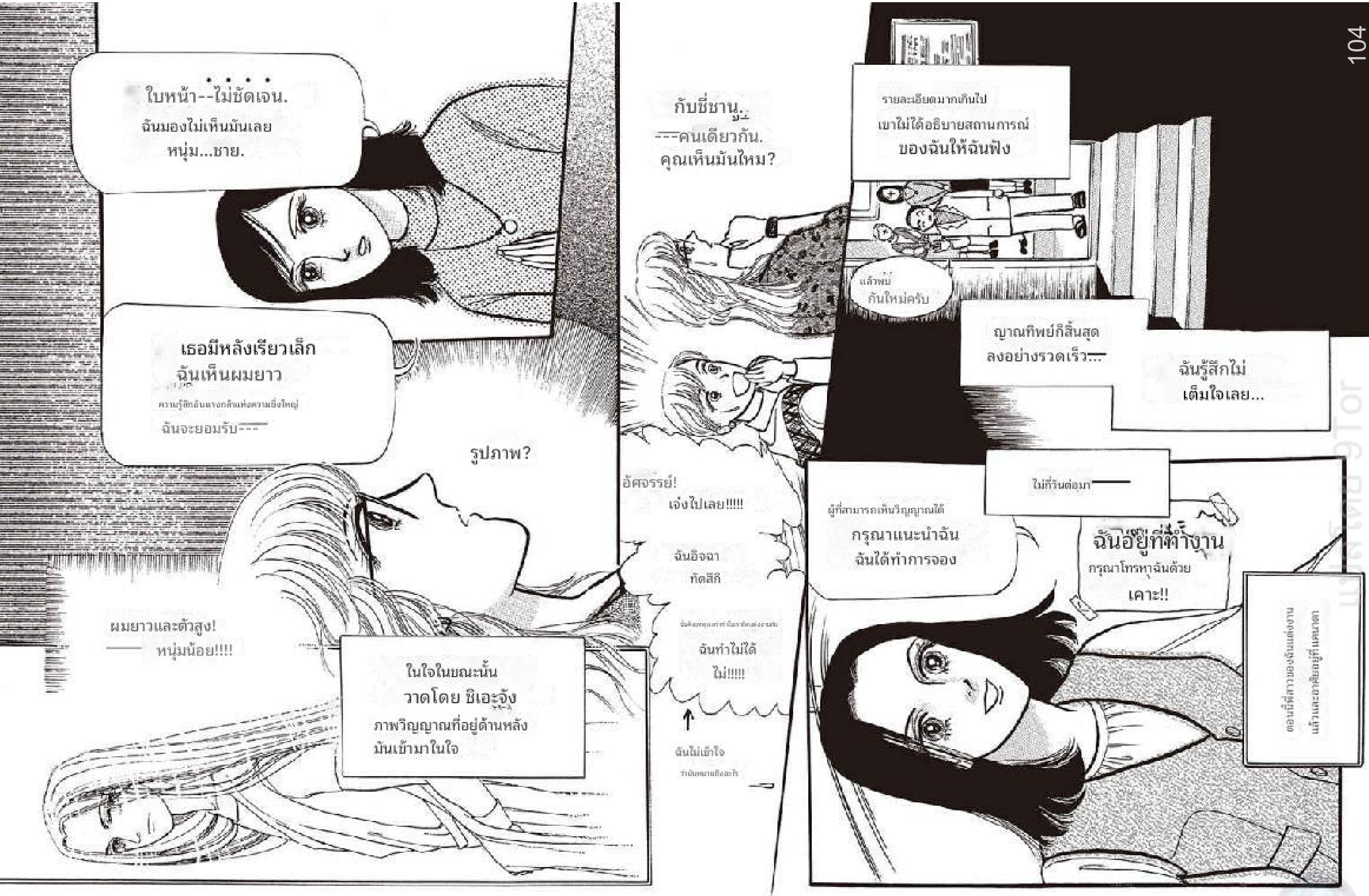

ชี้จัง —
ออร่านั่นคืออะไร?
มีเพียงปลายผมของชิเอะจัง
เท่านั้นที่ดูเป็นสีเขียว
มีสมาธิประสาทของคุณ
ก —
อาร์แอนด์แอล
ตอนนี้
ยืดตัวต่อไป
เพราะมันเจ็บ
ฉันอ่อนแอตรงไหน.
มันดูมีสีแตกต่างออกไป
แค่นั้นเองใช่ไหมครับ?
พื้นหลังก็คือ
กว่าดำ
ตัวขาว
ง่ายต่อการมองเห็น
ที----
(หมายเหตุ) ตอนนี้ฉันมองไม่เห็นมันแล้ว
นอกจากนั้น
ผู้พูดเริ่มมีท่าที
จริงจังมากขึ้นเรื่อยๆ
เมื่อสิ่งต่าง ๆ ได้รับความร้อน
ความร้อนปรากฏออก
มาจากร่างกายของบุคคล
อกเห็นใจซึ่งกันและกัน(?)
แม้กระทั่งสิ่งของ
รอบตัวก็อาจเริ่ม
ดูขาวเป็นมันเงา
นั่นก็คือ
แค่นั้นแหละ
มันเป็นออร่า

แปลโดย 9Tor


ความสัมพันธ์จะคง
อยู่เมื่อมันคงอยู่
มันเป็นอะไรบางอย่าง...
เจอแล้ว! มิ ออร่า ฉันก็เห็นนะ!!!
แถมยังมากับ
เพื่อนด้วย...
ยินดีที่ได้รู้จัก
ในฐานะนักเขียนเรื่องจิตวิญญาณ
มีชื่อเสียงและได้ออกรายการทีวี
คุณเคผู้ได้ทำ
ฉันดีใจมากที่ได้
พบคุณ
ของทัตสึกิ
ให้เลย
ร้าวน่า
ทึ่งมาก
รูปภาพ!?!?!
นายส
มาดูของทัตสึกิด้วย
กันเถอะ!
ใช่
ดีสำหรับคุณ
ที่...
ฉันแตกต่าง
มัน...มันดี
ยินดีที่ได้รู้จัก
ฉันทำงานเป็นผู้ช่วย
ฉันชื่อเอส
ไม่
เป็นไร สบายๆ
ไม่มีเงินเลย
หลักการไม่รับ
ดังนั้น
มั่นใจได้
ฮ่าๆๆ
ในปัญหา
ดังกล่าว...
ฉันอยากให้คุณ
เห็นมัน
ความอยากรู้
อยากเห็น
ฉันคิดว่า "ฉัน
ไม่น่าเห็นสิ่งนี้"...
แต่นั่นไม่ได้
หมายความว่าฉันไม่สนใจนะ...
ดังนั้นในที่สุด ——

แปลโดย 9Tor

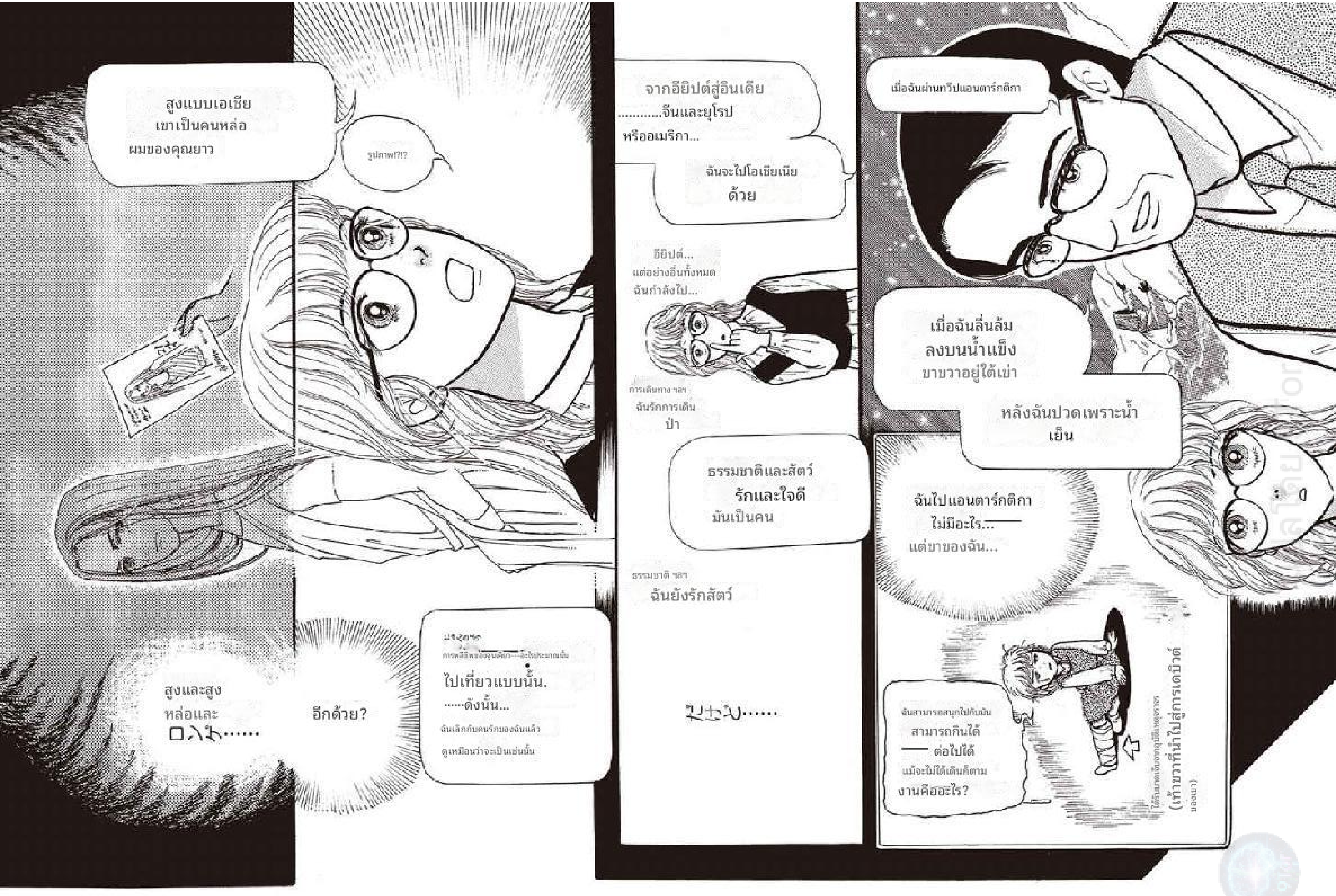
"ความรู้สึกเศร้าโศกของการพลัดพรากได้ถูกถ่ายทอดมันมา....
เห็นว่ากำลังเดินทาง...
เขาเป็นบุคคลชั้นสูงใช่ไหม?
รวยหรือป่าว? มิใช่ความมีคุณธรรม... เขาเป็นคนมีราคาแพง ——
เลิกกับคนรัก —— ของคุณ มันกำลังถูก...
ฉันต้องเลิกกัน เหตุผลที่ทำไม่ได้ ดูเหมือนว่าจะมี
เสียใจ...ลาก่อน?
ฉันทำมัน
อ๋าอะไร? โกรธมาก ฉันรู้สึกแบบนั้น
เอ๊ะ นั่นคุณเอง"
ในใจของฉัน "ฉันเสียใจ" ฉันเป็นคนทำมัน ——
... ฉันรู้สึกเศร้าโศกอย่างมาก
—— นั่นคือวิธี...

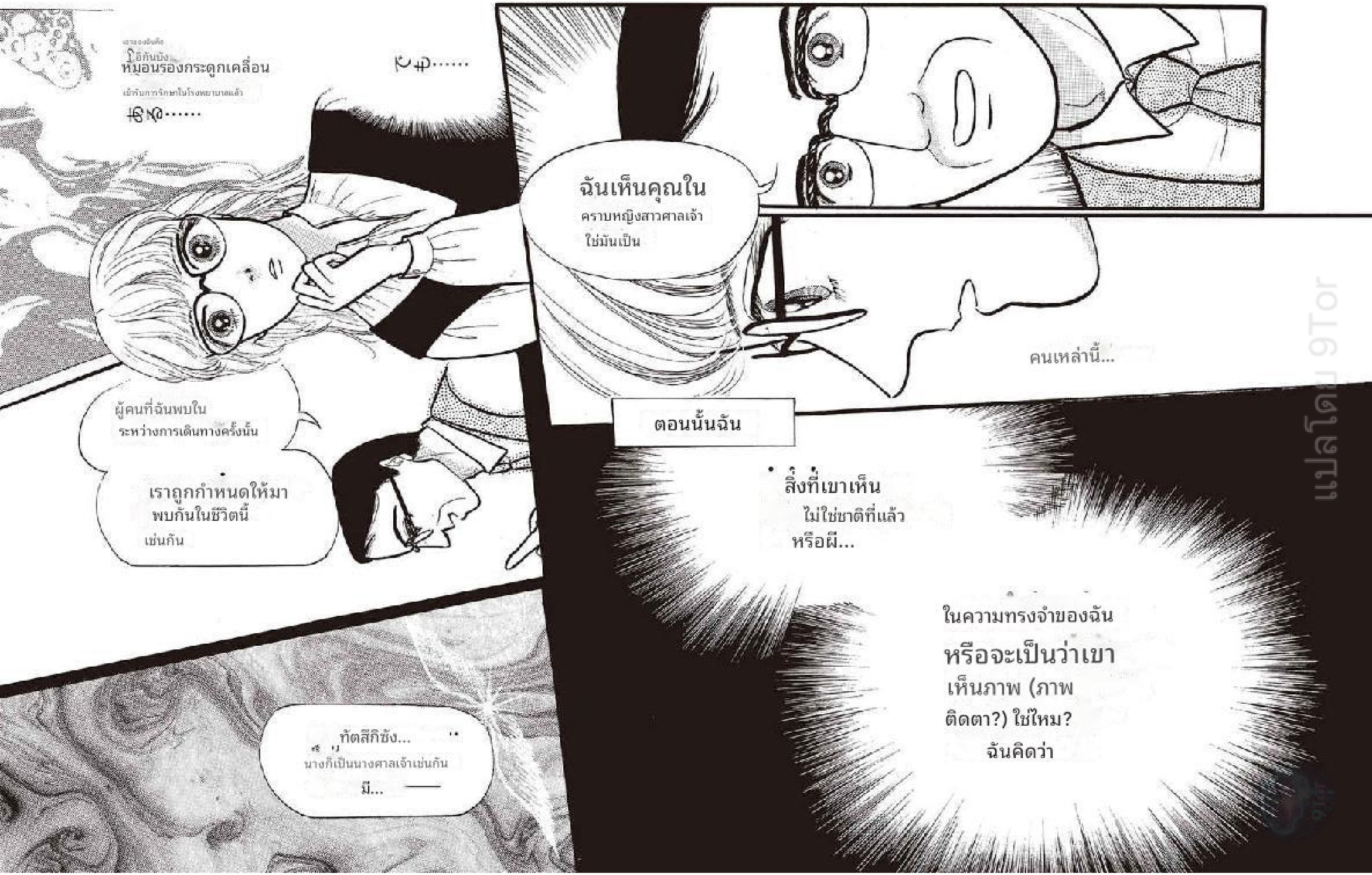

ใบหน้า--ไม่ชัดเจน.
ฉันมองไม่เห็นมันเลย
หนุ่ม...ชาย.
เธอมีหลังเรียวเล็ก
ฉันเห็นผมยาว
ความรู้สึกอันแรงกล้าแห่งความยิ่งใหญ่
ฉันจะยอมรับ---
รูปภาพ?
ผมยาวและตัวสูง!
—— หนุ่มน้อย!!!!
ในใจในขณะนั้น
วาดโดย ชิเอะจัง
ภาพวิญญาณที่อยู่ด้านหลัง
มันเข้ามาในใจ
กับชี่ชานฯ
---คนเดียวกัน.
คุณเห็นมันไหม?
อัศจรรย์!
เจ๋งไปเลย!!!!
ฉันอิจฉา
ทัตสึกิ
ฉันทำไม่ได้
ไม่!!!!
ฉันไม่เข้าใจ
ว่ามันหมายถึงอะไร
รายละเอียดมากเกินไป
เขาไม่ได้อธิบายสถานการณ์
ของฉันให้ฉันฟัง
แล้วพบ
กันใหม่ครับ
ญาณทิพย์ก็สิ้นสุด
ลงอย่างรวดเร็ว...
ฉันรู้สึกไม่
เต็มใจเลย...
ไม่กี่วันต่อมา——
ผู้ที่สามารถเห็นวิญญาณได้
กรุณาแนะนำฉัน
ฉันได้ทำการจอง
ฉันอยู่ที่ทำงาน
กรุณาโทรหาฉันด้วย
เคาะ!!
ตอนนี้พี่สาวของฉันแต่งงาน
แล้วและอาศัยอยู่ที่แคนาดา

แปลโดย 9Tor

คุณอยากไปกับฉันมั้ย?
คุณสนใจเรื่อง นั้นไหม?
แต่...
มีแต่...——
ฉันมองไปทางอื่น แม้จะไม่ได้รับมันก็ตาม...
ไม่เป็นไร. คุณอยู่เคียงข้างฉัน แค่มอง
ฉันจะลองดู เพราะว่ามันเป็น
ถ้ามันมีประโยชน์... ดูฟรี คนนั้นก็คือ——
แค่น้องสาวของฉัน ต้องสามารถเห็นวิญญาณได้ มันเป็นแต่...
คุณ
เศร้ากับอดีต กล่าวคำอำลา นี่คุณ...——
จ๊ะ!?
ฉัน?
ในอดีตชาติ คุณเป็นผู้ชาย
นอกจากนี้, รับใช้พระเจ้า นั่นคือวิธี...——

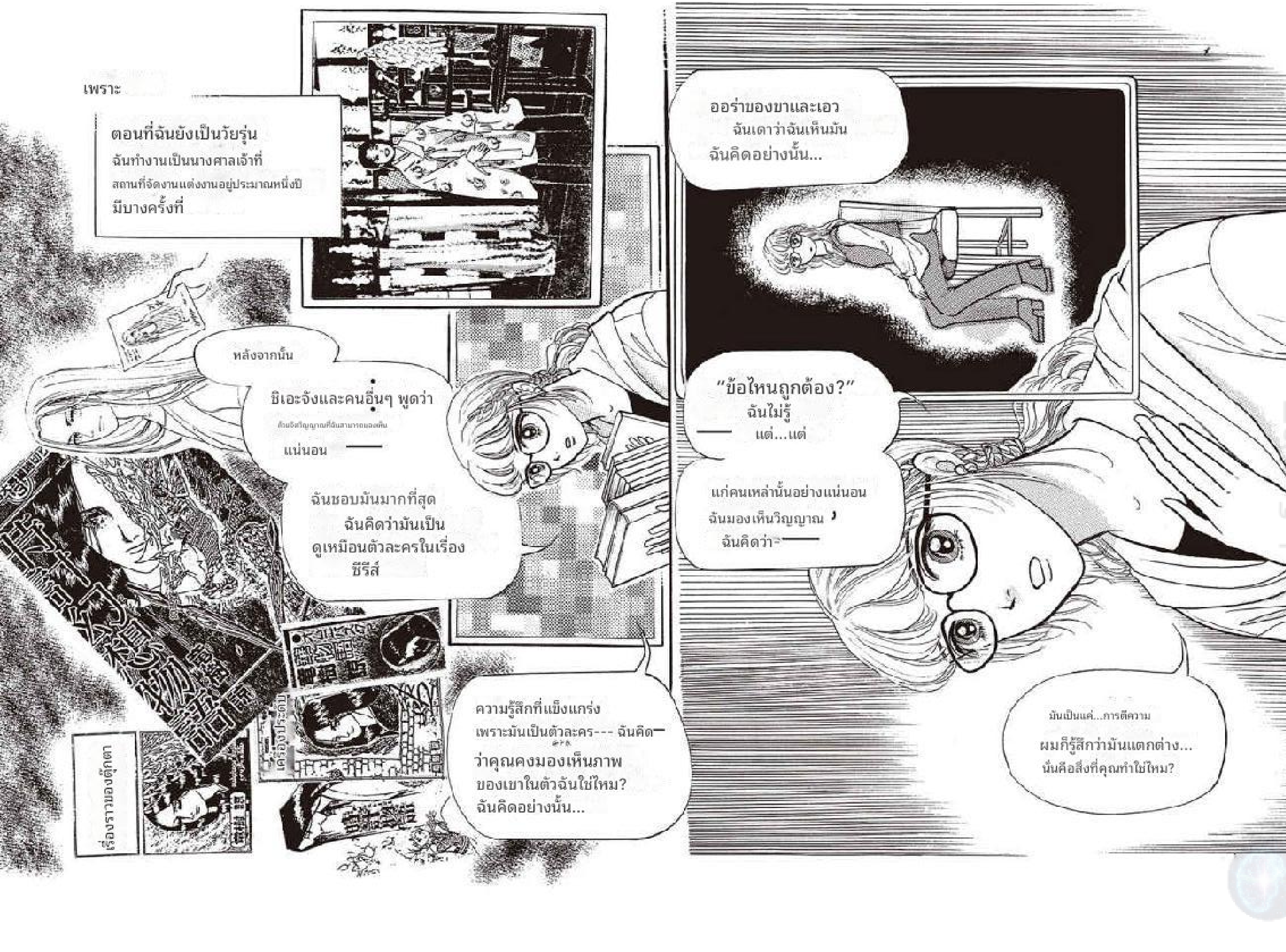
แปลโดย 9Tor

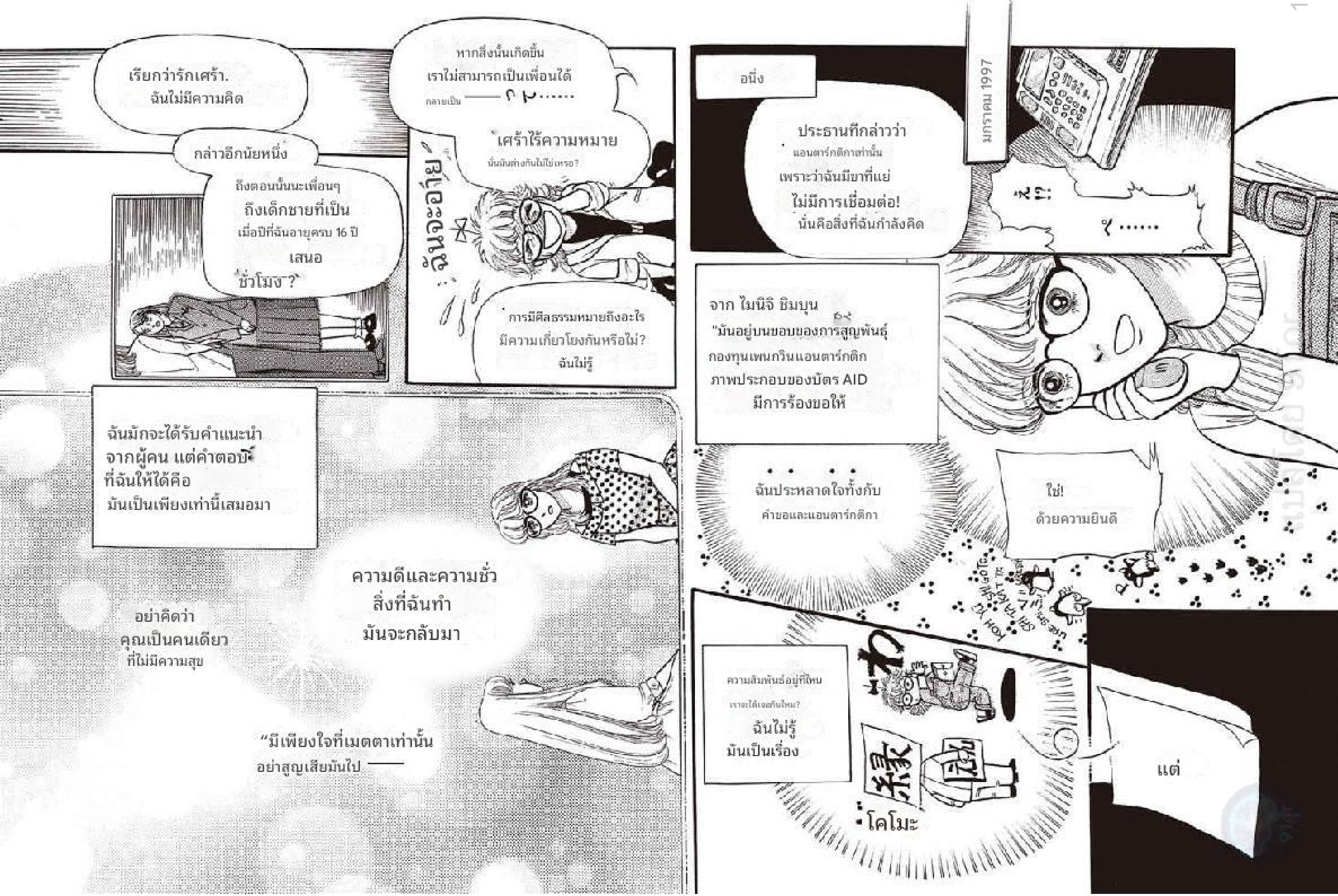

สูงแบบเอเชีย เขาเป็นคนหล่อ ผมของคุณยาว
รูปภาพ!?!?
สูงและสูง หล่อและ ロンゲ……
อีกด้วย?
ไปเที่ยวแบบนั้น. ……ดังนั้น...
ฉันเลิกกับคนรักของฉันแล้ว
ดูเหมือนว่าจะเป็นเช่นนั้น
จากอียิปต์สู่อินเดีย …………จีนและยุโรป หรืออเมริกา...
ฉันจะไปโอเชียเนีย ด้วย
อียิปต์... แต่อย่างอื่นทั้งหมด ฉันกำลังไป...
การเดินทาง จลา
ฉันรักการเดินป่า
ธรรมชาติและสัตว์ รักและใจดี มันเป็นคน
ธรรมชาติ จลา
ฉันยังรักสัตว์
だけど……
เมื่อฉันผ่านทวีปแอนตาร์กติกา
เมื่อฉันลื่นล้ม ลงบนน้ำแข็ง ขาขวาอยู่ใต้เข่า
หลังฉันปวดเพราะน้ำเย็น
ฉันไปแอนตาร์กติกา ไม่มีอะไร…—— แต่ขาของฉัน...
สามารถกินได้ —— ต่อไปได้
แม้จะไม่ได้เดินก็ตาม
งานคืออะไร?
(เท้าขวาที่นำไปสู่การเดบิวต์ ของเขา)

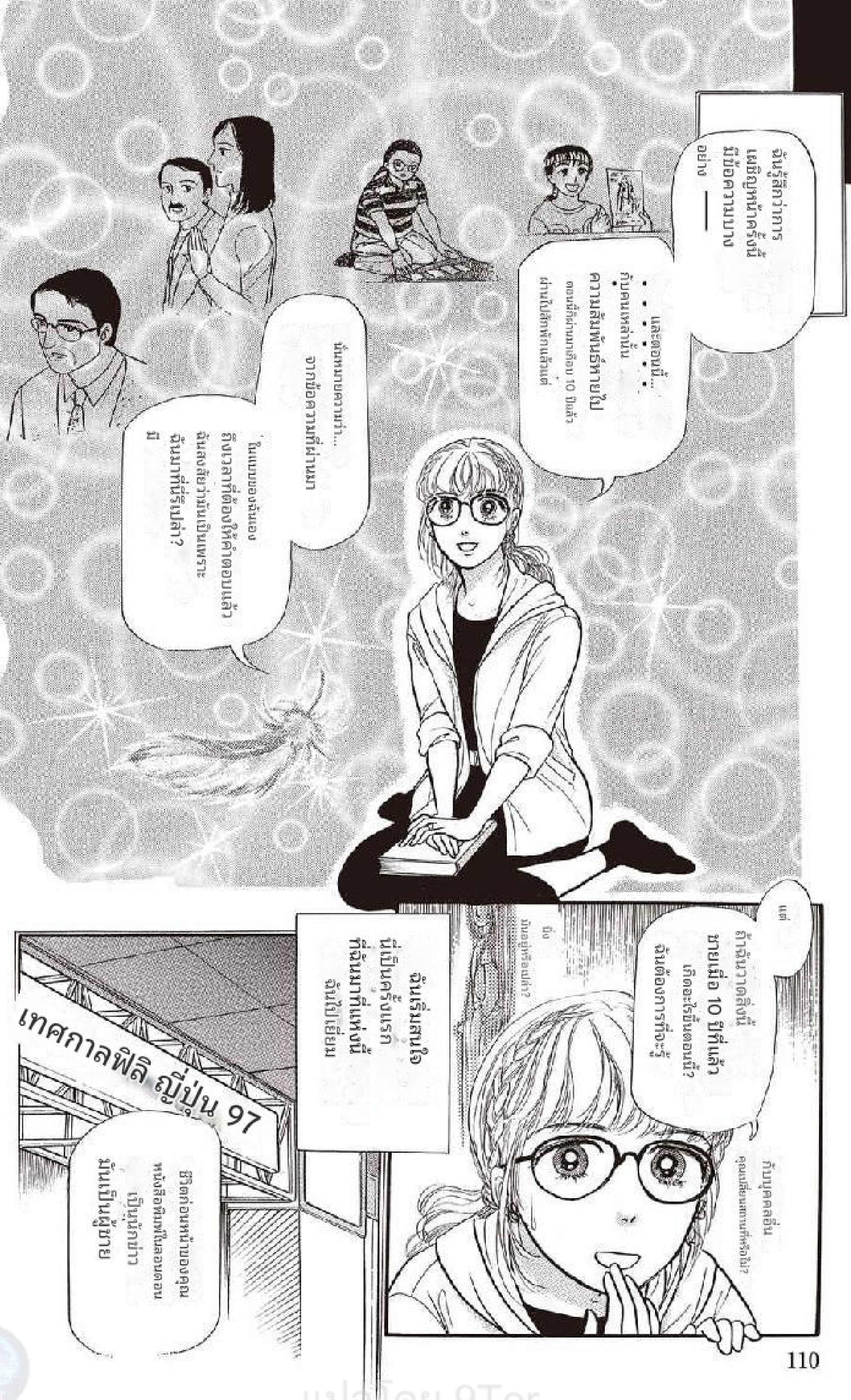


ฉันเห็นคุณใน
คราบหญิงสาวศาลเจ้า
ใช่มันเป็น
คนเหล่านี้...
ตอนนั้นฉัน
สิ่งที่เขาเห็น
ไม่ใช่ชาติที่แล้ว
หรือผี...
ในความทรงจำของฉัน
หรือจะเป็นว่าเขา
เห็นภาพ (ภาพ
ติดตา?) ใช่ไหม?
ฉันคิดว่า
でも……
หมอนรองกระดูกเคลื่อน
เข้ารับการรักษาในโรงพยาบาลแล้ว
ある……
ผู้คนที่ฉันพบใน
ระหว่างการเดินทางครั้งนั้น
เราถูกกำหนดให้มา
พบกันในชีวิตนี้
เช่นกัน
ทัตสึกิชัง...
นางก็เป็นนางศาลเจ้าเช่นกัน
มี... ——

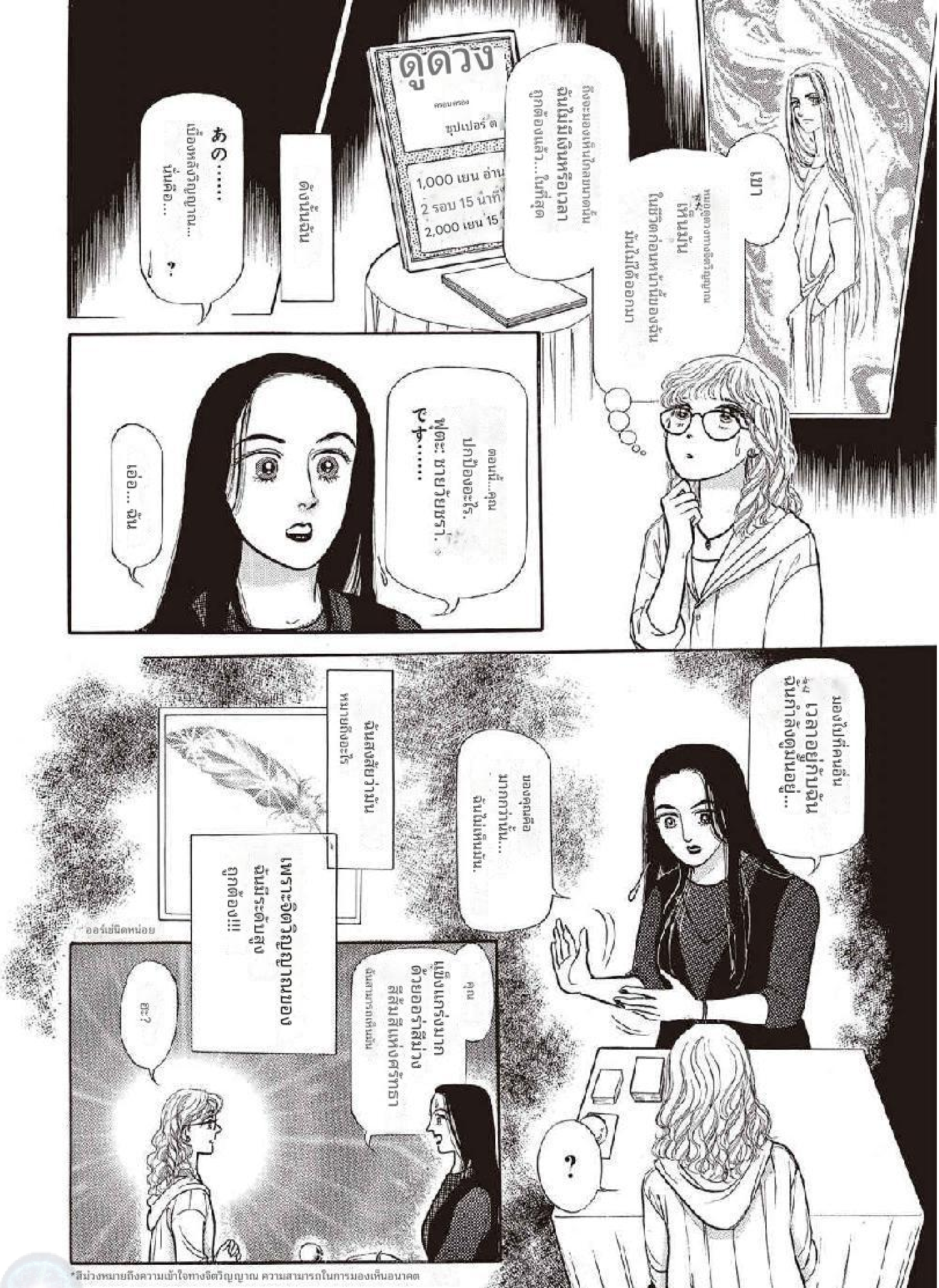
แปลโดย 9Tor


เพราะ
ตอนที่ฉันยังเป็นวัยรุ่น
ฉันทำงานเป็นนางศาลเจ้าที่
สถานที่จัดงานแต่งงานอยู่ประมาณหนึ่งปี
มีบางครั้งที่
หลังจากนั้น
ชิเอะจังและคนอื่นๆ พูดว่า
ด้วยจิตวิญญาณที่ฉันสามารถมองเห็น
แน่นอน ——
ฉันชอบมันมากที่สุด
ฉันคิดว่ามันเป็น
ดูเหมือนตัวละครในเรื่อง
ซีรีส์
ความรู้สึกที่แข็งแกร่ง
เพราะมันเป็นตัวละคร--- ฉันคิด—
ว่าคุณคงมองเห็นภาพ
ของเขาในตัวฉันใช่ไหม?
ฉันคิดอย่างนั้น...
เรื่องราวของตุ๊กตา
เครื่องประดับ
ออร่าของขาและเอว
ฉันเดาว่าฉันเห็นมัน
ฉันคิดอย่างนั้น...
"ข้อไหนถูกต้อง?"
ฉันไม่รู้
—— แต่...แต่
แก่คนเหล่านั้นอย่างแน่นอน
ฉันมองเห็นวิญญาณ ,
ฉันคิดว่า-——
มันเป็นแค่...การตีความ
ผมก็รู้สึกว่ามันแตกต่าง...
นั่นคือสิ่งที่คุณทำใช่ไหม?


มกราคม 1997
え!?
ๆ……
อนึ่ง
ประธานที่กล่าวว่า แอนตาร์กติกาเท่านั้น เพราะว่าฉันมีขาที่แย่ ไม่มีการเชื่อมต่อ! นั่นคือสิ่งที่ฉันกำลังคิด
จาก ไมนิจิ ชิมบุน "มันอยู่บนขอบของการสูญพันธุ์ กองทุนเพนกวินแอนตาร์กติก ภาพประกอบของบัตร AID มีการร้องขอให้
ใช่! ด้วยความยินดี
ฉันประหลาดใจทั้งกับ คำขอและแอนตาร์กติกา
แต่
โคโมะ
ความสัมพันธ์อยู่ที่ไหน เราจะได้เจอกันไหม? ฉันไม่รู้ มันเป็นเรื่อง
หากสิ่งนั้นเกิดขึ้น เราไม่สามารถเป็นเพื่อนได้ กลายเป็น —— ๆ ๆ……
เศร้าไร้ความหมาย นั่นมันต่างกันไม่ใช่เหรอ?
ฉันจะอาย
การมีศีลธรรมหมายถึงอะไร มีความเกี่ยวโยงกันหรือไม่? ฉันไม่รู้
เรียกว่ารักเศร้า. ฉันไม่มีความคิด
กล่าวอีกนัยหนึ่ง
ถึงตอนนั้นนะเพื่อนๆ ถึงเด็กชายที่เป็น เมื่อปีที่ฉันอายุครบ 16 ปี เสนอ ชั่วโมง?
ฉันมักจะได้รับคำแนะนำ จากผู้คน แต่คำตอบ ที่ฉันให้ได้คือ มันเป็นเพียงเท่านี้เสมอมา
ความดีและความชั่ว สิ่งที่ฉันทำ มันจะกลับมา
อย่าคิดว่า คุณเป็นคนเดียว ที่ไม่มีความสุข
"มีเพียงใจที่เมตตาเท่านั้น อย่าสูญเสียมันไป ——


ฉันรู้สึกว่าการ เผชิญหน้าครั้งนี้ มีข้อความบาง อย่าง —
และตอนนี้... กับคนเหล่านั้น ความสัมพันธ์หายไป ตอนนี้ก็ผ่านมาเกือบ 10 ปีแล้ว ผ่านไปสักพักแล้วแต่
นั่นหมายความว่า... จากข้อความที่ผ่านมา
ในแบบของฉันเอง ถึงเวลาที่ต้องให้คำตอบแล้ว ฉันสงสัยว่ามันเป็นเพราะ ฉันมาที่นี่รึเปล่า? มี
แต่
ถ้าฉันวาดสิ่งนี้ ชายเมื่อ 10 ปีที่แล้ว เกิดอะไรขึ้นตอนนี้? ฉันต้องการที่จะรู้
กับบุคคลอื่น คุณเปลี่ยนสถานที่หรือไม่?
นิ่ง มันอยู่หรือเปล่า?
ฉันเริ่มสนใจ นี่เป็นครั้งแรก ที่ฉันมาที่แห่งนี้ ฉันไปเยี่ยม
เทศกาลฟิล ญี่ปุ่น 97
ชีวิตก่อนหน้าของคุณ หนังสือพิมพ์ในลอนดอน เป็นนักข่าว มันเป็นผู้ชาย
110

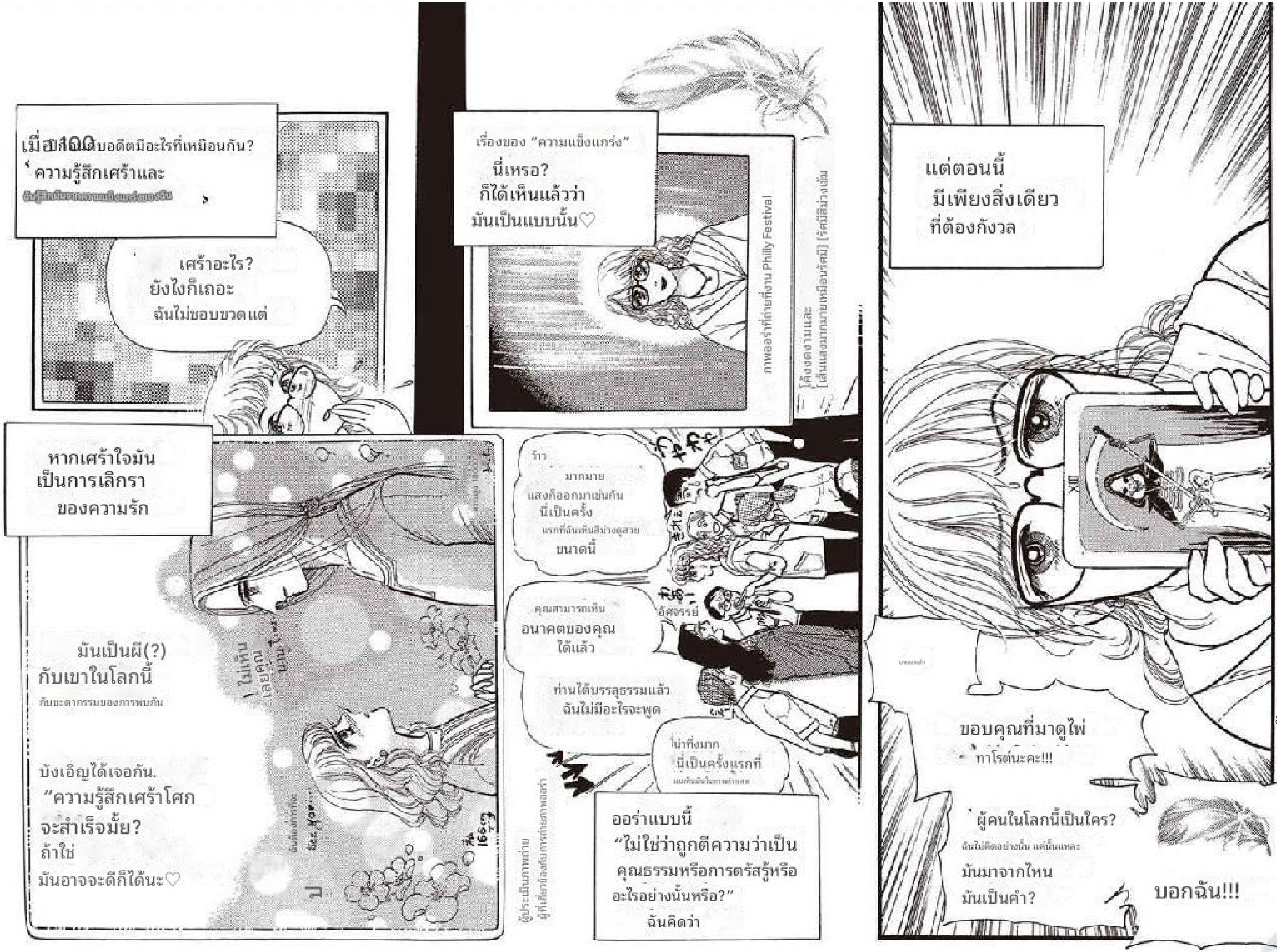
แต่...ในวัยเยาว์
ถูกไฟเผาจนตาย
ฉันสามารถรู้สึก
ถึงอารมณ์เศร้าโศกมาก
ก่อนหน้านั้น...เป็นผู้หญิง
ครูในยุโรปเหนือ
กำลังทำอยู่
เขาเป็นครูที่ได้รับ
ความนับถือจากลูกศิษย์มาก
งานอดิเรกของฉันคือการวาด
ภาพ และฉันชอบวาดทิวทัศน์
ฉันชอบมัน
หากคุณเป็นนักข่าวหนังสือพิมพ์
สารคดีหรืออะไรสักอย่าง
บางอย่างเช่นเรียงความ
ขณะที่ฉันเขียนสิ่งนี้...
สิ่งที่ฉันอยากจะเขียนเกี่ยวกับ
มันยังอยู่ที่นั่น
———ความคิด
วาดภาพ
ความทรงจำของฉันเกี่ยว
กับครูที่รักของฉัน
ด้วยกัน —
ฮะ?
ปัจจุบัน
นักวาดการ์ตูนคุณอยู่ที่นี่
อยากรู้ว่ามีมั้ย —
แนวโซเน็นอยู่รึเปล่า?
ต่อไปฉัน
มันเป็นมังงะ
เป็นการ์ตูนสำหรับ
เด็กผู้ชายนะ!
จะพูดก็ตาม



*สีม่วงหมายถึงความเข้าใจทางจิตวิญญาณ ความสามารถในการมองเห็นอนาคต

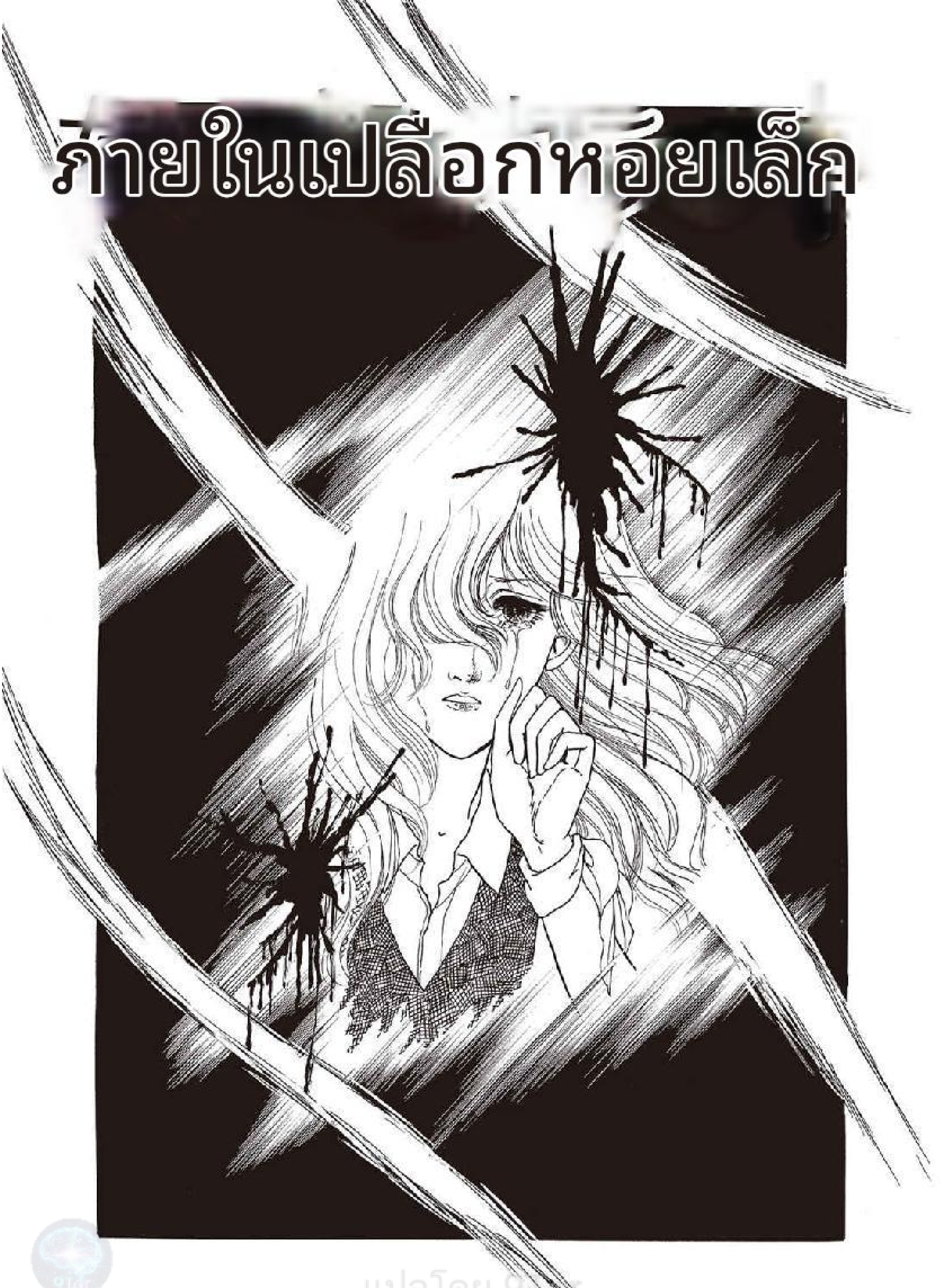
นอกจากนี้
หมอดูดวงจิต บอกว่า ——
ฉันมองเห็นเทวดาในร่างเนื้อได้
ถ้าฉัน
ถ้าฉันจะต้องคลอดลูกก็คง
เป็นเด็กที่เกิดมานั่นเอง
ไม่ใช่เหรอ? เพราะว่า
ผู้ชายอีกคนก็คือ
อายุน้อยกว่ามาก ——
ผูกพันกันอย่างเหนียวแน่น
ดูเหมือนว่าจะมี
ฉันเป็นผู้ชายที่แต่งงานแล้ว
มักจะเข้าใจผิด
แต่ฉันยังโสดอยู่
← อายุหลายปี
นิ้วฉันหนาและ
แหวนก็อยู่ที่นิ้วนาง
ฉันเข้าได้เพียงเท่านั้น
ครูผู้หญิงในอดีตชาติ
ฉันเป็นโสดมาเป็นเวลานานแล้ว
แต่แต่งงานช้าในชีวิต
ฉันทำมัน"
นั่นคือสิ่งที่ผมพูด
ดังนั้นชีวิตหน้า ——
ถูกกำหนดให้มาพบกัน
เกิดใหม่
มีการกล่าวกันว่ามี...
ให้กับชาวต่างชาติ
เพราะฉันกลับชาติมาเกิดใหม่
เมื่อเดิน
ควรตรวจสอบดูว่ามีชาวต่างชาติหรือไม่ขณะเดินไปมา
สว่าง
"ฮ่า,
แม้ว่าจะไม่จำเป็นก็ตาม
คุณอาจพบใครบางคน
โดยบังเอิญก็ได้
คุณทำไม่ได้ใช่ไหมล่ะ?
เพราะ
แตกต่างกัน
จนกระทั่งถึงตอนนั้น
คุณมองหามันหรือเปล่า?
ไม่มีทาง~
(นางฟ้า)
ที่ใส่ดินสอ
ตุ๊กตาคิวปี้
(เด็ก)
วิดีโอโตเกียวและ SMAP
(ชายหนุ่ม)
ไม่มีทางที่
คนนั้น
ตุ๊กตาเหล่านี้
เป็นเรื่องจริงเหรอ?
อืม
ฉันไม่รู้
นักข่าว
ฉันเคยอยู่โรงเรียนอนุบาล
สิ่งที่อาจารย์ทำเช่นกัน
เพราะมี
แต่นั่นแหละ
เคย
เป็นอย่างนั้นเหรอ?
โคอิชิมิ ยาคุโมะ
ลาฟคาดีโอ เฮิร์น)
โคอิชิมิ ยาคุโมะ
โคอิชิมิ ยาคุโมะ
รายชื่อสมาชิก
ยาคุโมะไค

แปลโดย 9Tor

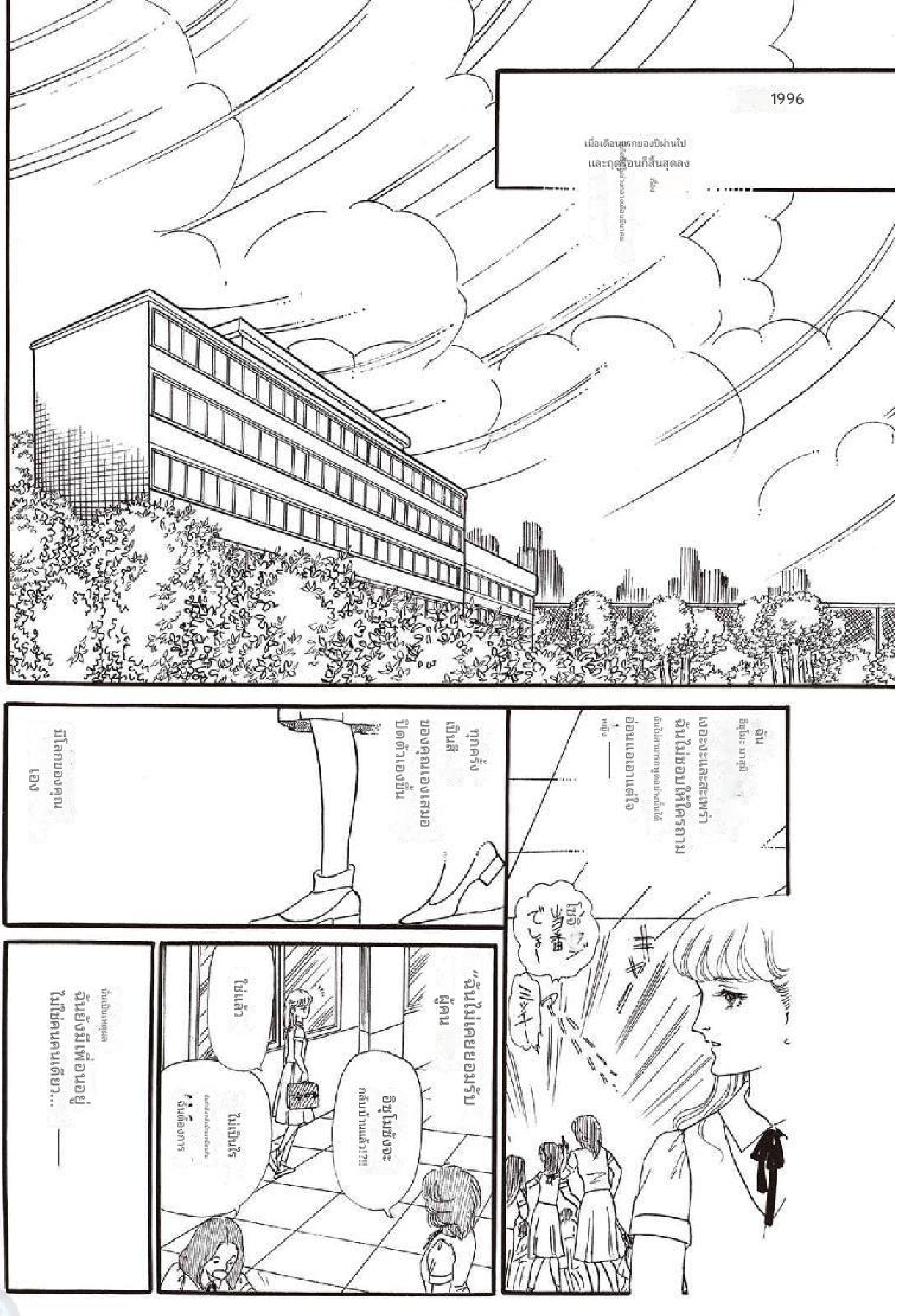


แต่ตอนนี้
มีเพียงสิ่งเดียว
ที่ต้องกังวล
ขอบคุณที่มาดูไพ่
ทาโรต์นะคะ!!!
ผู้คนในโลกนี้เป็นใคร?
ฉันไม่คิดอย่างนั้น แค่นั้นแหละ
มันมาจากไหน
มันเป็นคำ?
บอกฉัน!!!
เรื่องของ "ความแข็งแกร่ง"
นี่เหรอ?
ก็ได้เห็นแล้วว่า
มันเป็นแบบนั้น♡
ภาพออร่าที่ถ่ายที่งาน Philly Festival
[โค้งงดงามและ
[เส้นแสงมากมายเหมือนรัศมี] [รัศมีสีม่วงเข้ม
ว้าว
มากมาย
แสงก็ออกมาเช่นกัน
นี่เป็นครั้ง
แรกที่ฉันเห็นสีม่วงสวย
ขนาดนี้
คุณสามารถเห็น
อนาคตของคุณ
ได้แล้ว
ท่านได้บรรลุธรรมแล้ว
ฉันไม่มีอะไรจะพูด
อัศจรรย์
น่าทึ่งมาก
นี่เป็นครั้งแรกที่
ออร่าแบบนี้
"ไม่ใช่ว่าถูกตีความว่าเป็น
คุณธรรมหรือการตรัสรู้หรือ
อะไรอย่างนั้นหรือ?"
ฉันคิดว่า
ผู้ประเมินภาพถ่าย
ผู้ที่เกี่ยวข้องกับการถ่ายภาพออร่า
เมื่อ 100 ปีก่อน อดีตมีอะไรที่เหมือนกัน?
"ความรู้สึกเศร้าและ
เศร้าอะไร?
ยังไงก็เถอะ
ฉันไม่ชอบขวดแต่
หากเศร้าใจมัน
เป็นการเลิกรา
ของความรัก
มันเป็นผี(?)
กับเขาในโลกนี้
กับชะตากรรมของการพบกัน
บังเอิญได้เจอกัน.
"ความรู้สึกเศร้าโศก
จะสำเร็จมั้ย?
ถ้าใช่
มันอาจจะดีก็ได้นะ♡
ไม่เห็น
เลยคุณ
นานแล้ว

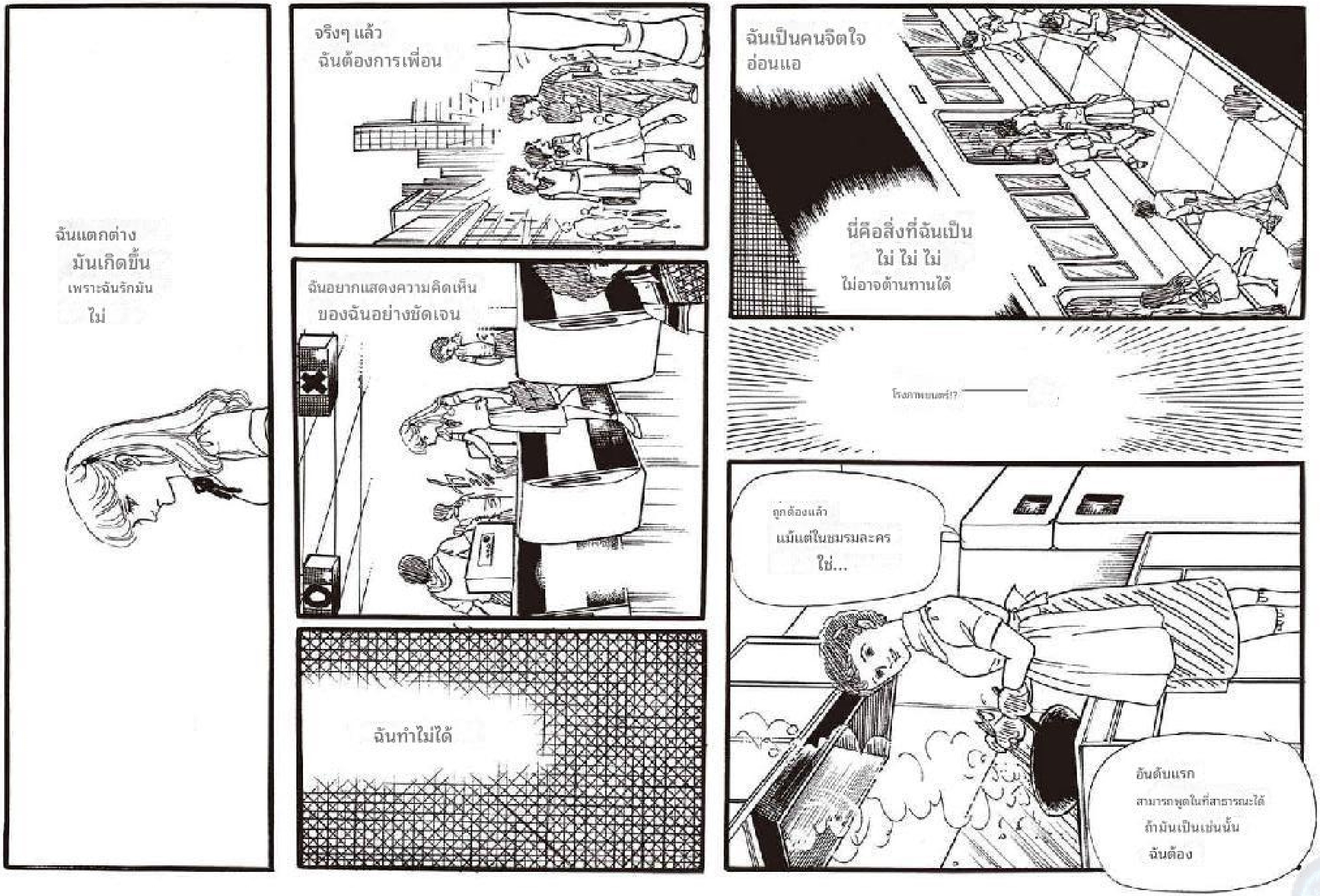
แปลโดย 9Tor



แปลโดย 9146


1996
เมื่อเดือนแรกของปีผ่านไป
และฤดูร้อนก็สิ้นสุดลง
ฉัน
อิซุโมะ มาสุมิ
เงอะงะและสะเพร่า
ฉันไม่ชอบให้ใครถาม
อ่อนแอเอาแต่ใจ
โซจิ
ทุกครั้ง
เป็นสี
ของคุณเองเสมอ
ปิดตัวเองขึ้น
มีโลกของคุณ
เอง
"ฉันไม่เคยยอมรับ
ผู้คน
อิซุโมซังจะ
กลับบ้านแล้ว!?!!
ใช่แล้ว
ไม่เป็นไร
ฉันต้องการ
นั่นเป็นเหตุผล
ฉันยังมีเพื่อนอยู่
ไม่ใช่คนคนเดียว... ——

แปลโดย 9Tor


ฉันเป็นคนจิตใจอ่อนแอ
นี่คือสิ่งที่ฉันเป็น
ไม่ ไม่ ไม่
ไม่อาจต้านทานได้
โรงภาพยนตร์!? ——
ถูกต้องแล้ว
แม้แต่ในชมรมละคร
ใช่...
อันดับแรก
สามารถพูดในที่สาธารณะได้
ถ้ามันเป็นเช่นนั้น
ฉันต้อง
จริงๆ แล้ว
ฉันต้องการเพื่อน
ฉันอยากแสดงความคิดเห็น
ของฉันอย่างชัดเจน
ฉันทำไม่ได้
ฉันแตกต่าง
มันเกิดขึ้น
เพราะฉันรักมัน
ไม่

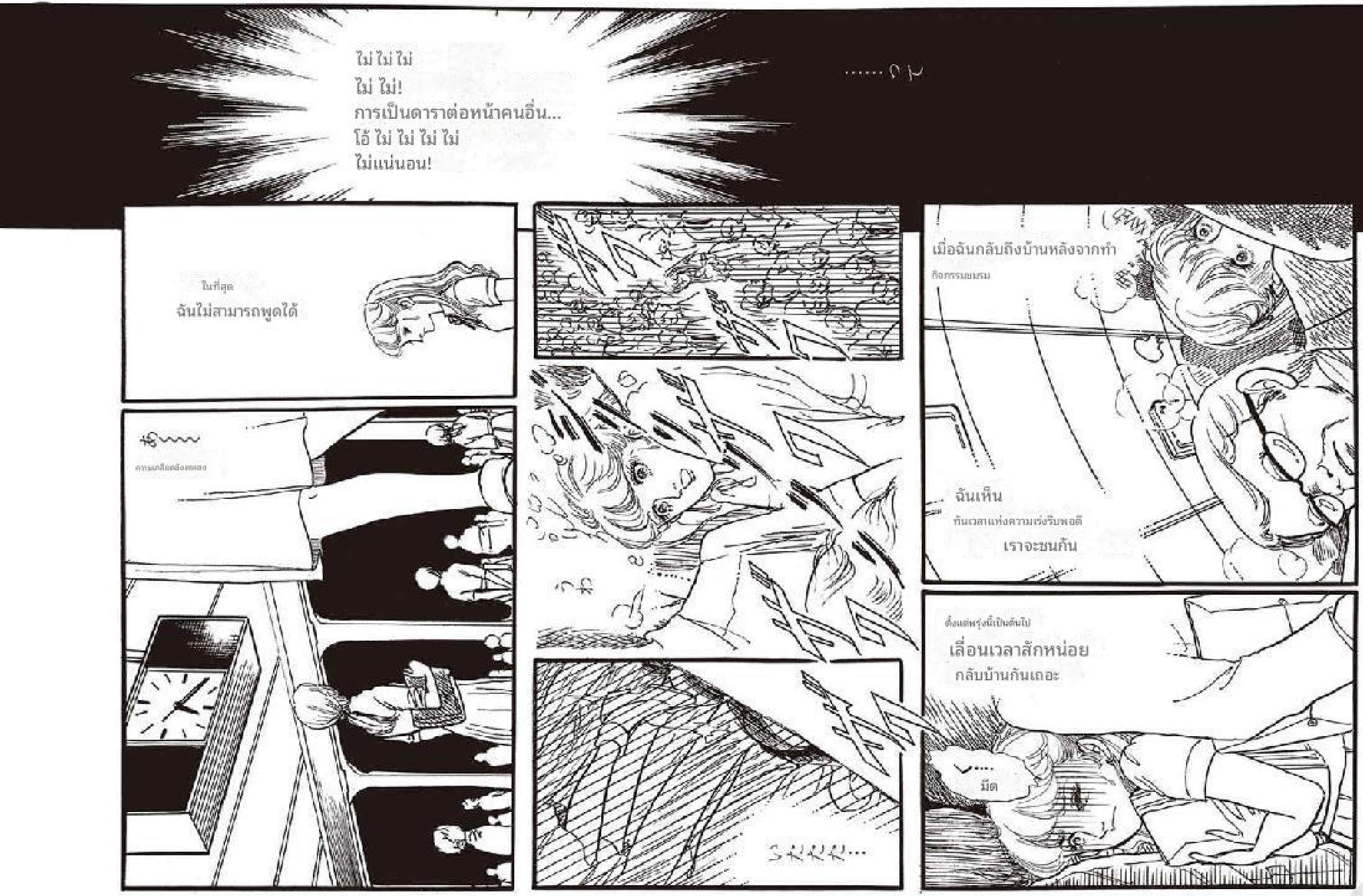
แปลโดย 9Tor

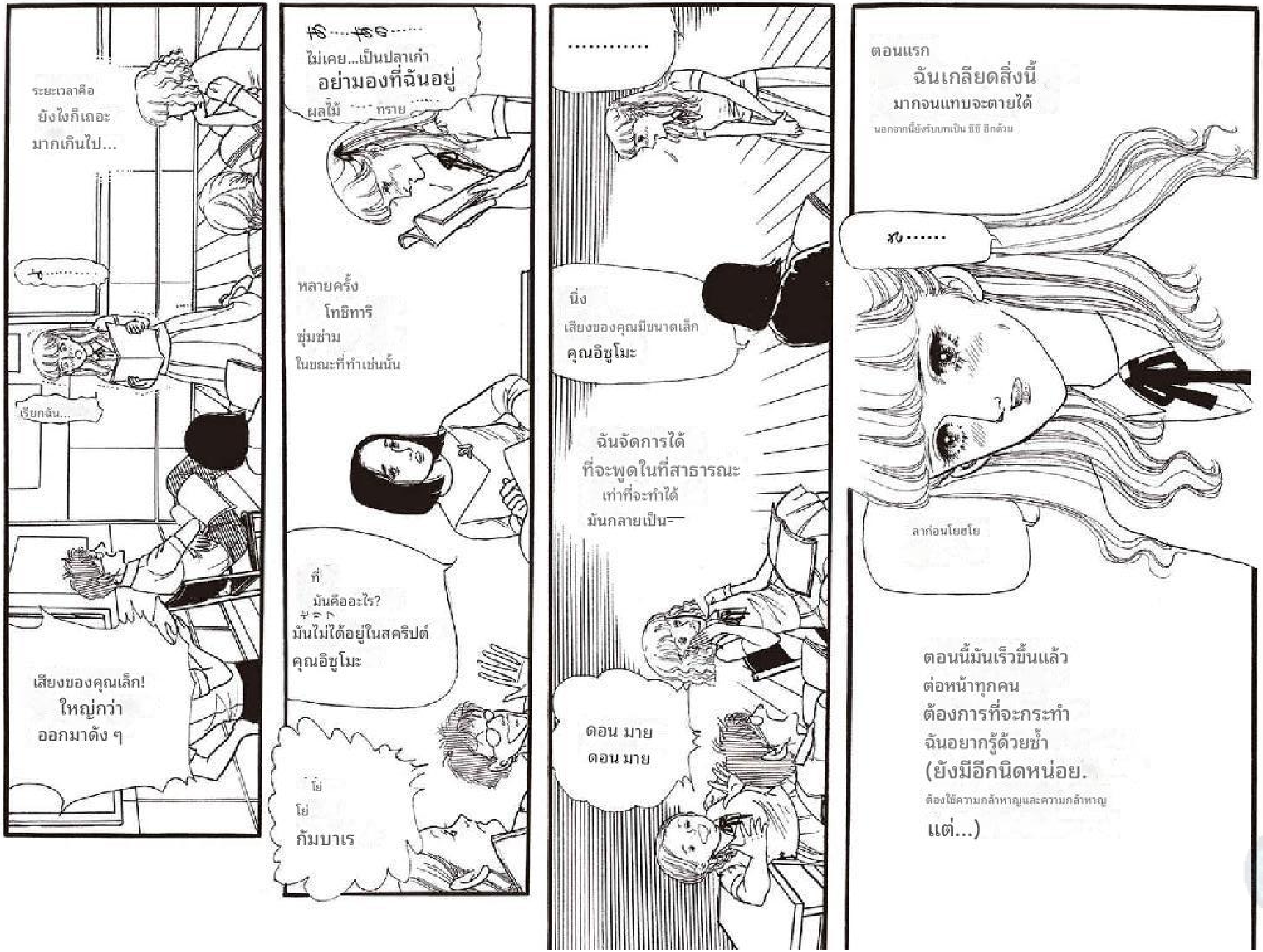
แม้กระทั่งคุณ แล้วปีหน้า กลายเป็นสมาชิกของสังคม แค่นั้นแหละ
อันดับแรก เพื่อรักษาอาการ ความเขินอาย ถอนตัว เข้าไปเลยดีกว่า
แม่เป็น ฉันคิดว่ามันดี แต่? มาสุมิ
เอ่อ...ครับ
ถูกต้องแล้ว
จงกล้าหาญ มาลองดูกัน かな……
โรงภาพยนตร์ —
ชมรมละคร
มาสุมิ อิชูโมะ
ตั้งแต่วันนี้ถึงสโมสรของเรา เขาเข้ามา. ยินดีที่ได้รู้จักทุกคน
ぺこ
…………

แปลโดย 9Tor

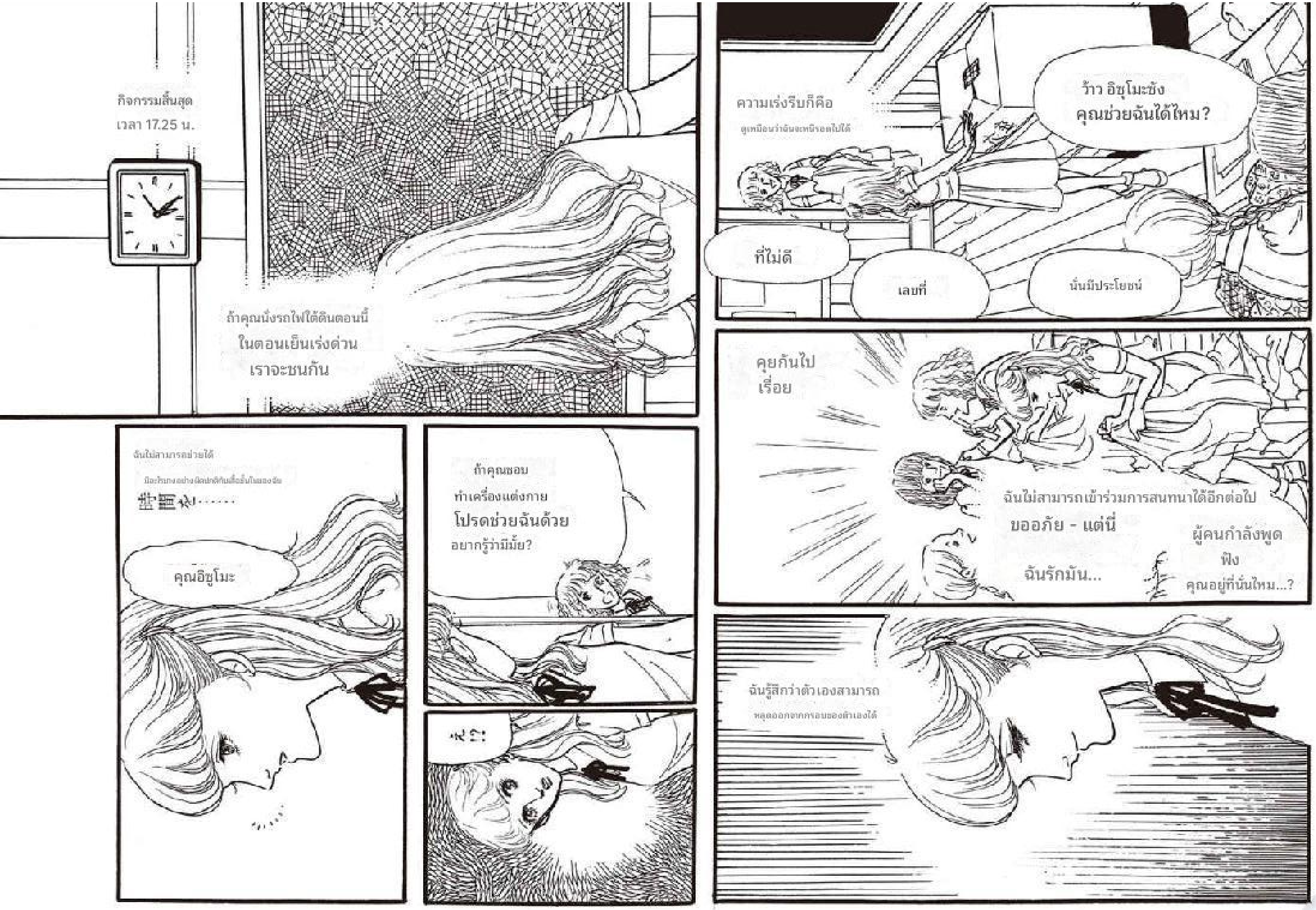
ไมล์
ลูกของอัคโกะ
ภาพที่ยอดเยี่ยมภาพ
......?
เฮ้ เฮ้ ทุกคนเป็นยังไงบ้าง? เด็กคนนี้คือคนที่เล่นเป็นชิ
แต่ ฉันเข้าร่วมในวันนี้ ตัวละครหลักคือ มันไม่ยากเหรอ?
主役......!!
รูปภาพ!?!?!
โกหก! ไม่นะ หยุด!!!!!
เพราะเหตุนั้น เหมาะสำหรับภาพ คุณไม่คิดอย่างนั้นเหรอ?
สีเป็นสีขาว ด้วยความรู้สึกที่ละเอียดอ่อน
เดิมที คุณอุเมดะ จะทำที่ไหน. แต่อะไรนะ?
ใช่แล้ว~ ฉัน... ฉันอยากจะผ่าน
ใช่แล้ว คนๆ นั้นเมื่อเร็วๆ นี้ เจ้าหน้าที่สภานักเรียน สู่การทำงาน เพราะว่าฉันไม่ว่าง พักผ่อนจากคลับ มันเป็นเพียงแค่นั้น
ตกลง แล้วมันขึ้นอยู่กับคุณแล้ว!
ขอให้โชคดีนะ อิซุมิซัง!!!
เอ๊ะ...นั่น
ไม่มีทาง

แปลโดย 9Tor


……って
ไม่ ไม่ ไม่
ไม่ ไม่!
การเป็นดาราต่อหน้าคนอื่น...
โอ้ ไม่ ไม่ ไม่ ไม่
ไม่แน่นอน!
เมื่อฉันกลับถึงบ้านหลังจากทำ
กิจกรรมชมรม
ฉันเห็น
ทันเวลาแห่งความเร่งรีบพอดี
เราจะชนกัน
ตั้งแต่พรุ่งนี้เป็นต้นไป
เลื่อนเวลาสักหน่อย
กลับบ้านกันเถอะ
く…
มืด
うわ
いたたた…
ในที่สุด
ฉันไม่สามารถพูดได้
あ~~~


ระยะเวลาคือ
ยังไงก็เถอะ
มากเกินไป...
ฯ.........
เรียกฉัน...
เสียงของคุณเล็ก!
ใหญ่กว่า
ออกมาดัง ๆ
あ……あの……
ไม่เคย...เป็นปลาเก่า
อย่ามองที่ฉันอยู่
ผลไม้ ...... ทราย
หลายครั้ง
โทชิทาริ
ซุ่มซ่าม
ในขณะที่ทำเช่นนั้น
ที่
มันคืออะไร?
มันไม่ได้อยู่ในสคริปต์
คุณอิชูโมะ
โย่
โย่
กัมบาเร
....
นิ่ง
เสียงของคุณมีขนาดเล็ก
คุณอิชูโมะ
ฉันจัดการได้
ที่จะพูดในที่สาธารณะ
เท่าที่จะทำได้
มันกลายเป็น—
ดอน มาย
ดอน มาย
ตอนแรก
ฉันเกลียดสิ่งนี้
มากจนแทบจะตายได้
นอกจากนี้ยังรับบทเป็น ชิชิ อีกด้วย
ฯ......
ลาก่อนโยฮโย
ตอนนี้มันเร็วขึ้นแล้ว
ต่อหน้าทุกคน
ต้องการที่จะกระทำ
ฉันอยากรู้ด้วยซ้ำ
(ยังมีอีกนิดหน่อย.
ต้องใช้ความกล้าหาญและความกล้าหาญ
แต่...)

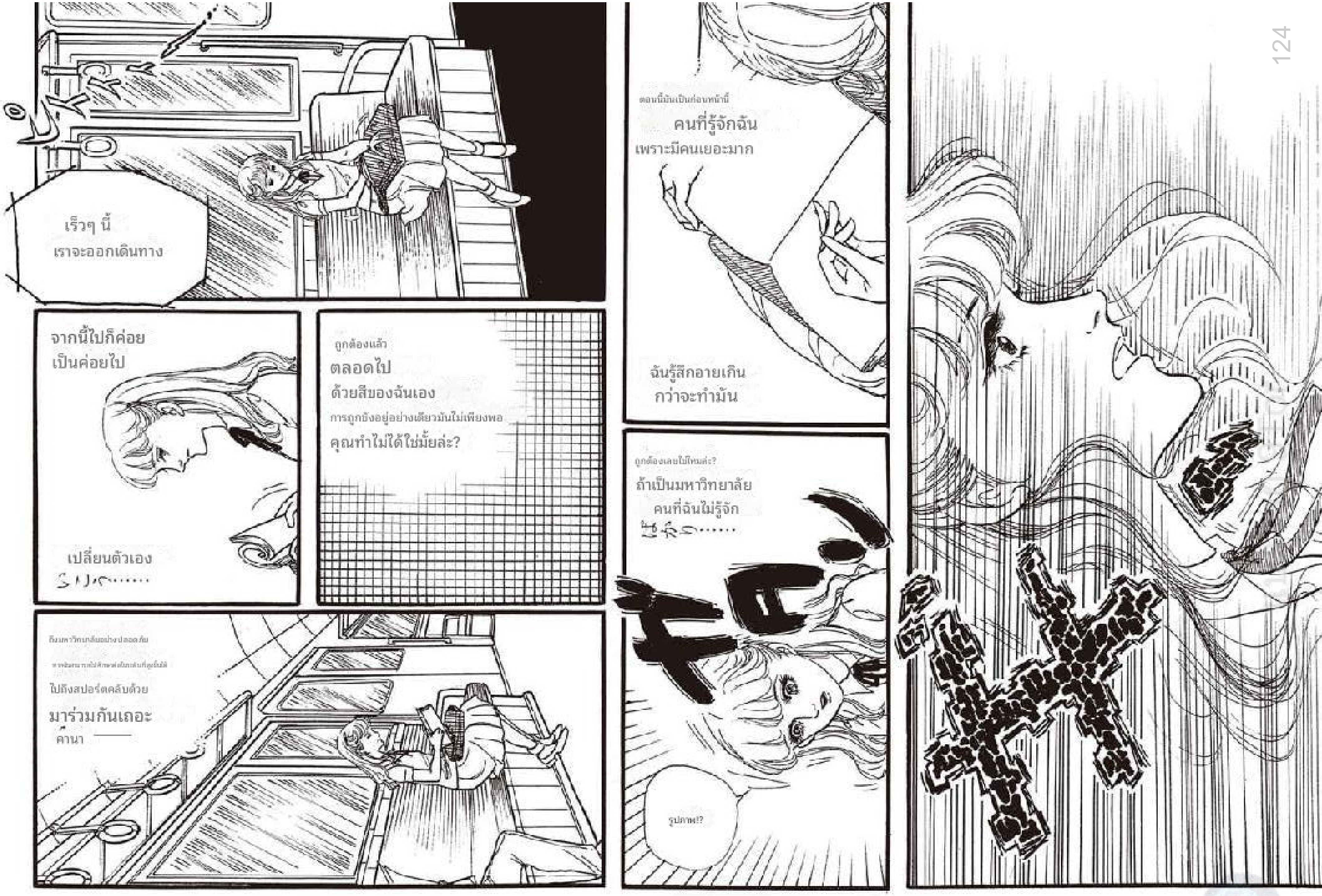
แปลโดย 9Tor


กิจกรรมสิ้นสุด
เวลา 17.25 น.
ถ้าคุณนั่งรถไฟใต้ดินตอนนี้
ในตอนเย็นเร่งด่วน
เราจะชนกัน
ฉันไม่สามารถช่วยได้
時間を……
คุณอิซูโมะ
ถ้าคุณชอบ
ทำเครื่องแต่งกาย
โปรดช่วยฉันด้วย
อยากรู้ว่ามีมั้ย?
え!?
ความเร่งรีบก็คือ
ดูเหมือนว่าฉันจะหนีรอดไปได้
ว้าว อิซุโมะซัง
คุณช่วยฉันได้ไหม?
ที่ไม่ดี
เลขที่
นั่นมีประโยชน์
คุยกันไป
เรื่อย
ฉันไม่สามารถเข้าร่วมการสนทนาได้อีกต่อไป
ขออภัย - แต่นี่
ฉันรักมัน...
ผู้คนกำลังพูด
ฟัง
คุณอยู่ที่นั่นไหม...?
ฉันรู้สึกว่าตัวเองสามารถ
หลุดออกจากกรอบของตัวเองได้

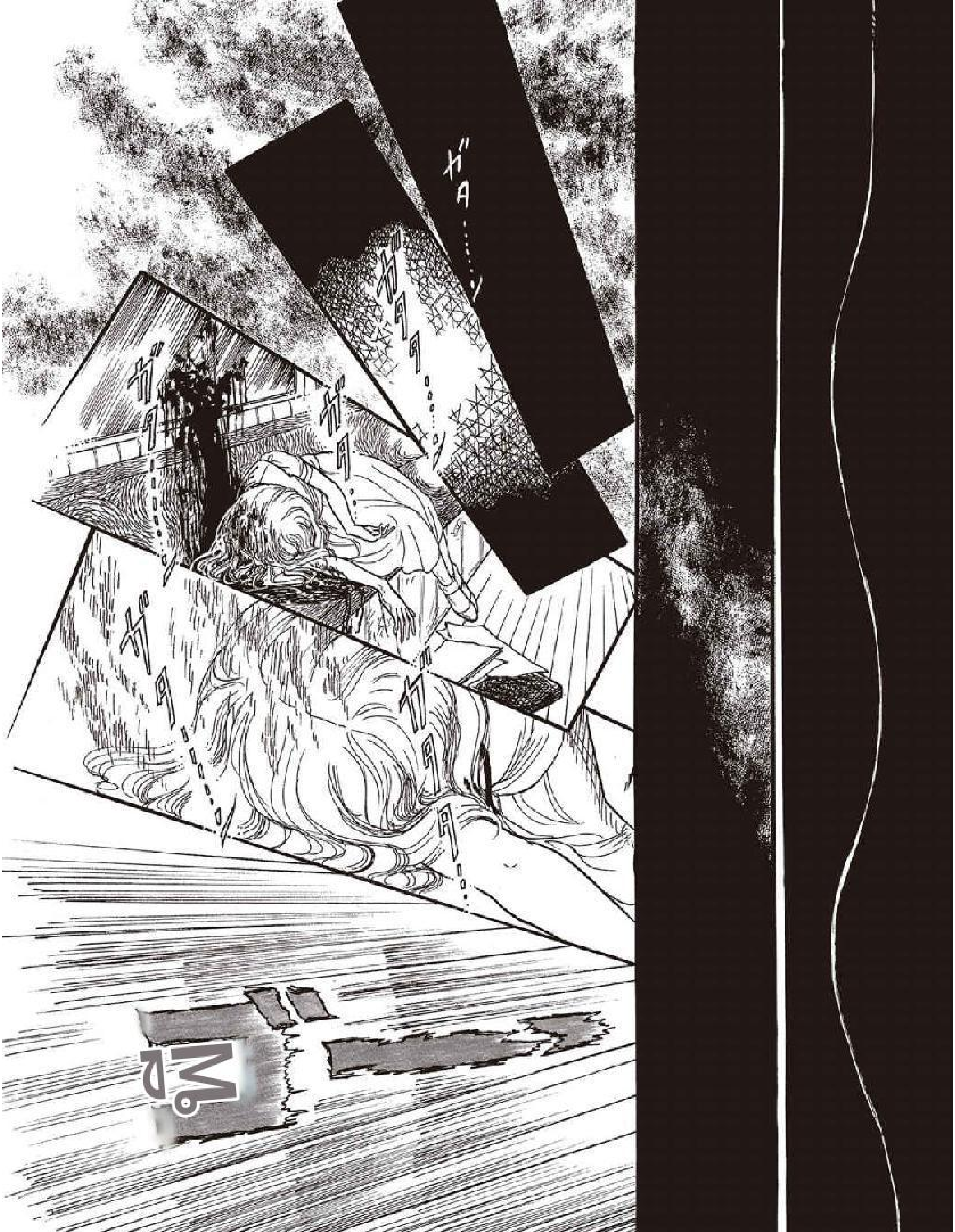
แปลโดย 9Tor

ถ้าเป็นเมื่อก่อน
แบบนั้น
"ช่วยฉันหน่อย อะไรนะ?
เมื่อถูกถาม
"เอ่อ...เอ่อ...
รอสักครู่~"
ฉันพูดอย่างนั้นแล้ว
ก็วิ่งหนีไป
สิ่งของ
19:20
อา
สวัสดี
แม่
ใช่ ขอโทษ
ฉันกำลังจะกลับบ้านแล้ว
มาชูคาระ
ใช่แล้ว ในกิจกรรมของชมรม
...มื้อ?
ฉันทำมัน
ใช่ทุกคน
...ไม่ใช่อย่างนั้นเหรอ?
อา
ต่อหน้าฝูงชนจำนวนมาก
การแสดง?
แม้จะแค่คิดไปเองก็ตาม
หัวใจของฉันกำลังเต้นรัว
ว้าว
สั่น
ไม่
กว่าปกติ
หยุด 1 ชั่วโมง
มาเปลี่ยนสิ่งนี้กันเถอะ

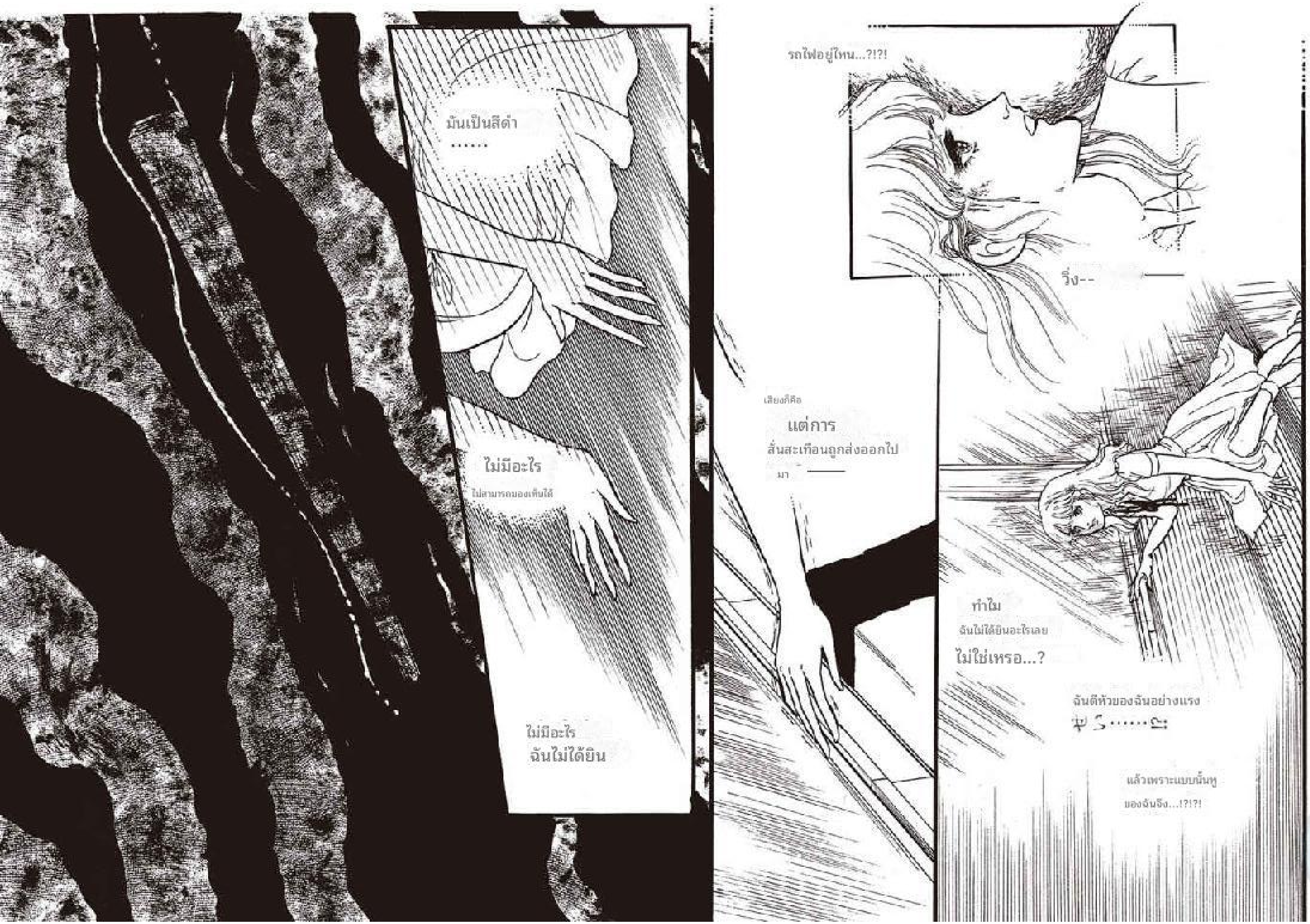
แปลโดย 9Tor


เร็วๆ นี้
เราจะออกเดินทาง
จากนี้ไปก็ค่อย
เป็นค่อยไป
เปลี่ยนตัวเอง
ถูกต้องแล้ว
ตลอดไป
ด้วยสีของฉันเอง
การถูกขังอยู่อย่างเดียวมันไม่เพียงพอ
คุณทำไม่ได้ใช่มั้ยล่ะ?
ไปถึงสปอร์ตคลับด้วย
มาร่วมกันเถอะ
คานา ——
คนที่รู้จักฉัน
เพราะมีคนเยอะมาก
ฉันรู้สึกอายเกิน
กว่าจะทำมัน
ถ้าเป็นมหาวิทยาลัย
คนที่ฉันไม่รู้จัก
ばかり……
รูปภาพ!?

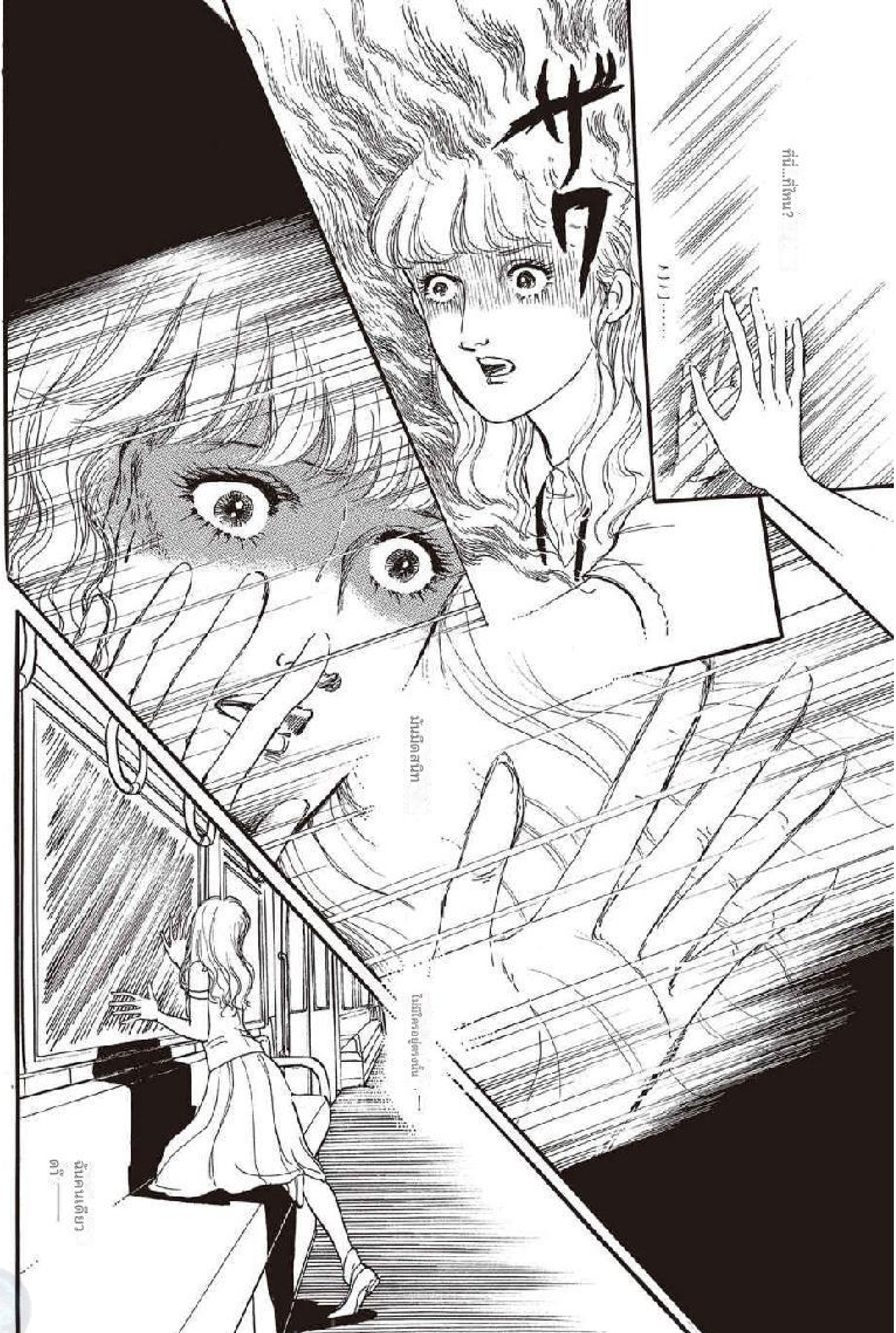
รูปภาพ!?!?!
อะไร? นั่นอะไรกัน!?!?! ......

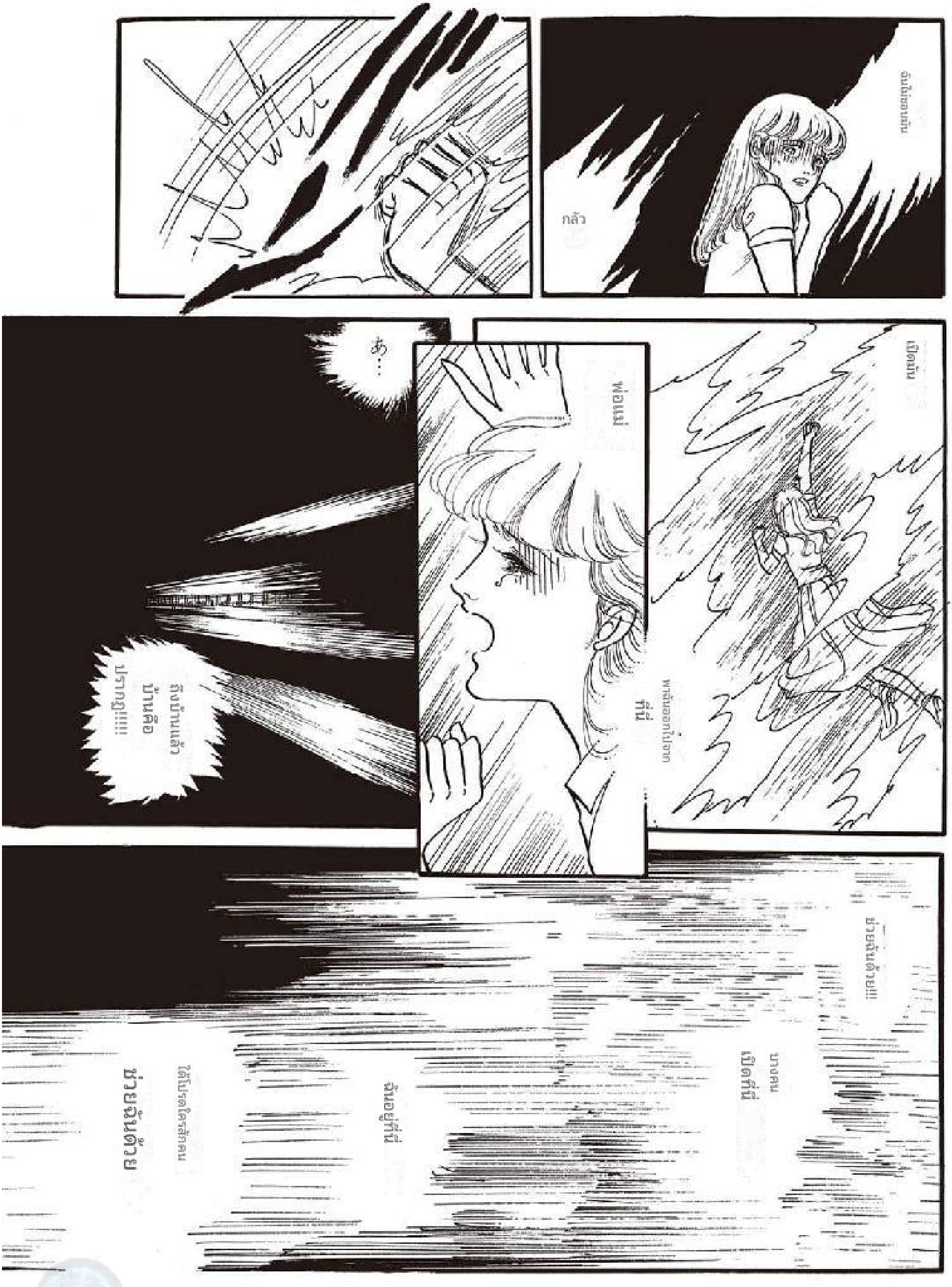


แปลโดย 9Tor

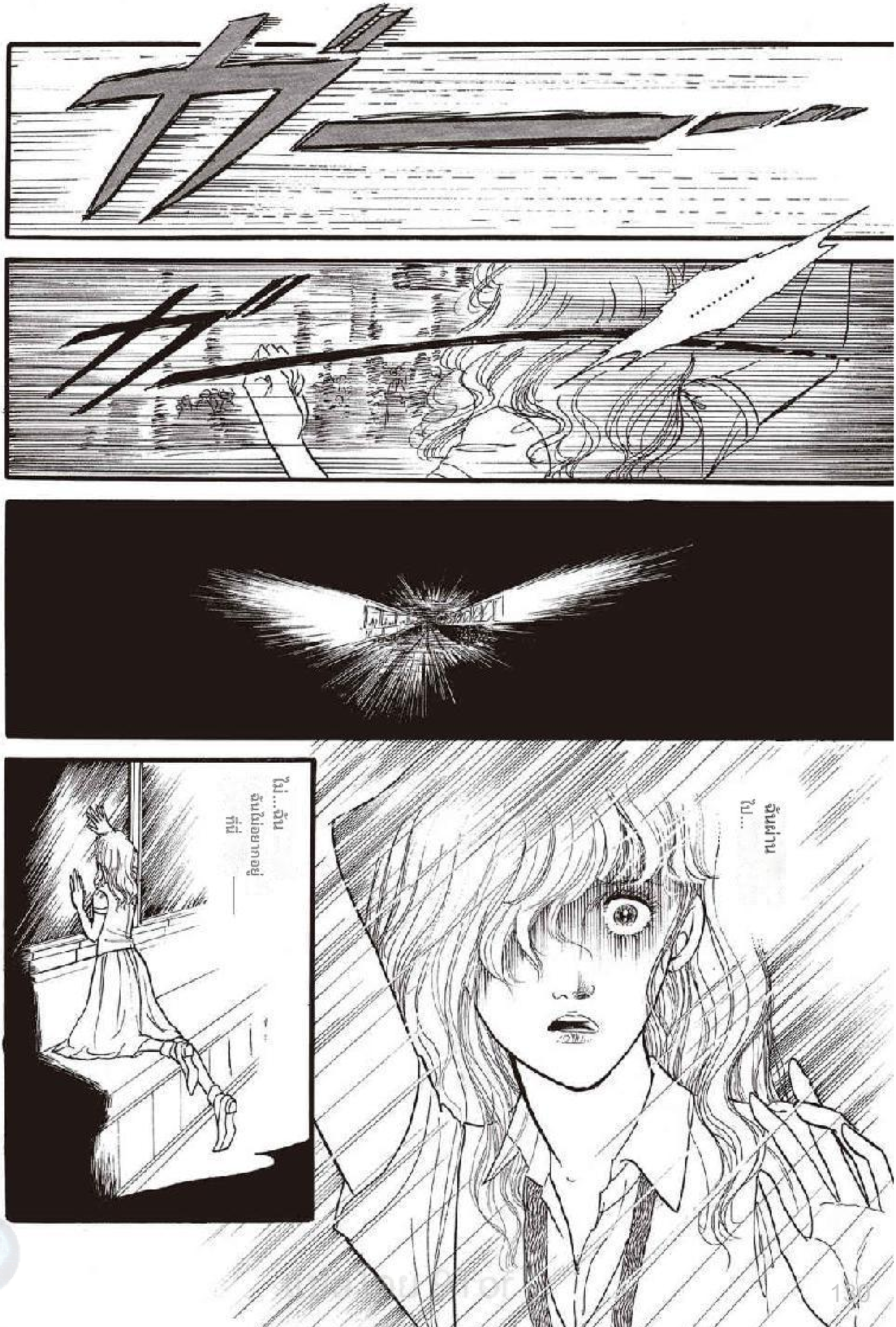

รถไฟอยู่ไหน...?!?!
วิ่ง--
ทำไม
ฉันไม่ได้ยินอะไรเลย
ไม่ใช่เหรอ...?
ฉันตีหัวของฉันอย่างแรง
แล้วเพราะแบบนั้นหู
ของฉันจึง...!?!?!
เสียงก็คือ
แต่การ
สั่นสะเทือนถูกส่งออกไป
มา
มันเป็นสีดำ
......
ไม่มีอะไร
ไม่สามารถมองเห็นได้
ไม่มีอะไร
ฉันไม่ได้ยิน

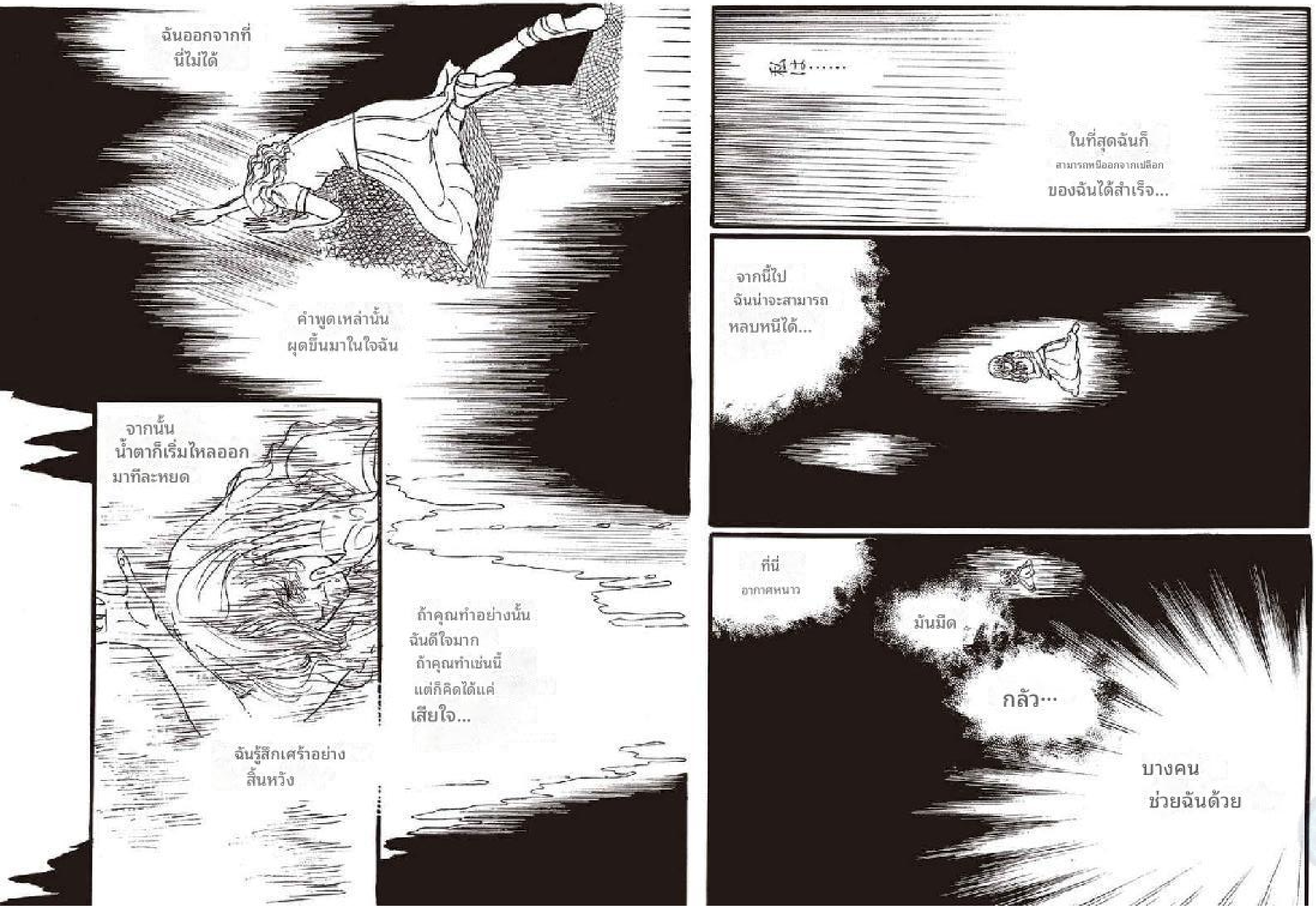
แปลโดย 9Tor


ที่นี่...ที่ไหน?
มันมืดสนิท
ไม่มีใครอยู่ตรงนั้น —
ฉันคนเดียว
ดา —


ฉันไม่ชอบนะ
กลัว
เปิดมัน
พ่อแม่
พาฉันออกไปจาก ที่นี่
あ…
ถึงบ้านแล้ว
บ้านคือ
ช่วยฉันด้วย!!!
บางคน
เปิดที่นี่
ฉันอยู่ที่นี่
ได้โปรดใครสักคน
ช่วยฉันด้วย

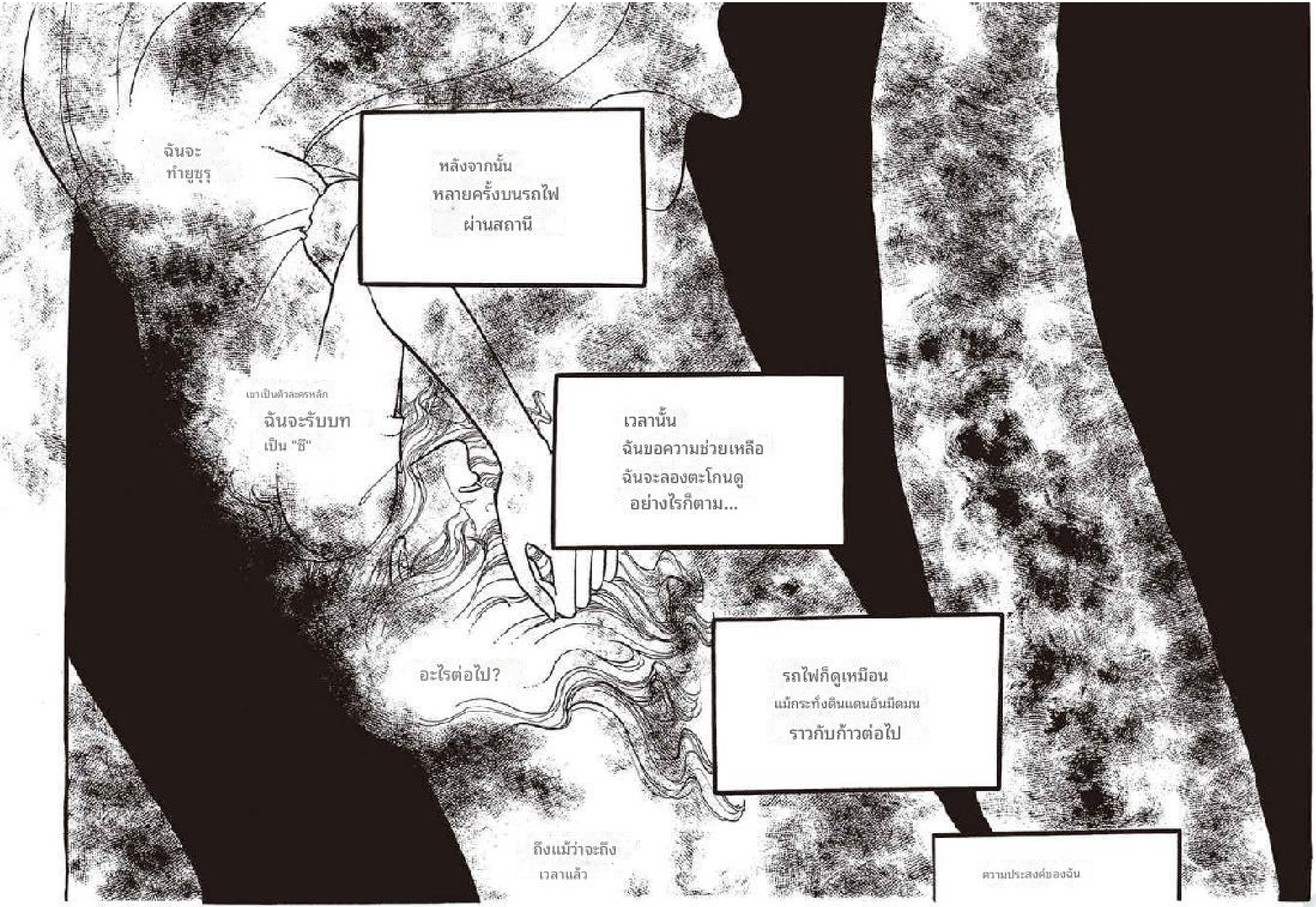
แปลโดย 9Tor

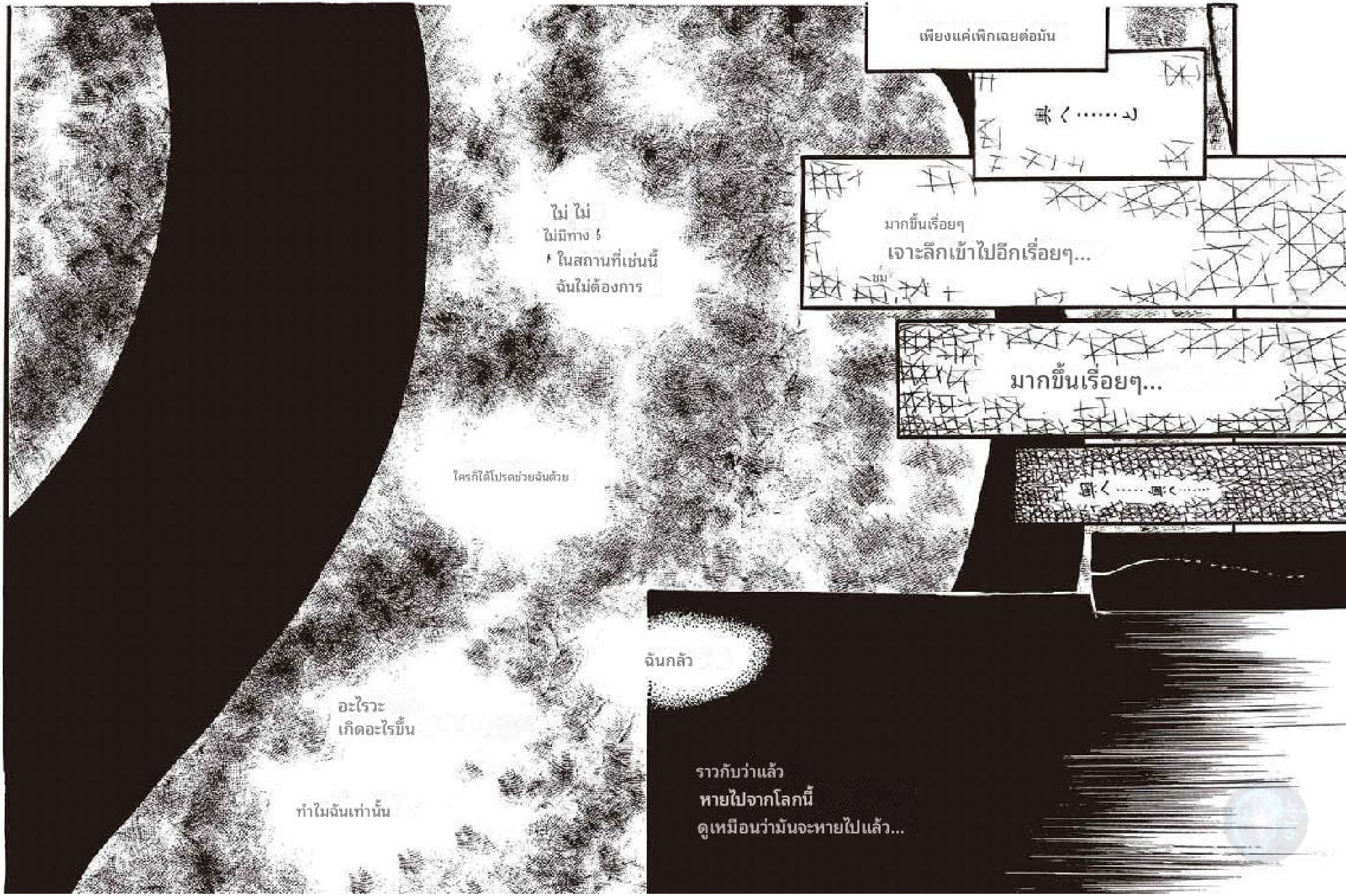

ฉันผ่าน
ไป...
ไม่...ฉัน
ฉันไม่ได้อยากอยู่
ที่นี่——



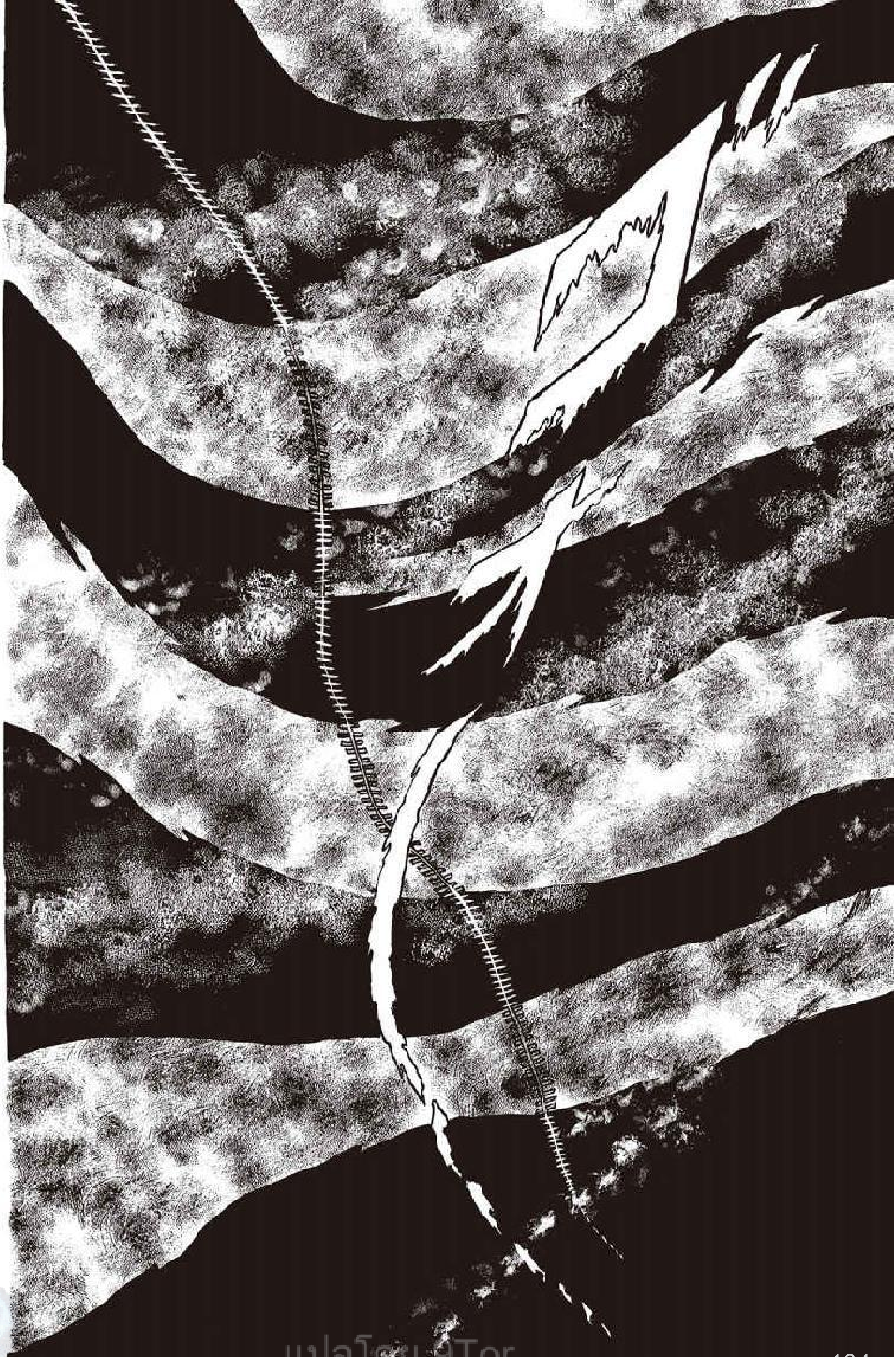
ฉันออกจากที่
นี่ไม่ได้
คำพูดเหล่านั้น
ผุดขึ้นมาในใจฉัน
ถ้าคุณทำอย่างนั้น
ฉันดีใจมาก
ถ้าคุณทำเช่นนี้
แต่ก็คิดได้แค่
เสียใจ...
จากนั้น
น้ำตาก็เริ่มไหลออก
มาทีละหยด
ฉันรู้สึกเศร้าอย่าง
สิ้นหวัง
私は……
ในที่สุดฉันก็
สามารถหนีออกจากเปลือก
ของฉันได้สำเร็จ...
จากนี้ไป
ฉันน่าจะสามารถ
หลบหนีได้...
ที่นี่
อากาศหนาว
มันมืด
กลัว…
บางคน
ช่วยฉันด้วย

แปลโดย 9Tor

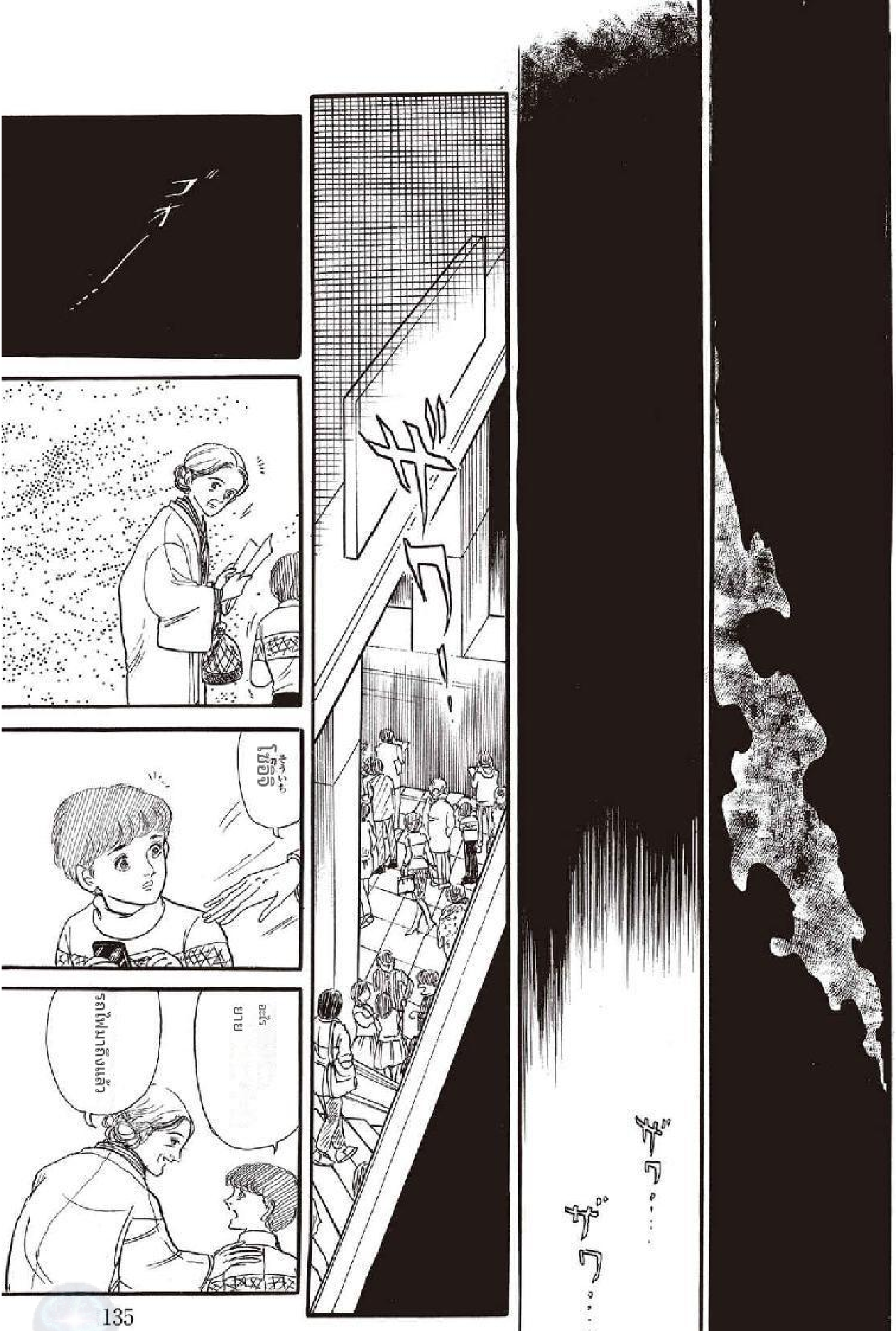

ฉันจะ
ทำยูซุรุ
หลังจากนั้น
หลายครั้งบนรถไฟ
ผ่านสถานี
เขาเป็นตัวละครหลัก
ฉันจะรับบท
เป็น "ชี"
เวลานั้น
ฉันขอความช่วยเหลือ
ฉันจะลองตะโกนดู
อย่างไรก็ตาม...
อะไรต่อไป?
รถไฟก็ดูเหมือน
แม้กระทั่งดินแดนอันมืดมน
ราวกับก้าวต่อไป
ถึงแม้ว่าจะถึง
เวลาแล้ว
ความประสงค์ของฉัน



เพียงแค่เพิกเฉยต่อมัน
奥へ……と
มากขึ้นเรื่อยๆ
เจาะลึกเข้าไปอีกเรื่อยๆ...
มากขึ้นเรื่อยๆ...
奥へ……奥へ……
ไม่ ไม่
ไม่มีทาง !
ในสถานที่เช่นนี้
ฉันไม่ต้องการ
ใครก็ได้โปรดช่วยฉันด้วย
ฉันกลัว
อะไรวะ
เกิดอะไรขึ้น
ทำไมฉันเท่านั้น
ราวกับว่าแล้ว
หายไปจากโลกนี้
ดูเหมือนว่ามันจะหายไปแล้ว...



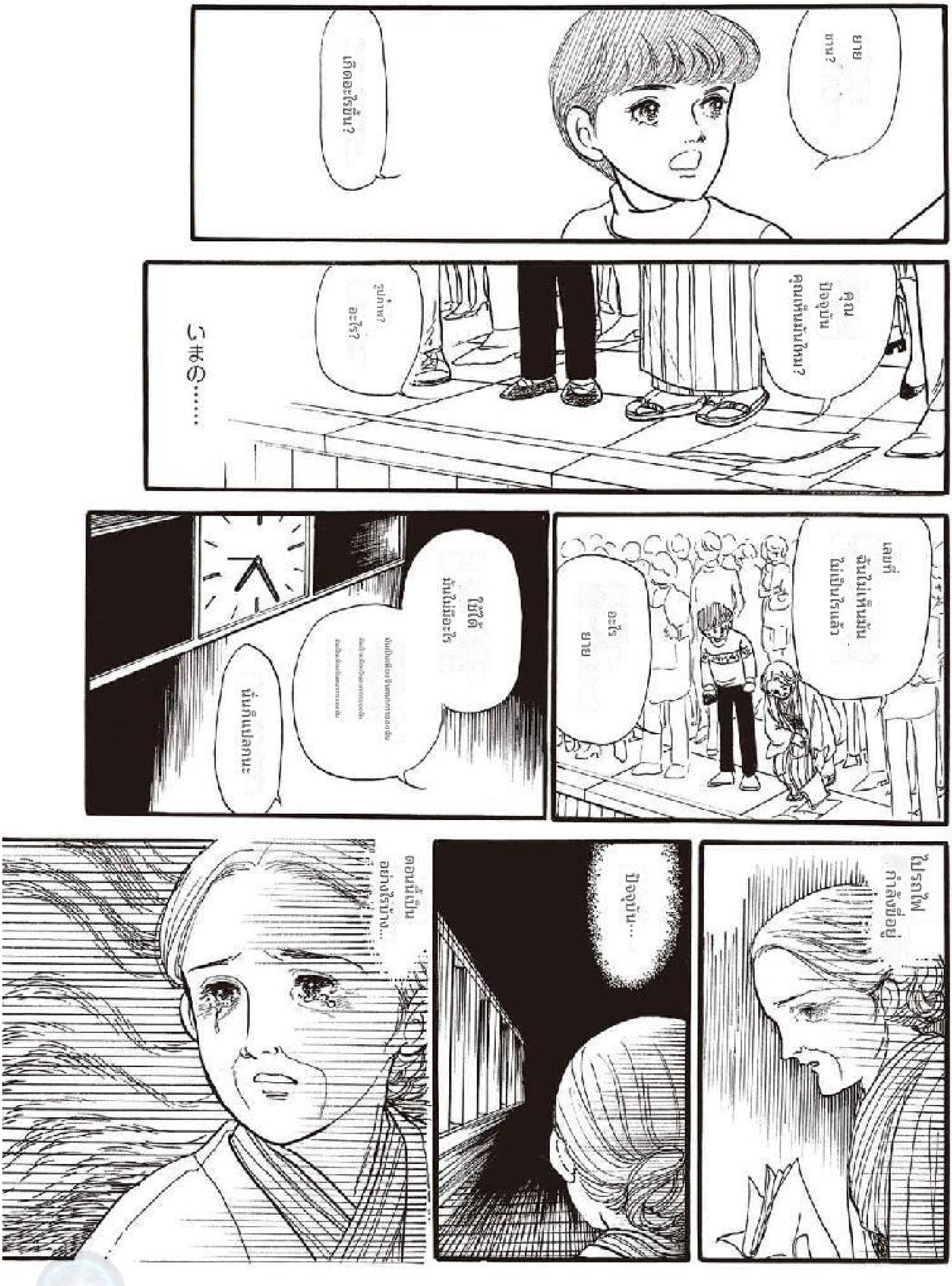
แปลโดย 9Tor



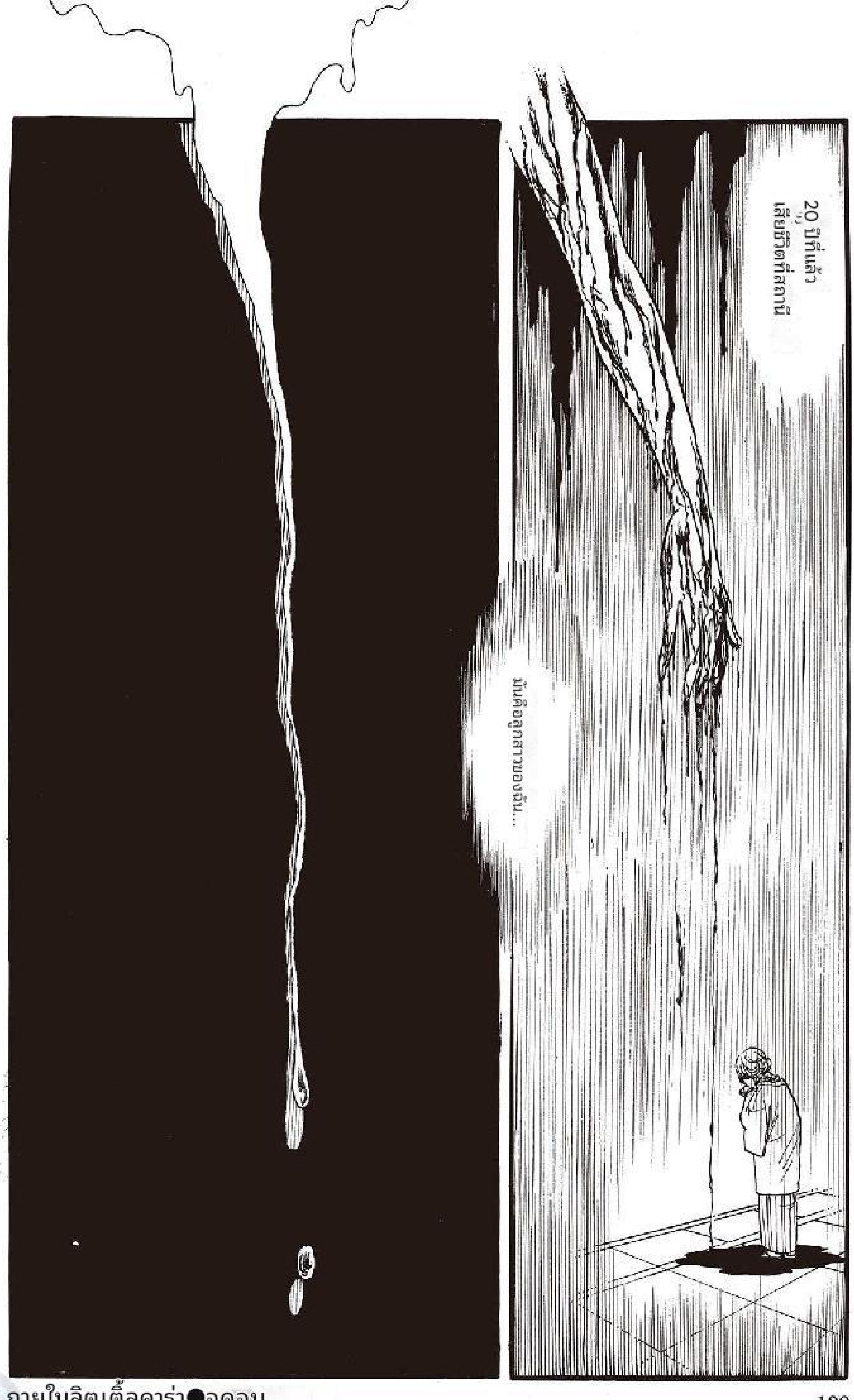
แปลโดย 9Tor
135

แปลโดย 9Tor

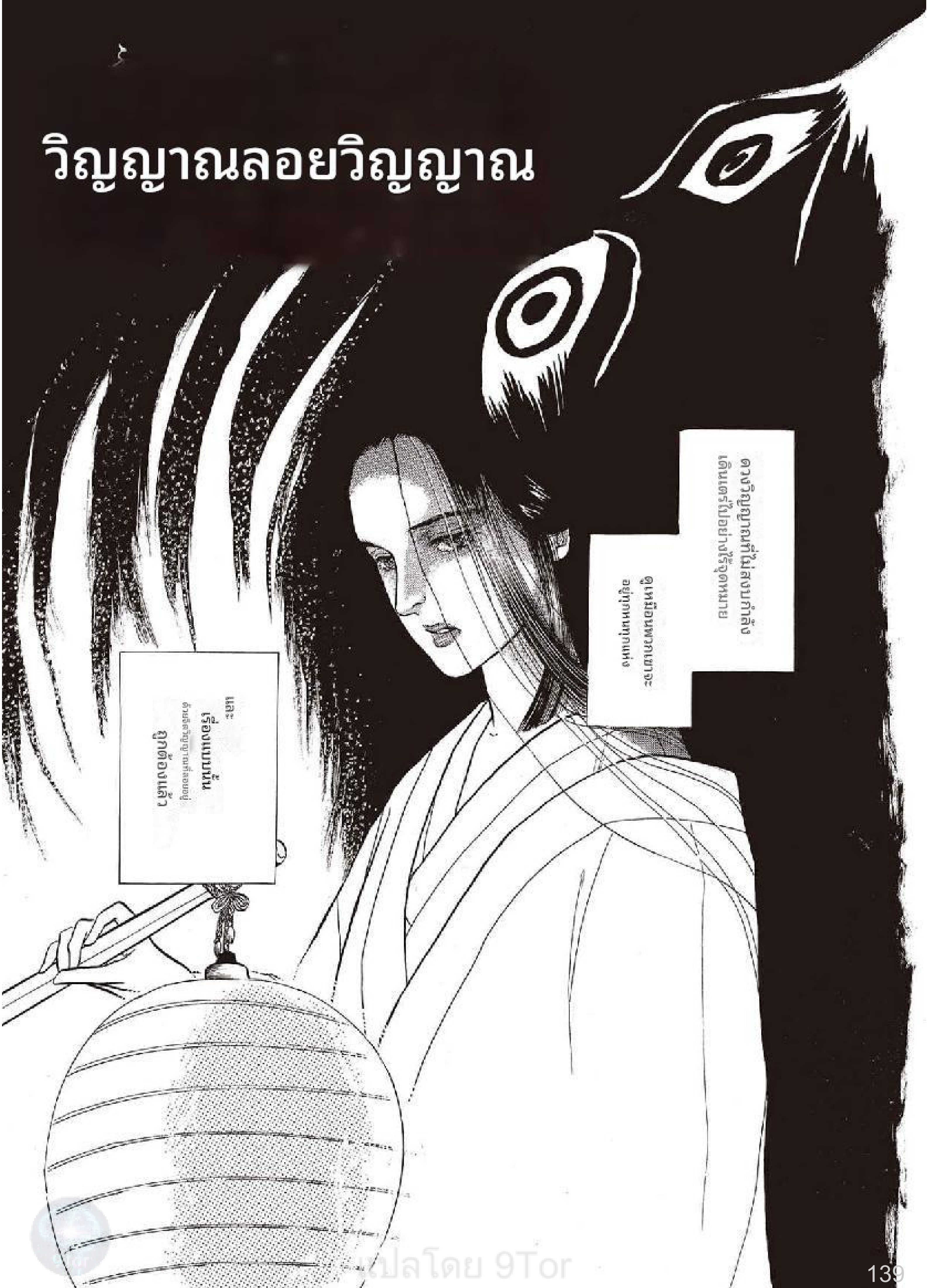
136



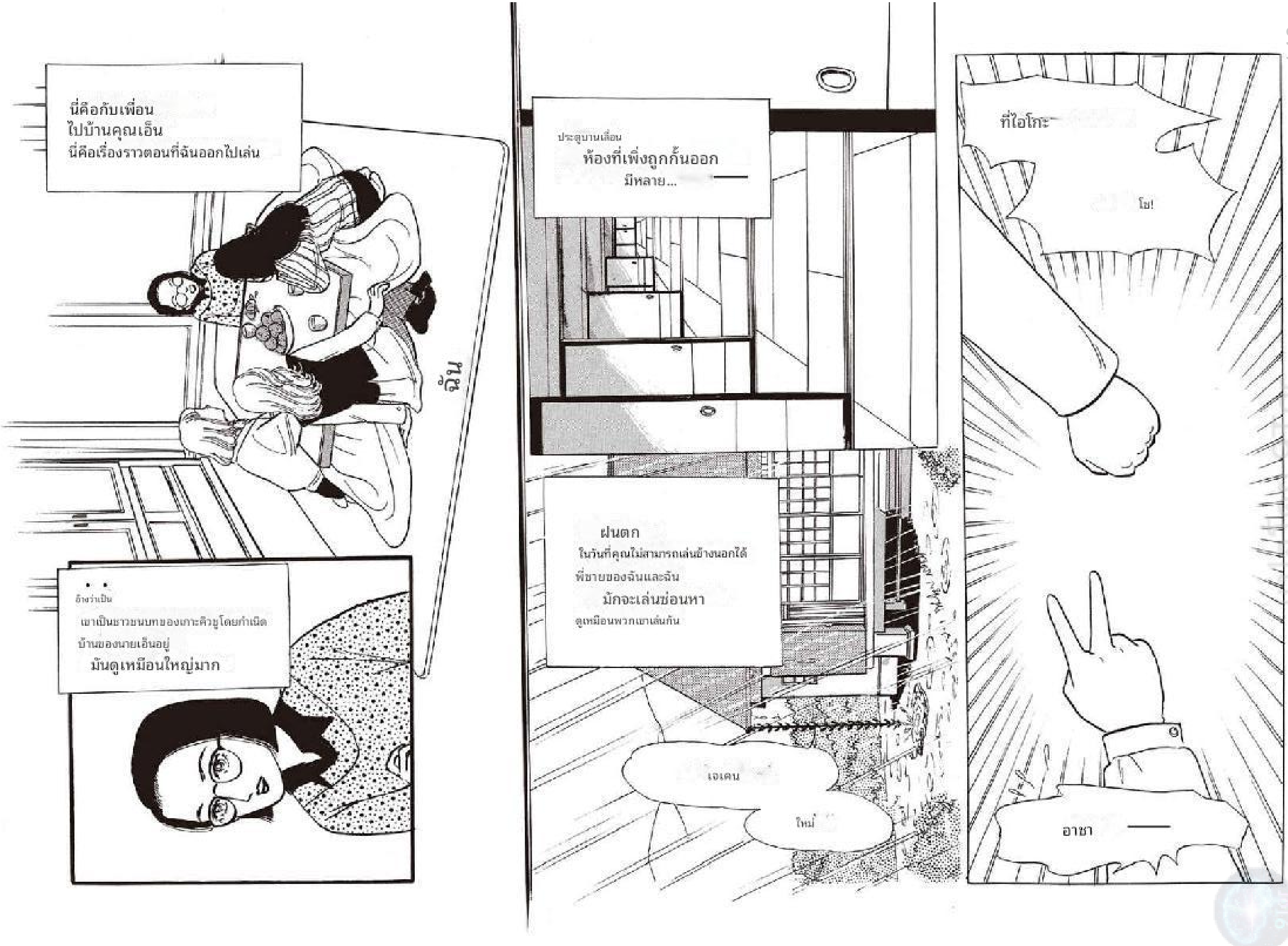
ยาย
ยาย?
เกิดอะไรขึ้น?
คุณ
ปัจจุบัน
คุณเห็นมันไหม?
รูปภาพ?
อะไร?
いまの……
เลยที่
ฉันไม่เห็นมัน
ไม่เป็นไรแล้ว
อะไร
ยาย
ใช่ได้
มันไม่มีอะไร
นั่นก็แปลกนะ
ไปรถไฟ
กำลังซื้ออยู่
ปัจจุบัน...
ตอนนั้นเป็น
อย่างไรบ้าง...



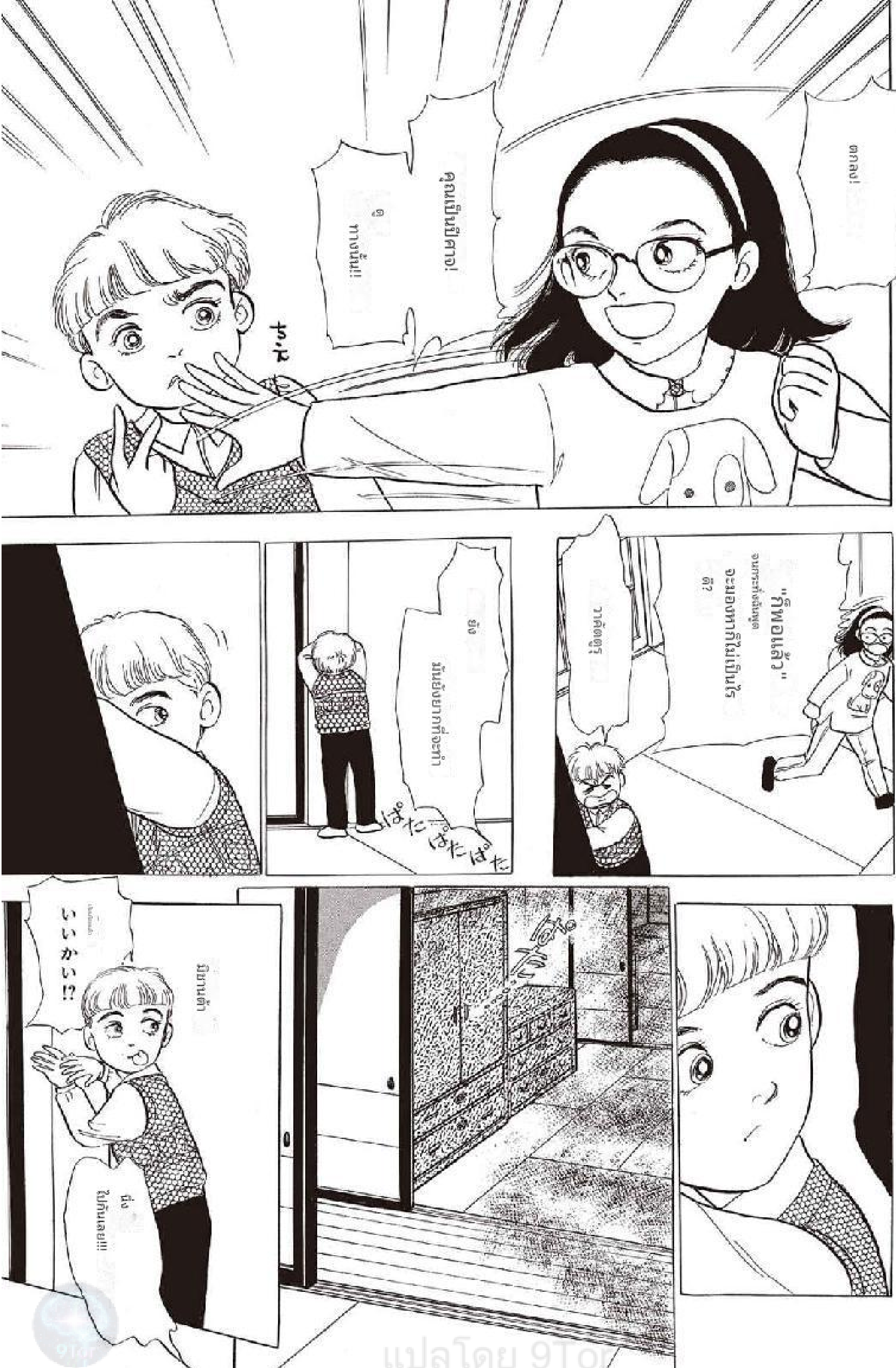
แปลโดย 9Tor


วิญญาณลอยวิญญาณ
ดวงวิญญาณที่ไม่สงบกำลัง เดินเตร่ไปอย่างไร้จุดหมาย
ดูเหมือนพวกเขาจะ อยู่ทุกหนทุกแห่ง
และ เรื่องแบบนั้น ด้วยจิตวิญญาณที่ลอยอยู่ ถูกต้องแล้ว

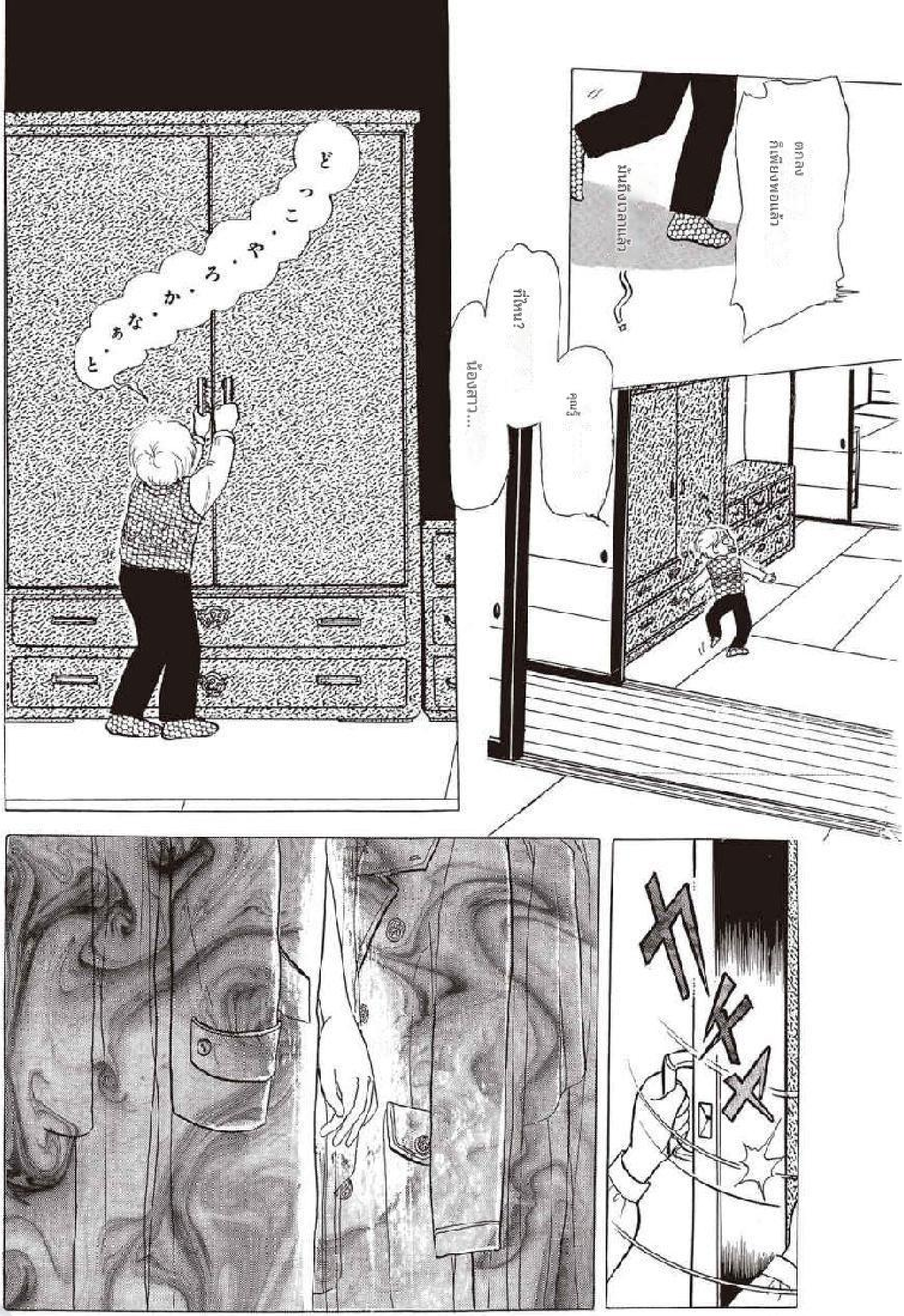
แปลโดย 9Tor


นี่คือกับเพื่อน
ไปบ้านคุณเอ็น
นี่คือเรื่องราวตอนที่ฉันออกไปเล่น
ฉัน
อ้างว่าเป็น
เขาเป็นชาวขนบทของเกาะคิวชูโดยกำเนิด
บ้านของนายเอ็นอยู่
มันดูเหมือนใหญ่มาก
ประตูบานเลื่อน
ห้องที่เพิ่งถูกกั้นออก
มีหลาย...——
ฝนตก
ในวันที่คุณไม่สามารถเล่นข้างนอกได้
พี่ชายของฉันและฉัน
มักจะเล่นซ่อนหา
ดูเหมือนพวกเขาเล่นกัน
เจเดน
ใหม่
ที่ไอโกะ
โย!
อาชา ——

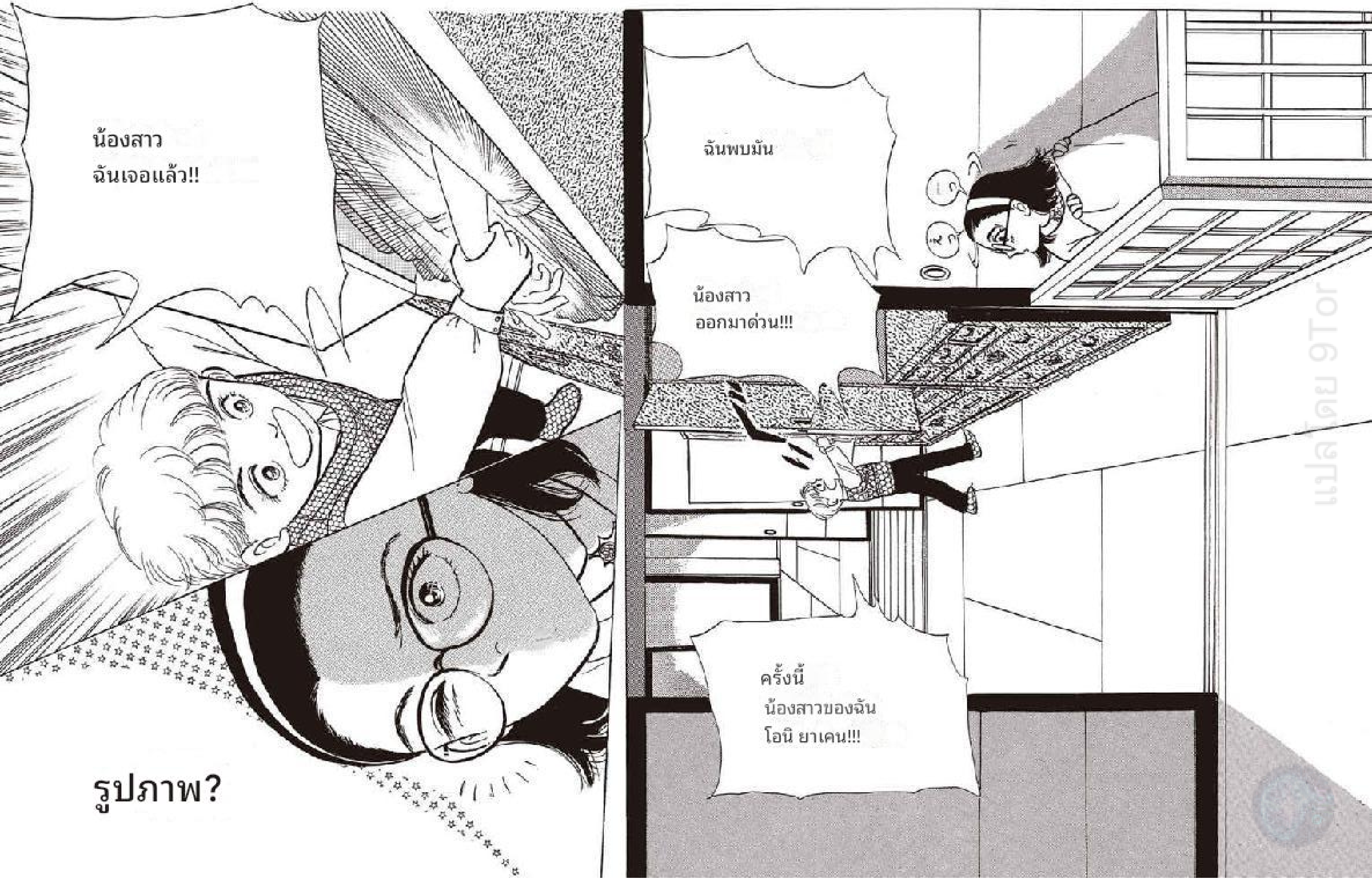
แปลไทย 9ToI


ตกลง!
คุณเป็นปีศาจ!
ดู ทางนั้น!!
"ก็พอแล้ว" จนกระทั่งฉันพูด จะมองหาก็ไม่เป็นไร ดี?
วาคัตตูรุ
ยัง มันยังยากที่จะทำ
ぱたぱたぱた
มิชานต้า
いいかい!?
นิ่ง ไปกันเลย!!!

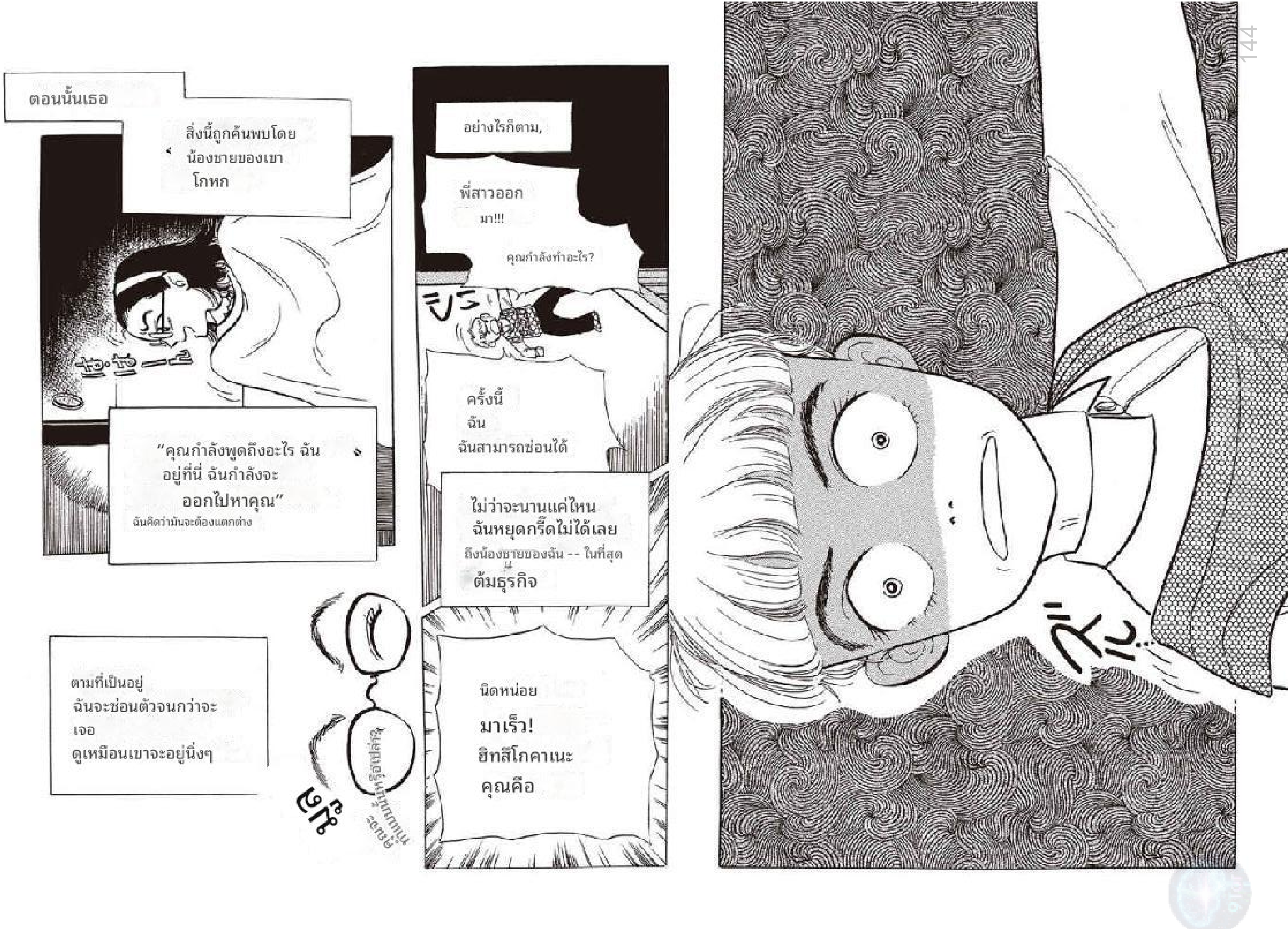
แปลโดย 9Tor

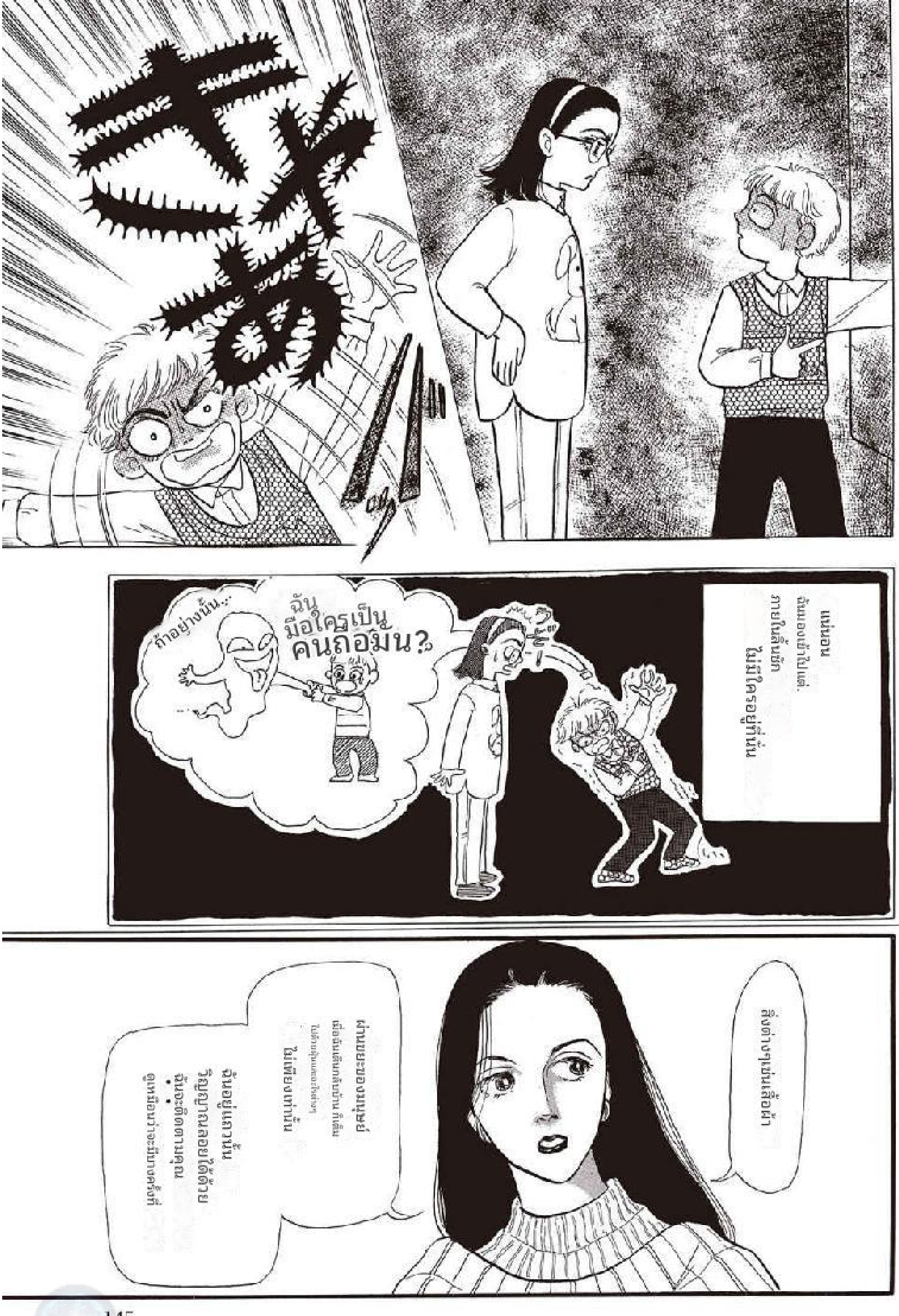


แปลโดย 9Tor

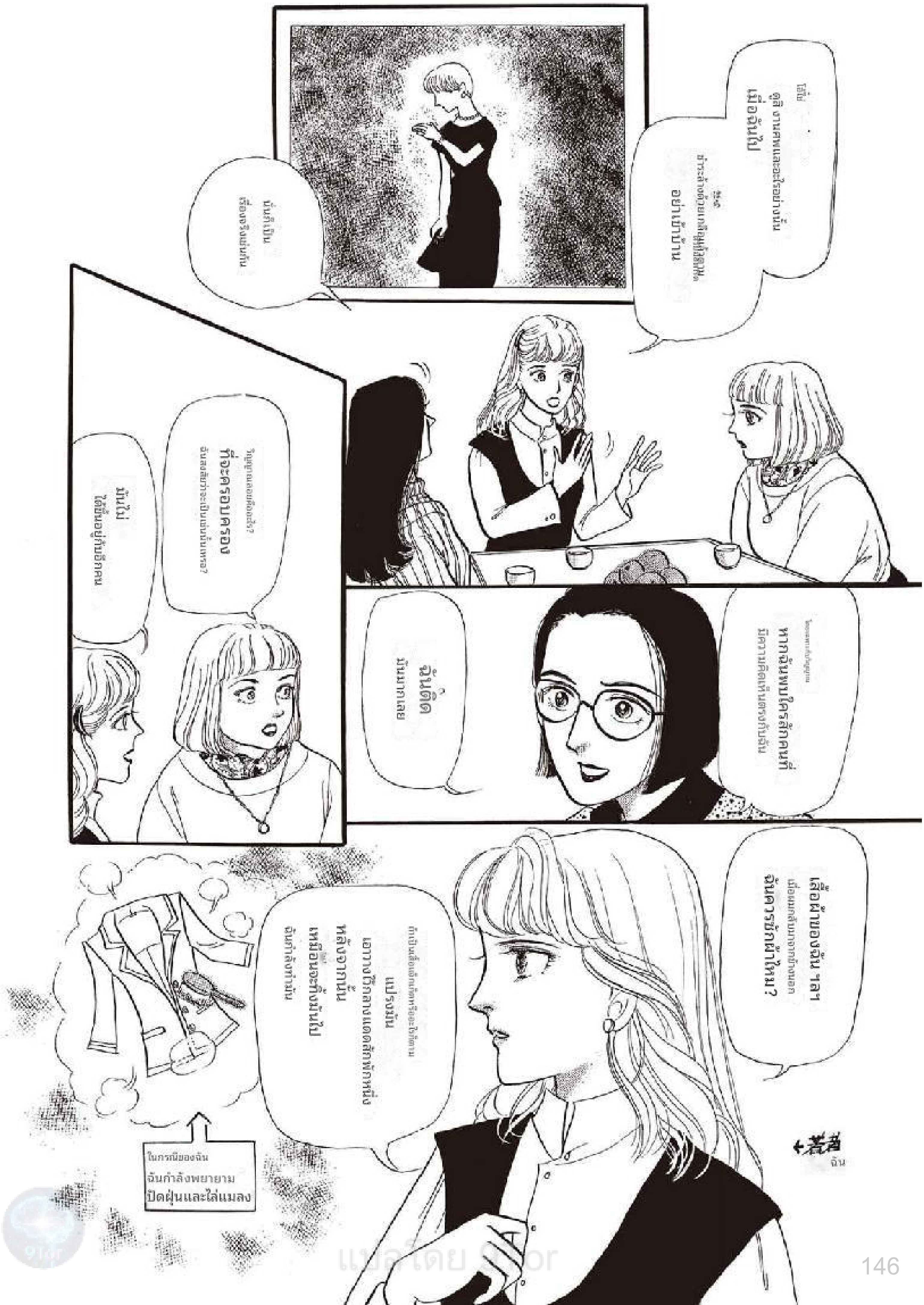

ฉันพบมัน
น้องสาว ออกมาด่วน!!!
ครั้งนี้ น้องสาวของฉัน โอนิ ยาเคน!!!
น้องสาว ฉันเจอแล้ว!!
รูปภาพ?

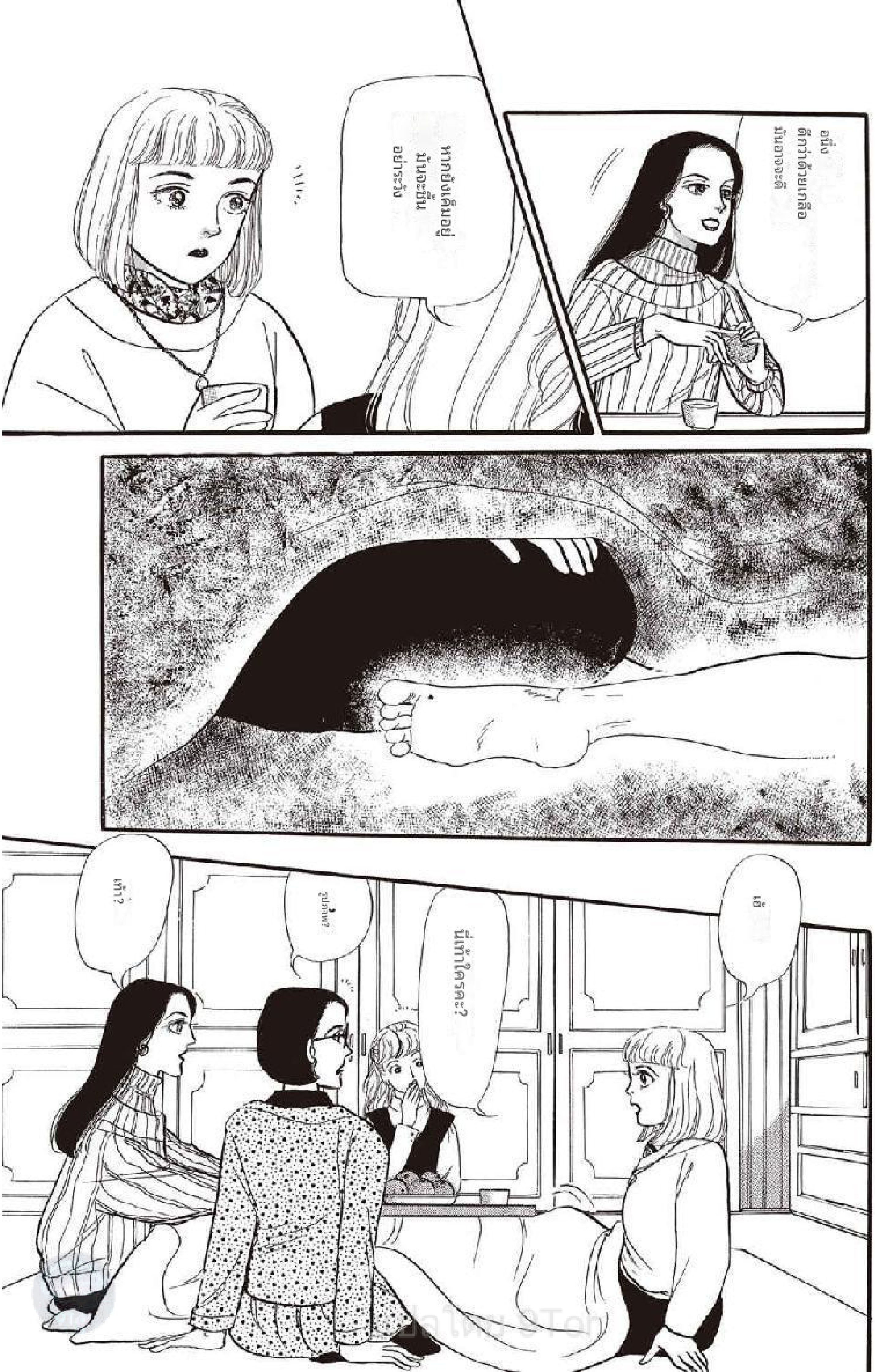
แปลโดย 9Tor

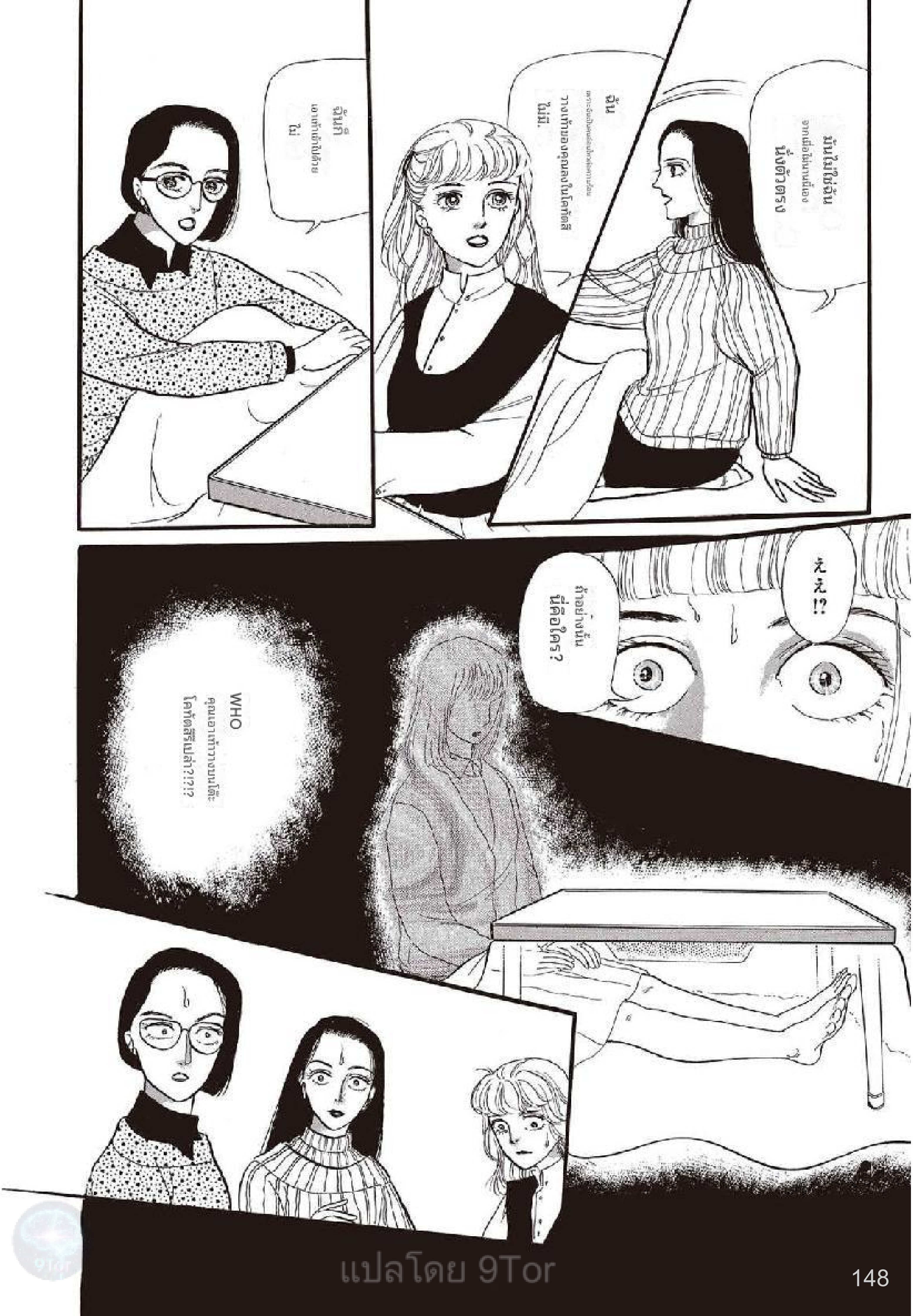

ตอนนั้นเธอ
สิ่งนี้ถูกค้นพบโดย น้องชายของเขา โกหก
"คุณกำลังพูดถึงอะไร ฉันอยู่ที่นี่ ฉันกำลังจะออกไปหาคุณ"
ฉันคิดว่ามันจะต้องแตกต่าง
ตามที่เป็นอยู่ ฉันจะซ่อนตัวจนกว่าจะเจอ ดูเหมือนเขาจะอยู่นิ่งๆ
มูล
คุณจะทำแบบนั้นหรือเปล่า?
อย่างไรก็ตาม,
พี่สาวออก มา!!!
คุณกำลังทำอะไร?
ครั้งนี้ ฉัน ฉันสามารถซ่อนได้
ไม่ว่าจะนานแค่ไหน ฉันหยุดกรี๊ดไม่ได้เลย
ถึงน้องชายของฉัน -- ในที่สุด
ต้มธุรกิจ
นิดหน่อย มาเร็ว! ฮิทสึโกคาเนะ คุณคือ


แน่นอน
ฉันมองเข้าไปแต่...
ภายในลิ้นชัก
ไม่มีใครอยู่ที่นั่น
ถ้าอย่างนั้น...
ฉัน
มือใครเป็น
คนถือมัน?
สิ่งต่างๆเช่นเสื้อผ้า
ผ่านยุคของมนุษย์
ไม่เพียงแค่นั้น
ฉันอยู่แถวนั้น
ทุกครั้งที่
วิญญาณลอยได้ด้วย
ฉันจะติดตามคน
ดูเหมือนว่าจะมีบางครั้งที่

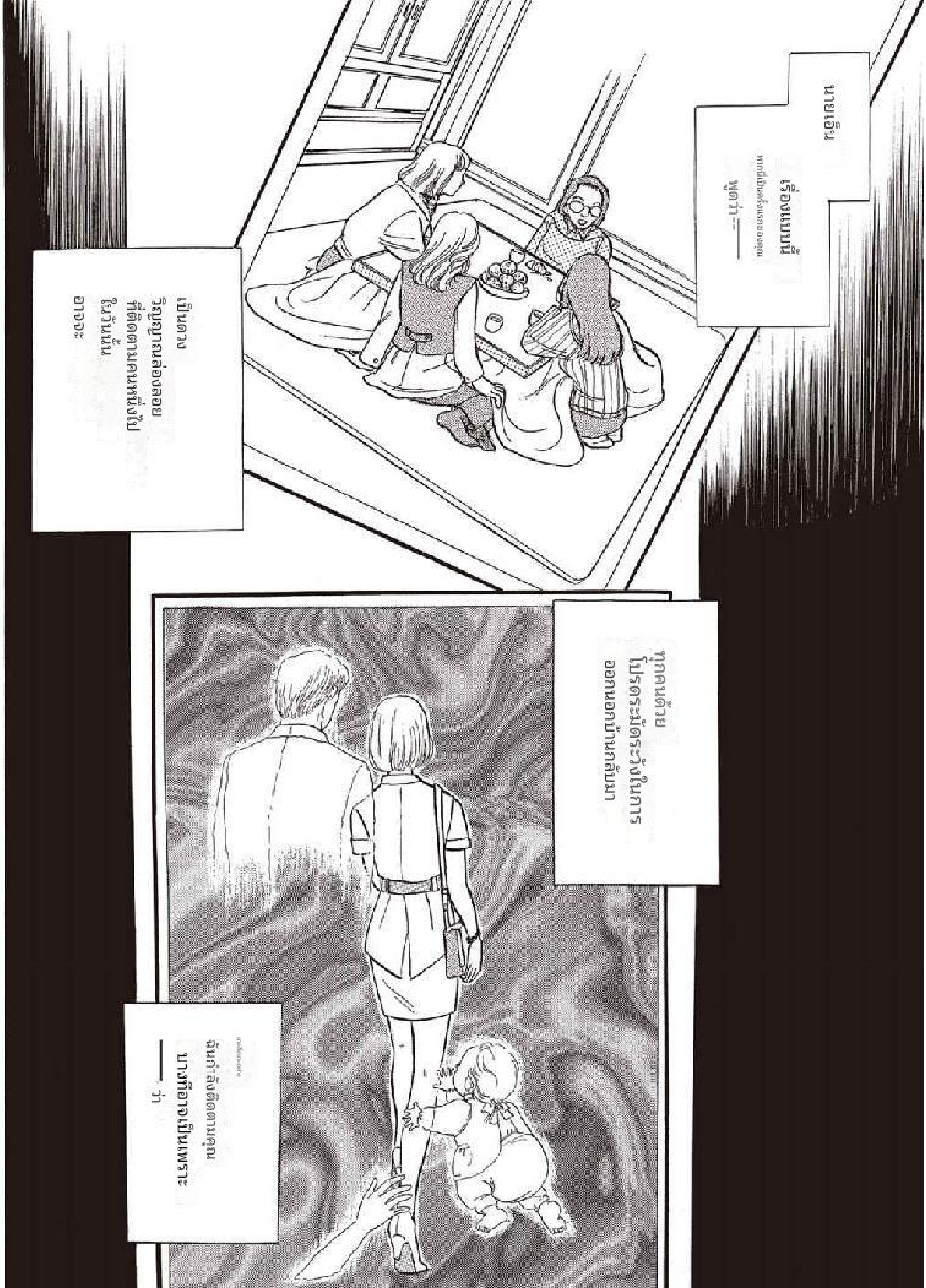
แปลโดย 9Tor


โอ้ใช่
ดูสิ งานศพและอะไรอย่างนั้น
เมื่อฉันไป
ชำระล้างด้วยเกลือ
อย่าเข้าบ้าน
นั่นก็เป็น
เรื่องจริงเช่นกัน
โดยเฉพาะกับวิญญาณ
หากฉันพบใครสักคนที่
มีความคิดเห็นตรงกับฉัน
ฉันติด
มันมากเลย
วิญญาณลอยคืออะไร?
ที่จะครอบครอง
ฉันสงสัยว่าจะเป็นเช่นนั้นเหรอ?
มันไม่
ได้ขึ้นอยู่กับอีกคน
เสื้อผ้าของฉัน ฯลฯ
เมื่อผมกลับมาจากข้างนอก
ฉันควรซักผ้าไหม?
ถ้าเป็นเสื้อแจ็กเก็ตหรืออะไรก็ตาม
แปรงมัน
เอาวางไว้กลางแดดสักพักหนึ่ง
หลังจากนั้น
เหมือนจะทิ้งมันไป
ฉันกำลังทำมัน
ในกรณีของฉัน
ฉันกำลังพยายาม
ปัดฝุ่นและไล่แมลง
ฉัน

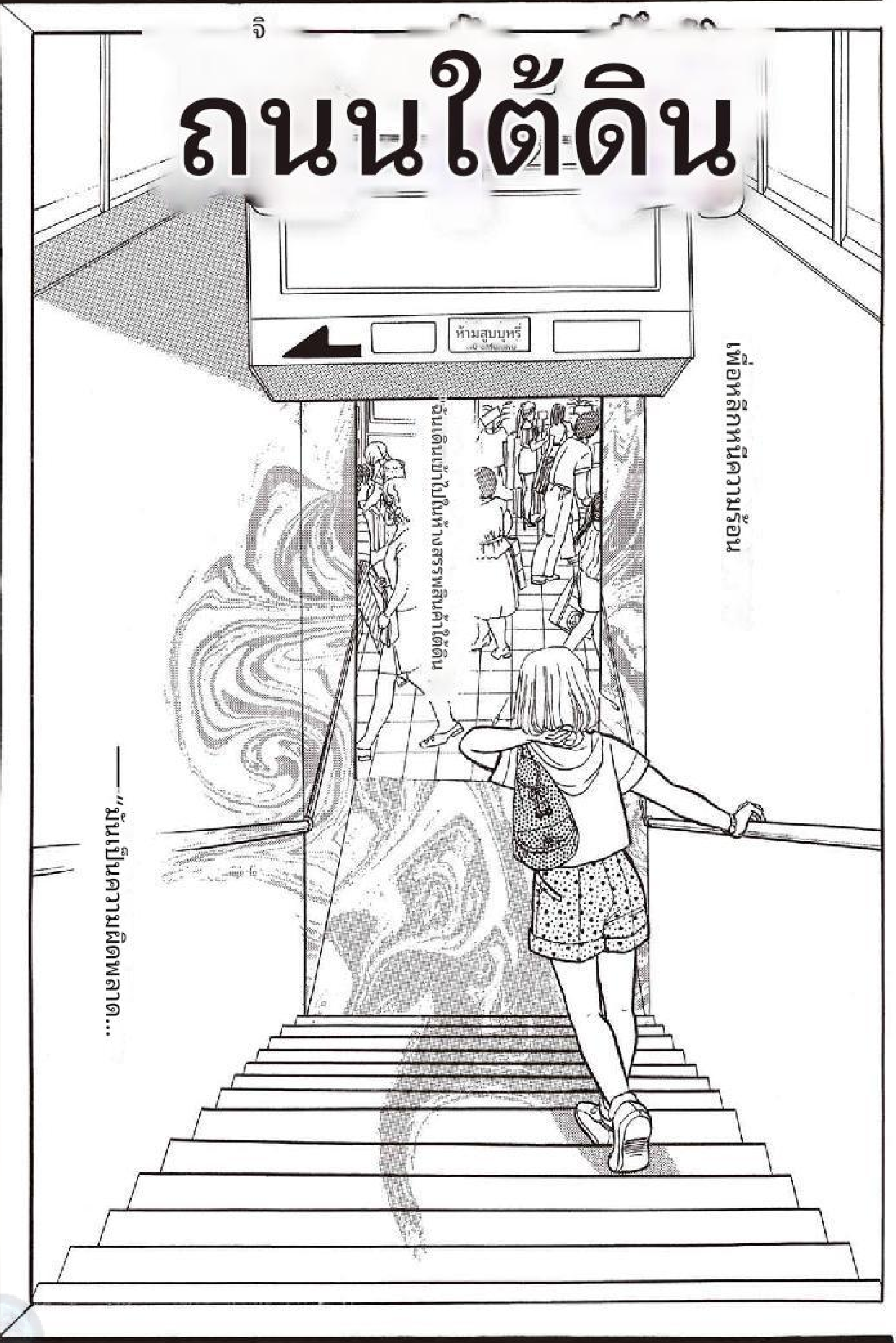

อนึ่ง
ดีกว่าด้วยเกลือ
มันอาจจะดี
หากยังเค็มอยู่
มันจะชื้น
อย่าระวัง
เอ๊ะ
นี่เท้าใครคะ?
รูปถ่าย?
เท้า?


มันไม่ใช่ฉัน
จากเมื่อไม่นานนี้เอง
นั่งตัวตรง
ฉัน
วางเท้าของคุณลงในโคทัตสึ
ไม่มี.
ฉันก็
เอาเท้าเข้าไปด้วย
ไม่
ええ!?
ถ้าอย่างนั้น
นี่คือใคร?
WHO
คุณเอาเท้าวางบนโต๊ะ
โคทัตสึรึเปล่า?!?!?
แปลโดย 9Tor

แปลโดย 9Tor

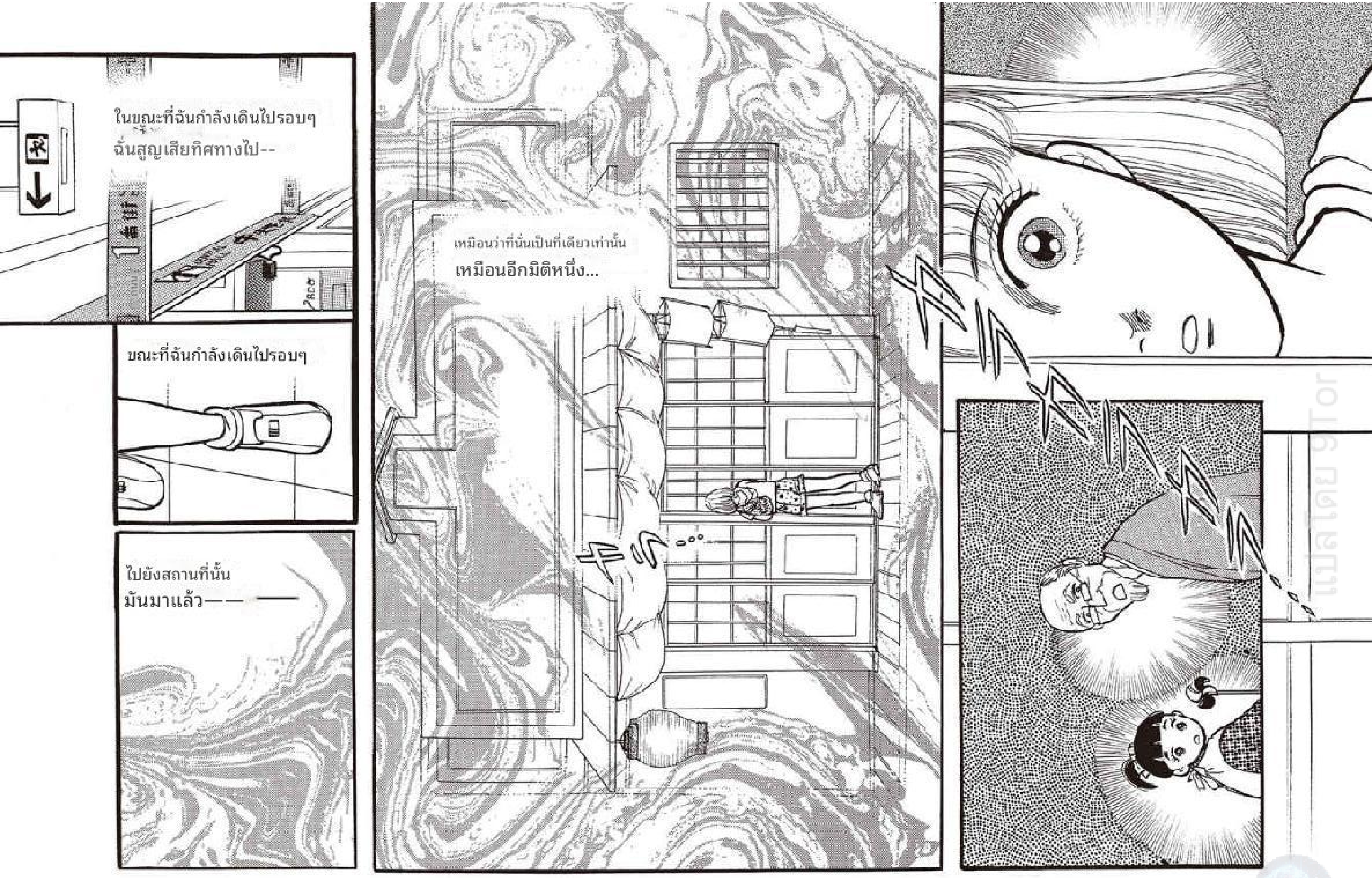

นายเอ็น
เรื่องแบบนี้
หากนี่เป็นครั้งแรกของคุณ
พูดว่า--——
เป็นดวง
วิญญาณล่องลอย
ที่ติดตามคนหนึ่งไป
ในวันนั้น
อาจจะ
ทุกคนด้วย
โปรดระมัดระวังในการ
ออกนอกบ้านกลับมา
ฉันกำลังติดตามคุณ
บางทีอาจเป็นเพราะ
—— ว่า

แปลโดย 9Tor



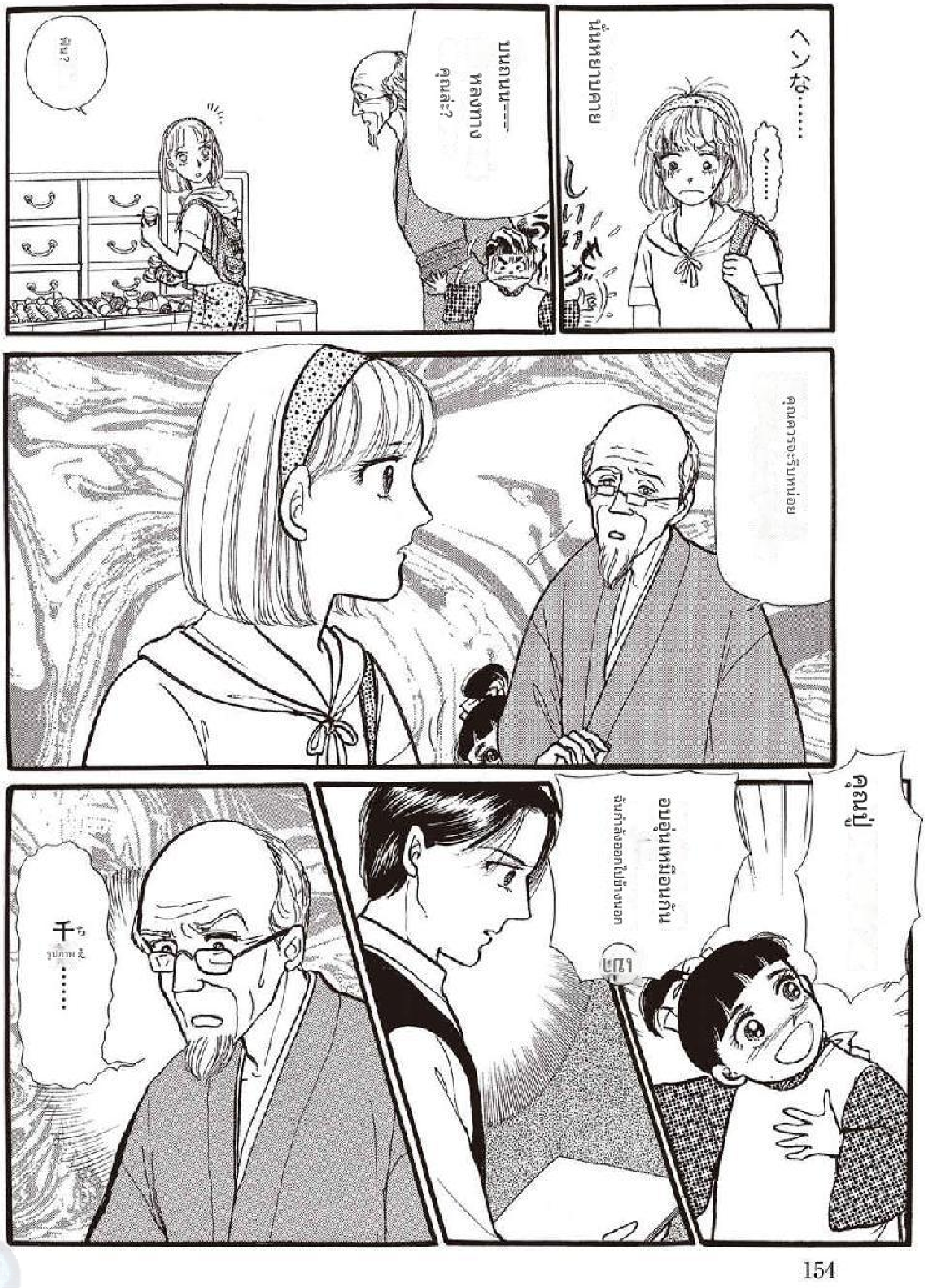
ถนนใต้ดิน
ห้ามสูบบุหรี่
เพื่อหลีกหนีความร้อน
ฉันเดินเข้าไปในห้างสรรพสินค้าใต้ดิน
...ตามหาเด็กผู้ชายคนนั้น”——

แปลโดย 9Tor


ในขณะที่ฉันกำลังเดินไปรอบๆ
ฉันสูญเสียทิศทางไป--
ขณะที่ฉันกำลังเดินไปรอบๆ
ไปยังสถานที่นั้น
มันมาแล้ว———
เหมือนว่าที่นั่นเป็นที่เดียวเท่านั้น
เหมือนอีกมิติหนึ่ง...
แปลโดย 9Tor

ว้าว
ย้อนยุคจังเลย
"เจ้าสาวของ
น้องสาวฉัน"?
ตุ๊กตา
แต่งตัว...?
อะไร?นี้?
แล้วการ์ดล่ะ?
ทรัมป์เหรอ?
ที่
มันคือเมนโกะ
แบบนี้
คุณพลิกมันโดย
การตีมัน
ไอเทมจากทางร้าน!
นี่!
ชี่!!!
ขอบคุณ
ดวงตา
คุณปู่
ชาวต่างชาติของจิอา
มาทำอะไรแปลกๆกัน

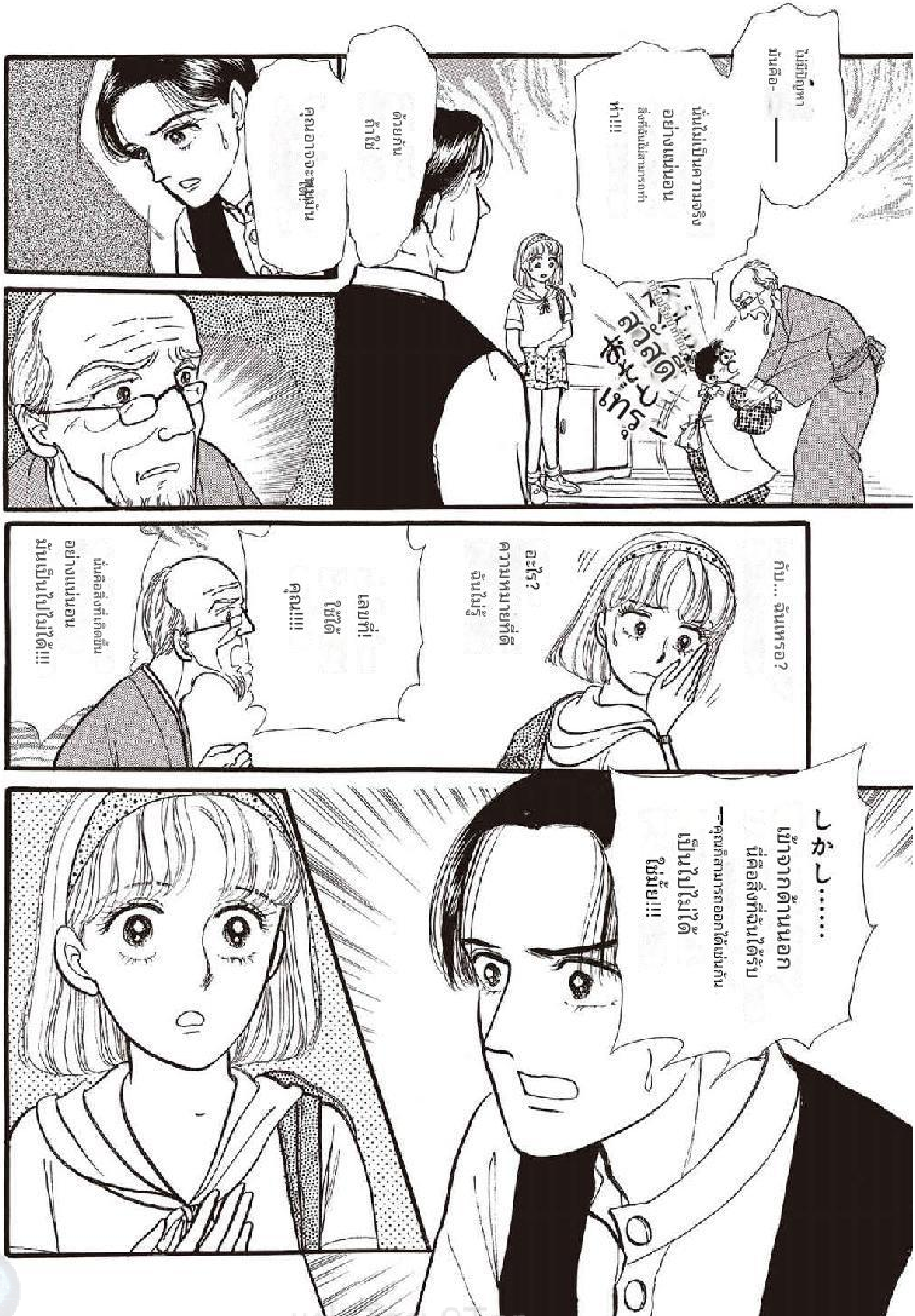
แปลโดย 9Tor


ヘンな……
く……
นั่นหยาบคาย
บนถนน---
หลงทาง
คุณล่ะ?
ฟิน?
คุณควรจะรีบหน่อย
คุณปู่
อบอุ่นเหมือนกัน
ฉันกำลังออกไปข้างนอก
千ち……

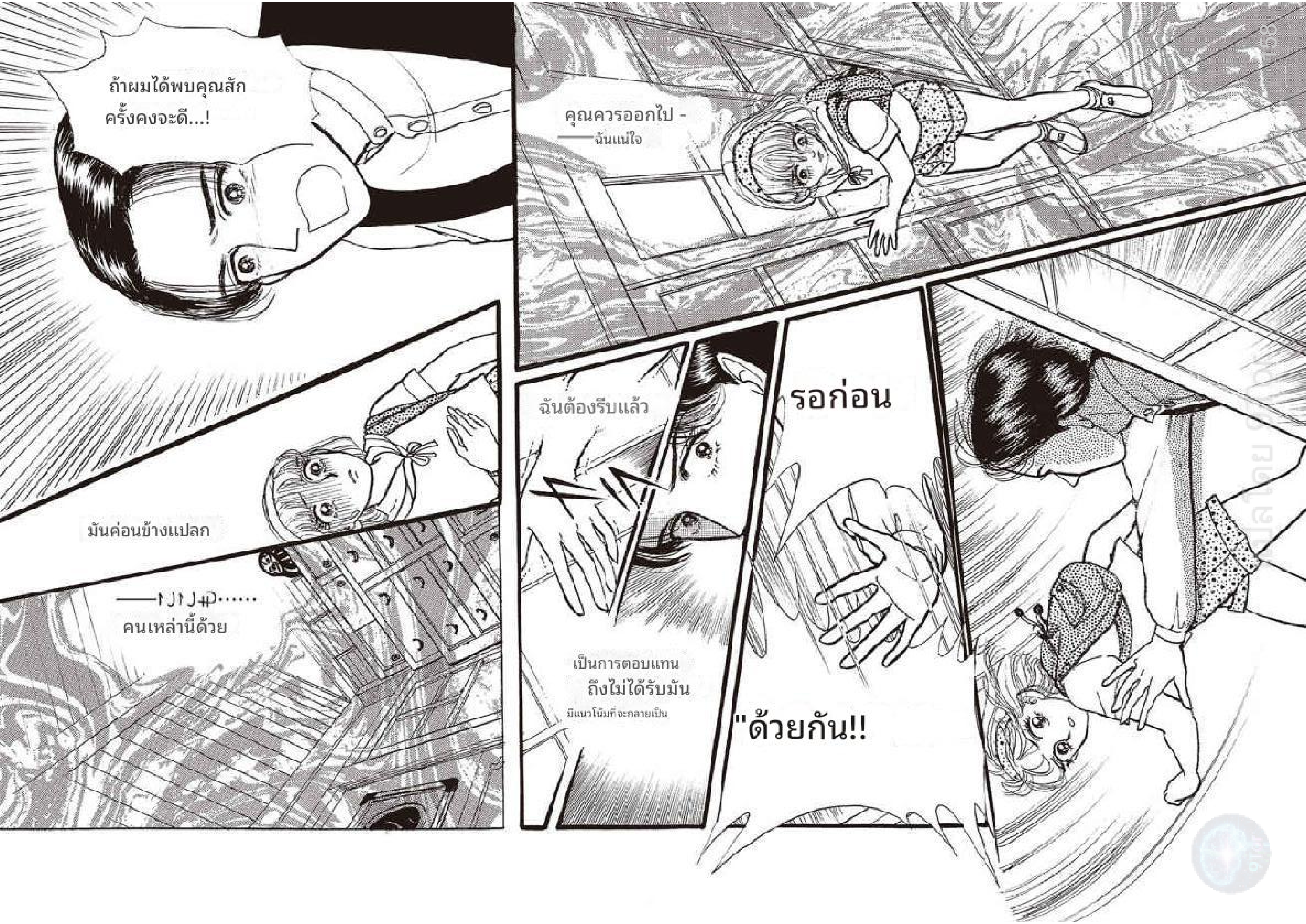
แปลโดย 9Tor

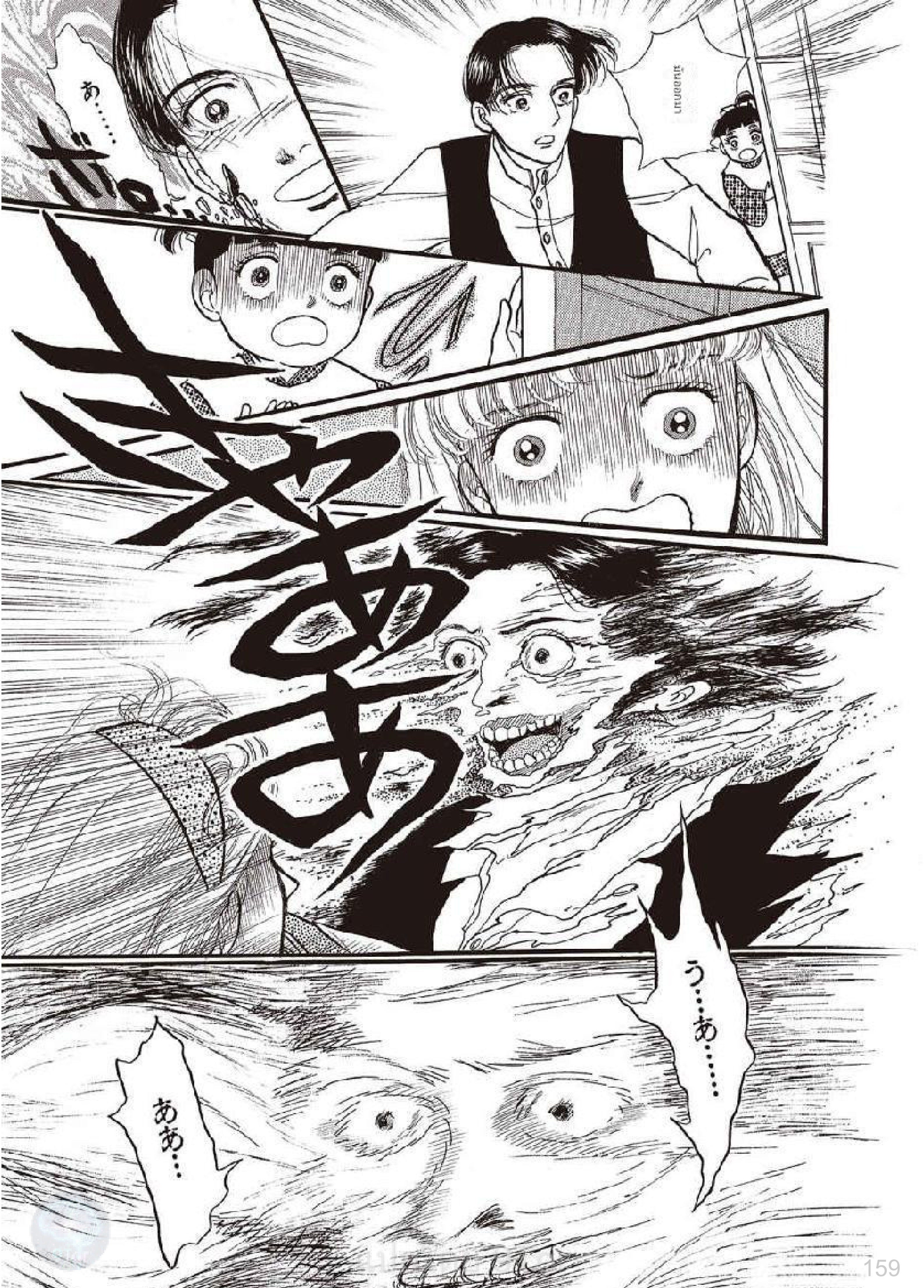
?
รูปภาพ?
อะไร?
เกิดอะไรขึ้น?
外には……
ฉันออกไปไม่ได้
ตกลง ——
ทำไม
เพราะอย่างนั้น
น้องสาวของคุณคือ
คุณจะออกไปใช่มั้ย?
ちえ
ชี่ก็เช่นกัน
ลุยกัน
เลย!!!

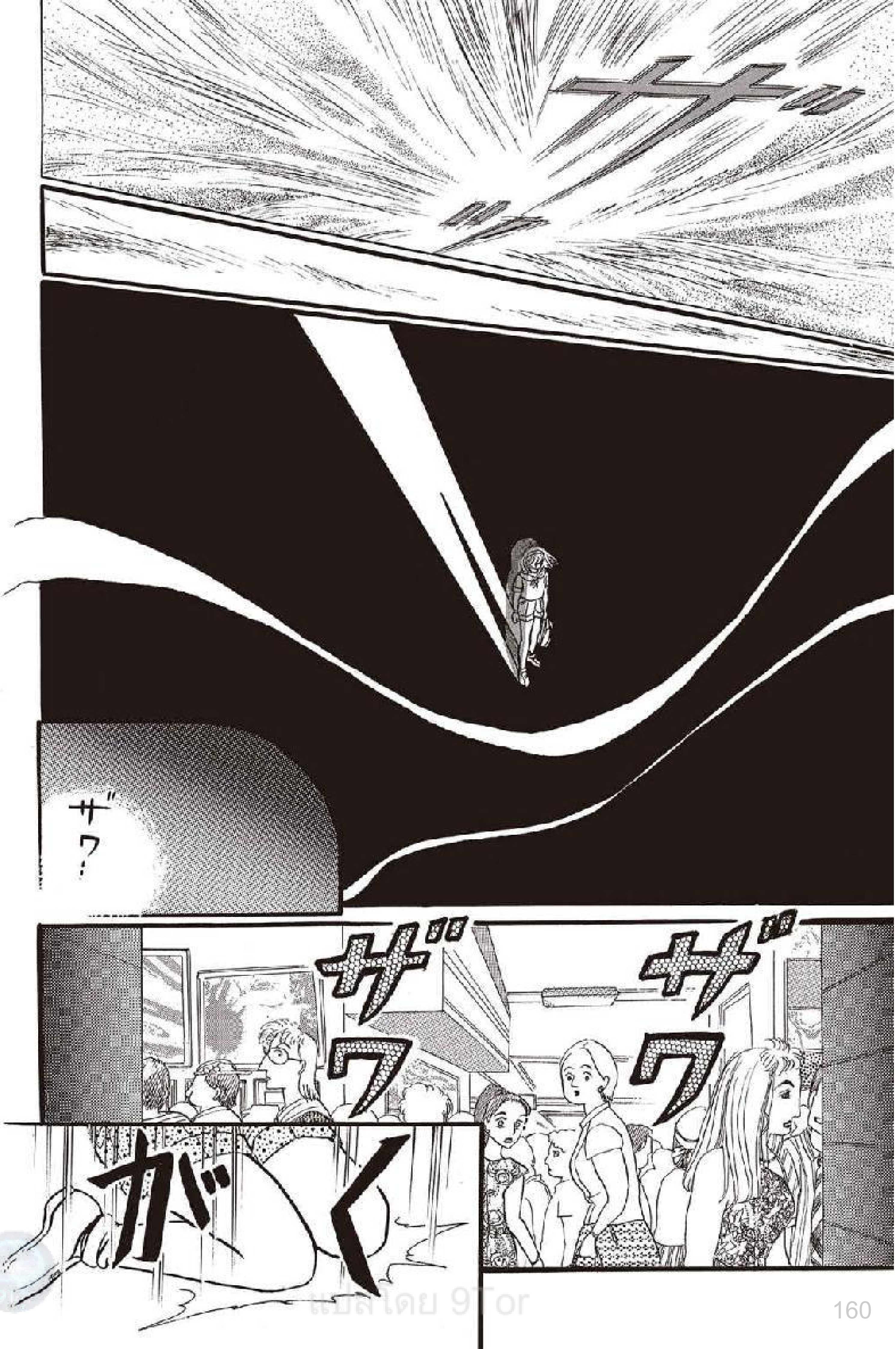
แปลโดย 9Tor


ไม่มีปัญหา มันคือ-——
มันไม่เป็นความจริง อย่างแน่นอน สิ่งที่ฉันไม่สามารถทำ ทำ!!!
ด้วยกัน ถ้าใช่ คุณอาจจะพบหน้า
สวัสดี
กับ... ฉันหรอ?
อะไร? ความหมายที่ดี ฉันไม่รู้
เลยที่! ไม่ได้ คุณ!!!!
มันคือสิ่งที่เกิดขึ้น อย่างแน่นอน มันเป็นไปไม่ได้!!!
しかし……
เข้าจากด้านนอก นี่คือสิ่งที่ฉันได้รับ
—คุณก็สามารถออกได้เหมือนกัน
เป็นไปไม่ได้ ใช่มั้ย!!!
แปลโดย 9Tor

อะไร
คุณอยู่ที่นี่ไหม
คนเหล่านี้คือใคร?
สำหรับฉัน...
ฉันมีลูกสาวที่
กำลังจะแต่งงาน...
เราก็เล่น
กัน...บ้างบอก...
ของเด็กคนนี้
母親が……
ลูกสาวของฉันอยู่ที่นี่
……だが
มันคือ
もう……
ถึงแม้จะเป็นอย่างนั้นก็ตาม
แม่ไม่ยอมทิ้ง
บริเวณแถวนี้——
แปลโดย 9Tor

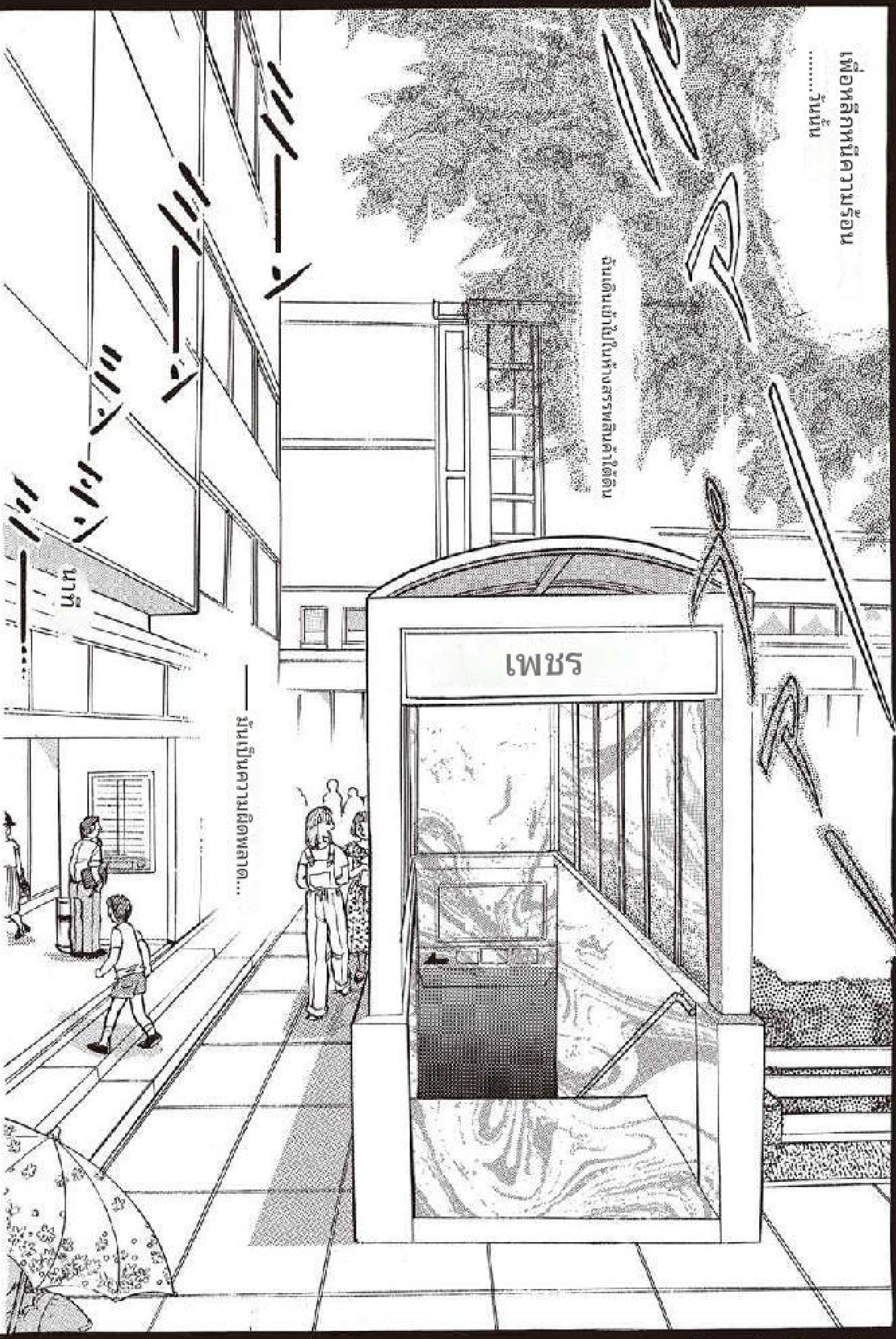

ถ้าผมได้พบคุณสัก
ครั้งคงจะดี...!
มันค่อนข้างแปลก
คนเหล่านี้ด้วย
คุณควรออกไป -
——ฉันแน่ใจ
ฉันต้องรีบแล้ว
เป็นการตอบแทน
ถึงไม่ได้รับมัน
มีแนวโน้มที่จะกลายเป็น
รอก่อน
"ด้วยกัน!!


あ……
ボロ……
きゃあああ
う…あ……
ああ…



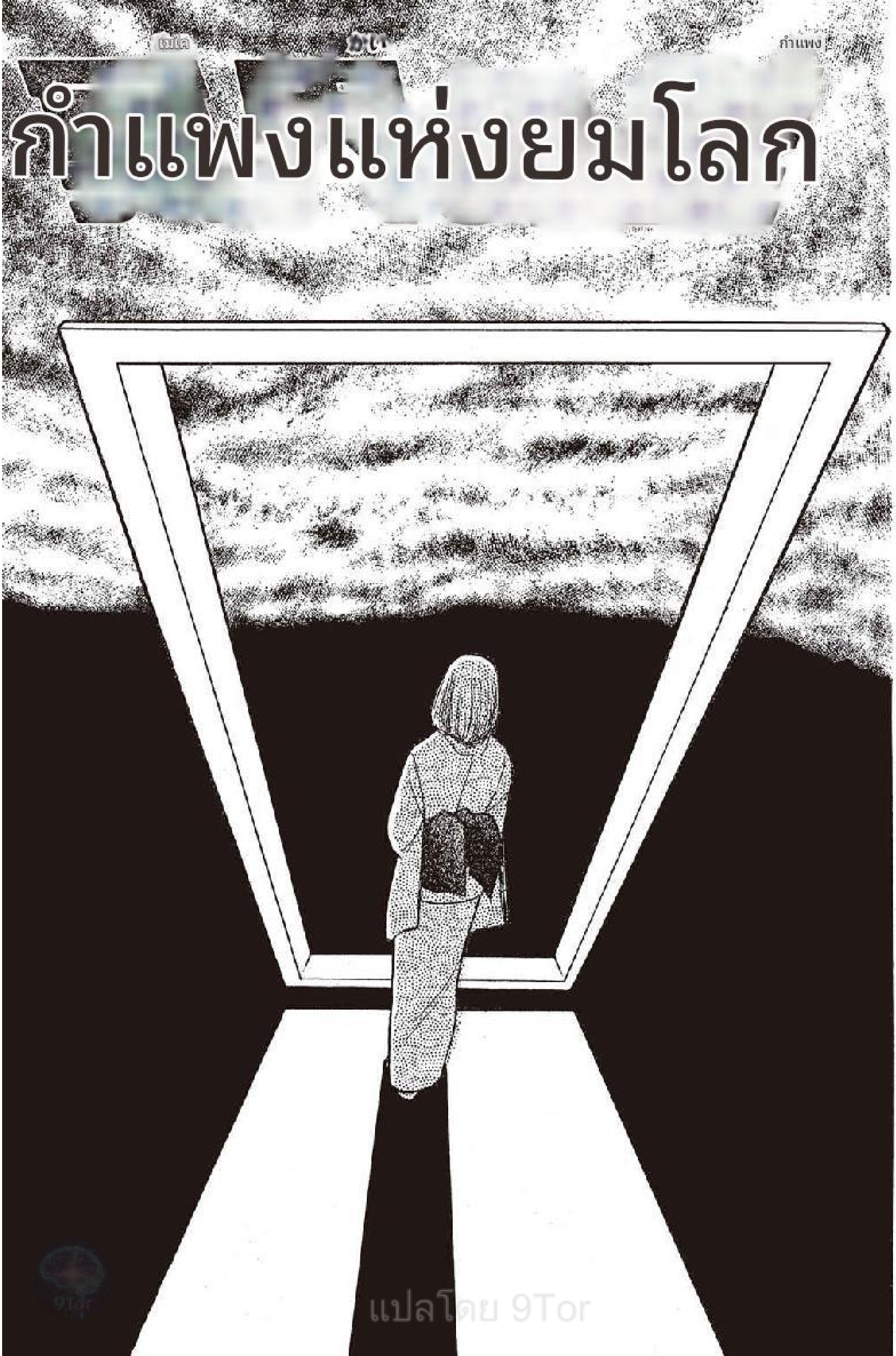
แปลโดย 9Tor

ไทโช 12 (1923)
ああ…
——คนเหล่านั้น
ในช่วงที่เกิดแผ่นดินไหวครั้งใหญ่ที่คันโต
——อาคารที่ถูกฝังไว้
ติดอยู่ข้างใน
ทั้งนั้นนะ——
ได้...ยัง...
ฉันยังออกไปไม่
ฉัน——
อนุสรณ์สถานแผ่นดินไหวครั้ง
ใหญ่คันโต
แผ่นดินไหวครั้งใหญ่ในภูมิภาค
คันโตที่เกิดขึ้นเมื่อวันที่ 1 กันยายน
พ.ศ. 2466 (ไทโชที่ 12) ได้สร้างความ
มีผู้เสียชีวิตหรือสูญหายกว่า 100,000 ราย

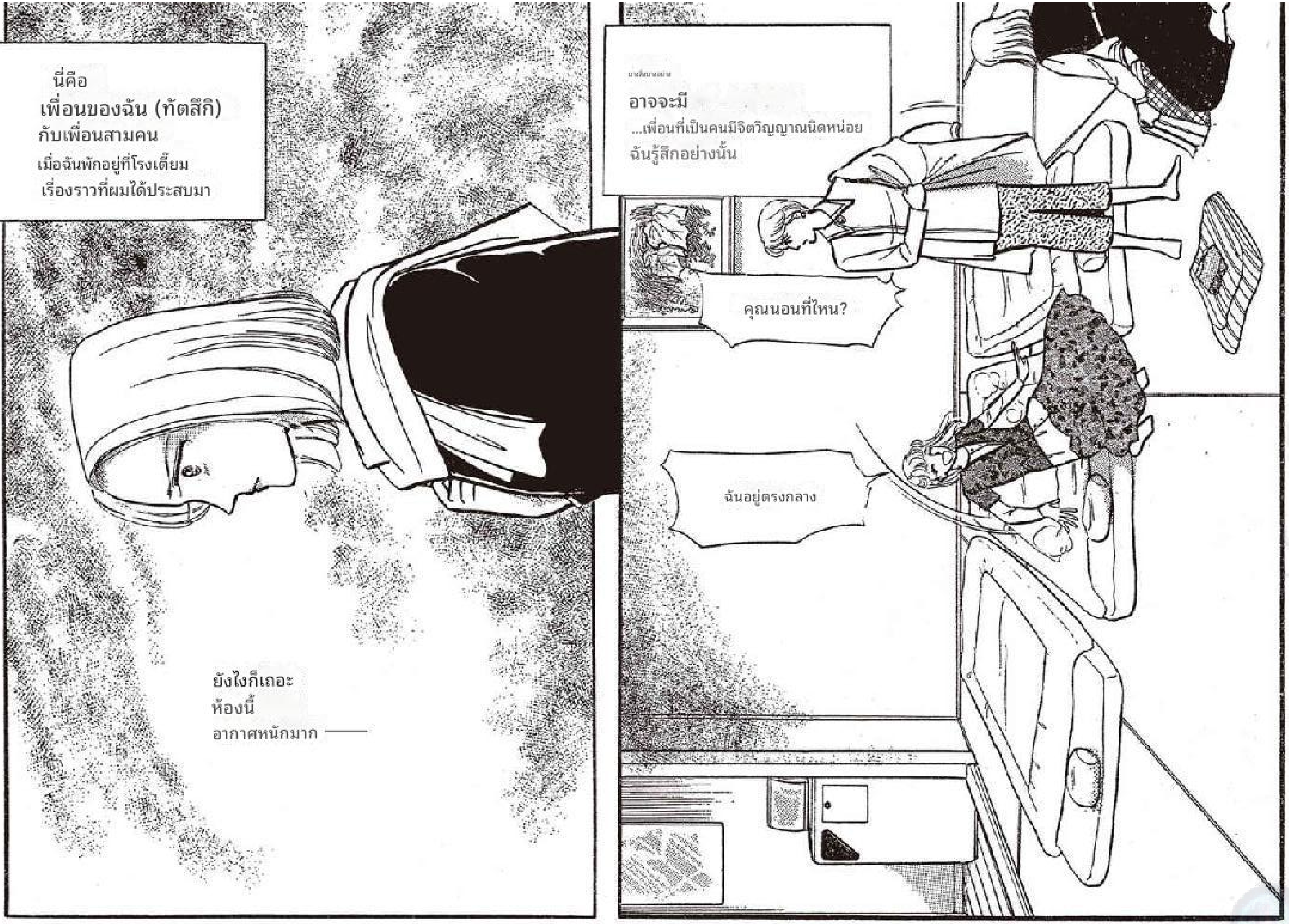


ศูนย์การค้าใต้ดิน ●สิ้นสุด

แปลโดย 9Tor



แปลโดย 9Tor


นี่คือ
เพื่อนของฉัน (ทัตสึกิ)
กับเพื่อนสามคน
เมื่อฉันพักอยู่ที่โรงเตี๊ยม
เรื่องราวที่ผมได้ประสบมา
ยังไงก็เถอะ
ห้องนี้
อากาศหนักมาก ——
อาจจะมี
...เพื่อนที่เป็นคนมีจิตวิญญาณนิดหน่อย
ฉันรู้สึกอย่างนั้น
คุณนอนที่ไหน?
ฉันอยู่ตรงกลาง

แปลโดย 9Tor

แล้วฉันจะนั่ง——
ที่หน้าต่าง
เกิดอะไรขึ้น?
บางสิ่งบางอย่างในทันใด
ฉันรู้สึกหนาว
頭が……
บางทีฉันอาจจะเหนื่อย
ฉันคิดว่ามันออกมา
==คุณสบายดีไหม
ฉันแน่ใจว่าถ้าฉันนอนหลับ
มันจะรักษา.
ใช่?
งั้นวันนี้เราเข้า
นอนเร็วกันไหม?

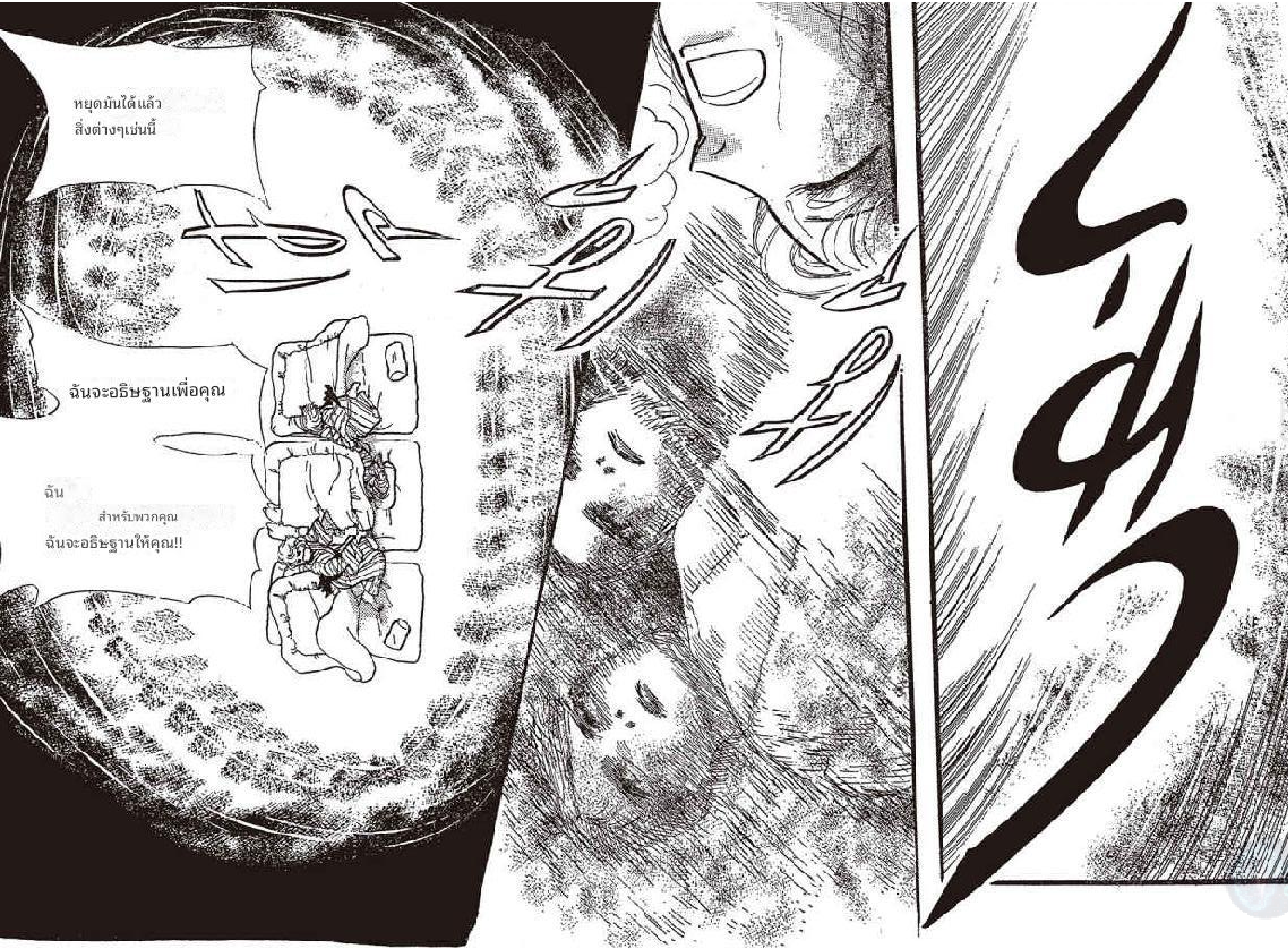
แปลโดย 91or

แปลโดย 9Tor

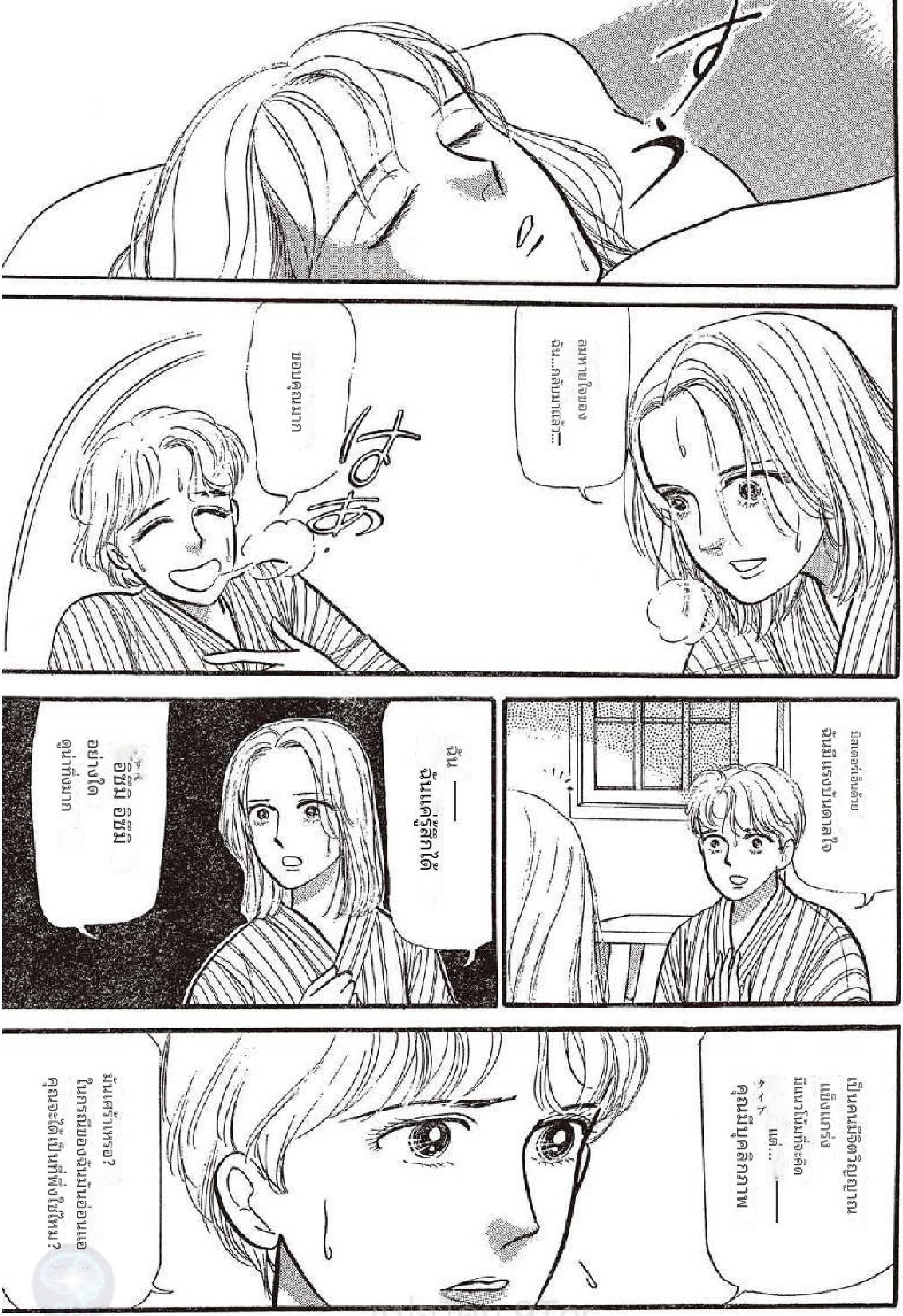
มา
เคะ
อะไร!?!?!?
จับแขนไว้!!!
คุณมัตสึซากิ!

มีอะไรอยู่บ้าง?
อะไร!?!?
เด็กคนนี้
ถึงแม้ฉันจะพาคุณไปด้วยก็ตาม
มันเสียเปล่า

สาเหตุที่ท่านไม่
สามารถบรรลุธรรมได้ก็คือ
ชีวิตที่ฉันพยายามใช้ชีวิต
มันสิ้นสุดลงด้วยพลัง
แห่งเจตจำนงของตัวฉันเอง
ไม่ใช่จากร่างกาย
แม้ว่าคุณจะเกี่ยวข้องกับผู้อื่นก็ตาม
ของคุณ
ช่วยอะไร?
มันจะไม่เกิดขึ้น



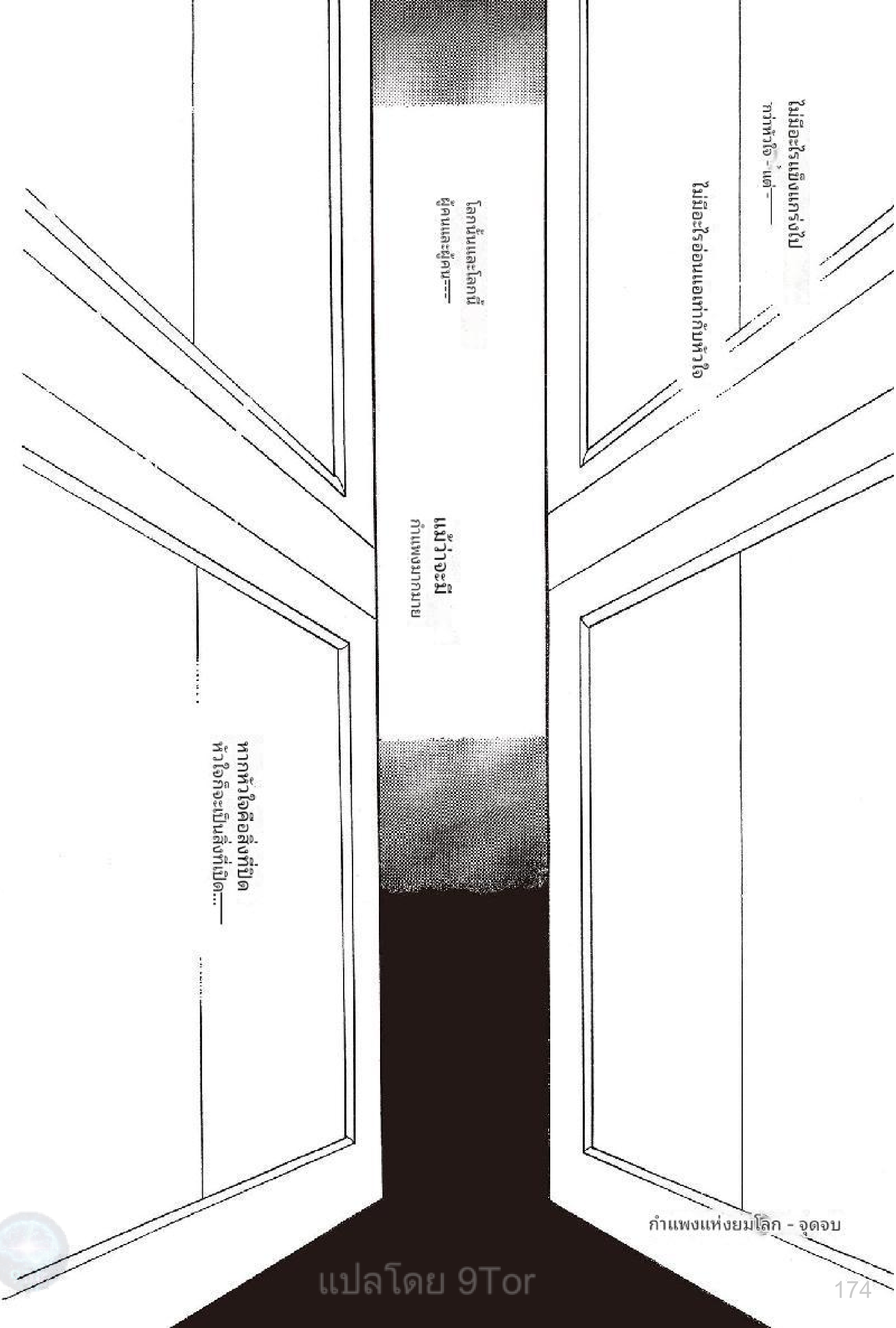
หยุดมันได้แล้ว
สิ่งต่างๆเช่นนี้
ฉันจะอธิษฐานเพื่อคุณ
ฉัน
สำหรับพวกคุณ
ฉันจะอธิษฐานให้คุณ!!


ลมหายใจของ
ฉัน...กลับมาแล้ว...
ขอบคุณมาก
มิสเตอร์เอ็นด้วย
ฉันมีแรงบันดาลใจ
ฉัน ——
ฉันแค่รู้สึกได้
อิซึมิ อิซึมิ
อย่างใด
ดูน่าทึ่งมาก
เป็นคนมีจิตวิญญาณ
แข็งแกร่ง
มีแนวโน้มที่จะคิด
แต่... ——
คุณมีบุคลิกภาพ
มันเศร้าเหรอ?
ในกรณีของฉันมันอ่อนแอ
คุณจะได้เป็นที่พึ่งใช่ไหม?

แปลโดย 9Toi

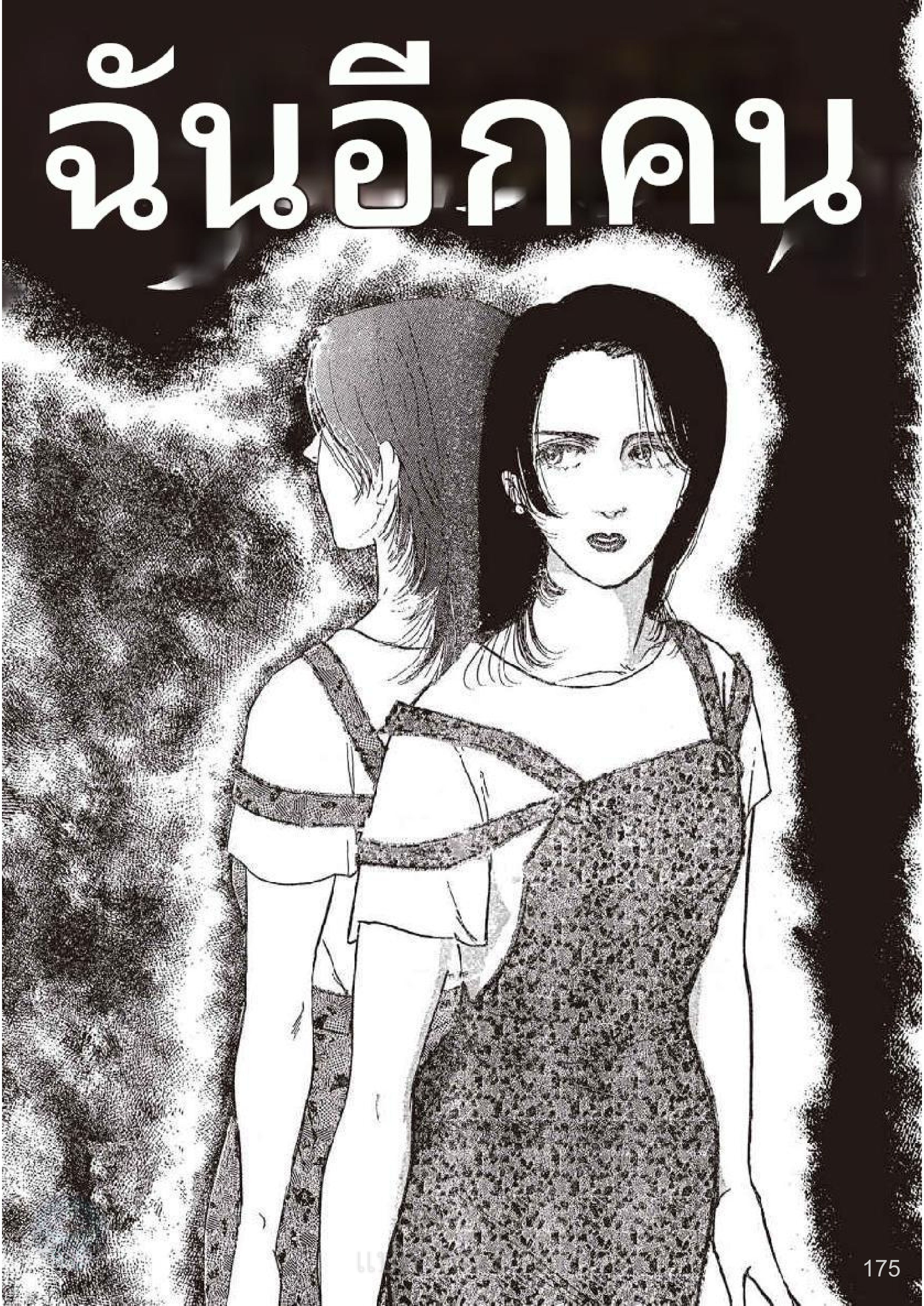
พรุ่งนี้
ใกล้เคียง
ถ้ามีวัด.
เข้ามาใกล้ๆสิ
สำหรับเราทั้งคู่
ฉันต้องอธิษฐาน
ของคนเหล่านั้น
แม้ว่าจะไม่ใช่หลุมศพก็ตาม
คุณสบายดีไหม?
จากที่ใดก็ได้...
คำอธิษฐานคือ
มันเป็นสิ่งที่สามารถเข้าใจได้
โลกวิญญาณนั้น
เพราะเราเชื่อมต่อกัน
ถ้ามีหัวใจ
ความคิดจะไปถึง
ใกล้เคียง
หากมีสถานที่ดังกล่าว
=ที่นั่นด้วย
ใช้ได้.

เพราะจิตใจจะแข็งแกร่ง
ขึ้นเมื่อถูกห่อหุ้ม
ด้วยพลังกาย
คำอธิษฐานของผู้เข้มแข็ง
เพื่อช่วยเหลือผู้อ่อนแอ
คุณสามารถเป็น
หัวใจที่สูญเสียร่างกายไป
หนักมาก ——
ไม่สามารถบรรลุพระพุทธภาวะได้
ยังคง
เพราะมันถูกเก็บไว้.
โดยการอธิษฐาน
บรรเทาหัวใจของคุณ
ถ้าคุณทำให้มันเบาลง
เข้าใกล้โลกแห่งวิญญาณมากขึ้น
นั่นเป็นเหตุผล
—— แต่
หากเป็นการฆ่าตัวตาย
ไปที่โลกวิญญาณ
ไม่มีใช่มั้ยล่ะ?
แค่สวดมนต์
ก็ได้ไหม?
เพราะมันเป็นเรื่องของหัวใจ
รูปภาพ?
แปลโดย


ไม่มีอะไรแข็งแกร่งไป
กว่าหัวใจ - แต่ -——
ไม่มีอะไรอ่อนแอเท่ากับหัวใจ
โลกนั้นและโลกนี้
ผู้คนและผู้คน---
แม้ว่าจะมี
กำแพงมากมาย
หากหัวใจคือสิ่งที่ปิด
หัวใจก็จะเป็นสิ่งที่เปิด...——

แปลโดย 9Tor

ฉันอีกคน

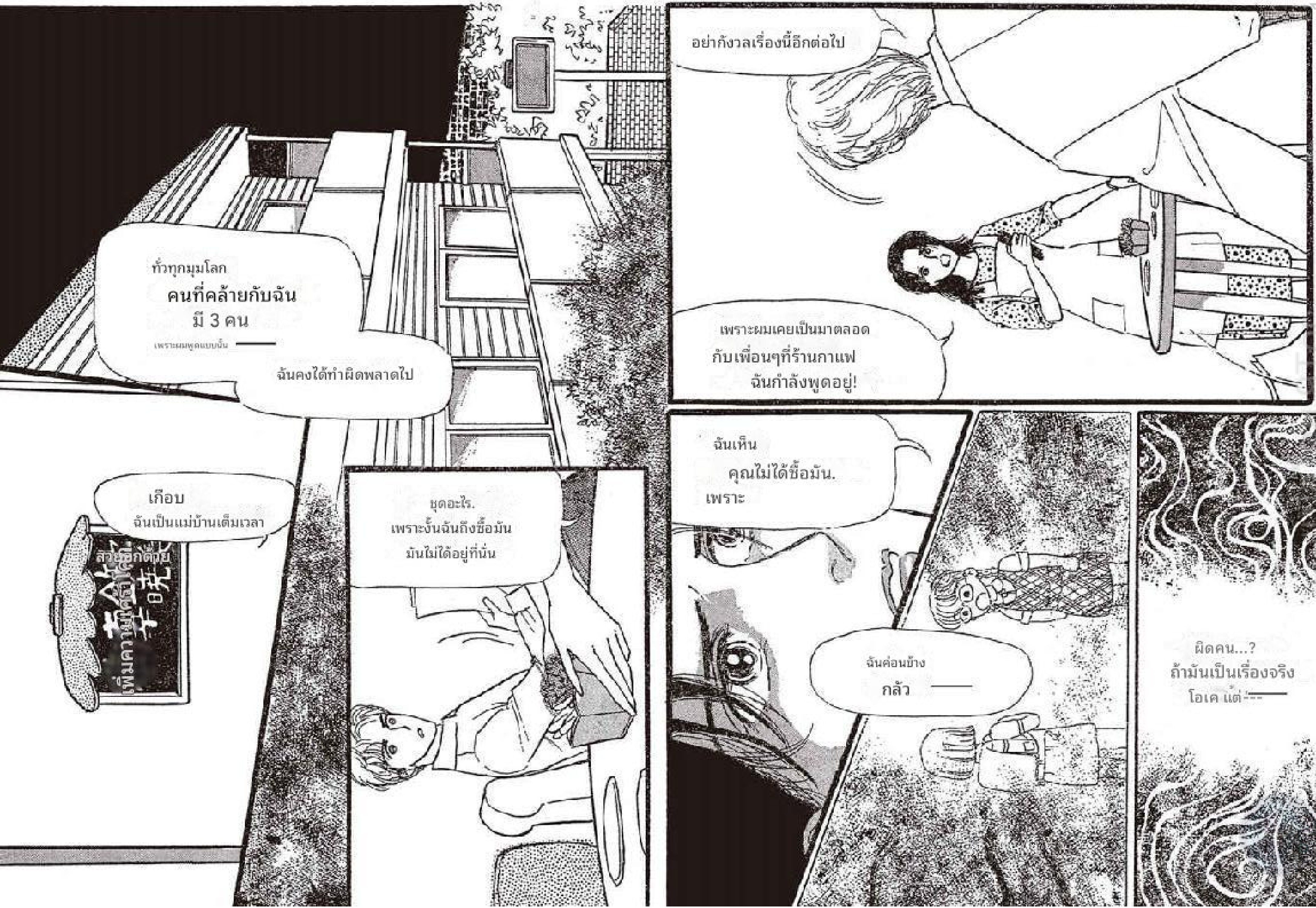


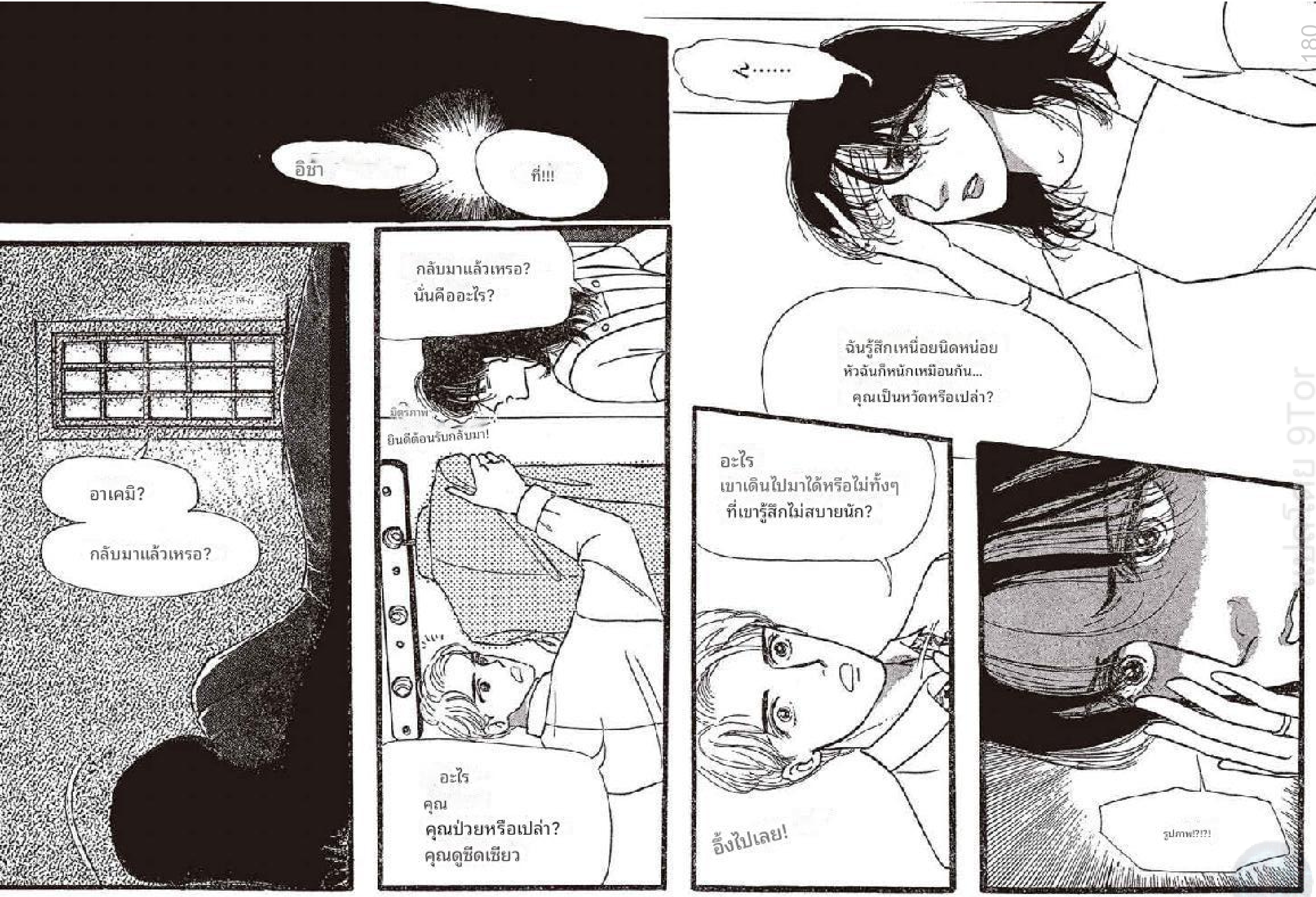
โรงเรียนประถมศึกษา
เป็นตอนที่ฉันอยู่ชั้นประถม คิด ——
ตัวฉันเอง “ยังมีคนอีกหนึ่งคน ฉันมีประสบการณ์ ใช่มีอยู่
มีอีกไหม? นั่นหมายความว่าอย่างไร?
การบ้าน ถ้าทำที่บ้าน ฉันมีสมาธิไม่ได้
ฉันมักจะ ในห้องสมุดโรงเรียน ฉันกำลังทำมัน
ดังนั้น วันนั้นด้วย ทำการบ้านในห้องสมุด ฉันกำลังทำมัน
อย่างไรก็ตามหลังเลิกเรียน เด็กคนหนึ่งจากชั้นเรียนของฉันตะโกนเรียกฉัน

ฮะ?
อาเคมิจัง
คุณจะกลับบ้านเหรอ?
แล้วลูกบอลล่ะ?
ลูกบอล?
?
มันเกี่ยวกับเด็กคนนั้น
ฉัน
เพราะฉันจะไม่กลับไป
ฉันมาหาคุณ
พูดมัน
กับทุกคน
ตอนที่ฉันเล่นอยู่ในสนามโรงเรียน
ฉันเล่นวอลเลย์บอล
บอกว่ามาทำกันเถอะ
เพื่อรับลูกบอล
ฉันยังคงหายไป
เพราะ...
แน่นอน
กำลังเล่นอะไรบางอย่าง
ฉัน
อยู่ในห้องสมุดเสมอ
เพราะฉันอยู่ที่นั่น
โอ้พระเจ้า
อาเคมิซัง
あ……
เฮ้
ชุดแดงจากเมื่อก่อน
นั่นวิเศษมาก
รูปภาพ?

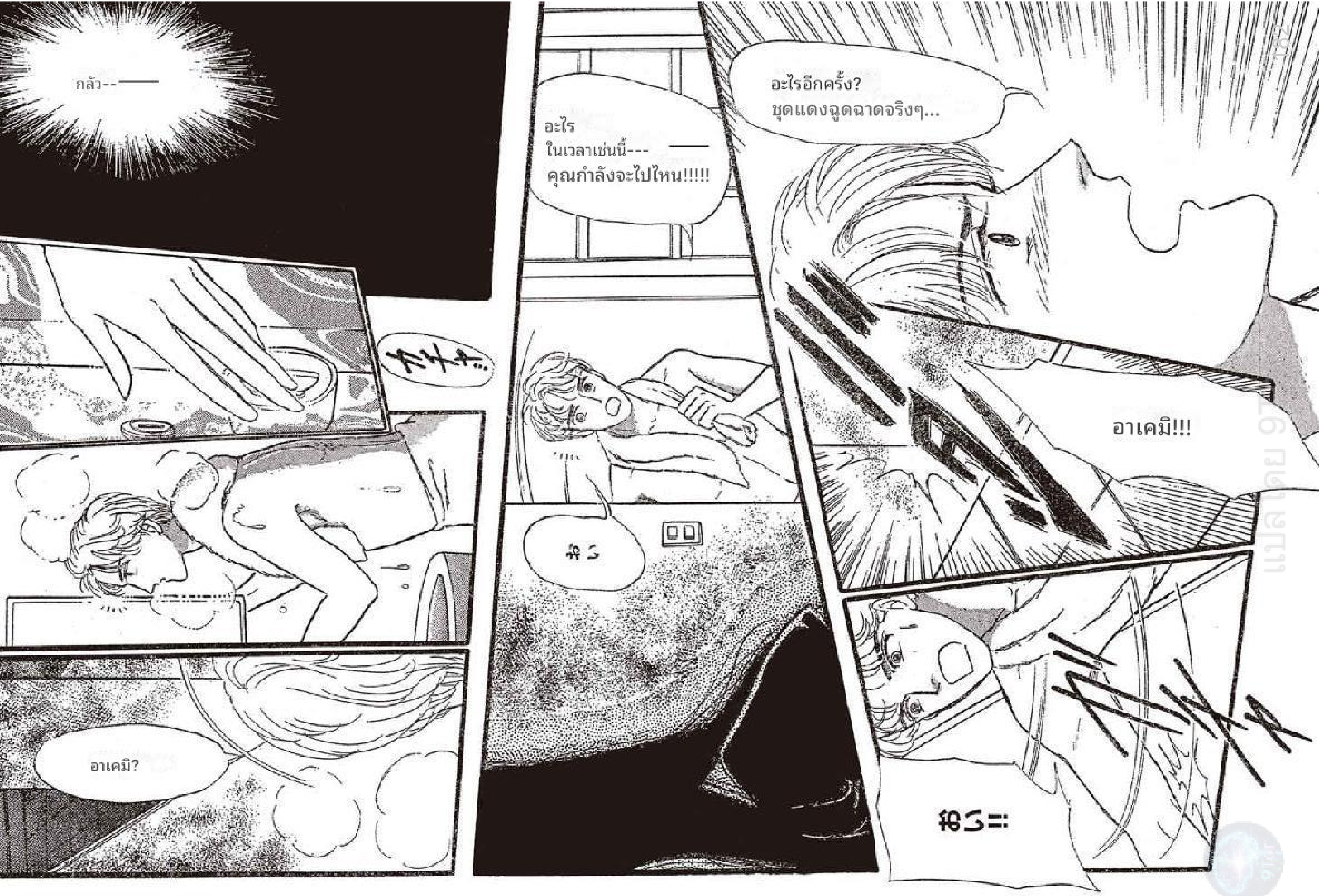
ฉันด้วย ฉันควรทำอย่างไร? ฉันสงสัยว่า ถ้าประมาณ 20,000 ครับ ฉันสงสัยว่าฉันควรซื้อมันไหม? ——
ฉันเริ่มตั้งแต่เที่ยง ฉันอยู่ที่นี่มานานแล้ว เมื่อไหร่ล่ะ?
え!?
ลองคิดดูสิ ฉันไม่มีกระเป๋า
มันคืออะไร? คุณไม่ได้ซื้อมัน!!!!
ขอโทษ การพูด...
หยาบคาย
あれって… まさか… 今……
เหมือนสมัยประถมเลย!!
เอ่อ...คุณล้อเล่นใช่มั้ย? นั่น...อีกแล้วเหรอ?

แปลโดย 9Toi


ทั่วทุกมุมโลก
คนที่คล้ายกับฉัน
มี 3 คน
เพราะผมพูดแบบนั้น ——
ฉันคงได้ทำผิดพลาดไป
เกือบ
ฉันเป็นแม่บ้านเต็มเวลา
ชุดอะไร.
เพราะงั้นฉันถึงซื้อมัน
มันไม่ได้อยู่ที่นั่น
อย่ากังวลเรื่องนี้อีกต่อไป
เพราะผมเคยเป็นมาตลอด
กับเพื่อนๆที่ร้านกาแฟ
ฉันกำลังพูดอยู่!
ฉันเห็น
คุณไม่ได้ซื้อมัน.
เพราะ
ฉันค่อนข้าง
กลัว ——
ผิดคน...?
ถ้ามันเป็นเรื่องจริง
โอเค แต่---


อิชา
ที่!!!
อาเคมิ?
กลับมาแล้วเหรอ?
กลับมาแล้วเหรอ?
นั่นคืออะไร?
มิตรภาพ
ยินดีต้อนรับกลับมา!
อะไร
คุณ
คุณป่วยหรือเปล่า?
คุณดูซีดเซียว
ん......
ฉันรู้สึกเหนื่อยนิดหน่อย
หัวฉันก็หนักเหมือนกัน...
คุณเป็นหวัดหรือเปล่า?
อะไร
เขาเดินไปมาได้หรือไม่ทั้งๆ
ที่เขารู้สึกไม่สบายนัก?
อึ้งไปเลย!
รูปภาพ!?!?!
แปลโดย 9Tor

แต่
งานอดิเรกของคุณ
มันเปลี่ยนไปแล้ว
เปลือยขนาดนั้น
ในชุดสีแดง
ฉันถูกเรียกตัวออกไป
มันน่าเขินอาย —
นิดหน่อย...
หยุดมัน...
ฉันวันนี้
ฉันป่วย
ตลอดทั้งวัน
ฉันกำลังนอนหลับ...
เอ๊ะ!?
ตั้งแต่เช้าเลยทีเดียว
ฉันป่วย
แม้กระทั่งสำหรับการซ้อมยิง
เพราะฉันไม่เคยไปที่นั่น
แต่คุณ
เขากำลังเรียกฉัน
เพราะ...
ไม่ใช่ฉัน...
แปลโดย 9Ton

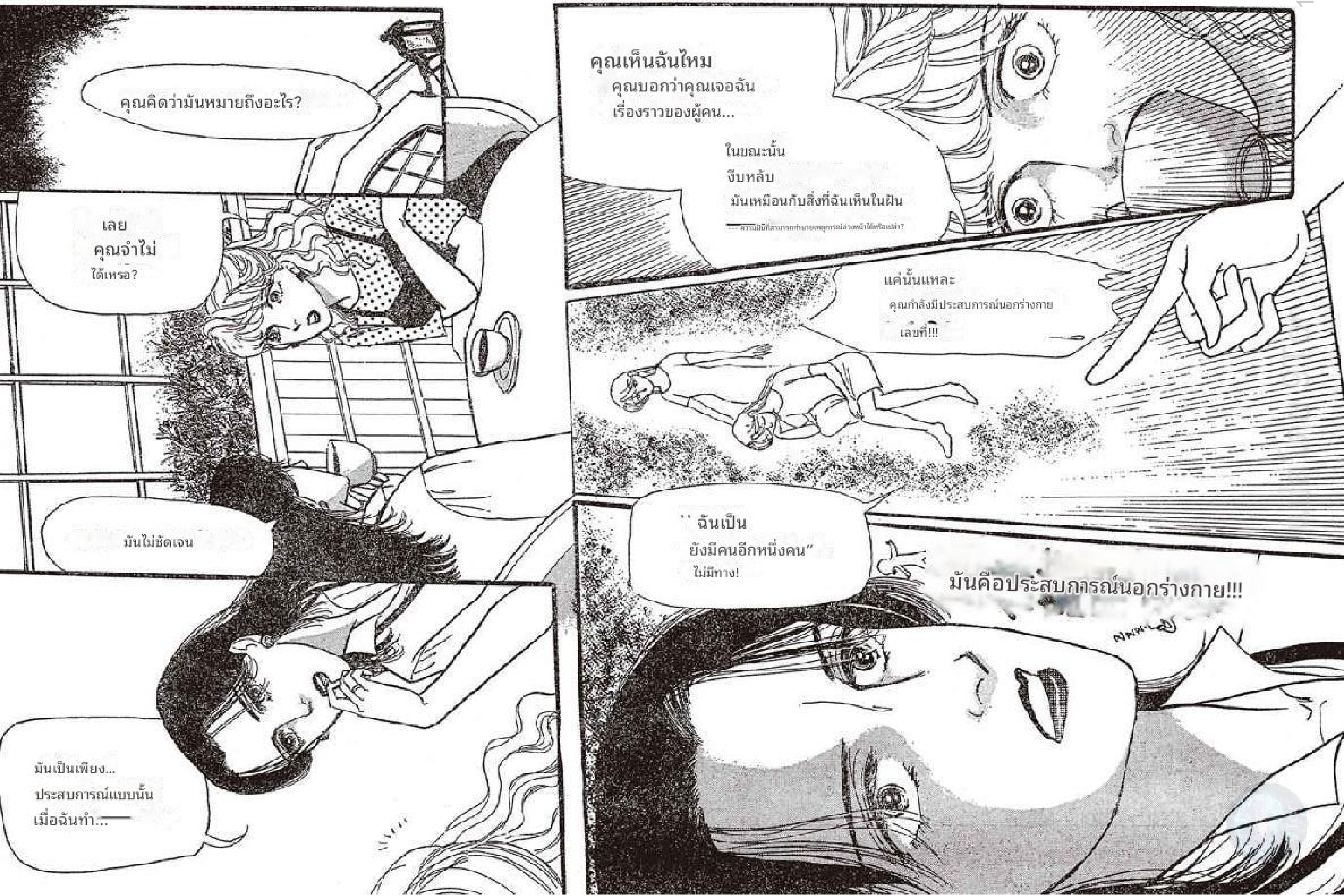


กลัว--——
カチャ…
อะไร
ในเวลาเช่นนี้---——
คุณกำลังจะไปไหน!!!!!
おい
อะไรอีกครั้ง?
ชุดแดงฉูดฉาดจริงๆ...
อาเคมิ!!!
おい!!
อาเคมิ?

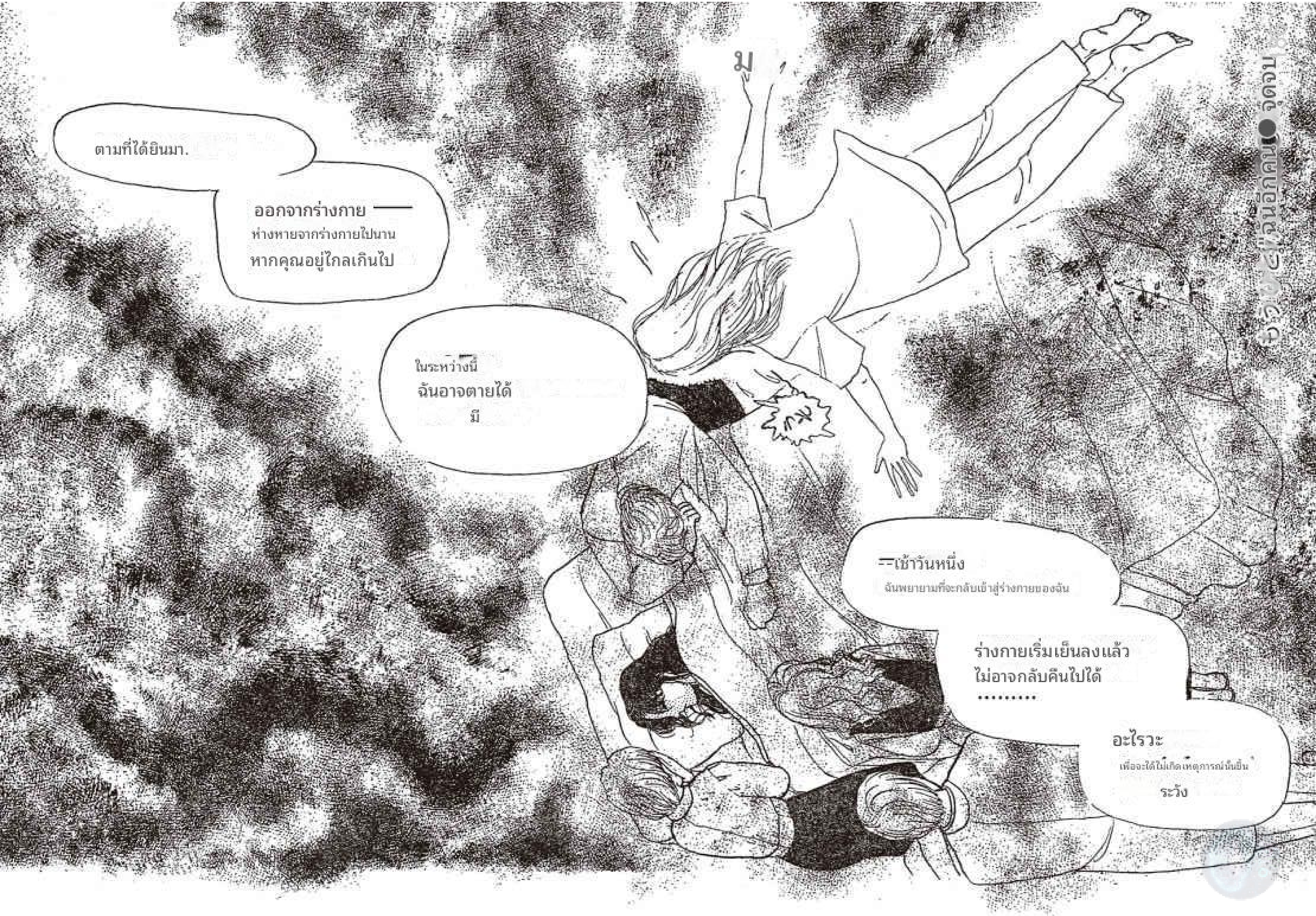
แปลโดย 9T

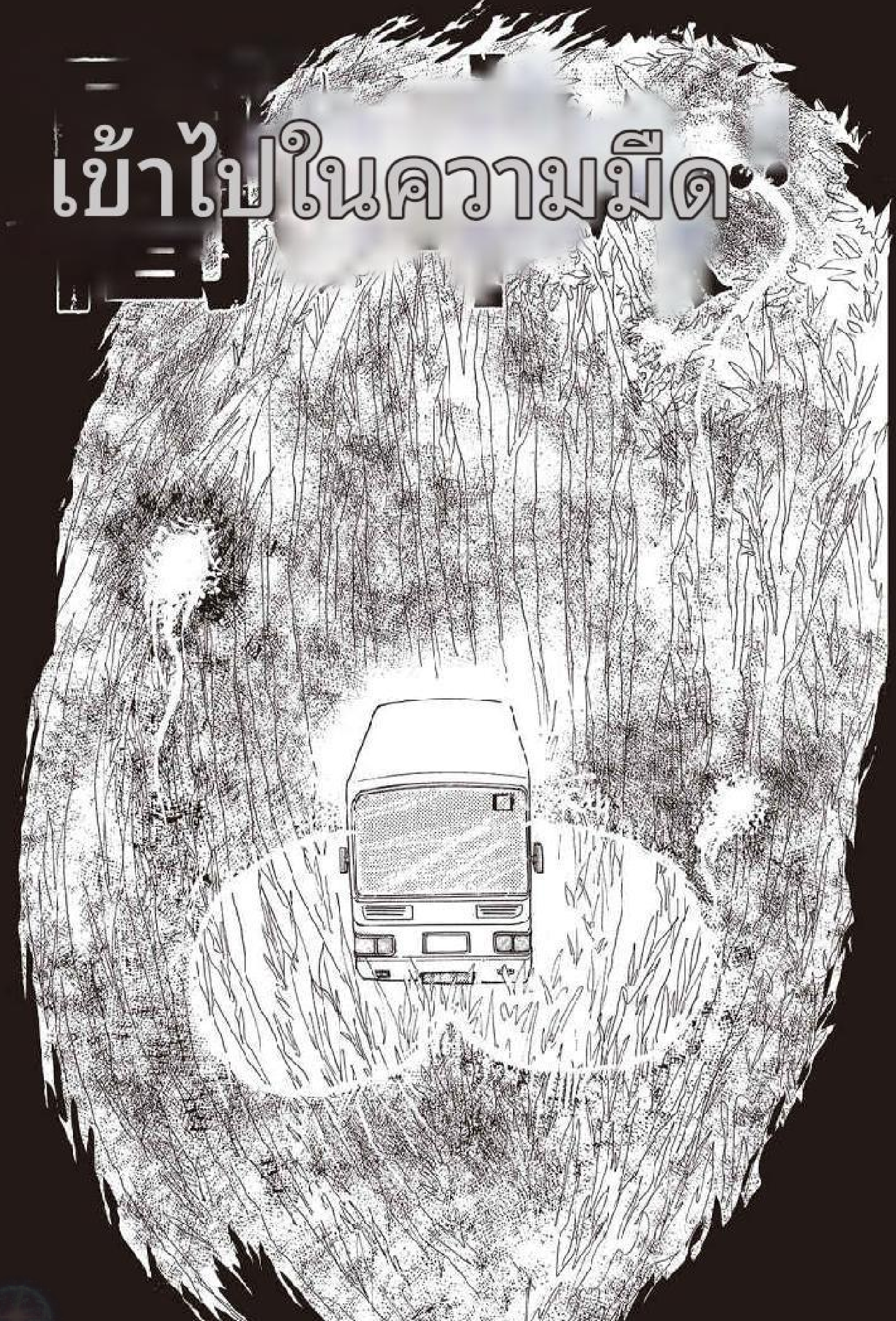
ไม่อยู่!?
คุณ?
รูปภาพ?
เกิดอะไรขึ้น?

ตอนนี้ คุณจากไปแล้ว
ฟัน?
อะไร? มันหมายความว่าอะไร?
คุณ ใส่ชุดสีแดงเหมือนกัน เพราะว่าฉันออกไปข้างนอก
"คุณกำลังจะไปไหน?" เมื่อฉันเปิดประตู เขาไม่อยู่ที่นั่นอีกต่อไป

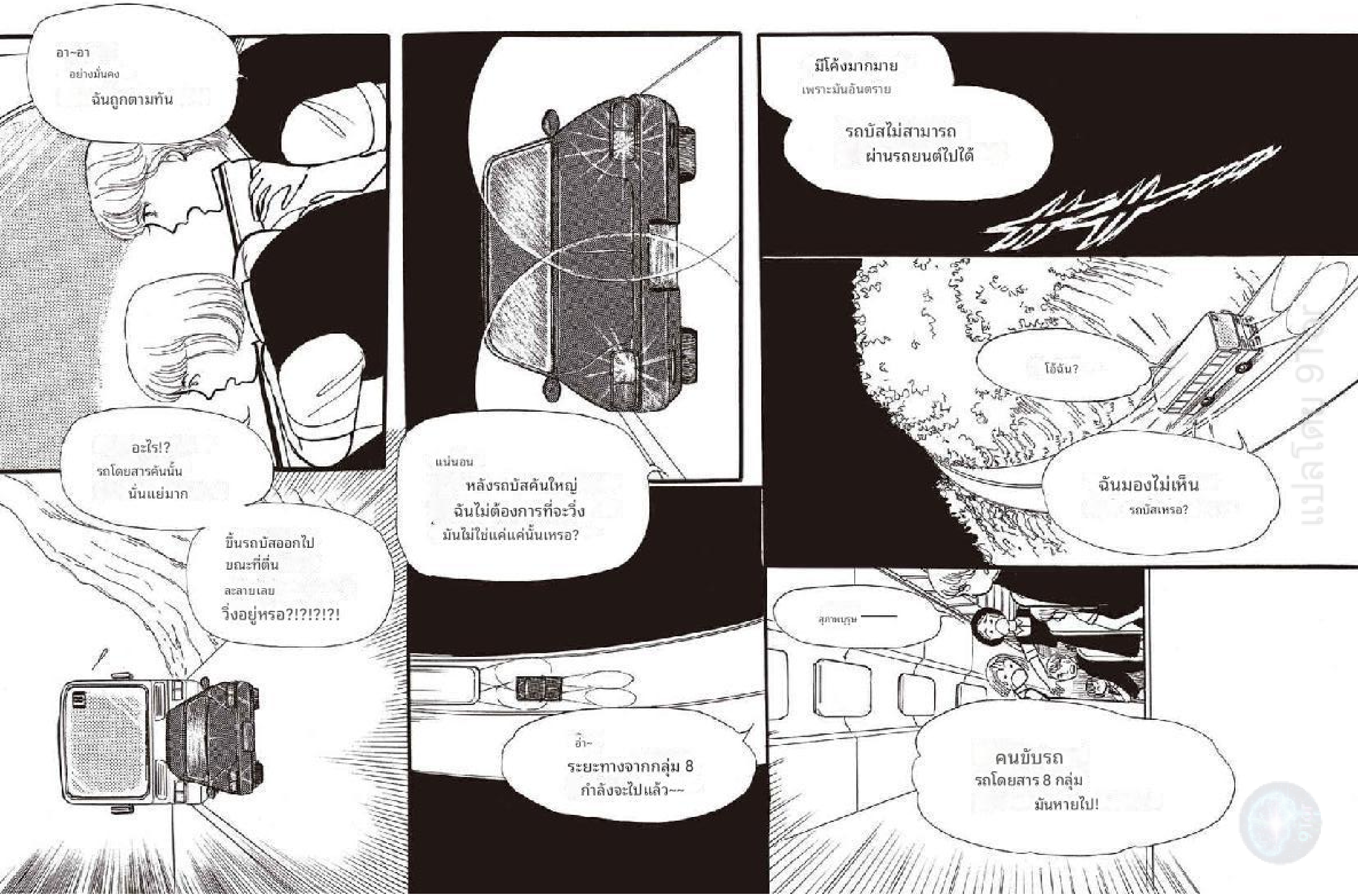


คุณคิดว่ามันหมายถึงอะไร?
เลย
คุณจำไม่
ได้เหรอ?
มันไม่ชัดเจน
มันเป็นเพียง...
ประสบการณ์แบบนั้น
เมื่อฉันทำ...――
คุณเห็นฉันไหม
คุณบอกว่าคุณเจอฉัน
เรื่องราวของผู้คน...
ในขณะนั้น
งีบหลับ
มันเหมือนกับสิ่งที่ฉันเห็นในฝัน
แค่นั้นแหละ
คุณกำลังมีประสบการณ์นอกร่างกาย
เลยที่!!!
"ฉันเป็น
ยังมีคนอีกหนึ่งคน"
ไม่มีทาง!
มันคือประสบการณ์นอกร่างกาย!!!


ม
ตามที่ได้ยินมา.
ออกจากร่างกาย ——
ห่างหายจากร่างกายไปนาน
หากคุณอยู่ไกลเกินไป
ในระหว่างนี้
ฉันอาจตายได้
มี
—เช้าวันหนึ่ง
ฉันพยายามที่จะกลับเข้าสู่ร่างกายของฉัน
ร่างกายเริ่มเย็นลงแล้ว
ไม่อาจกลับคืนไปได้
....
อะไรวะ
เพื่อจะได้ไม่เกิดเหตุการณ์นั้นขึ้น
ระวัง


เข้าไปในความมืด

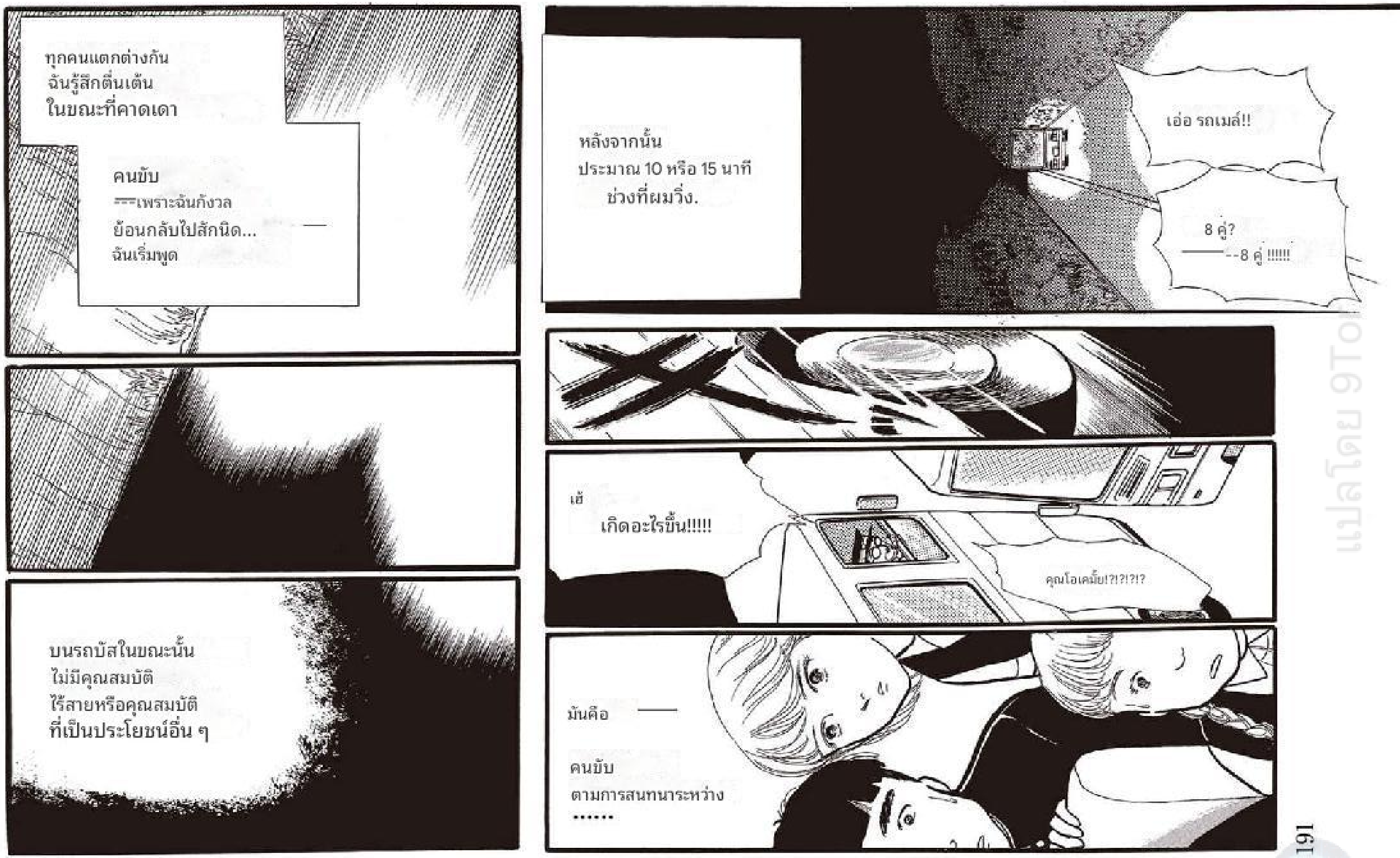
อันนี้ตั้งแต่มัธยมต้น
ระหว่างการทัศนศึกษา
นั่นคือสิ่งที่เกิดขึ้น
รถเมล์คันหนึ่งอยู่ข้างหน้า
2ชุด 3ชุด 4ชุด...
ตามลำดับ
รวมทั้งหมด 8 ยูนิต
ดู!
รถบัสคันแรก
ก็มาถึงแล้ว
รถเมล์ 7 คัน
เพราะว่ามันก้นใหญ่
ทุกครั้งที่ผมเลี้ยวโค้ง
ฉันจะไม่ถูกทิ้งไว้ข้าง
หลังเหรอ?!?!?!
ต้องเกิดสีเป็นกลุ่ม
รถบัสจำนวน 8 คัน
เอ่อ รถคันนั้น
ผมกำลังพยายามจะแซง
หน้ารถเมล์ 8 คัน!!!


อา~อา
อย่างมั่นคง
ฉันถูกตามทัน
อะไร!?
รถโดยสารคันนั้น
นั่นแย่มาก
ขึ้นรถบัสออกไป
ขณะที่ตื่น
ละลายเลย
วิ่งอยู่หรอ?!?!?!?!
แน่นอน
หลังรถบัสคันใหญ่
ฉันไม่ต้องการที่จะวิ่ง
มันไม่ใช่แค่แค่นั้นเหรอ?
อ๊ำ~
ระยะทางจากกลุ่ม 8
กำลังจะไปแล้ว~~
มีโค้งมากมาย
เพราะมันอันตราย
รถบัสไม่สามารถ
ผ่านรถยนต์ไปได้
โอ้ฉัน?
ฉันมองไม่เห็น
รถบัสเหรอ?
สุภาพบุรุษ ——
คนขับรถ
รถโดยสาร 8 กลุ่ม
มันหายไป!

แปลโดย 91or

แต่แล้ว
ประมาณ 1 ชั่วโมง
ไม่ว่าฉันจะรอนานแค่ไหน รถบัสทั้งหมดในคราวเดียว อย่าปรากฏตัว
?นั่นมันแปลกนะ
ฉันทำผิดพลาดไปบ้าง และเดินไปในเส้นทางอื่น ฉันสงสัยว่า...
บางทีมันอาจจะพังหรือ อะไรสักอย่างแล้วไม่สามารถขยับได้
ถึงสุนัขจิ้งจอก หลอกลวง ไม่ใช่ดันหรอ?
ในอีกมิติหนึ่ง ฉันหลงทาง หรือ —— อะไร?
ยูเอฟโอ ไม่ใช่เหรอ?
ถึงคนต่างด้าว เหมือนว่าเขาถูก พาตัวไป ——

แปลโดย 9Tor

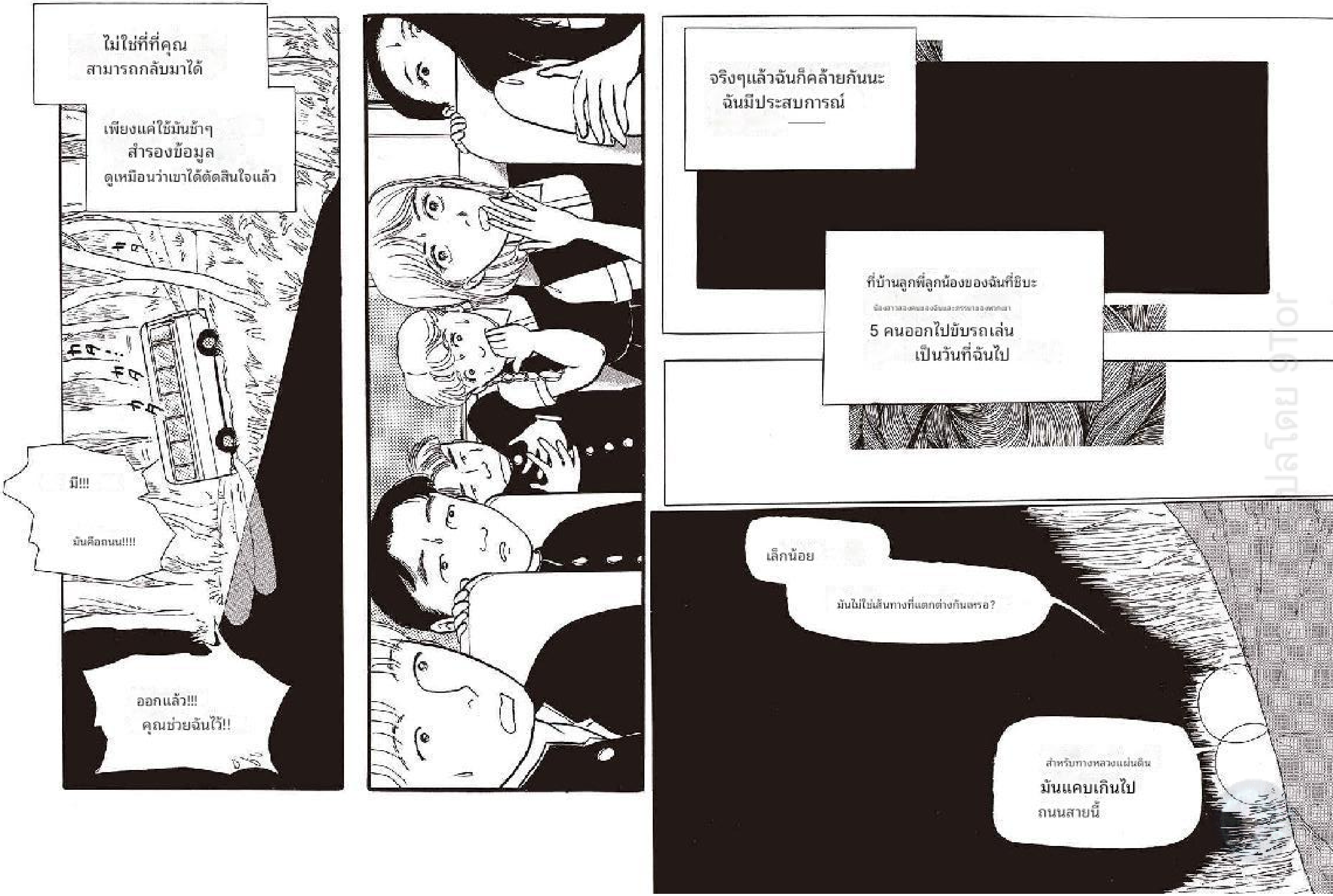

เอ่อ รถเมล์!!
8 คู่?
--8 คู่ !!!!!!
หลังจากนั้น ประมาณ 10 หรือ 15 นาที ช่วงที่ผมวิ่ง.
เฮ้ เกิดอะไรขึ้น!!!!!
คุณโอเคมั้ย!?!?!?!?
มันคือ ——
คนขับ ตามการสนทนาระหว่าง ……
ทุกคนแตกต่างกัน ฉันรู้สึกตื่นเต้น ในขณะที่คาดเดา
คนขับ ==เพราะฉันกังวล ย้อนกลับไปสักนิด... —— ฉันเริ่มพูด
บนรถบัสในขณะนั้น ไม่มีคุณสมบัติ ไร้สายหรือคุณสมบัติ ที่เป็นประโยชน์อื่น ๆ

แปลโดย 9Tor

รถโดยสาร 8 กลุ่ม
โดนรถตัดหน้า.
หลังจากที่เราวางรถบัสของเราแล้ว
ฉันคิดว่าฉันหลงทางไปแล้ว
ไม่มีไฟถนน
ถนนมืดแล้ว
หากฉันเพียงแค่ตาม
รถต่อไป...
あ!?
นี่คือมัน
ฉันมีปัญหา
ไม่มีสัญญาณ...
ไปที่รถตั้งแต่ก่อนหน้านี้
ตามมาเลยดีกว่า
มันอาจจะปลอดภัย
ถูกต้องแล้ว
งั้นเราไปทางขวากัน

คนขับ
เส้นทางนี้แตกต่างออกไป
ไม่ใช่เหรอ?
ガタ
ガタ
ที่!!!
ทางตัน!?!?!?!!
でも……
ต้นนี้จากเมื่อก่อน......!!!
คุณมาแล้ว!!!

ざわ
あれ!?
——!!
ไม่มีทางเลย
うそ!!
わ!!
เรื่องจริง!!!
คุณครู——
เส้นทางที่เพิ่งผ่านมา~~~
หายไปแล้ว——!!!
うそぉ
どれどれ
道が……
หายไปแล้ว!?!?!?!?

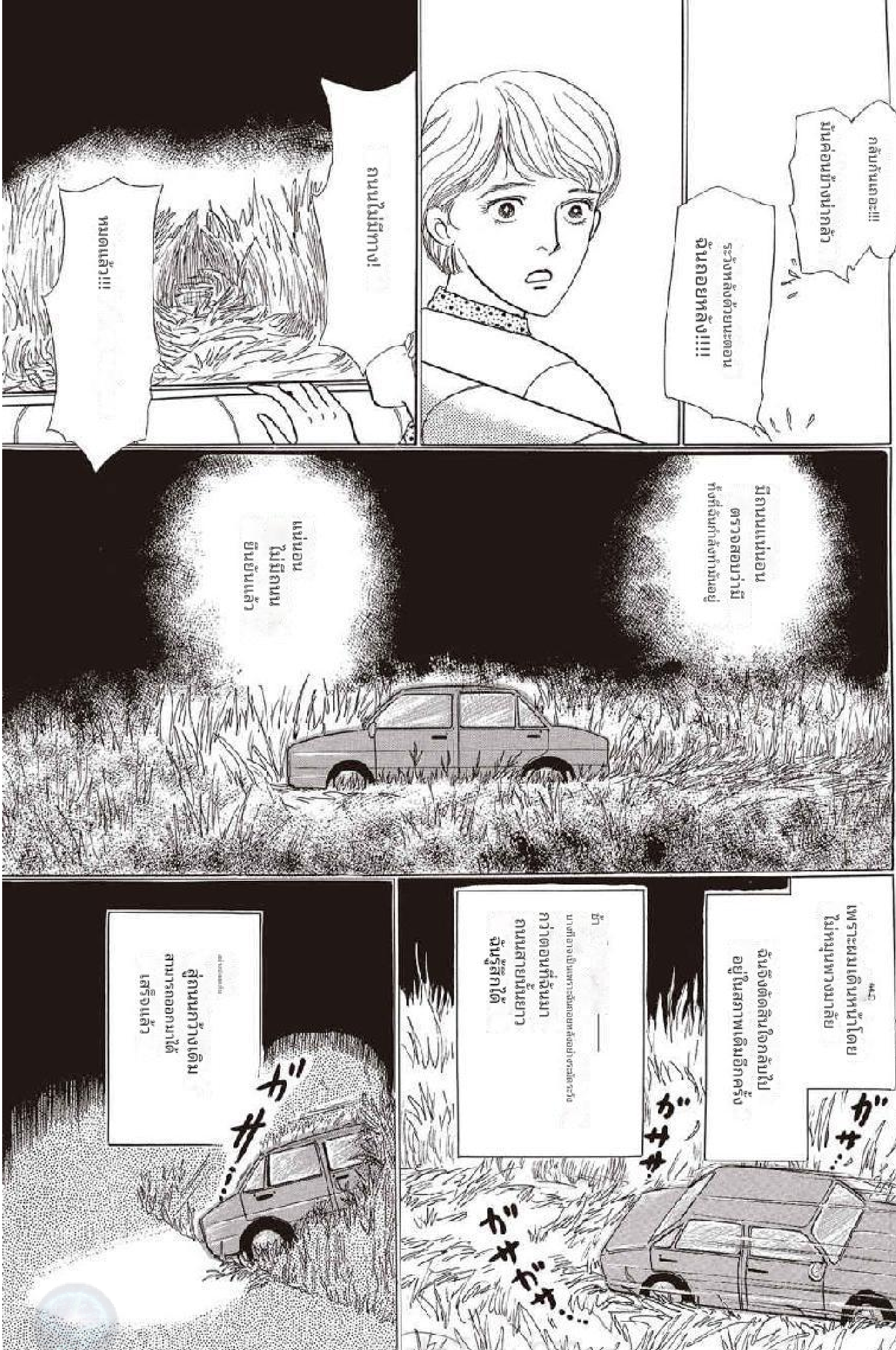


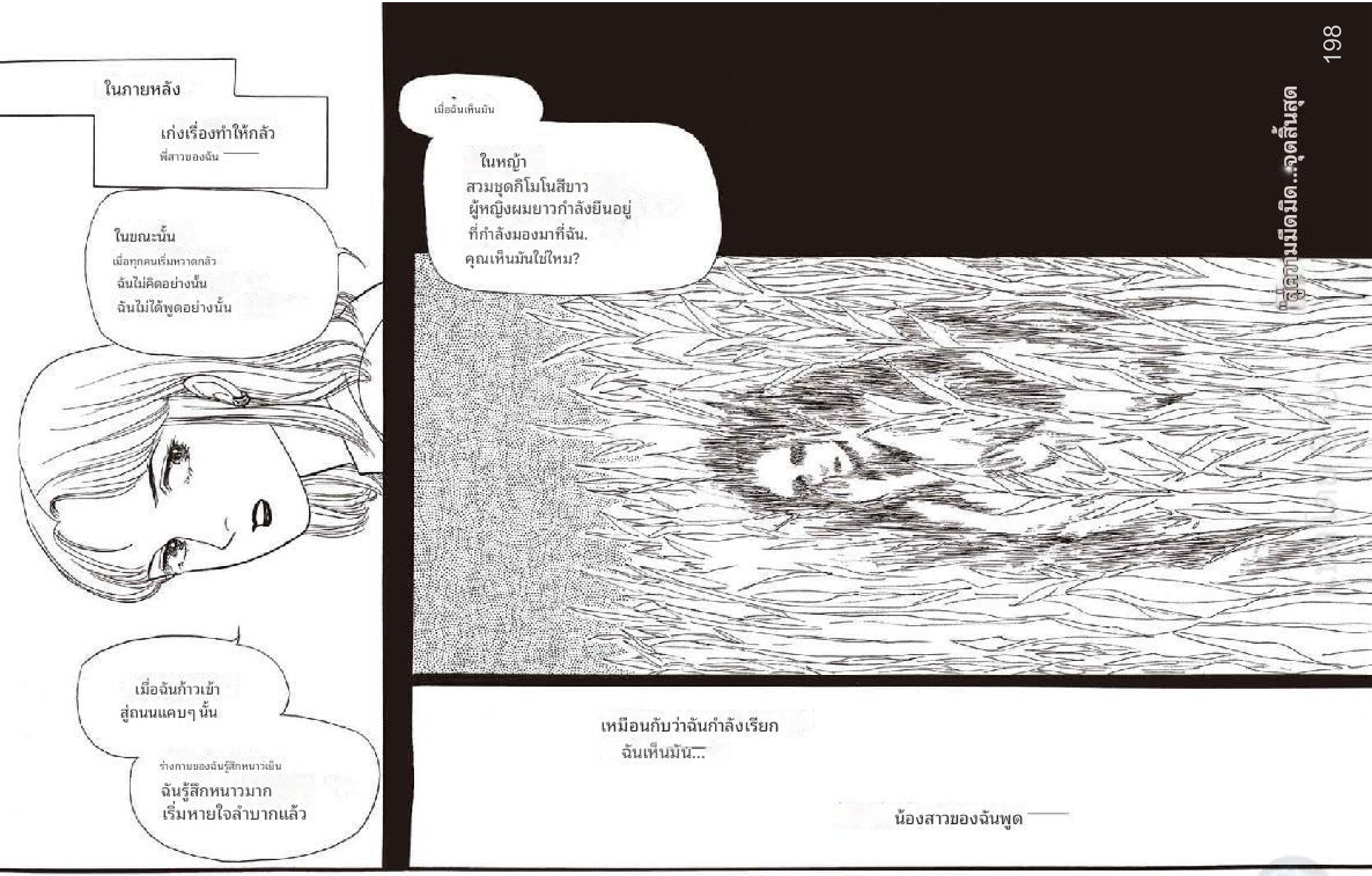
ไม่ใช่ที่ที่คุณ
สามารถกลับมาได้
เพียงแค่ใช้มันช้าๆ
สำรองข้อมูล
ดูเหมือนว่าเขาได้ตัดสินใจแล้ว
มี!!!
มันคือถนน!!!!
ออกแล้ว!!!
คุณช่วยฉันไว้!!
จริงๆแล้วฉันก็คล้ายกันนะ
ฉันมีประสบการณ์
ที่บ้านลูกพี่ลูกน้องของฉันที่ชิบะ
5 คนออกไปขับรถเล่น
เป็นวันที่ฉันไป
เล็กน้อย
มันไม่ใช่เส้นทางที่แตกต่างกันหรอ?
สำหรับทางหลวงแผ่นดิน
มันแคบเกินไป
ถนนสายนี้

แปลโดย 9Tor

ถ้าเป็นแผนที่.
จนถึงความกว้างของถนน
เพราะฉันไม่รู้
ฉันมั่นใจว่า มันไม่ผิดหรอก
ฉัน
ความกว้างถนน...มันเริ่มแคบลงเรื่อยๆ แล้วนะ?
รูปภาพ!?
อะไร?
ฮะ!?!?!?!?!
มันเป็นทางตัน
ฉันหลงทางแล้ว

แปลโดย 9Tor


กลับกันเถอะ!!!
มันค่อนข้างน่ากลัว
ระวังหลังด้วยนะตอน
ฉันถอยหลัง!!!!
ถนนไม่มีทาง!
หมดแล้ว!!!
มีถนนแน่นอน
ตรวจสอบว่ามี
ทั้งที่ฉันกำลังทำมันอยู่
แน่นอน
ไม่มีถนน
ยืนยันแล้ว
เพราะผมเดินหน้าโดย
ไม่หมุนพวงมาลัย
ฉันจึงตัดสินใจกลับไป
อยู่ในสภาพเดิมอีกครั้ง
ガサ…
ガササ
ถ้า —
บางทีอาจเป็นเพราะฉันถอยหลังอย่างระมัดระวัง
กว่าตอนที่ฉันมา
ถนนสายนี้ยาว
ฉันรู้สึกได้
ガサガサ…
ガサ…
สู่ถนนกว้างเดิม
สามารถออกมาได้
เสร็จแล้ว



"สู่ความมืดมิด...จุดสิ้นสุด

~และในตอนกลางดึก
เมื่อคุณเล่า
เรื่องผีแบบนี้
มา
นั่นคือเรื่องราว
เอ้
หยุดเรื่องน่า
กลัวนี้กันเถอะ
ที่จะทำ
ฉัน...
อากาศหนาวมาสักพักแล้ว
ฉันจะทำมันแม้ว่า
ในเวลาแบบนั้น ย่อมมี
วิญญาณแน่นอน
เขาบอกว่าเขากำลังจะมา
เรามาหยุดมันกันเถอะ
หยุดเถอะ ฉัน
ขนลุกเลย
ฉัน ได้ยินมัน
กี่โมงแล้ว?
ไปนอนกันเถอะ
เกียว
ตอนนี้สี่โมงกว่าแล้ว
おー
ชั่วโมงกลางฤดูร้อน
สมบูรณ์แบบ
เวลาแห่งความกลัว
มันเป็นเวลา
ที่สบายที่สุด
มัน!
หยุด ——
ของคุณ
後ろに…

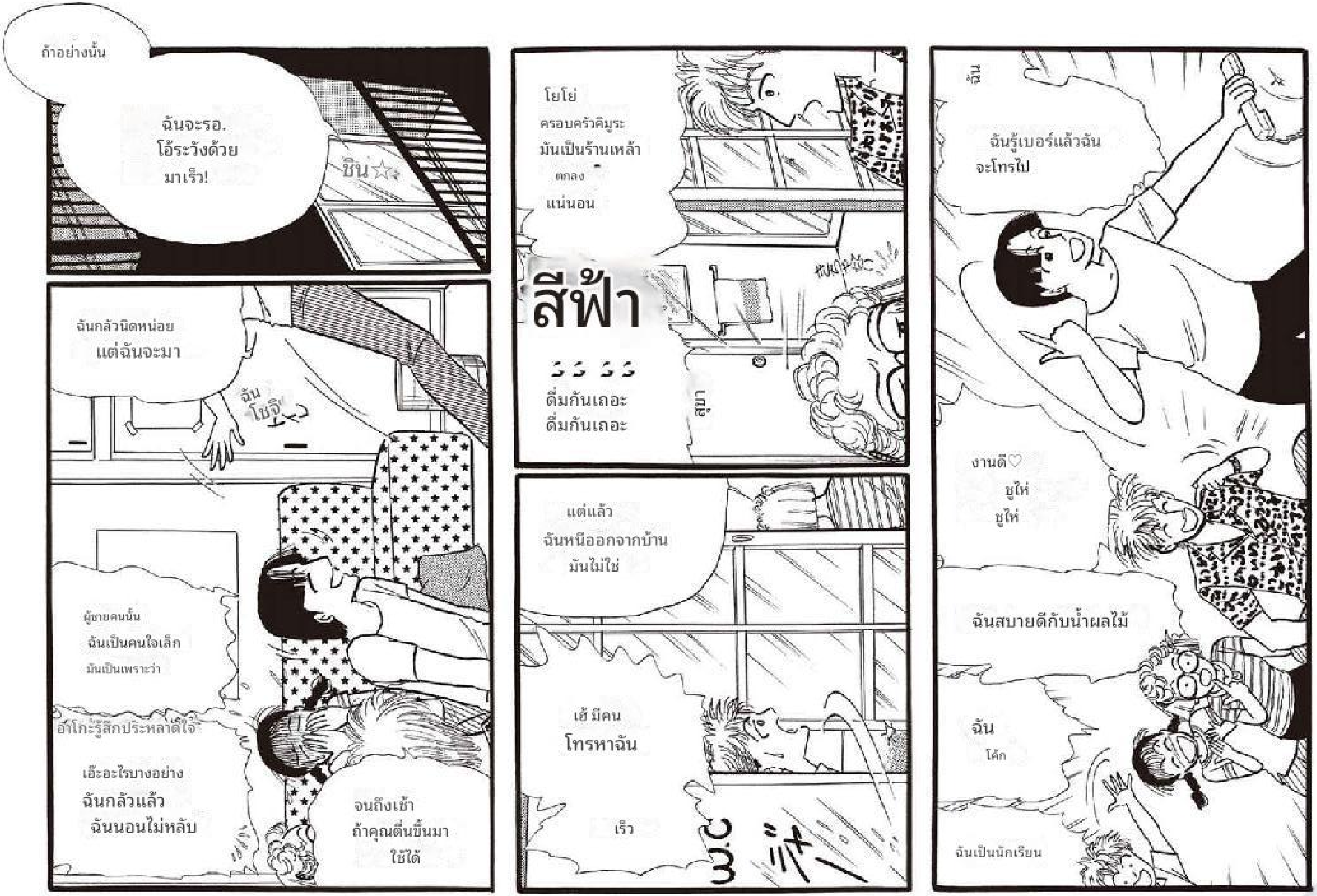
แปลโดย 9Tor

แปลโดย 9Tor

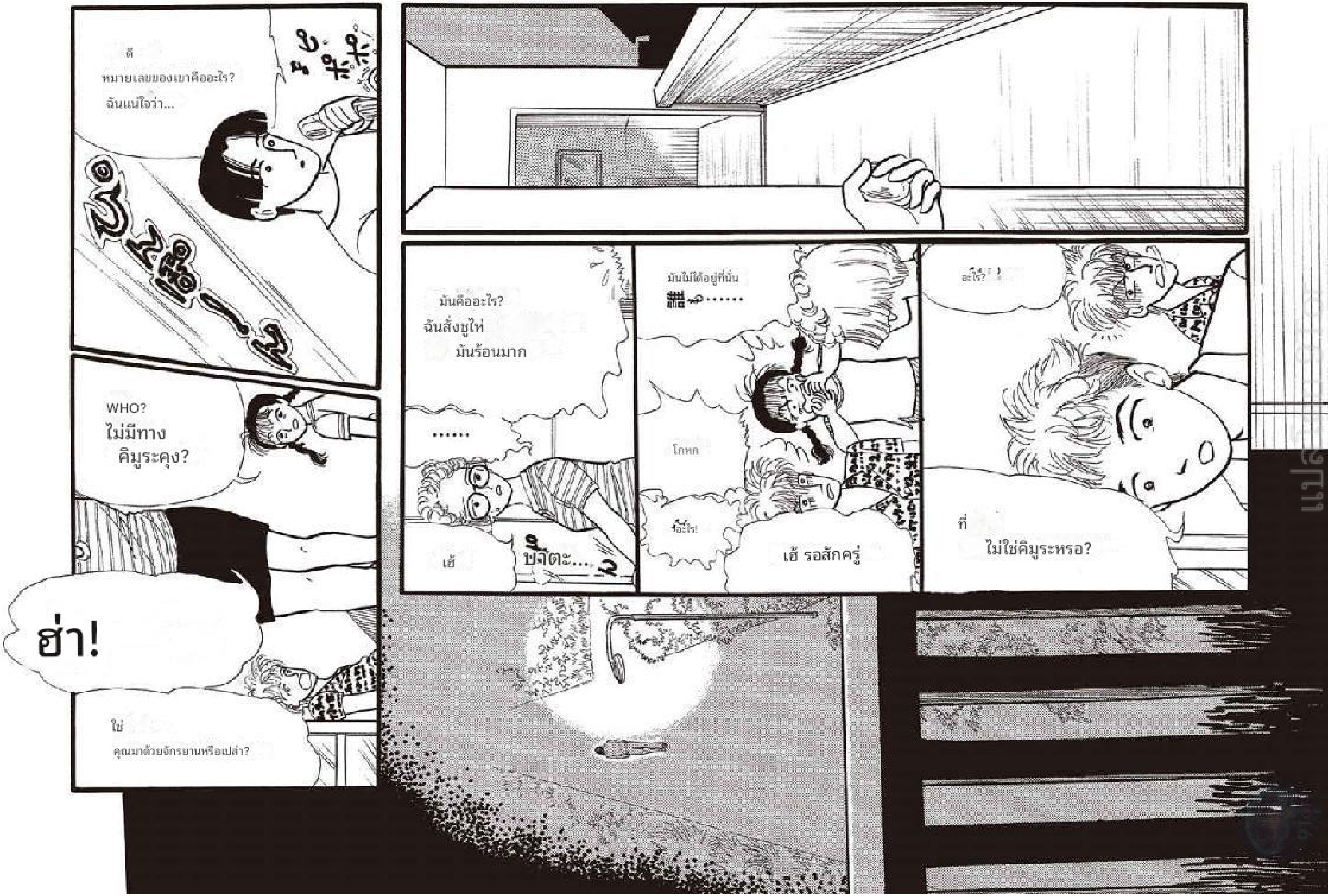
200

ใช่
สวัสดี
เอ๊!?
อา
เกิดอะไรขึ้น
คิมูระ นั่นคุณเหรอ?!?!?!?!
แม้กระทั่งคิมูระ
เอ๊!
มันคืออะไร?
ผู้ชายคนนั้น
อย่าทำให้ฉันกลัว
อะไรนะจ๊ะ?
ในเวลาแบบนี้...
ห๊อ...อะไรนะ?
มันคืออะไรครับ ผมได้ยินครับ
เอ๊...
อ๋า?
จะเกิดอะไรขึ้นถ้าเสียงของฉัน
อยู่ไกลเกินกว่าจะได้ยิน?
เอ้ ——
เรียกฉันว่าคิมูระ
คิมูระคุง ——
มาเลย! ——
อา
เฮ้ คิมูระ
ฉันได้ยินคุณ!!!
มา เร็ว!
มา ......
ตะ? น่า
กลัว?
นายกำลังพูดถึง
อะไรอยู่เพื่อน?
คุณกำลังพูดถึงอะไร?
คุณเป็นผู้ชาย
มาเร็ว!
ฉันเอง เคะ
เพราะ
เฮ้ —!

แปลโดย 9Tor


ฉัน
ฉันรู้เบอร์แล้วฉัน จะโทรไป
งานดี♡ ชูไห่ ชูไห่
ฉันสบายดีกับน้ำผลไม้
ฉัน โค้ก
ฉันเป็นนักเรียน
โยโย่
ครอบครัวคิมูระ
มันเป็นร้านเหล้า
ตกลง
แน่นอน
สีฟ้า
ดื่มกันเถอะ ดื่มกันเถอะ
สุขา
แต่แล้ว ฉันหนีออกจากบ้าน มันไม่ใช่
เฮ้ มีคน โทรหาฉัน
เร็ว
W.C
ถ้าอย่างนั้น
ฉันจะรอ. โอ้ระวังด้วย มาเร็ว!
ชิน☆
ฉันกลัวนิดหน่อย แต่ฉันจะมา
ฉัน โชจิ
ผู้ชายคนนั้น
ฉันเป็นคนใจเล็ก
มันเป็นเพราะว่า
อาโกะรู้สึกประหลาดใจ
เอ๊ะอะไรบางอย่าง
ฉันกลัวแล้ว
ฉันนอนไม่หลับ
จนถึงเช้า ถ้าคุณตื่นขึ้นมา ใช้ได้

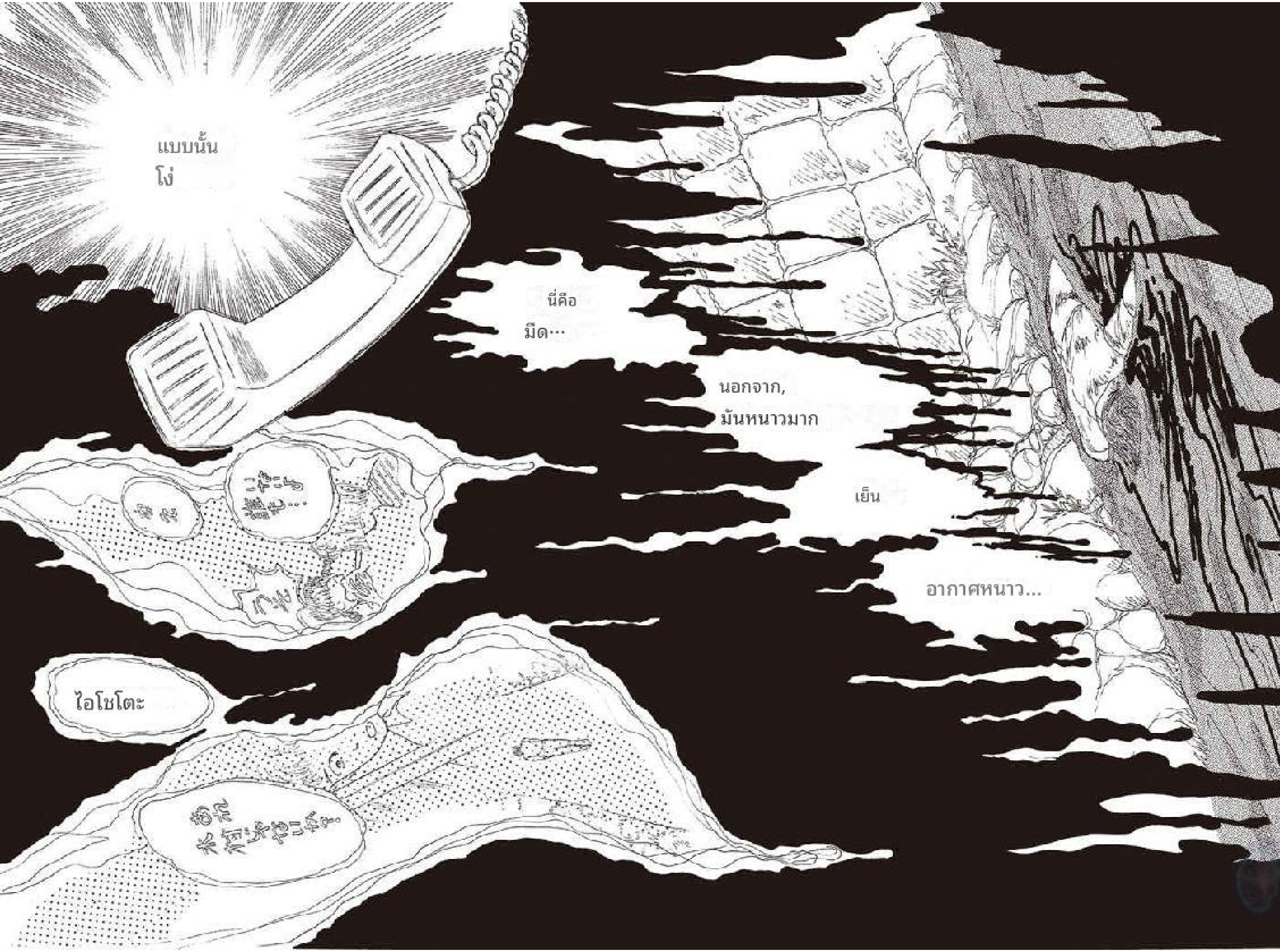
แปลโดย 9Tor


ดี
หมายเลขของเขาคืออะไร?
ฉันแน่ใจว่า...
WHO?
ไม่มีทาง
คิมูระคุง?
ฮ่า!
ใช่
คุณมาด้วยจักรยานหรือเปล่า?
มันคืออะไร?
ฉันสั่งชูไห่
มันร้อนมาก
......
เฮ้
ขาจัดตะ...
มันไม่ได้อยู่ที่นั่น
誰も......
โกหก
อะไร!
เฮ้ รอสักครู่
อะไร?
ที่
ไม่ใช่คิมูระหรอ?

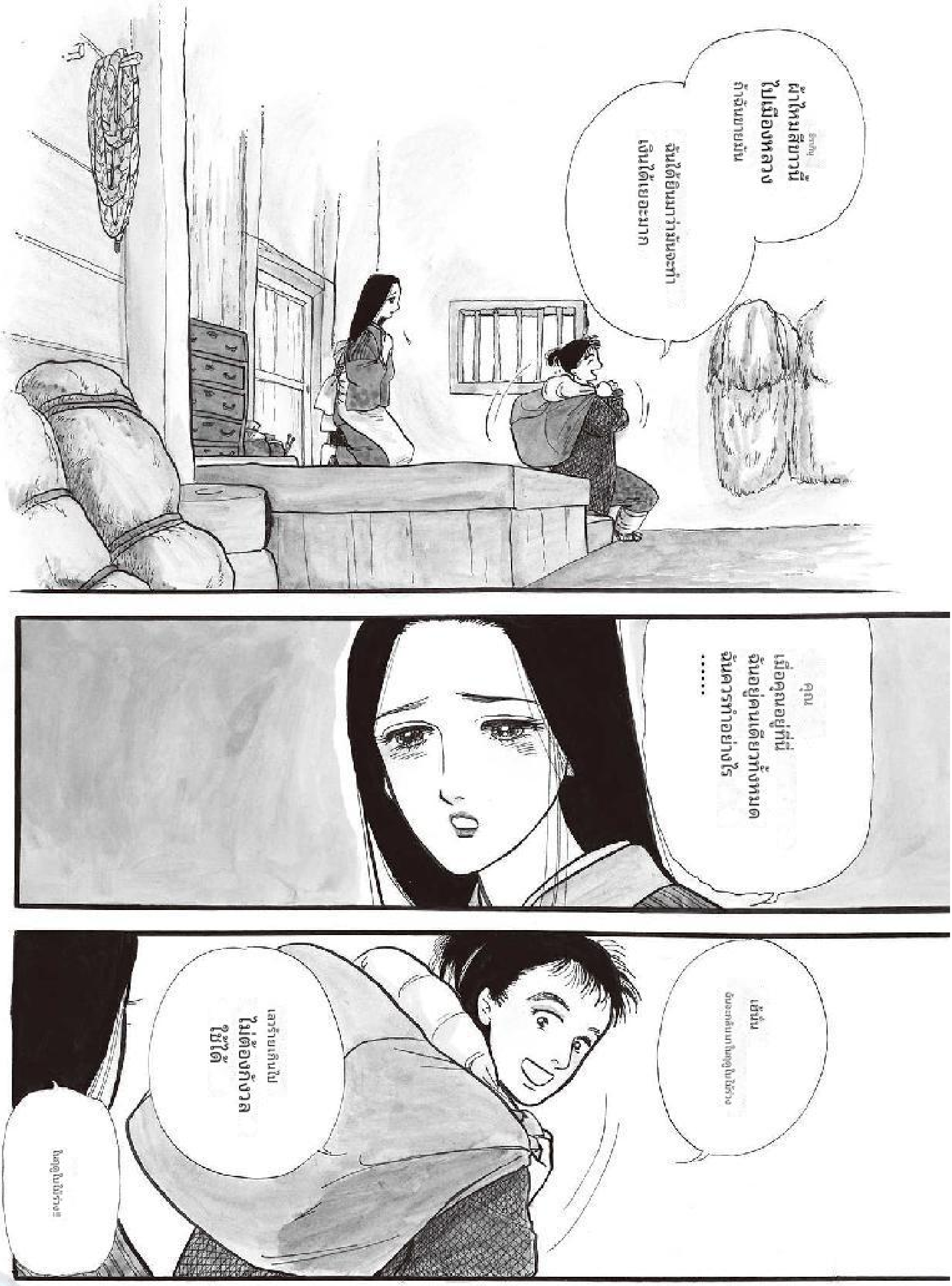
แปลโดย 9Tor

おーい木村ァ
ดา
หันไปทางนี้
นิดหน่อย
อย่าตะโกน
あ……やっ
โอ้
ฉันเสียใจ
ตอนกลางคืน…
べつに……
ไม่นะ
は!?
อะไร?
คุณ
ฉันทำผิดหรือเปล่า?
へ!?
แปลโดย 9Tor

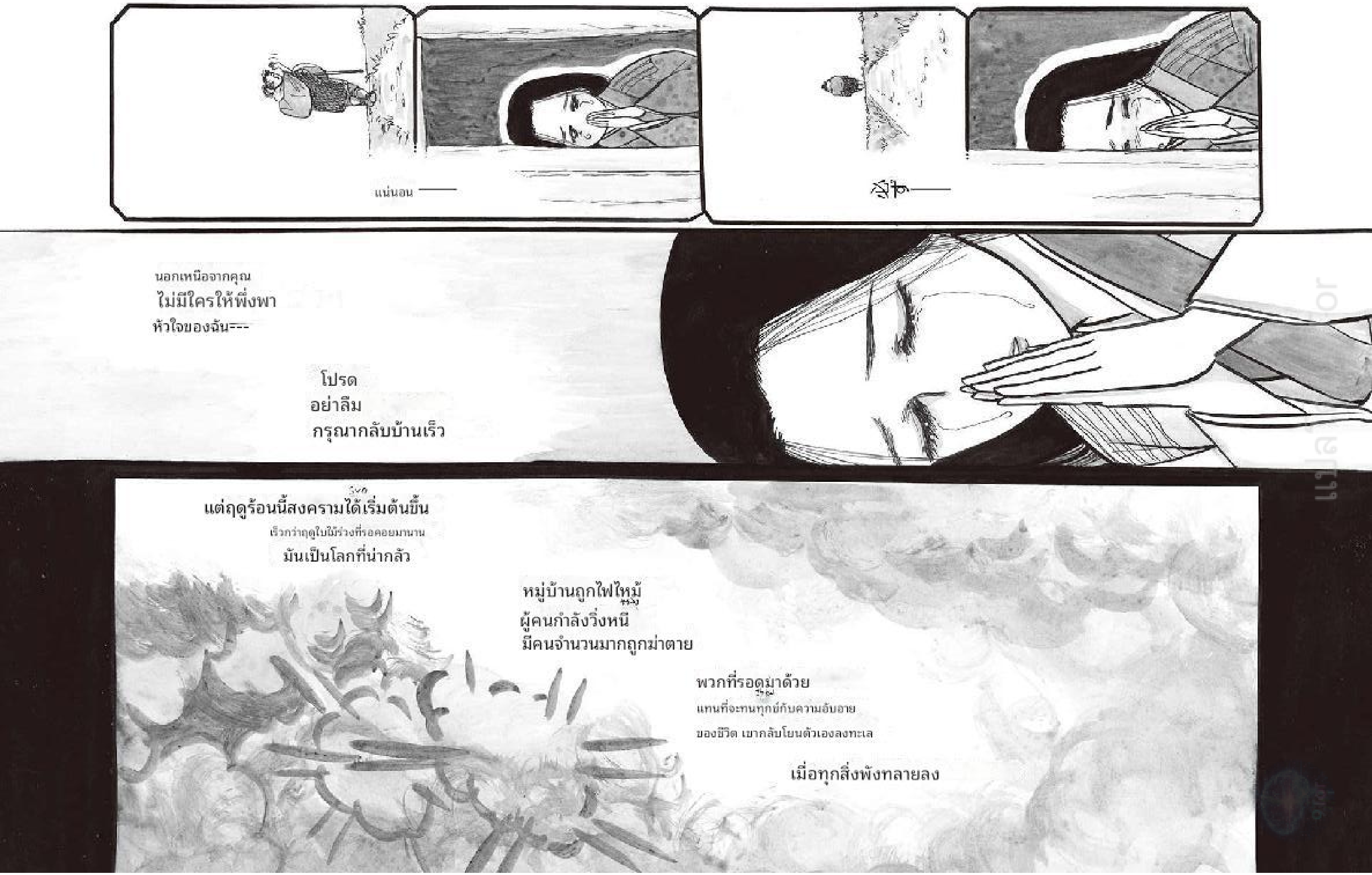
おじさん等
今から警察へ
行くところだって
……
から……
อะไร...ทำไม?
ฉันตกลงไปในแม่น้ำ
ลองคิดดูสิ
ผู้ชายคนนั้น ——
อากาศหนาว...
暗くて……
อากาศหนาว...
อากาศหนาว...
มันคือสิ่งที่เขาพูด
มันมืด
อากาศหนาว
เย็น
ผู้ชายคนนั้น...
มันตายแล้ว——
なんて……

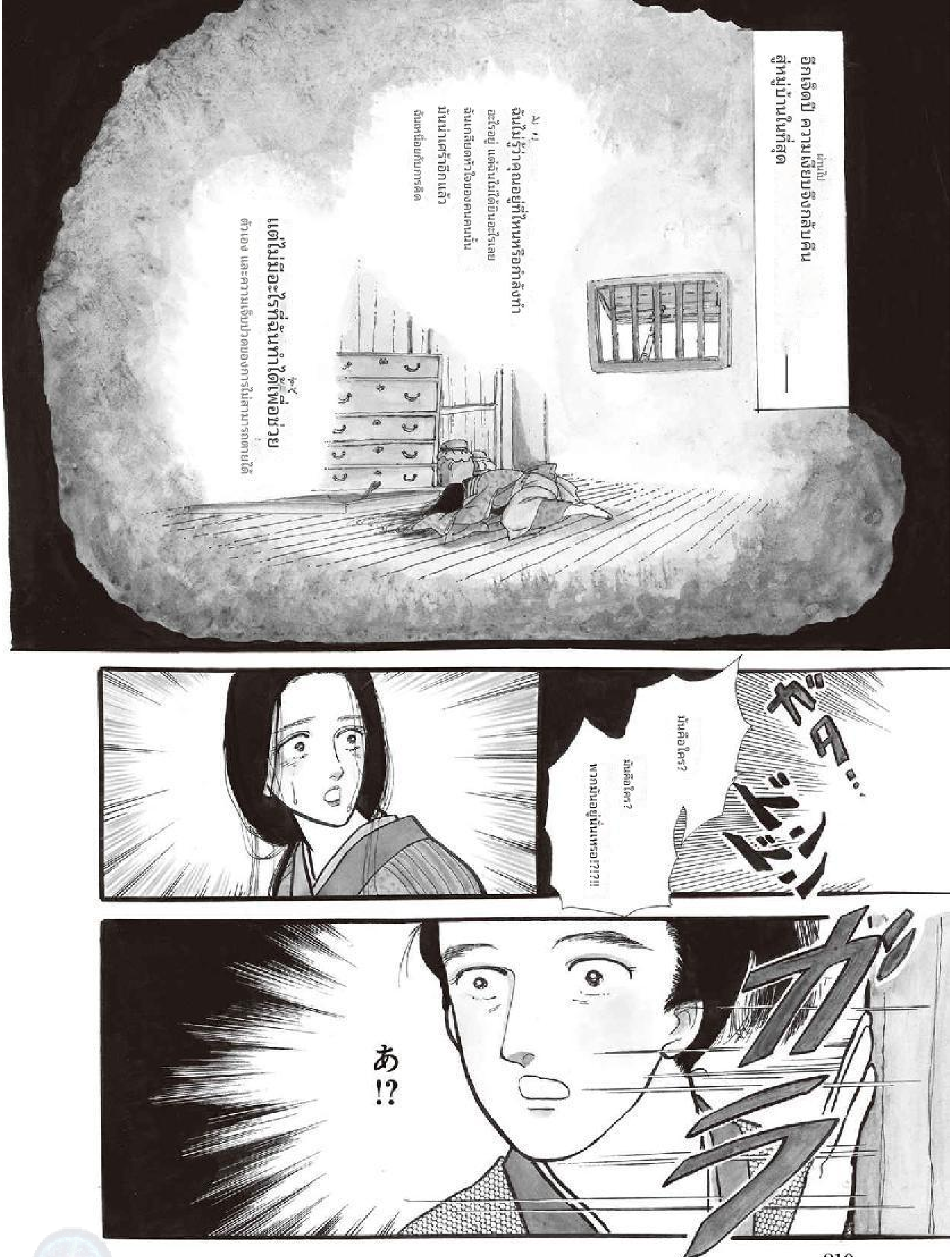

แบบนั้น
โง่
ไอโชโตะ
นี่คือ
มืด…
นอกจาก,
มันหนาวมาก
เย็น
อากาศหนาว…

เรื่องนี้-
นานมาแล้ว
นี่เป็นเรื่องเล่าของ
พ่อค้าที่ไปที่นั่นบ่อยๆ
เรื่องราวของอุเก็ตสึ
อุเก็ตสึ โมโนกาตาริ
จริงหรือ
เป็นอย่างนั้นมา
ตั้งแต่สมัยบาสมา
มองไปที่ทุ่งนา
ลูกชายขี้เกียจ
ของฉันกินหมด
หุบปากไปเลย
ภรรยาของฉัน
อย่ารู้สึกเสียใจ
สนามสุดท้ายด้วย
สุดท้ายก็ปล่อยไป
ไม่ถูกต้องเหรอ?
คุณจะทำอะไร
กับสิ่งแปลก ๆ นั้น?
คุณ


ผ้าไหมสีขาวนี้
ไปเมืองหลวง
ถ้าฉันขายมัน
ฉันได้ยินมาว่ามันจะทำ
เงินได้เยอะมาก
คุณ
เมื่อคุณอยู่ที่นี่
ฉันอยู่คนเดียวทั้งหมด
ฉันควรทำอย่างไร
......
เฮ้นั่น
ฉันจะกลับมาในฤดูใบไม้ร่วง
เลวร้ายเกินไป
ไม่ต้องกังวล
ใช้ได้
ในฤดูใบไม้ร่วง!!

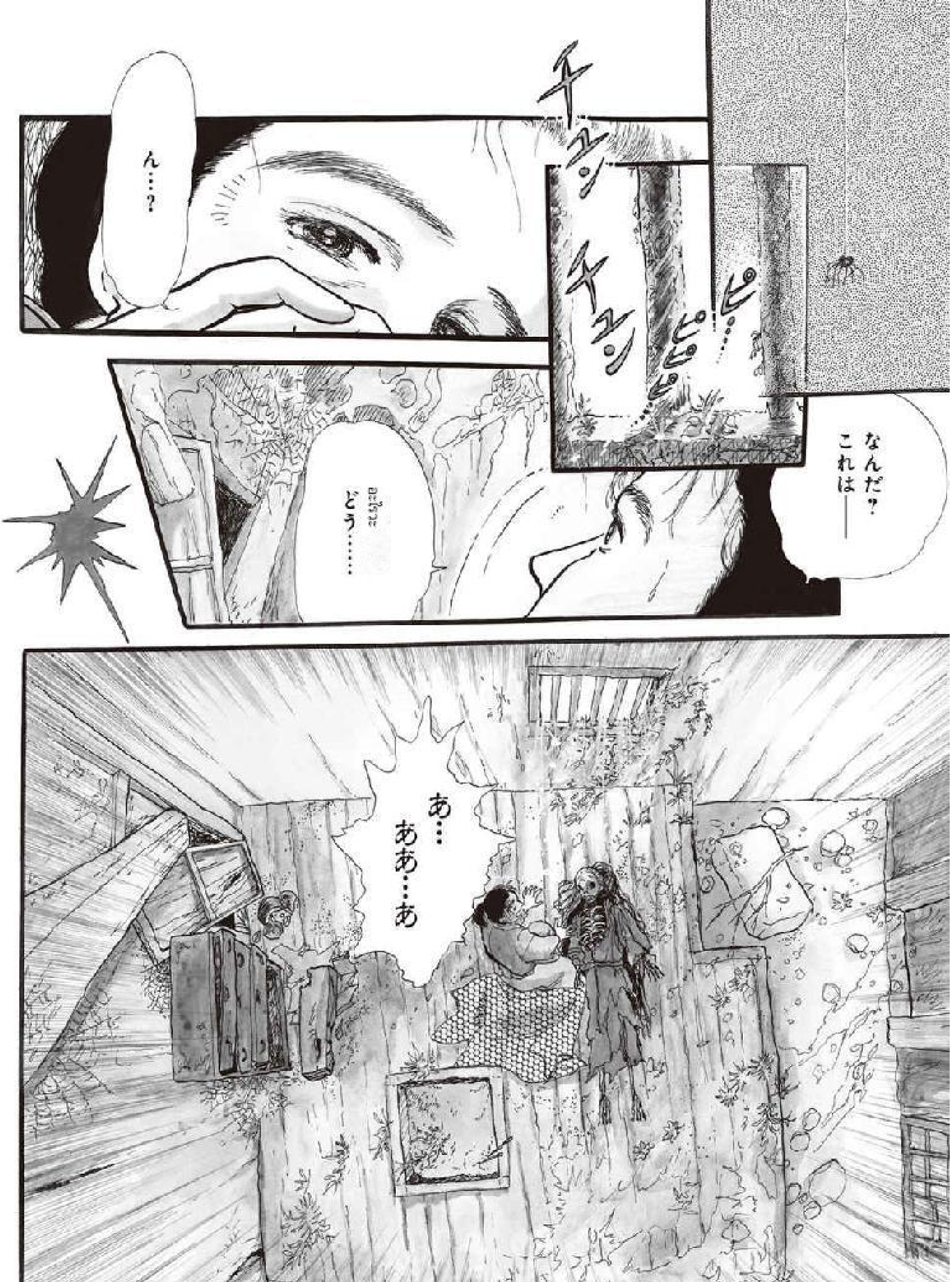
แปลโดย 9Tor


แน่นอน ——
必ず——
นอกเหนือจากคุณ
ไม่มีใครให้พึ่งพา
หัวใจของฉัน---
โปรด
อย่าลืม
กรุณากลับบ้านเร็ว
แต่ฤดูร้อนนี้สงครามได้เริ่มต้นขึ้น
เร็วกว่าฤดูใบไม้ร่วงที่รอคอยมานาน
มันเป็นโลกที่น่ากลัว
หมู่บ้านถูกไฟไหม้
ผู้คนกำลังวิ่งหนี
มีคนจำนวนมากถูกฆ่าตาย
พวกที่รอดมาด้วย
แทนที่จะทนทุกข์กับความอับอาย
ของชีวิต เขากลับโยนตัวเองลงทะเล
เมื่อทุกสิ่งพังทลายลง

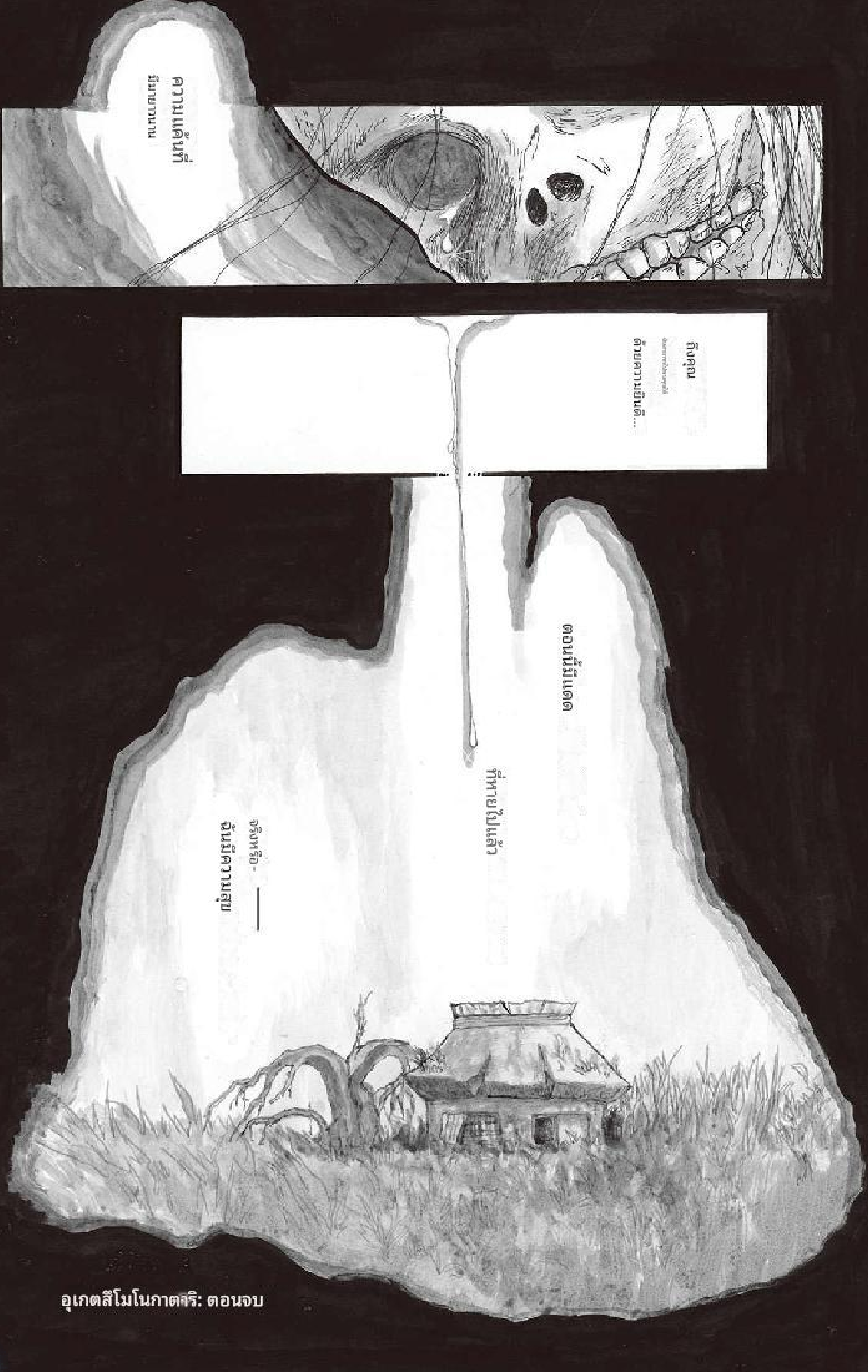

อีกเจ็ดปี ความเงียบจึงกลับคืน
ผ่านไป
สู่หมู่บ้านในที่สุด
ฉันไม่รู้ว่าคุณอยู่ที่ไหนหรือกำลังทำ
อะไรอยู่ แต่ฉันไม่ได้ยินอะไรเลย
ฉันเกลียดหัวใจของคนคนนั้น
มันน่าเศร้าอีกแล้ว
ฉันเหนื่อยกับการคิด
แต่ไม่มีอะไรที่ฉันทำได้เพื่อช่วย
ตัวเอง และความเจ็บปวดของการไม่สามารถตายได้
มันคือใคร?
มันคือใคร?
พวกมันอยู่นั่นเหรอ!?!?!!
あ!?

แปลโดย 9Tor

คุณ
ไม่...
ฉันไม่อยากจะเชื่อเลย
เพื่อจะได้พบ
กันอีกครั้ง
อ่า!
ราวกับว่า
มันเหมือนกับความฝัน
ยังไง
อา
ข่าวจากสายลม
หมู่บ้านกำลังอยู่ท่ามกลางสงคราม
ฉันได้ยินมาว่ามันถูกกำจัดออกไปแล้ว
คุณด้วย?
ฉันไม่อยากมีชีวิตอยู่...
ไม่มีอะไร ――
ไม่มีอะไร
ถึงแม้ผมจะพูดออกไปก็ตาม...
ดังนั้น
ฉันก็ได้พบคุณได้แล้ว.
แค่นั้นเอง
เต็ม---
ฉันมีความสุข
มาสุ ――
ในลักษณะนี้อีกแล้ว
เมื่อฉันอยู่ในอ้อมแขนของคุณ
ฉันมีความฝัน
จริงๆแล้ว
เต็ม---
เต็ม
มีความสุข
มี



แปลโดย 9Tor
212



อุเกตสีโมโนกาตาริ: ตอนจบ

แปลโดย 9Tor

คำหลังผู้เขียน

ฉันใช้พีซีเพื่อวาดรูปและเขียนไดอารี่ แต่ไม่ได้เชื่อมต่ออินเทอร์เน็ต โทรศัพท์มือถือของฉันก็เป็นโทรศัพท์แบบฝาพับเช่น

ในปี 2020 “อนาคตที่ฉันเห็น” ได้รับการนำเสนอทางโทรทัศน์และกลายเป็นประเด็นร้อน ในช่วงฤดูใบไม้ผลิของปี 2021 บุคคลที่แอบอ้างตัวเป็นฉันกลายเป็นประเด็นร้อนหลังจากตอบสัมภาษณ์ในนิตยสาร ฉันไม่รู้ด้วยซ้ำว่ามันเกิดขึ้น

ฉันรู้สึกประหลาดใจเมื่อหลานชายและหลานสาวของฉันบอกฉันว่ามันเป็นหัวข้อที่ร้อนแรง

ตั้งแต่ที่ฉันรู้ ฉันใช้ชีวิตอย่างเงียบสงบและเป็นผู้ใหญ่มากขึ้นกว่าเดิม

*

ในปีพ.ศ.2539 กองบรรณาธิการของ "Honto ni Atta Kowai Hanashi" ขอให้ผู้อ่านแบ่งปันประสบการณ์ของพวกเขา ปรากฏว่ามีโพสต์หลายโพสต์ที่ระบุว่า "ฉันฝันถึงคลื่นสึนามิขนาดใหญ่"

ฉันคิดว่ามีคนจำนวนมากที่มีความฝันแบบมีญาณหยั่งรู้เหมือนฉัน

“การมองการณ์ไกล” คือ “การเตือน” “การหลีกเลี่ยงได้” คือ “การถูกบังคับให้หลีกเลี่ยง”

ฉันคิดว่ามีหลายวิธีที่จะ "หลีกเลี่ยงภัยพิบัติ" และ "ลดขนาดของภัยพิบัติ"

แปลโดย 9Tor

หากวันที่คุณฝันเป็นวันที่ความฝันนั้นจะกลายเป็นความจริง ภัยพิบัติครั้งใหญ่ครั้งต่อไปจะเกิดขึ้นในวันที่ 5 กรกฎาคม 2568

ฉันหวังว่าหนังสือเล่มนี้จะช่วยให้คุณเตรียมตัวสำหรับเรื่องนี้ได้

*

ในที่สุดเมื่อฉันวาดภาพปกของ “อนาคตที่ฉันเห็น” ในปี 1999 ร่างกายและจิตใจของฉันก็... ทุกสิ่งทุกอย่างมันเจ็บปวดมากจนฉันแทบจะตาย... สุดท้ายฉันก็จบลงเหมือนภาพประกอบในหน้า 55 นั่นเอง

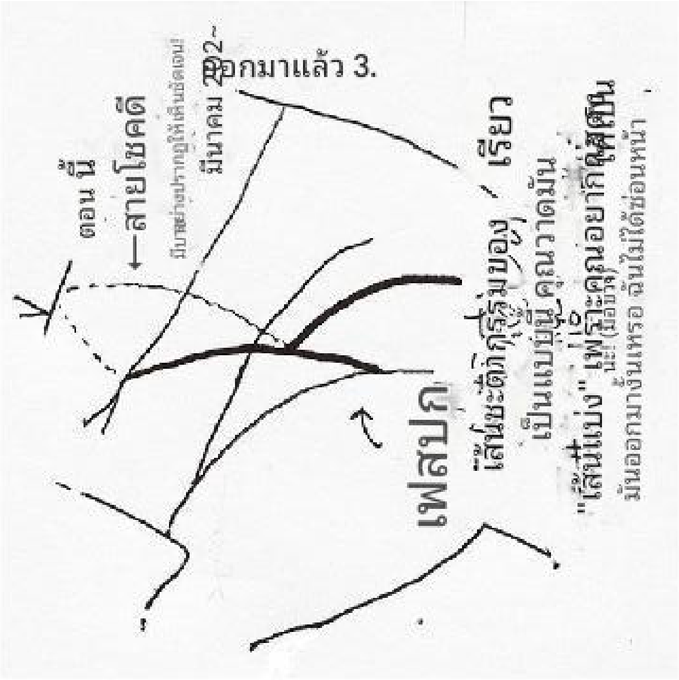
แต่ก็ยังมีปัญหาอีกมากมายที่ต้องแก้ไข

มันโล่งใจที่รู้ว่าเป็นเช่นนี้

แล้วฉันก็หยุดร้องไห้ “ฝันถึงอนาคตที่สดใส” เช็ดน้ำตาของฉัน

อีกข้าง เส้นที่วาดบนปกฝ่ามือของฉันเปลี่ยนไปแล้ว ในเดือนมีนาคม 2021 เส้นนำโชค (เส้นที่ลากจากเส้นโชคชะตาไปจนถึงนิ้วกลาง) ปรากฏขึ้นบนฝ่ามือซ้ายของฉัน ฉันจึงวาดเส้นบนปกของ "ฉบับสมบูรณ์" ใหม่

กันยายน 2021 โดย Ryo Tatsuki



แปลโดย 9Tor

215

ทัตสึกิ เรียว

เกิดเมื่อวันที่ 2 ธันวาคม 1954 ในจังหวัดคานากาวะ ปัจจุบันอาศัยอยู่ที่โยโกฮาม่า เปิดตัวครั้งแรกในปี 1975 กับนิตยสาร Monthly Princess (Akita Shoten) ผลงานเขียนของเขาได้แก่ Doll Story, The Girl in Time, Light Blue Air Letters และ The Town with the Taj Mahal "The Future I Saw" เป็นผลงานรวบรวมมังงะที่ตีพิมพ์ในนิตยสาร Honto ni Atta Kowai Hanashi และ Kyoufu Taiken ตั้งแต่ปี 1994 ถึง 1998 และได้รับการตีพิมพ์เป็นหนังสือโดย Asahi Sonorama ในปี 1999 เขาเกษียณจากมังงะในปีเดียวกัน บนหน้าปกของ "The Future I Saw" เขียนว่า "ภัยพิบัติครั้งใหญ่จะเกิดขึ้นในเดือนมีนาคม 2011" ซึ่งดึงดูดความสนใจในฐานะนักวาดมังงะที่ทำนายเหตุการณ์แผ่นดินไหวครั้งใหญ่ทางตะวันออกของญี่ปุ่น นามปากกาของเขาคือ "Ryūju Ryo" เป็นตัวคันจิ และ "Tatsuki Ryo" ในนิตยสารสำหรับชายหนุ่มที่ไม่ใช้ฟุริงะนะ

แปลโดย 9Tor

อนาคตที่ฉันเห็น (ฉบับสมบูรณ์)
เวอร์ชัน 1.0 เปิดตัวเมื่อ วันที่ 8 ตุลาคม 2021

ผู้เขียน เรียว ทัตสึกิ

สำนักพิมพ์ ต้าชาน ปังชิง

สำนักพิมพ์ บริษัท อะซึกะ ชินชะ จำกัด
〒101-0003 โตเกียว ชิโยดะ-คุ ฮิโตสึบาชิ 2-4-3 อาคารโคบุน โคชัน
โทร : 03-3263-7770 (ฝ่ายขาย) 03-3263-7773 (บรรณาธิการ)
http://www.asukashinsha.co.jp

ผูกพัน ชินปาจิ อิโนอุเอะ
มังงะ DTP โอโนะ เอ-วัน
การออกแบบข้อความและ DTP: สำนักงานออกแบบ Asuka Shinsha
การแก้ไข ศูนย์ศิลปะมูกิอากิ
รูปถ่าย มิตสึชิโระ นากามูระ

ทำ บริษัท ชูโอ เซอิฮัน พริ้นติ้ง จำกัด

บรรณาธิการ: ชิเกโนริ ซูกิยามะ

© เรียว ที อัทซึกิ 2021

E-book นี้จัดทำขึ้นโดยอ้างอิงจากหนังสือ "The Future I Saw, Complete Edition" ของบริษัท Asuka Shinsha Co., Ltd. (พิมพ์ครั้งที่สองเมื่อวันที่ 20 ตุลาคม 2021)

ห้ามทำซ้ำหรือคัดลอกเอกสารนี้โดยไม่ได้รับอนุญาต ยกเว้นตามที่มีบัญญัติไว้ในพระราชบัญญัติลิขสิทธิ์

แปลโดย 9Tor

อนาคตที่ฉันเห็น
ฉบับสมบูรณ์เรียว ทัตสึกิ
ไดอารี่แห่งความฝัน
เรื่องราวความฝัน
1985
เรียว ทัตสึกิ
竜樹
1995 69128
1992 SAS18
อาซึกะ ชินชะ